الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

رئاسة الجمهورية



وزارة الفلاحة والتنمية الريفية والصيد البحري

المجلس الأعلى للغة العربية



قاموس مصطلحات الفلاحة

فرنسي - عربي

الجزائر 2019

الجمهوريّة الجزائريّة الدّيمقراطيّة الشعبيّة

رئاسة الجمهوريّة

المجلس الأعلى للّغة العربيّة

وزارة الفلاحة والتّنمية الرّيفيّة والصّيد البحريّ

قاموس مصطلحات الفلاحة

فرنسيّ – عربيّ

الجزائر 2018

المجلس الأعلى للّغة العربيّة

الجزائر

الإيداع القانوني : السداسي 2 – 2018

ردمك : 978-9931-681-42-7 : ISBN

شارع فرانكلين روزفلت ص . ب: 575 ديدوش مراد الجزائر العاصمة 16000 الجزائر

الهاتف: 24 - 07 - 23 - 21 (0) - 213 / 25 - 07 - 23 - 21 (0) – 213

الفاكس: 07 - 07 - 23 - 21 (0) - 213

http://www.hcla.dz

مقدمة



يشهد عالمنا المعاصر تطوّرًا سريعًا على المستويين العلميّ والتّكنولوجيّ، مما أدّى إلى تراكم معرفيّ هائل في جميع الميادين وعلى رأسها الميدان الفلاحي.

لقد حقّقت بلادنا على غرار بلدان العالم العربيّ إنجازات جمّة في عالم الفلاحة والتنميّة الفلاحيّة. والمستقبل يبشّر بمزيد من هذه الإنجازات، إذ أنّ الإمكانات الزراعية المتوفرة تفوق الإمكانات النفطية، فضلاً على أنّ الأولى متجدّدة والثانية مستنفذة.

ومن الطبيعي أن تساير اللّغة العربيّة هذا التطوّر في مجال المصطلحات، لا سيّما وأنّ الزراعة لم تعد علمًا واحدًا يتناول عددًا محدودًا من المصطلحات، وإنّما أصبحت ميدانا واسع الآفاق، يحوي علومًا متعدّدةً وفروعًا كثيرة.

ومن هذا المنطلق، وتنفيذًا لتوصيات عديد المؤتمرات العلمية والتّقنيّة والأيام الدراسية يسعد المجلس الأعلى للّغة العربيّة، بالتّعاون مع وزارة الفلاحة والتّنميّة الريفيّة والصّيد البحري، أن يقدّم للقارئ الكريم معجم المصطلحات الفلاحيّة، تمهيدا للأرضيّة ودعمًا لعملية استخدام اللّغة العربيّة كلغة علمية وطنية، وهذا لا يتأتّى إلاّ بوضعه حيّز الاستعمال من خلال التدخّل المؤسّساتي، حتى نجني الثّمرة المرجوة.

وهذا المعجم يعالج مصطلحات في علوم الزراعة والفلاحة، وما يتّصل بها كعلوم التربة وعلم النبات وتربية الحيوان، وفنّون الري والصّرف والتسميد وزراعة الحقول والبساتين، وعلم الغابات والمراعي، وما يتّصل بالآفات الزراعية ومكافحتها والمكننة الزراعية والهندسة الريفية والبيطرة والصناعات الغذائية، والاقتصاد الزراعيّ.

هذا وقد حظيت الاتّجاهات الحديثة في الزراعة مثل الهندسة الوراثية والتكنولوجيا الحيوية، والمعلوماتية الجغرافية (أوالجيوماتيكا) بقسط مهمّ من المعجم، وذلك حتى تعمّ الفائدة شريحة واسعة من المثقفين، سواء أكانوا مهندسين أم تقنيين أم مرشدين فلاحيين أم مزارعين أم طلبة أم أساتذة جامعات أم باحثين أم موظّفين أم تجارا أم صناعيين.

لقد تمّ جمع مواد هذا المعجم من خلال فريق عمل من المهندسين الزّراعيين والخبراء والأساتذة الذين يعملون في المجال الفلاحي، وكذا أساتذة الجامعات اللغويين والقواميسيين، إلى جانب الاستئناس بمختلف المعاجم المعروفة على مستوى العالم العربيّ تحت وصاية وزارة الفلاحة والتنمية الريفية والصيد البحريّ والمجلس الأعلى للغة العربية.

أما آلية العمل فكانت كالتالي:

- اعتماد المعجم الزّراعي الصادر عن المركز الوطني التّربوي الفلاحيّ سنة 1982 منطلقاً، حيث تمّ إعادة تبويبه، وتصحيح وتعديل بعض مصطلحاته.
- حصر وجرد المصطلحات الحديثة حسب كلّ قطاع في صورة جداول لمصنّف رقمي.
- جمع كافّة المصطلحات وفرزها وتصحيحها عند الاقتضاء، لغويًا وتقنيًا، وفق الآتي:
  - تحديد معالم المفهوم بدقّة قبل وضع المصطلح المناسب؛
  - الحرص على ضبط تشكيل بعض المصطلحات توخّيا لصحة نطقها؛
  - تجنّب الارتجال في صوغ المصطلح والعودة إلى الأعمال السابقة؛
  - تقديم الكلمة العربية على الكلمة المعرّبة؛
  - تفضيل الكلمة على الكلمتين في المقابل العربي؛
  - تفضيل الشّائع المألوف على الغريب النافر؛
  - وضع أكثر من مقابل عربي لبعض المصطلحات إذا كانت هذه المقابلات مستعملة؛
  - اعتماد المدخل الفرنسي- بترتيب ألفبائي (الأبجدي) لكون المصطلحات العلميّة الزراعية استعملت لمدّة طويلة باللغة الفرنسية في الجزائر؛
  - إلحاق بعض المصطلحات بالشّرح أو بالسياقات التي توظّف فيها؛
  - إدراج ملحق خاصّ بالأمثلة (أو المسكوكات) الشّعبية الجزائرية في الميدان الفلاحيّ؛
  - إدراج ملحق خاصّ بالمكاييل والأوزان والمقاييس المستعملة في الفلاحة الجزائرية قديما؛
  - إدراج ملحق خاصّ بالرزنامة الفلاحيّة الجزائريّة التّقليديّة.

ولا يخفى على القارئ الكريم أنّ مثل هذه الأعمال لا تخلو من زلّة هنا أو هناك لذا نرجو من الأساتذة والمختصّين موافاتنا بآرائهم واقتراحاتهم عبر البريد الإلكتروني أو الناسوخ، والتي ستكون موضع التقدير والاهتمام، وسنعمل على أساسها في تحيين المعجم أو تعديله مستقبلا.

ويأمل المجلس الأعلى للغة العربية من خلال اللجنة لجنة المصطلح الفلاحي أن يسهم هذا المعجم في تذليل الصعوبات أمام المستعملين، ويساعد على تداول المصطلحات الصحيحة باللغة العربية في مختلف فروع وشعب القطاع الفلاحيّ في بلادنا.

تقديم:



تحتلّ الفلاحة بالجزائر مكانة جدّ هامة على صعيد الأولويات الاقتصاديّة والاجتماعيّة، وذلك لما لها من دور هامّ تلعبه في سبيل تحقيق الأمن الغذائي الّذي يشكّل أحد العناصر الأساسيّة لسيادتنا الوطنيّة. فهي تزخر بموارد طبيعيّة وبشريّة هائلة؛ بالقياس لما توفّره من يد عاملة تمثل 24٪ من الفئات الشّغيلة وعن مساهمته في حدود 12٪ في القيمة المضافة وتغطيتها من قبل الإنتاج الوطنيّ لما يربو عن 70٪ من حاجياتنا الغذائيّة.

إنّ قطاع الفلاحة من بين القطاعات الاستراتيجيّة التي ترتكز أنشطتها على مسارات التّطوّر العلميّ والتقنيّ وتكييفها مع الواقع الميدانيّ المبنيّ على أساليب البحث العلميّ والتّحسيس والإرشاد والتّواصل بين مختلف الفئات العاملة على إدارته وتسييره، حيث لا يستقيم هذا التّواصل ويترسّخ إلاّ بالتّوافق على استعمال مفاهيم سليمة ومفردات صحيحة وواضحة المعنى والمغزى متّفق عليها مبدئيا في إطار التّخاطب فيما بينهم. ومن هذا المنطلق يبرز الاهتمام البالغ في تدقيق المصطلحات العلميّة والتّقنيّة وتبني قاموس يراعي احتياجات مستعمليه.

إنّ التّطور العلميّ والتّقنيّ الحاصل الذي يشهده العالم حاليا على كافة الأصعدة يتطلّب منّا الإلمام بمختلف المفاهيم المستعملة، وخاصّة تلك المتعلّقة بالمصطلحات العلميّة والتّقنيّة الحديثة التي تمكن من التّواصل والمخاطبة بين مستعمليها، مواكبة لمقتضيات التّنمية بمختلف أبعادها والتّأقلم مع المستحدثات في مجالات التّنمية، وخاصّة الفلاحيّة والريفيّة منها.

إنّ المجلس الأعلى للغة العربيّة حينما عمد إلى جمع وتصفيف هذا القاموس وأوعز إلى ثلّة من الباحثين والمتخصصين التدقيق في معاني المصطلحات التي تستعمل في مجالات الفلاحة ومختلف فروعها وشعبها،

كان يهدف أساسا إلى تعميم المعرفة وتوفير أساليب التّواصل بين مختلف الشرائح العاملة في الميدان وتلك المهتمّة به، في مجالات متعددة أخرى.

فإدراكاً منا بالأهميّة البالغة لهذا القاموس، فإنّني، وبكلّ اعتزاز، أفتخر بالمساهمة في تقديم هذا العمل العلميّ والتّقنيّ المتميّز، إذ أتقدّم بآيات الشّكر الجزيل والعرفان إلى كافّة اللسانيين والفنييّن والأخصّائيين الذين لم يدّخروا أيّ جهد في سبيل إنجاز هذا العمل الذي سيعود بالفائدة حتما على كلّ المهتمين بالعالم الفلاحيّ.

كما لا يفوتني أن أثنّي على المجلس الأعلى للغة العربيّة، رئيسا وطاقما على تبنيه هذه المبادرة القيّمة، إسهاما منه في تعميم الفائدة عبر إصدار هذا المعجم الخاصّ بمجال الفلاحة والتّنميّة الريفيّة؛ والذي أتمنّى أن يكون منهلا لتثمين محتواه ومرجعيّة للاستفادة من المفاهيم والمصطلحات المدوّنة؛ وذلك تعميما للغة العربيّة وترقيتها في هذا المجال الحيويّ في الاقتصاد الوطنيّ.

معالي السيد عبد القادر بوعزغي

وزير الفلاحة والتّنميّة الريفيّة والصّيد البحريّ

المقاييس والمكاييل القديمة وما يقابلها في الوحدات الدولية

1/ قياس الجوامد (قمح – شعير – زيتون ..)؛

- كيلة : وتساوي خمس أو ثمن گلبة (أي 2 الى 3 كغ) حسب المناطق؛
- ربوعي: ويساوي ربع گلبة/ Guelba (أي 4 الى 5 كغ)؛
- نصافي: ويساوي نصف گلبة (أي 8 إلى 9 كغ)؛
- گلبة: وتساوي 2 نصافي (أي 16 إلى 18 كغ)؛
- صاع : وتساوي حوالى 8 گلبات (أي 128 الى 144 كغ).

ملاحظة: (1 گلبة) = 18 كغ قمح أو = 15 كغ شعير أو = 15 كغ زيتون.

2/ قياس السّوائل (زيت – حليب ..)؛

- شبرية: = 12 لتر؛
- رطل: = 6 لتر؛
- ناصري: = 3 لتر؛
- ربعية: = لتر ونصف.

3/ قياس الاطوال:

- شبر: ويساوي حوالي 20 سم؛
- ذراع: ويساوي حوالي 50 سم.

4 / تقسيم مياه السقي في الواحات:

- نوبة / أو دور/ Nouba–Tour: وحدة لقياس الزمن اللازم لسقي منطقة جغرافية = 12 ساعة؛
- خرّوبة/kharrouba: وحدة لقياس الزمن اللازم لسقي مزرعة = 35 ـ 45 دقيقة؛
- نفخ: وقت إضافي مخصّص لضعاف الفلاحين من أجل سقي أراضيهم = 24 ساعة.

لجنة إعداد المعجم:

أ.د/ صالح بلعيد؛

أ/ عبد الكريم شريفي؛

أ/ سهام عبد الحفيظ؛

أ/ محمد خياطي؛

أ/ حسين طالي؛

أ/ بوسيحة عبد الرحمان.

Abréviations	الاختصارات
[agric.]	Agriculture
[anat.]	Anatomie
[apic.]	Apiculture
[archit.]	Architecture
[bat.]	Bâtiment
[biol.]	Biologie
[biotech.]	Biotechnologie
[bot.]	Botanique
[chim.]	Chimie
[chir.]	Chirurgie
[dr.]	Droit
[écon.]	Économie
[élec. .]	Electricité
[fam.]	Familier
[fig.]	Figuré
[gén.]	Génétique
[géog.]	Géographie
[géol.]	Géologie
[géom.]	Géométrie
[hydrau.]	Hydraulique
[hydrog.]	Hydrogéologie
[indus.]	Industrie
[infor.]	Informatique
[ins.]	Insecte
[irrig.]	Irrigation
[mach.]	Machinerie
[méc. .]	Mécanique
[med.]	Médecine
[ois.]	Oiseau
[phys.]	Physique
[poiss.]	Poisson
[sylv.]	Sylviculture
[techn.]	Technologie
[v.]	Voir
[vétér.]	Vétérinaire
[zool.]	Zoologie
[zoot.]	Zootechnie

القاموس الفلاحي

فرنسي – عربي

A

abaca ابق، قنب

abâtardissement الانحطاط

abats أسلاب

abattage ذَبْحٌ، جزْرٌ

abattoir مَسْلَخٌ، مَجْزَرٌ

abat-vent مصدة الريح

abcès خراج، قيح

abdomen بَطن

abdomen des animaux بطن، جوف، كرش

abdominal بطني، جوفي

abée مصرف

ماء الطاحونة

abeille نحلة

abeille mâle ذكر النحل

abeille ouvrière نحلة عاملة

en nid d'abeille نخروبي الشكل

les abeilles impériales الشعارات النحلية

abélie [bot] أبلية

نبات التزيين

aberration chromosomique زيغ صبغي

abies [bot] تنوب

abiétacées (ou abiétinées) [bot] تنوبيات

قبيلة من الصنوبريات

abiotique لاحيوي

ablation استئصال، انفصال

able سمك أبيض

جنس سمك من فصيلة الشبوطيات أنظر Alburnus

abolition انعدام، فقدان

aboquage زق، تسمين

إطعام الطيور الدواجن طعاما خاصا بغية تسمينها

abords مجنه العجزين

هي في البقر مجسة بين مغرز الذنب ورأس كل عجز من العجزين

aborigène نبات أسيس

abortif مجهض

abot شكّال

جمع شُكل وثاق يُجعل بين رسغي الفرس لإبقائه في المرعي

abrasion سحج

abraxas دودة اللوز

abrétier [bot] قمام آسي

abreuvage (ou abreuvement) سقي، إرواء، تروية

الماشية

abreuver سَقَى، رَوَى

abreuvoir مسقاة، مسقي، مورد، حوض

mener les chevaux à l'abreuvoir أورد الخيل الماء

abri مأوى، مخبأ، وقاء

abricot [bot] مشمشة

من كلمة برقوق العربية

abricotier [bot] مشمش

شجرة المشمش

Arabic	French
دروة	abrivent
حصير عمودي لحماية المزروعات	
رشيقة ابروتينة	abronie [bot]
زهرة من فصيلة الشبيات	
عَلْقٌ، جَلْحٌ	abroutissement
رعي الماشية لأطراف الشجر وأعاليه أي الأغصان الخضر	
مزاعة بالتوكيل	abrsenteisme
أبروس، نحيلة، بطرة هندية	abrus [bot]
سقوط الأوراق أو الثمار	abscission
تغَيُّبِية	absentéisme
أَفْسَنْتِينٌ	absinthe
نبات من الفصيلة المركبة	
امتصاصية، تشربية قابلة للامتصاص	absorbabilité
مَصَّاص، مِمْتص، شَارِب	absorbant
شعور ماصة، شعيرات ماصة	poils absorbants [bot]
قوة المص	pouvoirs absorbant
مستمصة، مقياس المص	absorptiomètre
امتصاص، مص	absorption
تسرب	absorption [bot]
شريط الامتصاص	bande d’absorption [phys]
طيف الامتصاص	spectre d'absorption
امتصاص معوي	absorption intestinale
معامل الامتصاص	coefficient d’absorption
استعمال مفرط / تبدبد المدخلات	abus d’utilisation d’intrants
أبو طيلون	abutilon [bot]
نبات من فصيلة الخبازيات	
أكاسيا، سنط	acacia [bot]
أكاديمية، مجمع	académie
شاكة	acaena
جنس زهرة من فصيلة الورديات	
أسمر محمر	acajou
أكاجو، أكاجة	acajou [bot]
شجر قاس يميل خشبه إلى الاحمرار فهو قابل للصقل	
أريز عطري	faux acajou [bot]
قراصيات	acalèphes [zool]
طائفة حيوان من المجوفات	
أقنثيات	acanthacées [bot]
فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين	
أقنثة	acanthe [bot]
جنس نباتات معمّرة ذات أوراق سنبلية مخرقة تستعمل للتزيين	
مشائكات الرّأس	acanthocéphales [zool]
طائفة حيوان من الدود الخيطيات	
شائكات الزعانف	acanthoptérygiens [zool]
أقنثا، أقنثوس	acanthus
جنس نباتات معمرة من الأقنثيات تصلح للزينة	
قُرَادُ	acare [ins]
حكّة	acariase [vétér]
مبيد القراد	acaricide
قُراديات	acariens [ins]
رتبة القراديات	
عفصة القمل	acarocécidie [vétér]

عادم الثمر، لا ثمري	acarpe [bot]
جَرَبٌ قملي	acarus [zool]
نجمي، عادم الساق، لا ساقي	acaule [bot]
قَبُول، قابلية	acceptabilité
نوبة	accès
حادث عمل	accident du travail
باز	accipiter
جنس الباز والباشق من فصيلة الصقريات ورتبة الجوارح	
البازية	accipitres (ou accipitridés) (v. rapaces)
أقلمة، توطين، تأقلم	acclimatation
حديقة، توطين الحيوان	jardin d'acclimatation
توطّن، استيطان، تأقلم	acclimatement
ربط الكرمة	accolage [agric]
رباط، ضمام، الكرمة	accolure [agric]
تكيف، مطابقة، إيواء	accommodation
اتفاقية	accord
ولادة، توليد، وضع	accouchement
ولادة محرضة	accouchement provoqué
ولادة عفوية	accouchement spontané
قرن	accouplage
هو أن نقرن البهائم للحرث أو الجر	
اقتران جنسي، تزاوج	accouplement
نزاء، سفاد	accouplement d'animaux
تعود، اعتياد - إدمان	accoutumance
احتضان، ترخيم	accouvage
حضن البيض طبيعيا أو صناعيا	
حاضن	accouveur
مبنق	accrescent [bot]
وصف لمختلف أعضاء الزهرة التي تواصل النمو بعد الإخصاب	
عُلَاقات النبات	organe d'accrochage [bot]
تعليق، تعلق	accrochage et accrochement
نمو	accroissement
تكاثر، تزايد، اتساع	accrue
اتساع الغابة	accrue de la foret [agric]
تراكم	accumulation
عديم الرأس	acéphale [zool]
خلو من الرأس	acéphalie
قَيْقَبْ	acer
جنس شجرة وجنبة حرجية وتزيينية من فصيلة القيقبيات	
قيقبيات	acéracées (ou acérinées) [bot]
فصيلة من ذوات الفلقتين كثيرة التويجات	
عديم القرون	acère [zool]
مُضور، خُلال، احمضاض	acescence
خَلّالْ، أسيتال	acétal [chim]
سائل طيار عديم اللون	
أسيتاميد	acétamide
أميد حمض الخل	
خلّال، أسيتات	acétate [chim]
تخليل، تخلّل	acétification [chim]
مقياس التّخليل، مِخْلال	acétimètre
قياس الحموضة	acétimétrie

خِلّي، خِلّيك	acétique [chim]
حمض الخل، حمض الأستيك	acide acétique
تخمُّر خِلّي	fermentation acétique
خِلاّت السيلولوز الخُلْيوز	acéto cellulose [chim]
مادة بلاستيكية تستعمل في صناعة الأقلام	
بكتيريا التّخليل، جرثوم خلي، خلالة	acétobacter [chim]
خلُّون، أسيتون	acétone [chim]
سائل طيار ملتهب عديم اللون يستعمل في التلحيم	
أخين، فقيرة	achaine [bot]
ثمرة يابسة مطبقة وحيدة البذرة	
كرفس	ache [bot]
أخلية، أخلي	achillea
جنس نبات عشبية معمرة عطرية من المركبات الأنبوبية	
مقرورة، أخيمانس	achimenes
أزهار جميلة من فصيلة الجسنريات	
لاصبغي، لالوني	achromatique
عديم الصبغ أو الصباغ	
قينوس، زهرة	acidalie [ins]
حمض، حامِض	acide
حمضي	acide adj.
حمض دسم، حمض دهني	acide gras
حمض أميني	acide aminé
حمض البوليك، حمض البول	acide urique
حمض دبالي	acide humique
حمض الماليك، حمض التفاح	acide malique

حمض الزيت، حمض الأولييك	acide oléique
حمض الإروسيك	acide érucique
حَمْض الفولفيك	acide fulvique
حمض اللبن	acide lactique
حمض الآزوت	acide nitrique
حمض البكريك	acide picrique
حمض الزبدة	acide butyrique
حمض المالونيك	acide malonique
حَمْض نَوَوِيّ	acide nucléique
حمض عضوي	acide organique
حمض البيروفيك	acide pyruvique
حمض الغلوتاميك	acide glutamique
حمض السكسنيك	acide succinique
حمض الكبريت	acide sulfurique
حمض الميفالونيك	acide mévalonique
حمض الفوسفوريك	acide phosphorique
حمض كلور الهيدروجين	acide chlorhydrique
حمض فسفو غليسريك	acide phosphoglycérique
حمض ريبي نووي	acide ribonucléique ARN
حمض ريبي نووي منقوص الأكسجين	acide désoxyribonucléique ADN
تَحمِيضْ	acidification
محماضة	acidimètre
مقياس الحموضة	
حُمُوضة	acidité
مولد الحموضة	acidogène

نشوء الحموضة acidogénèse

حفشيات acipenséridés

فصيلة الحفش من السمك اللامع

أقْمدانِية acmadenia

جنس جنبة للتزيين

عد شبابي acné juvénile

أقونيطن، بيش aconit [bot]

عشبة سامة، جذور البيش المجففة

أيكر acore [bot]

نبتة هندية الأصل تعرف بالقصبة العطرة

لاخلقي، عديم الفلقة acotylédone et acotylédoné

طنين acouphène

جراديات acridiens

خمانية، أقطية actée [bot]

نبتة كريهة الرائحة

لسين actinelle [bot]

نبتة طبية مرة الطعم

مشعات actiniaires [zool]

رتبة حيوانات من المرجانيات

أكتينيدية actinidie ou actinidia [bot]

جنبة مشعّة للتزيين

مقياس الإشعاع الشمسي / مقياس الشع actinomètre

منتظم actinomorphe

الأزهار المنتظمة

الفطريات الشعاعية / الشُعية actinomyces [bot]

حارش طفيلي يولد في الماشية، مرض الحارش

فطريات شعاعية actinomycètes

مرض الحارش actinomycose

مرض طفيلي يوُلد وَرَمًا في اللسان والحنجرة

مؤشر الحرارة الشعاعية indice actinothermique

تنشيط، تفعيل activation

شائك، شوكي ذو حمة aculé

ذوات الحمة aculéates [zool]

في شكل حمة aculéiforme

تكيّف، مواءمة adaptation

تكامل محفز adaptation induite

مهاة addax [zool]

بقرة وحش كبيرة

مُضَاف غِذَائِيّ additif alimentaire

إضافية، جمعية additivité

ادينين adénine (genet)

التهاب الغدد اللنفية adénite

ادينوزين adénosine [physiol]

الْتِصَاق، اتحاد، امتثال adhérence

التصاق، احتكاك adhérence (ou adhésion)

تشبث الجرار بالتربة دون تفويت أو انزلاق

لاصقة، لاصق adhérent

تطلق على تربة تبقى مثبتة على الأصابع أو على الأدوات الزراعية عندما تكون رطبة

عامل التصاق adhésif

تلاصقية adhésivité

شحمي adipeux

adjuvant **مساعد**

ADN **أدنين ديزوكسي نكلييك**

الحمض النووي الحامل للصفات الوراثية

adolescence **مراهقة، يفاعة**

adonis **أدونيس**

جنس نبات من فصيلة الخوذيات فيه أنواع تزرع لزهرها وأخرى برية

adoption **تبني**

ados **دف، محدب**

دف الإسقاء، وتدل أيضا على تراب يكون على طول قاعدة الحائط ويزرع

adret **سفح مشمس**

pouvoir adsorbant **قدرة مازّة**

complexe adsorbant **معقد مازّ**

adsorption **إدمصاص، امتزاز**

adulte **بالغ، كاهل**

adulte [biol] **يافعة، الطور الكامل**

adventice **النباتات الدخيلة**

adventices **دخيلة، عارضة، عرضية**

النباتات التي تنبت في الزروع ومعظمها مضر

adventif **طارئ، عرضي**

وصف لما ينبت في الزرع دون أن يزرع أو لما ينشأ في غير موضعه الطبيعي

aegagropile **نبزهير**

بقايا غير مهضومة في معدة المجترات

aegilops **دوسر**

جنس نبات قريب من القمح من فصيلة النجيليات

aegosome [zool] **عنزية**

حشرة تعيش يرقاتها في خشب الأشجار غير الصمغية

aepyornis [ois] **أبيورنيس**

طائر كبير الجسم عثر عليه في حفريات مدغشقر

aération **تهوية**

aération du sol **تهوية التربة**

aérobie **هوائي، حيهوائي**

aérobiose [biol] **حياة هوائية**

حياة بوجود الهواء والأكسجين

aérographe **دراسة طبقات الهواء**

aérographie **علم الجو، علم طبقات الهواء**

aérologie **علم طبقات الجو**

aéromètre **ميزان الهواء**

مقياس كثافة الهواء

aérométrie **علم خواص الهواء الفيزيائية**

aeschna **حجل**

ج حجلان، جنس من الحشرات من فصيلة اليعسوبيات

aethionema **غريبة، الزهرة الغريبة، أثيونيم**

جنس زهرة من فصيلة الصليبيات

affaitage (ou affaitement) **تدجين**

الجوارح لاستعمالها في الصيد

affectation des terres **تحصيص أراضي**

affection **إصابة، علة، داء**

affenage **تعليق، علف**

afférent **وارد**

affermage **تأجير زراعيّ**

affermataire **مستأجر أرض زراعية**

affermateur	مؤجر زراعي
affermer	أجَّرَ
afficheur	شاشة
afficheur de données	شاشة البيانات
affinage	ترويق بالترسيب
affinité [agric]	أُلْفَة
	الألفة بين الطعم والمطعم في زراعة الأشجار
affinoir	مشط، القنب أو الكتان
affleurement [géo]	نتوء صخري، مَكشَف
afforester	إعطاء حق الاحتطاب من الغابة العامة
affouage	حق الاحتطاب من الغابات العامة حطب مأخوذ من الغابات العامة
affouillement [géog]	انحتات، تفتت بفعل الماء
affouragement	أعلاف، علف، حش
affranchissement du griffon	تأصل الطعم، انعتاق الطعم
	استقلاله عن حامل الطعم ببروز عروق له
aflatoxine	أفلاتوكسين (سموم فطرية)
aflatoxines	أفلاتوكسينات
	السموم المفرزة من فطر أسبرجلس فليفس
agace (ou agasse) [ois]	عقعق
agalactie	انقطاع اللَّبَن
agalactie=agalaxie	انقطاع الإدرار
agalloche [bot]	اغلاجون
	عود الند
agame [zool]	حرذون، أم حبين
agami [ois]	يعجمي
agamidés [zool]	حرذونيات، نبات حبين
agamie [bot]	انعدام الأزهار
agapanthe [bot]	زهرة العشاق
agar-agar	أغرة، أغار أغار، جيلوز
	مادة هلامية تستخلص من الطحالب البحرية
agaric [bot]	عيش الغراب
	نوع من الفطر يؤكل
agaricinées [bot]	غاريقونيات
agassin [bot]	برعم عقيم
agave (ou agavé) [bot]	أغاف باهرة
age	قصبة المحراث
âge	حقبة
agence de l'eau	وكالة مياه
agent nocif	عنصر مضر
agent vecteur	عامل ناقل
agent pathogène	العامل المسبب للمرض
agérate (ou ageratum) [bot]	فتية
	نبتة مشهورة بأزهارها الزرقاء
agglomération	تكوم، تجمع
agglomération des fourrages	تجميع الأعلاف
aggloméré	مكتل
agglutination	ارتصاص، تراص
agglutination spontanée	ارتصاص تلقائي
aghissrou	أغيسرو، مخرج الفوقارة
agitateur	خلاط

agriculteur فلاح، مزارع

agricultural زراعي

agriculture زراعة، فلاحة

agriculture mixte زراعة مختلطة

agriculture durable زراعة مستدامة

agriculture raisonne زراعة مستدامة

agriculture vivrière زراعة معاشية

زراعة الاستهلاك الذاتي أو البيع المحلي

agriculture de décrue زراعة مقتصدة

قليلة المدخلات

agriculture extensive زراعة موسعة

agriculture familiale زراعة عائلية

agriculture intensive زراعة كثيفة

agriculture organique زراعة عضوية

agriculture raisonnée زراعة مرشدة

agriculture alternatif زراعة بديلة، زراعة مرشدة

agriculture biologique زراعة حيوية، عضوية

زراعة لا تستخدم الأسمدة الكيمائية ولا مواد المعاملة

agriculture saharienne زراعة صحراوية

agriculture commerciale زراعة تجارية

زراعة ذات منتوج يباع في الأسواق القريبة والبعيدة

agriculture d'entreprise زراعة استثمارية

زراعة على أوسع نطاق إنتاجها عادة للتصنيع

agriculture de précision زراعة دقيقة

agriculture industrielle زراعة صناعية

agitation هياج، رج

aglosse [zool] عديم اللسان

aglyphodontes عديمات الأخاديد

اسم حيات ليس لها أنياب سامّة

agneau حَمَل، لحم الحمل

agnelage (ou agnèlement) وضع، نتاج النعجة، زمن النتاج

agnelé نتاج النعجة

agnelet حميل سخلة

agnelin جلد حمل

agneline جزة الحمل

agnelle رخلة

أنثى الحمل

agonie احتضار

agouti [zool] أغوطي

حيوان أمريكي من القوارض بحجم الأرنب

agrainage (ou agrenage) نثر الحب

agraire أرضي، حقلي، زراعي

ذو علاقة بالأراضي الزراعية أو الفلاح ومصالحه

agrarianisme حركة الإصلاح الزراعي

agrariat توزيع الأراضي على زارعيها

agrégat رُكام

agrément متعة / تسلية

agrément du campagne تزيين الريف

agressivité végétale عُدْوانيَّة النبات

agricole زراعي، فلاحي

Français	العربية
agriculture contractuelle	**زراعة تعاقدية**
agriculture sur intensive	**زراعة فوق مكثفة**
agriculture de subsistance	**زراعة معاشية**
agriculture de conservation	**زراعة حافظة**
agriculture raisonnée (intégrée)	**زراعة متكاملة، زراعة مُدْمَجة**
	زراعة عقلانية
agrile [ins]	**أغريل**
	حشرة تضر بالنباتات
agrion [ins]	**نبع أغريون**
	فراشة زرقاء الأجنحة
agriotte (ou agriote) [ins]	**سالول**
	حشرة تفتك بالحبوب
agripaume [bot]	**بقلة الأمهات**
agro écologie	**البيئة الزراعية**
agro pédologie	**علم التربة الزراعية**
agro-alimentaire	**صناعة غذائية**
	تحويل المنتوج الزراعي إلى مواد غذائية
agro biotechnologie	**تقانة حيوية زراعية**
agrobacterium	**الأجرعية**
agrochimie	**كيمياء زراعية**
agro-climatologie	**علم المناخ الزراعي**
	دراسة تأثير المناخ على النشاطات والمنتجات الزراعية
agroéconomie	**اقتصاد زراعي**
agro-industrie	**صناعة زراعية**
agrologie	**علم التربة الزراعية**
	علم الأراضي الصالحة للزراعة
agrométéorologie	**علم الأرصاد الجوية الزراعي**
agronome	**مزارع**
agronome ingénieur	**مهندس زراعي**
agronome (ingénieur)	**زراعي، مهندس فلاحي**
agronomie	**علم الزراعة، هندسة زراعية**
agronomique	**زراعي**
	نسبة إلى الزراعة وما يتعلق بها
diagnostic agronomique	**تشخيص فلاحي**
agropharmacie	**علم الصيدلة الزراعية**
agrostide (ou agrostis sm.) [bot]	**مرجية، نجيل**
	جنس نباتات مرجية
agrotis [ins]	**ليلية قارضة**
	فراشة من رتبة حرشفيات الأجنحة
agrotourisme	**زراعة سياحية**
agrumes [bot]	**حمضيات، موالح**
aide à l'investissement [écon]	**دعم الاستثمار**
aigle [ois]	**عقاب - للذكر وللأنثى**
	طائر جارح
aiglon	**تلج، تلد**
	فرخ العقاب
aigremoine	**غافث**
	نبات من الفصيلة الوردية يستعمل زهره دواء لالتهابات الحنجرة وللإسهال
aigrette	**قنبرة، قنزعة**
aigrin [bot]	**شجرة فتية**
	من تفاح وإجاص

aigu — **حاد**

aiguille — **إبرة**

ail — **ثوم، فوم**

ailante [bot] — **ايلنطس، شجرة السماء**

جنس شجرة للتزيين

aile — **جناح**

aile vestigiale — **جناح ضامر**

aile membranaire — **جناح غشائي**

aillium — **ثوم**

aine — **أربية**

air — **هواء**

aire — **بيدر، سطح، مساحة**

aire cérébrale — **باحة مخية**

aire de culture — **مناطق الزراعة / توزيع المحصول**

aire de couchage — **غرفة الوضع**

aire de projection — **سطح ارتسام**

airée — **درسة**

كمية السنابل التي تدرس على البيدر كل مرة

airelle [bot] — **عنينة**

نبات من فصيلة الخلنجيات

aisselle [bot] — **إبط**

aisy (ou aizy) — **خميرة الجبن**

ajonc [bot] — **رقم، جولق**

نبات شائك من القرنيات

ajustement — **تعديل/ إصلاح**

ajustement structurel — **إصلاح هيكلي**

akène — **ثمرة فقيرة**

ثمرة يابسة مطبقة وحيدة البذرة

alambic — **إنبيق**

الجهاز المستخدم في فصل سائلين بعضهما عن بعض أو أكثر بالتقطير

alaterne [bot] — **نبق، صفيراء**

نبات بري

alaudidés [ois] — **قطرس، بطرسي**

طائر بحري كبير

alberge [bot] — **بيرج**

نوع من الدراق أو المشمش الحامض الذي يلتصق لبه بالنواة

albergier [bot] — **بيرجية**

شجرة البيرج

albinisme — **إغراب، مهق، حبسة**

حصول حؤول مفاجئة في لون النبات

albinos — **مهيق**

albumen [bot] — **سويداء، مادة نشوية أو دهنية**

تكون في البذرة وتفتدي منها الملقوحة

albumen (blanc d'œuf) — **بياض البيض**

albumine — **زُلَال، ألبومين**

albumose [chim] — **زُلَالوز**

alburnus — **سمك أبيض**

alcalescence [chim] — **قلوية، حالة قلوية**

alcali [chim] — **قلي، قلي أشنان**

alcalimètre — **مقياس القلي**

alcalimétrie **قياس القلي**

alcalin [chim] **قلوي، قلويات**

alcalinité [chim] **قلوية، قلوانية**

صفة الشيء القلوي

alcalino-terreux **قلوي طيني**

صفة المعادن من فئة الكالسيوم كالباريوم والراديوم

alcalisation [chim] **تقلية، قلونة**

جعل السيئ قلويا تقل

alcaloïde **قلويد، شبه قلي، قلواني**

alcea **خطمي**

alcédinidés [ois] **قاونديات**

فصيلة من الطيور الجدائم الملتصقات الأصابع

alchemilla **حشيشية الفضة**

نبات عشبي من فصيلة الورديات

alchilille [bot] **كمالية**

جنس نباتات عشبية برية من فصيلة الورديات

alcidés **بطريقيات**

فصيلة طير من عديمات الريش وكفيات القدم

alcool **كحول**

alcool éthylique **كحول إيثيلي**

alcoolase [chim] **كحولاز، غولاز**

alcoolat [chim] **كحولة، غوالة**

alcoolature **نقيع الزهر في الكحول**

alcoolé **مغول**

دواء ممزوج بالكحول

alcoolification [chim] **تغويل**

استخراج الكحول

alcoolisation **كحللة، غوللة**

صناعة الكحول أو إضافته إلى السوائل

alcoolisme **كحولية، إدمان المسكرات**

تسمم بالكحول

alcoomètre (ou alcoomètre) **مكحال**

مقياس الكحولية

alcoométrie (ou alcoométrie) **مكحالية**

قياس الكحولية

alcyonaires [zool] **لاحشويات، مجوفات**

Aldéhyde [chim] **كحوليد، غوليد، ألدهيد**

aleurode **بق**

aleurone **ألورون**

مادة آزوتية تنشأ في البذور في بدء نضجها

alevin **بلعوط ج. بلاعيط**

فرخ السمك

alezan **أشقر**

alfa **حلفاء**

جلف عشب من فصيلة النجيليات

alfange [bot] **نوع من الخسّ**

alfatier **حلفادي، حلفائي**

زارع الحلفاء أو بائعها

algazelle **غزال**

غزالة بيضاء

algoculture **زراعة الطحالب**

algue	**طحلب**
algue brune	**طحلب بني**
algue marine	**طحلب بحري**
algue microscopique	**طحلب مجهري**
algue rouge (rhodophyte)	**طحلب أحمر**
algue verte (chlorophyte)	**طحلب أخضر**
alhagi	**عاقول، حاج، شوك الجمال**
alibile	**مريئ**
	جزء المواد الغذائية القابل للتمثل
aliboufier	**استيركس، اللّبان**
	شجر أو جنبة من فصيلة الإصطركيات
alicament	**غذاء وظيفي**
aliment	**غذاء، قوت، طعام**
aliment simple	**غذاء بسيط**
aliment complet	**غذاء كامل**
aliment composé	**غذاء مركب**
aliment minéral	**غذاء معدني**
aliment grossier	**غـذاء اخضر / علف اخضر**
aliment concentré	**غـذاء مركز**
aliment organique	**غذاء عضوي**
aliment d'allaitement	**غذاء الرضاعة**
alimentation	**تغذية، إطعام**
alimentation animale	**تَغْذِية حيوانية**
alios	**حوض صلب**
	طبقة كثيفة من التربة
alise (ou alize) [bot]	**عبيرة**
	ثمرة الغبيراء
alisier (ou alizier) [bot]	**غبيراء**
	شجر حرجي يؤخذ منه خشب لصنع الأثاث
alisma	**مزمار الراعي**
alismacées [bot]	**مزماريات**
	فصيلة مزمار الراعي من ذوات الفلقة
alizai [bot]	**جذر الفوة، صبغة الفوّة**
	أصلها العربي عصارة هذا الجذر
alkékenge [bot]	**كاكنج، كرز القدس**
allache [pois]	**علّاش**
	سمك من البحر الأبيض المتوسّط
allaitant	**مرضع**
allaitement	**إرضاع**
aliment d'allaitement	**غذاء الرضاعة**
allé	**ممر**
allégé	**مخفف**
allégement fiscaux	**تخفيف ضريبي**
allèle	**أليل، صنو**
allélopathie	**تضاد بيوكيميائي**
allergie	**حساسية، أرجية**
alliaire [bot]	**حشيشة الثوم**
alligator [zool]	**قاطور**
	تمساح أمريكا
allium	**ثوم، فوم**

allogame **خارجي التلقيح**

نبات

allogamie **تلقيح متصالب، تلقيح خارجي**

allogène **خارجي المنشأ**

بيئة

allomone **مشعر خارجي**

مكافحة حيوية

allopatrique **متباعد العيش**

كائن ذو مواطن عيش متباعدة

allopolyploïdie **تغاير الصيغ الصبغية**

allosome **صبغي متفرد**

alluvion **طمي، غرين**

alluvionnement **تَطُم، تغرن**

تكون الطمي أو الغرين وتجمعهما

alnus (aulne) **جار الماء**

جنس ماء حرجي يألف الماء من فصيلة البتوليات

aloès [bot] **ألوة، صبر، مقر**

alonsoa **ألنصوة، ألنصية**

جنس زهرة من فصيلة الخبازيات

alopécie **ثعلبة، حاصة**

alose [pois] **شابل**

سمك يشبه السردين يتوالد في المياه الحلوة

alouate **قرد أمريكي، قرد صياح**

alouette [ois] **قبرة، قنبرة**

masse d'alourdissement **كتلة الترجيح**

aloyau **مجسة الحقوين**

من مجسّات البقر

alpaca (ou alpaga) [zool] **البكة**

حيوان مجتر، مدجن في أميركا الجنوبية لصوفه الطويل

alpage **مرعى جبلي، إرغاء الجبال**

alpe **مرعى جبلي، جبل شاهق**

alpestres **نباتات الجبال**

alpiste roseau **فالرْس قصبي**

نبات معمر من النجيليات

alpiste des canaries **فالرْس كنارية نشتة**

نبات سنوي من فصيلة النجيليات

altération **فساد**

الغذاء

altérité **تغيير الصخر السطحي**

alternance **تناوب، مناوبة، معاومة**

كون الشجرة تثمر عام بعام

alternance des générations **تعاقب الأجيال**

alternariose **الذبول الطري**

alternatif **محايد**

نعت الأصناف من النجليات وخاصة في الحبوب غير حساسة بالنوبة الحرارية أو بكليهما والتي يمكنها والحالة هذه أن تبذر قبل الشتاء

alterne **متناوب**

متناوب

althaea [bot] **خطمي**

هندي نبات من فصيلة الخبازيات

altise [ins] **نطاطة**

برغوث البساتين

altise (céréales) **خنفساء الحبوب البرغوثية**

altise (betterave) **خنفساء النحاسية**

altise (pomme de terre) **خنفساء البطاطس البرغوثية**

alucite [ins] **سوسة الحبوب**

aluminium **ألومنيوم**

alun **شب، حجر الشب**

alvéole **نخروب، سنخ رئوي**

alvéole dentaire **سنخ السن**

alvéole pulmonaire **سنخ رئوي**

alyssum (ou alysson) [bot] **ألوس، حشيشة اللجاة**

alyte [zool] **علجوم مولد**

amadouvier [bot] **فطر الصوفات**

amaigrissement **هزال**

amandaie **ملوزة**

منبت اللوز

amande **لوزة، لبة**

نواة البذرة لبعض الثمار

amandier [bot] **شجرة اللوز**

amanite [bot] **أمانيت**

فطر من فصيلة الفاريقونيات

amarantacées [bot] **قطيفيات**

نباتات من ذوات الفلقتين أشهرها عرف الديك

amarante [bot] **قطيفة، سالف العروس، عرف الديك**

نبات

amaryllidacées [bot] **نرجسيات**

amaryllis [bot] **أمارلس**

نبات من النرجسيات

amaurose **كمنة**

ambulance **سيارة الإسعاف**

amélanchier [bot] **زعرورية**

amélioration **تحسين، تحسن**

amélioration génétique **تحسين وراثي**

amélioration de la race **تربية اصطفائية، انتقائية**

amélioration des plantes **تحسين نباتي**

aménagement **إعداد، تهيئة، إدارة**

aménagement forestier **إدارة الغابات**

aménagement écologique **تهيئة بيئية**

aménagement d'une forêt **استغلال الحرجة أو الغابة**

amendement **تعديل، إصلاح، تحسين**

كل مادة تضاف للتربة لتحسين خواصها

amender **عدّل، أصلح، حسّن**

amensalisme [biol] **تعايش قسري**

amentacées [bot] **قديا**

هريات نباتات تكون أزهارها الذكرية على شكل قطة أو هريرة

amertume **مرارة**

داء في الخمر وهو من الأمراض المكروبية

amétabole **عديمة التحول**

ameublir **نَعَّم**

ameublir un sol [agric] **نعمّ أرضا**

ameublissement **تنعيم، إسْلَاس**

الأرض

amibe [zool] **أميبة**

جنس حيوانات تعتبر من أبسطها

amide [chim]	**أميد**
مركب كيميائي من الأمونياك ومن الأمين	
amidon	**نشا، نشاء**
amidonnerie	**نشاءة، معمل نشاء، مصنع نشا البذور**
amidonnier	**نشّاء**
صانع نشاء أو بائعة	
amidonnier	**نشوي**
amine	**أمين**
مركب ينتج من إحلال مجموعة أو أكثر من مجموعات الأريل محل هيدروجين النشادر	
amitose	**انقسام الخلية المباشر من غير تكوين للصبغيات**
ammi visnage ??	**خلّة**
نبات من فصيلة الخيميات	
ammoniac [chim]	**أمونياك، غاز النشادر = NH3**
غاز ذو رائحة لاذعة مؤلف من الأزوت والهيدروجين	
ammoniac anhydre	**نشادر لامائي**
ammoniaque	**نُشادر**
محلول النشادر=NH4	
ammonification	**توليد الأمونيا**
ammonisation [chim]	**نشدرة، تنشدر**
تحويل المادة العضوية إلى مركبات نشادرية	
ammonitrate	**نشادر النترات، الأمونيترات**
ammonium [chim]	**أمونيوم**
جذر يدخل في تركيب الأملاح النشادرية	
sulfate d'ammonium	**كبريتات الأمونيوم**
ammophile [bot]	**حشيشة الرّمال**
amnésie	**فقد الذاكرة، نساوة**
amnios [anat]	**سابياء، أمنيون، أمنيوس، سلى**
غشاوة الجنين الداخلية لدى المجترات اللبونة والطير والزواحف	
amniotique	**سلوي**
amomacées [bot]	**قاقليات**
نبات من وحيدات لفلقة	
amome [bot]	**قاقلة، هال**
نبات عطري من فصيلة القاقليات	
amont	**عالية نهر**
en amont	**أعلى من**
vent d’amont	**ريح داخلية**
تهب نحو الشاطئ	
amorçage d’une pompe [hydr]	**تحضير المضخة**
amorpha	**ناقصة**
جنس جنبة	
amortissement	**انطفاء / استهلاك الدين**
amouillante	**ماخض**
صفة البقرة التي دنت ولادتها وجاءها المخاض	
amouille	**لبأُ**
أول لبن تدره البقرة عقب الوضع	
ampélidacées (ou ampelidées)	**كرميات**
فصيلة من ذوات الفلقتين نموذجها الكرم	
ampélographie	**كرامة**
دراسة الكروم وأصناف العنب	
ampélologie	**دراسة الكروم**
ampélométrie	**قياس الكروم**

آكلات الكروم	ampélophages [lus]
كرمية شبكرمية	ampélopsis [bot]
جنس نبات معترش من فصيلة الكرميات	
أمبيرية	ampérage [élec]
قوة التيار الكهربائي مقيسة بالأمبير	
أمبير	ampère [élec]
وحدة لقياس التيار الكهربائي	
أمبير دورة	ampère tour
أمبير ساعة	ampère heure
مقياس الأمبير	ampèremètre [élec]
مفصل نصف متحرك	amphiarthrose [anat]
قازب، برمائي	amphibie
حيوان برمائي كالضفدع	
ضفدعيات	amphibiens [zool]
مزدوج الثمر	amphicarpe [bot]
رخويات حبلية	amphineurs [zool]
مزدوجات الأرجل / مختلفات الأرجل	amphipodes [zool]
رتبة حيوانات من القشريات	
قهيقران	amphisbène [zool]
جنس من العظاء	
حبابة	ampoule [pharmac]
أمبولة للدواء	
أنبورة المستقيم	ampoule rectale
بتر	amputation [vétér]
إزالة العضو أو النسيج المريض	
استئصال اللوزتين	amygdalectomie
التهاب اللوزتين	amygdalite
نشويّ	amylacé
أميلاز، خميرة النشاء	amylase
إنزيم محلل النشا	
أميلاز لعابي، لعابين	amylase salivaire
عصيّة النشاء	amylobacter
ابتناء	anabolisme
ملساوات	anacanthiniens [pois]
سمك	
بلاذر أمريكي	anacarde [bot]
بطميات	anacardiacées [bot]
نباتات من ذوات الفلقتين تشمل الفستق والبلاذر	
شجرة بلاذر	anacardier [bot]
أناكندة	anaconda [zool]
أفعى ضخمة من فصيلة البواء	
لاهوائي	anaérobie
نسبة إلى الميكروبات التي لا تعيش إلا بعيدة عن الهواء	
وسط لاهوائي	anaérobiose
لاهوائي	anaérobique
أناغاليس	anagallis
جنس نباتات من فصيلة الربيعيات	
أناغورس، خرّوب الخنزير، ينبوت	anagyrisfoetida
جنيبة من فصيلة القرنيات الفراشية	
شرجي	anal

Français	العربية
analyse	تحليل
analyse du sol	تحليل التربة
analyse chimique	تحليل كيميائي
analyse foliaire	تحليل ورقي
analyse médicale	تحليل طبي
analyse sanguine	تحليل دموي
analyse spatiale	تَحْلِيل فضائي
analyse numérique	تحليل عددي
analyse biologique	تحليل بيولوجي
analyse fourragère	تَحْلِيل علفي
analyse comparative	تحليل مقارن
analyse des données	معالجة المعلومات
analyse qualitative	تحليل نوعي
analyse des cuttings	تحليل مخلفات الحفر
	عملية ضرورية في حفر الآبار لمعرفة الطبقة الحاملة للمياه
analyse quantitative	تحليل كَمِّي
analyser	حلّل
anamirte [bot]	سم السمك
ananas	أناناس
	نبات له ثمار على شكل ثمار الصنوبر
anaphylaxie	تأق
anaplasmose	أنابلاسموس
anasarque	استسقاء
	مرض عضال يصيب الخيل والبقر والضأن
anastatique [bot]	كف مريم
anastomose	تفاغر، مفاغرة
anatidés [ois]	بطّيات
	فصيلة البطيات
anatife [zool]	قشرية لصوق
	حيوان مائي يلتصق بالأشياء الطافية في البحر
anatomie	تشريح
	دراسة التركيب الداخلي في الأجسام الحيّة
anatomie comparée	تشريح مقارن
anatomie médicale	تشريح طبي
anatomie régionale	تشريح ناحي
anatomie de surface	تشريح سطحي
anatomie systémique	تشريح جهازي
anatomie pathologique	تشريح مرضي
anatomie macroscopique	تشريح عياني
anatomie microscopique histologie	تشريح مجهري، علم النسيج، هستولوجيا
anatomique	تشريحي
	متعلق بعلم التشريح
anatomiquement	تشريحي، تحليليا
anatomiser	شرّح، حلّل، بدقّة
anatomiste	مشرح
	عالم بالتشريح
anatrope [bot]	مقلوب البييضة
anchois [pois]	صبر، بلم، نشوقة
anchusa	لسان الثور، بوغلصن
	جنس نبات من فصيلة الخمخميات

أمهات الأشجار	anciens [sylv]
حصدة	andain
ما يمكن أن يحصده	
مصفف حصيد	andaineur
مصففة حصيد	andaineuse
أنديرة	andira
جنس شجر للتزيين من فصيلة البقوليات	
تربة بركانية	andosol
شعب القرن	andouiller
بواسطته تعرف سن الحيوان	
نحلة متوحدة	andrène [ins]
تحفر بيتها في الأرض	
جش، كش، عطيل	androcée
جملة أعضاء التذكير في النبات وهي الأسدية	
أندروجين	androgènes
تعاقب الذكور	androgénie [med]
خنثى	androgyne [med]
متعلق بالجنسين معا، رجل تأنث أعضاؤه التناسلية	
خنثوية	androgynie
أندروميدة	andromeda
جنس زهر من فصيلة الخلنجيات	
وحيد المسكن، كشيّ، وحيد المسكن ذكري	andromonoïque
لحية الرجل، أندروبوغون	andropogon
نبات من فصيلة النجيليات	
زهرة الترمس	androsace [bot]
جنس زهر من فصيلة الربيعيات	
حمار	âne
حمار الوحش	âne sauvage
حمل حمار	ânée
فقر الدم، أنيميا	anémie [vétér]
فقر دم لاتنسجي	anémie aplasique
فقر دم مُعدي	anémie infectieuse
فقر دم وبيل	anémie pernicieuse
فقر دم ضخم الكريات	anémie mégalocytaire
فقر دم ضخم الأرومات	anémie mégaloblastique
فقر دم منجلي	anémie à hématies falciformes
أنيمي، فقير الدم	anémique
مصاب بالأنيمية	
مرسمة الريح	anémographe
أنيموغرافيا	anémographie
مرياح	anémomètre
أداة تدل على اتجاه الريح وسرعتها	
شقار، شقائق النعمان	anémone [bot]
تلقيح ريحي، هوائي الإخصاب	anémophile [bot]
ريحي التلقيح، تأبير ريحي	anémophilie [bot]
ملقح بما تحمله الريح من لقح	
مكشاف الريح	anémoscope
دليل اتجاه الريح	
محرّك ريحي	anémotrope
حمارة، أتان	ânesse
أنثى الحمار	
خدر، تخدير، تبنيج	anesthésie

تخدير موضعي	anesthésie locale
تخدير أو تبنيج عام	anesthésie générale
سكون جنسي	anesthésie sexuelle
تخدير ناحي	anesthésie régionale
تخدير أو تبنيج حول (خارج) الجافية	anesthésie péridurale
تخدير أو تبنيج محلي ناحي	anesthésie locorégionale
شبت	aneth [bot]
بقلة سنوية من التوابل	
وحيد الصيغة الصبغية	aneuploïde
أنورين، ثيامين	aneurine
فيتامين ب	
أنفـــاذ	anfad
النفق الرابط بين الآبار في الفوقارة	
حشيشة الملائكة، حشيشة الملاك	angélique
التهاب اللوزتين	angine [med]
ذبحة قلاعية	angine aphteuse
ذباح لودفيغ	angine de Ludwig
ذباح فنسان	angine de Vincent
خناق الصدر	angine de poitrine
خناق بلعومي	angine diphtérique
خناق الصدر من نموذج برنزميتال	angine de Prinzmetal
ذبحة صدرية	angine de poitrine; angor
كاسيات البزر	angiopermes [bot]
جرافة زاوية	angledozer
تراكتور ذو شفرة قابلة للتوجيه الزاوي	
هَجِين	anglo-arabe
زورقية، شجرة الزورق، أنغوفورة	angophora
جنس شجر للتزيين من فصيلة الآسيات	
أنقرية	angora [zool]
قطة أو أرنب أو مغراة طويلة الوبر	
أنقليسي الشكل، ثعباني الشكل	anguiforme
أنقليس، جريّ	anguille
سلّور	anguille de mer
حيّة	anguille de haie
أنقليسيات	anguillidés
جرية محوية	anguillidés intestinale
أنقليسيات	anguillidés (ou anguillulidés) [zool]
حوض الأنقليس	anguillière
أنيقليسيات	anguillulidés
فصيلة من الدود السلكيات	
بقر أنغوس	angus
أنغستورة	angusture [bot]
نبتة الشذاب وتستعمل قشرتها دواء منعشا	
لامائي	anhydre [chim]
عديم الماء	
أنهدرية	anhydride [chim]
مركب يشتق بفصل عناصر الماء من مادة ما	
ثاني أكسيد الكبريت	anhydride sulfureux
انهيدريد الفوسفوريك	anhydride phosphorique
انهدريت	anhydrite [chim]
سولفات الكلسيوم اللامائي وهو أقسى من الجبس	

anhydrobiose	**الحيوية الخفية، حالة سبات**
ânier	**حمّار**
	سائق الحمير
aniline	**أنيلين**
	سائل زيتي سام يستعمل في صناعة الأصباغ والعطور
animal	**حيوان، بهيمة**
animal castré	**حيوان مَخْصٍ**
animal déformé	**حيوان مشوه**
animal disparu	**حيوان منقرض**
animal ovipare	**حيوان بيوض**
animal vertébré	**حيوان فقري**
animal vivipare	**حيوان ولود**
animal aquatique	**حيوان مائي**
animal terrestre	**حيوان بري**
animal invertébré	**حيوان لافقري**
animal à sang chaud	**حيوان ثابت الحرارة**
animal à sang froid	**حيوان متغير الحرارة**
animalcule	**دوَّيبة مجهرية**
alimentation animale	**تَغْذِية حيوانية**
animaux domestiques	**دواجن**
anion [élec]	**شاردة سالبة، أيون سالب، أنيون**
	أيون سالب الشحنة
anis [bot]	**أيسون**
	وهو اليانسون
anis étoilé [bot]	**ثمرة الباديان**
	وهي جنيبة للتزيين يستخرج منها دهن عطري ويستعمل ورقه في الشاي
anisogamie	**تزاوج متفاوت**
ankylostome	**ملقوّة**
	دودة طفيلية تعيش في أمعاء الإنسان
annal	**حولي، سنوي**
anneau	**حلقة**
anneau nasal	**حَلَقة أنفية**
anneau de croissance	**حلقة النمو**
	توجد في المقطع العرضي للأشجار
annelé	**حلقي**
annelés (v. annélides.) [zool]	**حلقية**
	رتيبة من الغطاء لا يميز المرء رؤوسها من أذنابها
annélides [zool]	**حلقيات**
	شعيبة من الديدان كالعلقيات وسواها
annexes embryonnaires	**لواحقُ جنينية**
annexite [med]	**التهاب ملحقات الرّحم**
annuel	**سنوي**
anobidés [ins]	**سوسيات الخشب**
anode [élec]	**مصعد، أنود**
	قطب موجب في بطارية الخ..
anomala [ins]	**خنفساء الكرم**
ânon	**جحش**
	صغير الحمار
anonacées [bot]	**قشديات**
	فصيلة القشدة من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات
anone	**قشدة، سفرجل هندي**

بعوضة الملاريا anophèle [ins]

فقدان الشهية، قمه، قَهَم anorexie

ابتر anoure [zool]

حيوان فقري عديم الذنب

بتراوات، عديمات الذنب anoures

رتبة من الضفدعيات

عوز الأكسجين، أنوكسيا anoxie [med]

نقص أوكسيجين الأنسجة

عروة anse

أوزّة برية anser [ois]

تربية الأوز ansériculture

وزّيات anséridés

وزّيات الشكل ansériformes [ois]

رجل الأوز ansérine [bot]

شُبَيْكة صيد ansière

تضاد antagonisme

مضاد antagoniste

جذع antenais

ولد الضأن في سن 12-14 شهرا

قرن استشعار antenne

زبابي antenne d'insecte

قرن الاستشعار عند الحشرة

مضاد الدّيدان، طارد الديدان anthelminthique

بهاز، أقحوان anthémis [bot]

نبات عشبي عطر

مِئْبَر anthère [bot]

جزء السداة المحتوي على اللّقاح

مئبرية anthéridie [bot]

عضو التناسل الذكري في اللازهريات

حيّ مئبري anthérozoïde [bot]

تفتّح الزهرة، فترة الإخصاب anthèse [bot]

للزهرة

صبغ أنتوسيانين anthocyane

لفظ خنافس التفاح anthomage

ذبابة الزّهرة anthomye

خنفساء التفاح والكمثرى anthonome [ins]

مرجانيات anthozoaires [zool]

فحومة، سقران أسود، فحام anthracnose [med]

مرض يصيب الكرم يسببه فطر مجهري

تفحّم الرّئة anthracose [med]

أنثراكينون anthraquinone

جمرة، جمرة خبيثة anthrax

مرض يحصل من جملة دمامل سببها مكورات عنقودية، يصيب الماشية فيهلكها

عثّة الفراء anthrène [ins]

بشري anthropique

شبيه بالإنسان anthropoïde [zool]

صفة تنسب إلى القرود الأقرب شبها بالإنسان

القردة anthropoïdes

أشباه الإنسان anthropomorphes

قرود كبار

نفل	anthyllide [bot]
عشبة برية مرعوية أوراقها مركبة متعاقبة	
مضاد الحموضة	antiacide [chim]
ضد الحمى الصفراء	antiamaril [med]
طارد الشهية	anti-appétant
مُخَطَّط المضَادَّات الحيوية	antibiogramme
تضاد حيوي	antibiose
مضاد حيوي	antibiotique
كالبنسلين	
المرديات، المضادات الحيوية	les antibiotiques
مضاد السرطان	anticancéreux
ذيل القطب السّلبي	anticathode [élec]
شفرة معدنية في أنبوب الكتروني يتلقى الأشعة الكاتودية ويرسل أشعة اكس	
ضد الجمرة الخبيثة	anticharbonneux [med]
ضد الهيضة	anticholérique [med]
حمّى دورية	fièvre anticholérique
استباق	anticipation
أحديدابي، متحدّب	anticlinal [géol]
مضاد التخثر	anticoagulant
مضاد للكوكسديا	anticoccidien
غراء ضد البرقات	colle anti-cochenille
مضاد للتجمّد	anticongélation
جسم مضاد	anticorps [med]
ضد وحيد النسيلة	anticorps monoclonal
مضاد للأمراض الفطرية	anticryptogamique [bot]
إعصار معاكس، إعصار مضاد	anticyclone
مضاد الاكتئاب	antidépresseur
مضاد السم، ترياق، درياق	antidote
ضد القيء	antiémétique
مضاد للتخمّر	antiferment
مضاد للفطور	antifongique [med]
مضاد للاحتكاك	antifriction
فراشة	antigastra
السمسم	antigastra catalaunalis
حرشفيات الأجنحة	
مضاد للتجمد، مانع التجمد	antigel
مستضد، مولّد الضد	antigène
مادة ينشأ عن حقنها في الجسم مضادة لها	
مستضد كزازي	antigène tétanique
مستضد ببتيدي	antigène peptidique
مستضد محصن	antigène protecteur
مستضد غشائي	antigène membranaire
مضاد للصقيع	antigivrant
مانع الرذاذ	antigoutte
ضد الخمج، أو الالتهاب	anti-infectieux [med]
مضادات الالتهاب	anti-inflammatoires
ظبي	antilope
جنس حيوانات مجترات	
ظباء	antilopinés
فصيلة من فصيلات البقريات	

مقابل خط الطول	antiméridien [géog]
ضد الجراثيم، مضاد مكروبي	antimicrobien
مضاد التفتل	antimitotique
مضاد للألم العصبي	antinévralgique
مضاد للفطريات	antiparasitaire
منتج مُضَادّ للطُّفَيْلِيَات للاستعمال الفلاحي	produit antiparasitaire à usage agricole
مضاد للفطريات	antiparasite
نقيض، معاكسة	antipode [bot]
جمعها معاكسات وهي ثلاث خلايا في كيس الجنين تقع في الجهة البعيدة عن البويب	
مضادات الحمى، خافضات الحرارة	antipyrétique
أنتيبيرين	antipyrine [med]
مُسَكن الأوجاع	
مضاد داء الكلب	antirabique [med]
مضاد للكَسَح	antirachitique [med]
حنك السبع	antirrhinum
أنف العِجْل	antirrhinum majus
نبات من فصيلة الخبازيات	
تطهير / تعقيم	antisepsie
مطهّر، مانع العفونة	antiseptique
مضاد للسفلس	antisyphilitique [med]
مضاد للكزاز	antitétanique
مضاد للحرارة	antithermique [med]
ضد الذيفان، مضاد التوكسين	antitoxine
جسم مضاد يتكون في الجسم لمقاومة السم مصل مضاد للسم	
ترياق	antitoxine /anatoxine
مضاد للسم	antitoxique
مُضَادّ التعرق	antitranspirant
ضد السل	antituberculeux [med]
ضد الحمى التيفية	antityphique [med]
مضاد للسم	antivénéneux
الأفاعي والعقارب والحشرات	
مضاد للسموم، الأفاعي والعقارب والحشرات	antivenimeux
مضاد الفيروس	antivirus
وهو الفيروس أي سم الجراثيم	
مُضاد الفيتامين	antivitamine
شرج	anus
أبهر	aorte [anat]
الأبهر الصدري	aorte thoracique
صمعاء	aotus
جنس جنبة للتزيين من القرنيات الفراشية	
تأويب	aoûtage [agric]
أعمال الزراعة في شهر أوت	
بق الخريف	aoûtat [ins]
متصلب، محول	aouté
مئيب	aoûté
ما ينضج في شهر أوت	
عهون	aoûtement
غاية النمو في النبات	
حصّاد أب وتوسعا، حصّاد وقي	aoûteron
يحصد في شهر أوت	

apalachine [bot]	**شجرة القيء**
apanage	**اقطاعة حصّة**
	اقطاعة يخصصها ملك أو أمير لغير البكر من ولده
apathie	**خمول**
apatite [chim]	**أباتيت**
	فوسفات الكلسيوم الطبيعي
apétale [bot]	**لا بتلي، لا تويجي**
apétales	**لا تويجيات**
apex	**قمة النبات**
apex de la langue	**ذروة اللسان**
A.P.F.A (Accession à la Propriété Foncière Agricole)	**قانون حيازة العقار الفلاحي**
aphasie	**حبسة**
aphicide	**مبيد حشرات المن**
aphidien	**أرقة / من**
aphidiens (ou aphidés) [zool]	**فصيلة البراغيث أرقيات**
aphis (puceron)	**أرق، منّ**
	جنس حشرات من نصفية الأجنحة
aphis pomi de geer	**المن الأخضر لشجرة التفاح**
aphromètre	**مقياس الحبب**
	أداة لقياس ضغط الغاز الكربونيك في قنينة الخمر الفوارة
aphte [med]	**قلاع**
	بثور في جلدة الفم أو اللسان
aphteux	**قلاعي**
aphylle [bot]	**عديم الأوراق**
api [bot]	**أبي**
	تفّاح صغير
apical [ling]	**قِمّي، طرفي**
	صفة الأصوات التي تخرج من طرف اللسان
apicole	**نحلي**
	متعلق بتربية النحل
apiculteur	**نحّال**
	مربي النحل
apiculture	**نحالة**
	تربية النحل
apidés	**نحليات**
apifuge	**طارد النحل**
	صفة مادة تطرد النحل
apion [ins]	**أبيون**
	من السوسيات
apivore	**ناحل، آكل النحل**
	آكل النحل ويرقاته
aplatissage	**ترقيق (جرش غليظ)**
aplatisseur	**مرققة**
aplatisseur de grains	**مرقق الحبوب**
aplomb	**انتصاب، توازن عمودي**
apocynacées [bot]	**دفليات**
	الفصيلة الدفلية من ذوات الفلقتين
apode [zool]	**عديم القوائم، عديمة الأرجل**
apodes	**قطحاوات، عديمات الأرجل**
apodie	**خلو من القوائم**
apogamie [bot]	**فقد الإلقاح، فقد التناسل، إثمار عذري**
	حصول حي جديد دون تلاقح الأمشاج

apollon [zool]	**أبولون**
	فراشة جميلة ليلية وتقال لفتى رائع الجمال
apomixie	**تكاثر خضري بذري، تناسل عذري**
aponévrose [anat]	**صفاق، لفافة، غشاء عضلي، غشاء صفاقي**
aponogeton [bot]	**حارة الماء**
	جنس زهر من فصيلة المزمريات
apophyse [anat]	**ناتئ**
	نتوء في العظم
apophyse odontoïde	**ناتئ سني**
apoplexie	**سكتة، همدة**
apothécie (ou apothécie) [bot]	**وعاء الزقاق**
	وعاء الإثمار في الفطور
appaloosa	**أبالوزا**
appareil	**جهاز، أداة**
appareil génital	**جهاز تناسلي**
appareil de golgi	**جهاز غولجي**
appareil digestif	**جهاز الهضم**
appareil végétatif	**جهاز إعاشي**
appareil circulatoire	**جهاز الدوران**
appareil génital mâle	**جهاز تناسلي ذكري**
appareil génital femelle	**جهاز تناسلي أنثوي**
appareil d'enregistrement	**جهاز تسجيل**
appât	**طُعم**
appellation d’origine	**تسمية أصلية**
	تسمية المنتوج حسب مصدره وبقعته الجغرافية
appellation d'origine	**تسمية المنشأ**
appellation commerciale	**اسم تجاري**
appendices	**زوائد / لواحق**
appendicite	**التهاب الزائدة**
appertisation	**تعليب**
appétence	**رغبة، شهوة**
appétibilité [zoot]	**استساغة**
appétible	**مستساغ**
appétit	**شهية**
applicateur	**معالج / عامل الرش**
apport [géog]	**طمي**
apport énergétique	**حصة الطاقة**
	تغذية حيوان
apport (engrais – fumier)	**تسميدة**
approche	**مقاربة / طريقة تحليل**
approvisionnement	**تموين، تزويد**
approvisionner	**مَوَّنَ، زَوَّدَ**
aptère [zool]	**لاجناحي، عديم الجناح**
aptères	**عديمات الأجنحة**
aptérygidés [ois]	**كيويات**
	طيور نيوزيلندية الموطن
aptérygotes	**اللاجناحيات**
	صفيف اللاجناحيات
aptérygotes (v. aptères) [zool]	
aptéryx [ois]	**كيوي**
	طائر لا جناحي من طيور نيوزيلندة

Arabic	French
الكفاءة الزراعية للتربة	aptitude culturale
قابلية التخزين	aptitude a la conservation
إقلاع الحمى	apyrexie
تربية المائيات	aquaculture
حوض سمك، مربى مائي	aquarium
مائي، أليف الماء	aquatique
ينمو أو يعيش في الماء، مليء بالماء	
قناة، قنطرة ماء	aqueduc
قناة سلفيوس	aqueduc de Sylvius
مائي، ماوي	aqueux
من طبيعة الماءً أو يحتوي ماء	
مربي المائيات	aquiculteur
تربية المائيات	aquiculture
تربية الحيوانات والنباتات المائية	
طبقة مائية	aquifère
طبقة في جوف الأرض حاملة للمياه	
مياه جوفية	nappe aquifère
بهشيات	aquifoliacées [bot]
فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين	
عود، عود هندي، النجوح، عود الطيب	aquilaria agallacha
حوضية زهرة الحوض، أنقولية	aquilegia (ancolie)
مائية، ماوية	aquosité
عربية، الزهرة العربية	arabette
إربس	arabis
جنس زهرة من فصيلة الصليبيات	

Arabic	French
فَلُوح، أو حَرُوث، تربة زراعية	arable
يطلق على جزء التربة الذي يمكن أن يزرع	
تراب زراعي	terre arable
عرق	arac (arack ou arak)
قلقسيات، لوفيات	aracées (ou aroïdées)
فول سوداني، كاوكاو	arachide
عنكبوتيات	arachnides
عنكبوت، عناكب	araignée [zool]
محراث بسيط، محراث قديم	araire [agric]
أرالية	aralia [bot]
جنبة للتزيين	
أراليات	araliacées [bot]
عناكب، رتيلاوات	aranéides [zool]
رتبة من العنكبوتيات	
هلل	arantèle (ou arantelle)
نسيج العنكبوت	
حراثي، زراعي، فلاحي	aratoire [agric]
أروكارية	araucaria [bot]
شجر جنوبي أمريكي أوسترالي من الفصيلة الصنوبرية	
عربية	arbia (chèvre)
سلالة ماعز	
تشجّر، شجرانية	arborescence [bot]
كون الشيء شجرانيا أي شبيها بالشجرة في الخصائص	
متشجر، شجراني، شجري	arborescent [bot]
شبيهة بالشجرة	

arboriculteur **شجّار**

زارع الأشجار وشجيرات التزيين

arboriculture **غراسة، شِجارة**

زراعة الأشجار والشجيرات

arboriculture fruitière **زراعة الأشجار المثمرة**

arboriculture ornementale **زراعة أشجار الزينة**

arborisation **تشجّر**

ارتسام على صورة شجرانية في المعادن أو على ألواح الزجاج في أيام الصقيع

arborisation terminale **تفرع نهائي**

arbouse [bot] **ثمرة القطلب**

arbousier [bot] **قطلب**

شجرة من فصيلة الخلنجيات

arbre **شجرة**

arbre à pain **فاكهة الخبز**

نوع من الأشجار المزهرة من عائلة التوتيات

arbre de Judée **الأُرْجُوَان**

arbre fruitier **شجرة مثمرة**

arbre à cardans **عمود كردان**

arbre d'apollon **شجرة غار**

arbre forestier **شجرة غابية**

arbre d'ornement **شجرة تزيينية**

arbre industriel **شجرة صناعية**

arbre généalogique **شجرة النسب**

arbrisseau [bot] **شجرة، جنيبة**

جنبة صغيرة، أنظر المادة التالية

arbuste [bot] **جنبة، شجيرة**

كل شجرة علوها متران إلى سبعة أمتار تظل صغيرة وإن شاخت

arbustif [bot] **جنبي**

متعلق بالجنبة مؤلف من جنبات قوس. .

arbutus (arbousier) **قطلب**

arcade **قوساء**

arceau de sécurité **أجاد الأمان**

هيكل مقوس لحماية سائقي الجرارات

arche [zool] **أم الخلول**

جنس محار

archéen **أرخيني، أركي**

متعلق بعهد جيولوجي قديم

archégone [bot] **عضو التأنيث، حاملة البيضة**

archet [mus][zool] **قوس الجرادة**

أداة التصويب لدى الجراد

archontophoenix **عميد النخل**

جنس شجر من النخيليات

arçonner **ندف، حلج**

arçonneur **نداف، حلاّج**

arctotis [bot] **أذن الدب**

جنس زهر من المركبات

arcure [agric] **تقويس**

حني غصن من الشجر ليزداد حمله

ardéidés [ois] **بلشونيات**

فصيلة من الطيور

are **آر**

arec (ou aréquier) [bot]	**فوفل، نخل هندي**
aréfaction	**تجفيف، جفاف، يُبوسة**
aréisme [géog]	**جفاف، يُبوسة**
arenaria [bot]	**رملية، زهرة الرمل**
arène	**رملة**
	منبسط رملي
arénicole	**رملي**
	ينمو ويعيش في الرمل
arénicole [ins]	**رملية**
	دودة الرمل وتستعمل للطعم
arénifère	**دعص، مرمل**
arénisation	**ترمّل**
	تحول إلى رمل
aréolaire	**لعوي**
aréole	**لعوة، هالة**
	ما حول لحمة الثدي من السّواد
aréomètre	**مكثاف السوائل**
	مقياس الثقل النوعي
arête	**حافة**
argan [bot]	**لوز البربر، أرجان**
	جنيبة من فصيلة السبوتيات ثمارها دهنية خشبها متين
argas (lus)	**أرغاس، برام**
	جنس قراد يصيب الطيور الدواجن
argile	**صلصال، طين، خزف، فخار**
argile à flocaux	**صلصال كتلوي**
	طين ممزوج بكتل حجرية ملورة ومضلّعة من بقايا الصخور التي جرفها نهر جليدي
argileux	**صلصالي، طيني، خزفي، فخاري**
argileux-siliceux	**غُضارية ـ رملية**
argileux-silicieux	**طيني صواني**
argilisation	**صلصلة**
argoter	**شذب، قلّم**
argousier [bot]	**غاسول رومي**
	جنبة تستعمل سياجا
argyrée [bot]	**أرجيرية**
	نبات تربيني
argyrolobe [bot]	**أرجير**
	نبات عشبي وجنبي ينمو في البلدان الحارة
argyronète [zool]	**رتيلاء الماء**
aride	**جاف، يابس، قاحل، مجدب**
	مكان قليل النبات والحيوان أو منعدمه
climat aride [géog]	**مناخ جاف.**
aridité	**جفاف، يبوسة، قحولة، قحط**
aridité du sol	**جدب الأرض**
arille [bot]	**أريل، جفت**
	غشاء ثانوي يغطي عددا من بذور النباتات
arillé [bot]	**مجفت**
	مجهز مجفت
aristé	**شوكة استشعارية**
aristoloche [bot]	**زراوند**
	نبات متعرش يستعمل بعضه للتزيين
aristolochiées [bot]	**زراونديات**
armeline	**فرو القاقم**
	وهو حيوان على شكل فأرة

armillaria	**فطر الجذور العسلي**
arnica [bot]	**أرنيكة، زهرة العطاس**
aromate	**طيب، فوه، مادة عطرية**
aromatique	**عطر، أرج، عطري**
plante aromatique	**نبتة عطرية**
aromatique (v. benzénique) [chim]	**عطري**
	عطري
aromatisation	**تعطير، تطييب**
arome	**عطر**
arôme (ou arome)	**عرف شذى، عبير، أريج**
aronde [ois]	**سنونوة**
aronia [bot]	**أرونية**
	جنيبة للتزيين من فصيلة الورديات
arpentage [géom]	**1- ذرع، قياس الأبعاد 2- مسح، مساحة**
arpenteuse	**دودة ذارعة**
arrachage	**اجتثاث**
arrache racines	**قلاَّعة جذور**
arrache-racine [agric]	**قلاَّعة جذور**
arrache-racines [agric]	**قلاَّعة جذور**
arracheur	**مقلعة، قلاعة زراعية، قلَّاع**
arracheuse pomme de terre	**قالعة البطاطس**
arracheuse-chargeuse	**حاصدة شاحنة**
arracheuse-ramasseuse	**حاصدة جامعة**
arrachis [agric]	**قلع أشجار**
arrachoir [agric]	**قلاَّعة جذور، محفاة**
arrête-bœuf [bot]	**شبرق**
	جنبة غليظة الجذور، أزهارها عنقودية صفراء اللون
arrhénotoque	**عذرية ذكرية**
arrière-fleur [bot]	**إزهار ثانٍ**
arrière-main	**عَجِيزَة الْفَرَس**
arrière-train	**مُؤَخَّرَة حَيَوَان**
arrivage	**مرسى / وصول السفن**
arrosable	**يُروى، يسقى**
	ممكن ريُّهُ أو سقية
arrosage	**إرواء، ري، سقي، سقاية، رش**
arroseur	**ساق، سقاء، راش، رشاش**
arroseur automoteur	**مرش أوتوماتيكي**
arrosoir	**مرشة، مِرَشْ، مسقاة، رشاشة**
arrow-root [bot]	**نشا المَرَنْطَة**
	نبات يستخرج منه نشا غذائي
arroyo	**قناة**
	تجمع بين نهرين
ars	**كبب الحصان**
	ملتقى قائمتيه الأماميتين
arséniate [chim]	**زرنيخات**
	أملاح الحامض الزرنيخي
arsenic	**زرنيخ**
arsénicisme [med]	**تزرنخ**
	تسمم بالزرنيخ
arsénite [chim]	**زرنيخيت**
	ملح الحمض الزرنيخي

arséniure [chim]	مركب الزرنيخ
arsénothérapie [med]	زرنخة
	علاج بالزرنيخ
arsin	غابة مُحَرَّقة
artel	تعاونية
	زراعية أو صناعية في روسيا
artemisia [bot]	شيح، أرطماسيا، أرخاماسيا
artère	شريان
artériole	شرين
artériosclérose [med]	تصلُّب الشرايين
artériotomie [chir]	قطع شريان
artérite [med]	التهاب شريان
artésien	أرتوازي
	متعلق بالبئر التي تقذف مياهها إلى أعلى من فوهتها
arthralgie [med]	رثية، وجع مفصلي
arthrite	التهاب المفاصل
arthritisme [med]	حرض
	داء المفاصل
arthrodie [anat]	مفصل مسطح
arthropathie [med]	مرض مفصلي
arthropathie psoriasique	اعتلال مفصلي صدافي
arthropodes [zool]	مفصليات الأرجل
	ذو مفصل أي مزود بمفاصل
arthrose [med]	داء مفصلي مشوه، فصال
artichaut [bot]	خرشوف، خرشف، أرضي شوكي، قرنون
articulation	مفصل
articulés	المفصليات، المتمفصلات
articulés (v. arthropodes) [zool]	مفصلي
	ذو مفصل أي مزود بمفاصل
artificiel	اصطناعي، صنعي ومصطنع
artificiellement	اصطناعياً
artiodactyles [zool]	مزدوجات الأصابع
artisan	حرفي، صانع ماهر، صنّاع
artisanat	حرفية
	صناعة الحرفي
artisanats	حِرف تقليدية
artison [zool]	أَرَضَة، عُثَّة
artisonné	مسوس
artocarpe [bot]	شجر الخبز
artocarpées [bot]	خبزيات
	فصيلة الثمار الخبزية تشمل التين وشجر الخبز وغيرهما
arum [bot]	لوف
	نبات فصيلة القلقاسيات
arvicola orvalis [zool]	فأر الحقل
arvicolidés [zool]	فئران الزّرع
aryle [chim]	عطريل
	جذر أو مجموعة ذرّات متحدرة من مركبات عطرية
arythmie	اضطراب قلبي
	عدم اتساق في نبض القلب
arzel	أرْجَل
	حصان أبيض الجبهة والقائمتين الخلفيتين

asaret — **أسارون، ناردين بري**

عشبة معمرة طبية

ascalabotes [zool] — **وزغيات**

فصيلة من العظاء اللحميات الألسنة

ascaride (ou ascaris) [zool] — **صَفَر**

دودة البطن تظهر لدى الإنسان والفرس

ascaridose — **داء صَفَري**

مرض ناشئ عن الصفريات

ascidie [zool] — **قربية**

حيوان بحري يشبه القربة ويعيش ملتصقا بالصخور

ascidie [bot] — **قماعة**

تشوه يصيب أوراق النبات

ascite — **حبن**

asclépiadacées [bot] — **صُقْلَابيات**

فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل الصقلات

asclépiade (ou asclepias sm.) [bot] — **صُقْلَاب**

جنس زهر من فصيلة الصقلابيات

ascomycètes [bot] — **زِقْيّات، الفطريات الزقية**

رتبة الأفطار الزقية

acide ascorbique [chim] — **فيتامين ث**

ascospore [bot] — **بوغ زقي**

بوغ ينشأ في زقاق الفطور الزقيّة

aselle [zool] — **متساوية الأرجل**

asepsie — **طهارة، نقاء، تطهير، تعقيم**

aseptisation — **تطهير، تعقيم**

asexué — **لا جنسي**

asexué (ou asexuel) — **خنثى، لا جنسي، عديم الجنس لا تزاوجي**

asialie [med] — **فقد الريق**

asile [zool] — **عنتر، عُنترْ**

جنس ذباب كبير

asilidés [zool] — **عَنْتريات**

فصيلة العنتر وهي ذباب من ذوات الجناحين

asiminier [bot] — **أسيمينة**

جنس شجر من فصيلة القشديات

asine — **أتاني**

متعلق بالأتان

races asines — **سلالات الحمير**

asinien — **أتاني، حماري**

نسبة إلى أتان وحمار

asiniens [zool] — **حمير، حمر**

asparagine [chim] — **هليون**

شبه قلي الهليون

asparaginées [bot] — **هليونيات**

asparagus [bot] — **هليون زينة**

نبات من الفصيلة الزنبقية يكون عادة للزينة

aspe (ou asple) — **دولاب الحل**

عجلة تستعمل لحل الشرانق

asperge — **هليون**

نبات من الفصيلة الزنبقية يؤكل

aspergeraie — **مزرعة الهِلْيون**

Français	العربية
aspergés	مرشة، منضجة، رش
aspergille [bot]	رشاشية
	فطر ينشأ على المواد النباتية المتحلّلة
aspergillose [med]	داء الرشاشيات
	مرض ينشأ عن نمو فطر الرشاشيات
aspergillus	رشاشية
aspergillus flavus	الرشاشية الصفراء
aspergillus (v. aspergille)	
asperme [bot]	عقيم البذور
aspersion	رش
	نمط من أنماط السقي
aspersoir	مرشّة، رشاشة، منضخة المرشة
aspérule [bot]	جويشة اسبيرولة
	جنس زهر من فصيلة الفويات
asphodèle [bot]	بروق خنثى
	نبات من الفصيلة الزنبقية
asphyxie	اختناق
aspic [zool]	ناشر، صل
	أفعى صغيرة سامة
aspic	هلامية
	طعام يصنع من اللحم والهلام
aspic; grande lavande; lavande mâle [bot]	خزامة ذكرية
	خزامى عريضة الورق
aspidistra [bot]	دُرَيْقة
	نبات للتزيين من الزنبقيات
aspie [zool]	دودة الدقيق
aspirateur	سافطة
	آلة لسفط الهواء أو الماء
aspius vorax (poires)	مطوّقة
asque [bot]	زق، قربة، بوغ الزقي
	خلية يتألف من مجموعها كيس ينشأ فيه بوغ الأفطار الزقية
assainissement	تطهير، تنظيف
	عملية التخلص من المياه المستعملة
travaux d'assainissement	أعمال تجفيف
asséchement	تجفيف، نزح
assemblage à queue [tech]	سنونوة
	تجميع على شكل ذنب السنونوة
asservissement [tech]	انْقِيَاد
assiette	مُحطب، مُستحطب
assimilabilité	تماثلية
	خاصية التمثُّل أو التَّمثيل
assimilabilité	تيسر، جاهزية
	جاهزية العناصر المغذية للامتصاص من قبل النبات
assimilable	مثول ومستمثل، هضوم، مثيل، شبيه
	قابل للتمثيل أو الهضم
assimilable = échangeable	ميسر / مهيأ
	لامتصاص النبات
assimilât	ناتج التمثل
	الاستقلاب

assimilation	**تمثيل، تمثل**
عملية يقوم بها الفكر للكشف عن التشابه القائم بين الظواهر المتشابهة في علم وظائف الأعضاء تحويل المواد الغذائية إلى عناصر حيّة	
assise [bot]	**سافة، طبقة**
assise pilifère	**طبقة وبرية**
assise génératrice	**طبقة مولدة**
association	**مجموعات نباتية**
association libre	**تداعٍ حر**
association d'idées	**تداعي المعاني**
مذهب	
association d'agriculteurs	**جمعية الفلاحين**
assolement [agric]	**مُنَاوَبَة زِرَاعِيَّة، دورة زراعية**
تقسيم المزرعة أقساما تتعاقب فيها الزروع المختلفة	
assoler	**ناوب الزرع**
توزيع الزراعات وفق خطة محددة	
assurance	**تأمين**
assurance récolte	**تامين المحصول**
assurance catastrophe	**تامين ضد الكوارث**
astaciculture	**تربية الإربيان**
aster [méc]	**قاطف العنب**
aster [bot]	**نجمية أسطر، كويكب**
جنس زهر من المركبات الأسطرية	
astérides [bot]	**نجميات**
astérie [zool]	**نجمة البحر**
حيوان من شعبة الشوكيات يعثر عليه على الشاطئ لدى انحسار الماء عنه جزرا	
asthénie [med]	**وهن، ضعف الحيوية**
asthmatique [med]	**ربوي، مربوء، مبهور**
متعلق بداء الرّبو	
asthme	**ربو**
astible [bot]	**مكمدة، اسطلبة**
جنس زهر فصيلة القلبيات	
astragale [bot]	**أصابع العروس**
نبات من جنس الكثيران من فصيلة القرنيات الفراشية	
astragale [anat]	**عظم الكاحل، عظم الكعب**
astragale [archit]	**كعيبة**
حلية حيزرانية في قاعدة التاج على شكل كعب الكاحل	
astragalus hamosus	**قَتَاد خطافي، العجفة**
astrakan (ou astracan)	**استراخان**
فرو الخملان الصغيرة أو نسيج يشبه إمساكية، انقباضية عقولية	
astrance [bot]	**كَوْكَبية**
جنس زهر من فصيلة الخيميات	
astronomique	**فلكي**
متعلق بعلم الفلك	
asymétrique [meth]	**لا متماثل، لا متناسق، لا متساوق**
atalanta [bot]	**أطالنطة**
جنس جنيبة من فصيلة البرتقيات	
atarisme	**نزعة، نزوع، تأسّل**
atèle [zool]	**معنكب**
قرد يعيش في أمريكا الجنوبية معروف بنحافة أعضائه العنكبوتية الشكل	
atelier	**ورشة**
atelier de production	**ورشة إنتاج**
atlas	**فهقة**

atmosphère **جو، غلاف جوي**

محيط هوائي

atmosphère **جوية**

وحدة ضغط تعادل ضغط الهواء عند سطح البحر

atmosphère contrôlée **غلاف موجه**

atomaire (betterave) **خنفساء قزمية**

atome [chim] **ذَرَّة**

أصغر جزء في عنصر ما

atoxique **غير سام**

atp **أدينوزين ثلاثي الفوسفات**

جزي مخزن للطاقة

atp synthase **إنزيم ATP سنتاز**

atrazine **الأترازين**

atrophie [med] **ضمور / اختفاء**

atrophie cutanée **ضمور الجلد**

atropine **أتروبين**

attache **مربط، مثبت**

attacus arrandia [ins] **قَزِية الخَروع**

attagène [ins] **عثة**

تصيب الفراء والصوف والسجاد الخ..

attaque **هجوم / ضرر**

attelage **شد، قر، كدن، دواب مقرونة**

attelage **عربة حيوانية**

attelage **مربط**

حافلات، القطار

attelage **مقرن**

ما تقرن به دابتين كالنير

crochet d'attelage **عُقافة الجر**

attelage trois points [mach] **شبك ثلاثي**

جهاز ربط الجرار بالمكائن الأخرى

attelle **ذراع الرقبية**

قطعة خشب في رقبية الغرس يربط بها سير الجر

attitude **وضعة، موقف**

attractif **جذّاب**

attrape-mouches [bot] **خانق الذباب**

نبات تزييني من فصيلة الحشرات تنطبق أوراقه على كل حشرة تلامسه

attribution des terres **منح الأراضي**

للاستصلاح

atypique **لانمطي**

aubépine [bot] **زعرور**

aubère **صُفْرَة الْجوَاد**

aubergine [bot] **باذنجان**

aubier [bot] **شَكير**

وهو الخشب الطري بين اللحاء والخشب الصلب في ساق النبات

aubin [zool] **ارتحال**

العَدْوُ باليدين والخبب بالرجلين

aubriétia [bot] **أَبْرِياسية**

زهرة من فصيلة الصليبيات

aucuba [bot] **أوكوبة**

نبات للتزيين من فصيلة القرانيات

audition **سمع**

auge	**مِعْلَف، مِزْوَد**
aumailles	**دواجن قرناء، كبار الدواجن**
aune (ou aulne)	**قياس قديم**
aune (ou aulne) [bot]	**مغث، مائه، جار الماء**

جنس شجر حرجي يألف الماء

aunée (ou aulnée) [bot]	**راسن**

نبات طبي معمر

aurantiacées [bot]	**برتقاليات**

فصيلة برتقالية من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات

aurélie [bot]	**قراصية الماء**
auriculaire	**أذيني**
auriculaire	**خنصر**
auriculaire (de l'oreille)	**أذني**
auricule [bot]	**أذينة زهرة الربيع**

جنس زهر من الفصيلة الزنبقية

auricule [anat]	**صيوان الأذن**
auricule du cœur	**أذين القلب**
aurochs	**الأُرْخُص**
auscultation	**تسمع**
auscultation du forage	**فحص، تسمع أو تصوير داخل البئر**
auto-alarme	**مسجل الاستغاثة**
auto-allumage	**اشتعال ذاتي**
auto-amorçage	**انقداح ذاتي**
autobloqueur [méc]	**مثبت ذاتي**
autocentreur [méc]	**مُرَكِّز ذاتي**
autochargeur [méc]	**ملقمة ذاتية**
autochtone	**أهلي، مواطن أصيل**
terrains autochtones [géol]	**أراض راسخة**

أراض لم يطرأ عليها تعديل أو تغيير في تكوينها

autoclave	**مِعْقَام، موصدة**

قدر ضاغطة

autoconduction [élec]	**نقل ذاتي**
autoconsommation	**استهلاك ذاتي**
autocorrecteur [méc]	**مصحح ذاتي**
autocuiseur [méc]	**قِدْر ضَاغَطة**
autofécondation	**إلقاح ذاتي، تلقيح ذاتي**
autogame	**مخصب الذات**
autogamie [bot]	**إخصاب ذاتي**
autogène	**ذاتي التولد**
autogénie	**تسيير ذاتي**

إدارة مؤسسة تقوم بها لجنة من العمال في الأنظمة الاشتراكية

autograisseur [méc]	**مِشْحَم ذاتي**
auto-incompatibilité	**عدم التوافق الذاتيّ**

عدم التوافق الذاتيّ فشل عملية الإخصاب الذاتيّ أو الخلطيّ بسبب تماثل العوامل الوراثية (المورثات) داخل مجموعة من النباتات حرة التلقيح.

auto-intoxication [med]	**انْسِمَام، تَسَمُم ذاتي**
automate d'irrigation	**ذاتية السقي**
automaticité	**آلية**

كون الشيء أليا

automation	**تأل**

اشتعال آلي لمجموع إنتاجي تحت رقابة منهج موحّد

automatique	**آلي، ذاتي الحركة، تلقائي**

automatisation **تألية**

automatisme **آلية**

صفة ما هو آلي غير متعلق بالإدارة

automnal **خريفي**

automne **خريف**

automotrice **ذاتية الحركة**

autopollinisation **تأبير ذاتي، تأبير مباشر**

autopompe **سيارة اطفائية**

autopropulseur **دافع ذاتي**

autopropulsion **دفع ذاتي**

autopsie [med] **تشريح جثة**

autoréglage **ضبط ذاتي**

autorégulation **تنظيم ذاتي، انتظام ذاتي**

autorotation [méc] **دوران ذاتي**

autosexable **تمييز جنسيّ ذاتي**

autostérilité **عُقْم ذاتيّ**

عدم مقدرة بعض الخناث على توليد أنسال حية عن طريق التلقيح الذاتيّ

autotrophe [bot] **ذاتي التغذية**

autotrophie **تغذية ذاتية**

autovaccin **لقاح ذاتي**

autruche [zool] **نعامة، جلد النعامة المدبوغ**

autruchon [ois] **رأل**

فرخ النعامة

auxiliaire [entomo] **مساعد / معاون الفلاح**

حشرة

auxiliaires entomophages **آكلات الحشرات المساعدة**

auxine [bot] **أوكسين**

هرمون نباتي

aval [dr] **ضمان احتياطي، كفالة تضامنية**

en aval **نحو سافلة النهر**

مهبط النهر

avalaison (ou avalasse) **سيل، ركام حجارة**

متأت عن سيل

avalanche **انهيار ثلجي**

ما يصطحبه الحرف من حجارة وأتربة وأحجار الخ.

avalure **نصول الحافر**

متولد على دخول جسم غريب أو عن جرح فيه

avant-bras **ساعد**

avena (v. avoine) **شوفان، خرطال، هرطمان**

averrhoa **رسدية**

averrhoa carambola **كرمبولة**

averrhoa (carambolier) **الكرامبولة، فاكهة النجمة، رشدية نجمية، رشدية كرامبولية**

شجرة مثمرة من فصيلة الغرنوقيات ثمرة حامض يصلح للشراب والمربى

avertissement agricole **تنبيه فلاحي**

avertissement à l'irrigation **تنبيه للسقاية**

aveugle **أعمى**

aviaire **طيْريّ**

متعلق بالطَّير.

aviation agricole **طيران زراعي**

طياري	avicole
متعلق بالطيارة	
طياري	aviculteur
مربي الطيور والدواجن	
طيارة	aviculture
تربية الطيور والدواجن	
داجني / متعلق بالدواجن	avien
مجذاف	aviron [zool]
تتميز بها حيوانات صغيرة من القشريات	
إنذار مبكر	avis précoce
عوز الفيتامينات	avitaminose [med]
داء ناشئ عن نقص الفيتامينات	
الأفوكادو	avocat
شجرة المحامي	avocatier [bot]
شجرة مثمرة من فصيلة الغاريات	
نكَّات	avocette [ois]
طائر مائي طويل الساقين ذو منقار ملتوي الطرف ينكت الرمل طلبا للديدان وسواها	
أفوديرة	avodiré [bot]
خشب أبيض يؤخذ من شجر نابت في شاطئ العاج	
شوفان، خرطال، هرطمان	avoine
إجهاض	avortement
إجهاض متكرر، إجهاض معتاد	avortement répété
إجهاض جنائي	avortement criminel
إجهاض وشيك	avortement imminent
إجهاض محرض	avortement provoqué
إجهاض عفوي	avortement spontané
إجهاض حادثي	avortement accidentel
خداج	avortement épizootique
إجهاض الحيوان والنبات	
إجهاض محرض دوائي	avortement thérapeutique
اسقط، أجهض	avorter
مُجْهِض	avorteur
جهيض، سقط، طرح، مسح	avorton
محور	axe
محور الضوء	axe optique
مدار العجلة	axe de la roue [méc]
محور الظهرة	axe de la dorsale
محجوزة	axénique
فيتامين أ، حيمين أ	axérophtol
محوري	axial
حَصَّادَة درّاسة محورية	axial flow
إبط	axillaire
إبطي	axillaire [bot]
غدد إبطية	glandes axillaires [anat]
برعم جانبي	bourgeons axillaire [bot]
ايأي	aye-aye
نوع من القردة في مدغشقر	
صحراوية، أزالية	azalée [bot]
جنبة للتزيين من فصيلة الخلنجيات	

azédarac (ou azédarach) [bot]	**ازدرخت**
	شجر للتزيين
azerole	**زعرور**
azerolier [bot]	**شجرة زعرور**
azimute	**زاوية السمت**
azoïque [géol]	**عديم الحياة**
	خال من الحيوانات الحفرية
azoospermie [med]	**انعدام النطاف**
	فقد النطاف
azotate [chim]	**أزوتات نِتْرات**
azote organique	**أزوت عضوي**
extractif non azoté	**مُسْتَخْلص لا أزوتي**
unité azotée	**وِحدة آزوتية**
solution azotée	**محلول آزوتي**
matières azotées	**مواد آزوتية**
matières azotées totales	**إجمالي المواد الآزوتية**
matières azotées digestibles	**مواد آزوتية قابلة للهضم**
azotine [chim]	**أزوتين**
azotique	**أزوتي**
acide azotique	**حمض الأزوت، ماء الفضة**
azotite [chim]	**أزوتيت نتريت**
azotobacter	**أزوتوبكتر**
azotobacters	**بكتيريات أزوتية، بكتيريات الأزوت**

B

مخدض	babeurre
لبن استخرج زبده	
برطيل الكلب	babine du chien
مشفر الجمل	babine et babouine [zool]
جحفلة الحصان	les babines du cheval
مرمة شاة	les babines d'un brebis
بابيروسة	babiroussa [zool]
خنزير هندي له نابان كبيرتان تنفدان من شفته العليا	
قرد	babouin [zool]
نوع من السعادين الإفريقية من فصيلة كلبيات الرأس	
جنس شجر للتزيين	baccharide
خمرية	baccharis [bot]
دفيئة، وقاء النبات	bâche
عصية	bacille
عصية مغزلية	bacille fusiforme
عصية الكزاز	bacille tétanique
عصية دودرلاين	bacille de Döderlein
عصية كالمات- جيران	bacille de Calmette-Guérin (B.C.G.)
داء العصيات، سل	bacillose [med]
بكتيريات	bactériacées [bot]
نباتات مجهرية من الأشنة الزرقاء	
مبيد الجراثيم، مبيد البكتيريا	bactéricide
جرثومة، بكتيريا	bactérie
مرادفة لميكروب وجرثومة	
بكتريا هوائية	bactérie aérobie
بكتريا لبنية	bactérie lactique
جرثوم مستذيب	bactérie lysogène
بكتريا منتجة للنتريت	bactérie nitreuse
بكتريا نيترلتية	bactérie nitrique
بكتريا طفيلية	bactérie parasite
بكتريا مَعِدية	bactérie gastrique
بكتريا عُقدية	bactérie nodulaire
جرثوم ممرض	bactérie pathogène
بكتريا مُمرِضة	bactérie virulente
بكتريا رُمِّية	bactérie saprophyte
بكتريا ترابية	bactérie tellurique
بكتريا منتجة للنترات	bactérie nitrifiante
بكتريا متعايشة	bactérie symbiotique
بكتريا محوَّلة	bactérie transformée
بكتريا كيميائية التغذية	bactérie chimiotrophe
بكتريا محللة للنترات	bactérie dénitrifiant
بكتريا ذاتية التغذية	bactérie photosynthétique
بكتريا مثبتة للآزوت	bactérie fixatrice d'azote
بكتريا نازعة للنتروجين	bactérie de dénitrification
علم الجراثيم، علم البكتريا	bactériologie
جراثيمي، بكتريولوجي	bactériologiste (ou bactériologues)
مختص بعلم الجراثيم	

bactériophage **ملتهم الجراثيم**

فيروس يقضي على عدد من البكتريات

bactériophage végétatif **عاثية إنباتية**

bactériose **دَاءٌ جُرْثُومِيّ**

bactériostatique **كابح للجراثيم**

مُوقِفة نمو البكتيريات دون أن تهلكها

badiane [bot] **جاذبية**

badiane (illicium) **باديان**

جنس شجر للتزيين

badigeon **كلاس**

ماء الكلس تكلس به الجدران

badigeonner **دهن بدواء**

badigeonner **كلّس، بيّض**

badigeonneur **كلاّس، رسام رديء**

bad-lands **أراض جرداء**

بفعل السيول

baguage **تحجيل، تجليب**

وضع جلبة في رجل الطير

baguage [agric] **حز**

فرض دائري في غصن لمنع نزول النسخ

baguenaude [bot] **ثمرة سنا كاذب**

baguenaudier [bot] **سنا كاذب**

جنيبة للتزيين من القرنيات الفراشية

baguer **حجّل، جلّب**

وضع جلبة أو حلقة

baguer une branche [agric] **حز فرعا**

لإيقاف النسخ

baguette **عود، قضيب**

bai **كُمَيْت، أحْلَس**

baie [géog] **جون، شرم**

خليج صغير

baie [bot] **عنيبة، ثمرة عنبية، عِنَبَة**

ثمرة لجمية غير متفتحة لا نواة لها بل تحتوي على بزرة أو أكثر كالعنبة

baigner **غسل، غطّس، غمر، بلّل**

baignoire [ski] **مدرجة**

baignoire **مغطس، مقصورة**

baignoire d'un sous-marin [mar] **مرقى غوّاصة**

bail [dr] **إيجار، إجارة، كراء**

bail à loyer **مكاراة، إجارة سكن**

أو منقول

bail à complant **مغارسة مساقاة**

bail à colonat partiaire **مزارعة**

baïle (ou bayle) **راعي**

قطيع منتجع

baillet **أصهب**

حصان أو صفة حصان وبره تميل إلى البياض

bailleur **مؤجر**

bâillonner **كمم، حشك، شبم، اسكت**

bain **حَمَّام**

bain de bouche **مضمضة**

حمام التضاد، حمام تبايني — bain de contraste

حمام الدوامة المائي — bain en tourbillon

حمّام مريم، حمّام مائي — bain-marie

إنضاج بالتحميم

حفرة — baissière

نقرة في أرض

رسابة، حثلة — baissière

في صناعة الخمر أو الجعة الخ..

صدغ — bajoue

عجل أو خنزير

ضَهْوة — bajoue

خد متهدل

مكنسة الساحرة — balai-de-sorcière

ميزان، توازن — balance

قبان — balance romaine

ميزان الدقة — balance de précision

ميزان إلكتروني — balance électronique

ميزان المدفوعات — balance des paiements

متوازن، ركين — balancé

شجرة مهتزة — arbre balancé

رقاص — balancier [méc]

أداة مترجحة في آلة كالساعة وسواها

قرن التوازن — balancier [zool]

عضو خيطي الشكل في رؤوس ذوات الجناحين يعاونها على التوازن

بلوط البحر — balane [zool]

محار يلتصق بصخور الشواطئ

سنديانيات — balanifères [bot]

فصيلة البلوطيات

حَشَفي — balanique [anat]

التهاب الحشفة — balanite [med et zool]

وهي ما يكشف عنه الختان في العضو التناسلي

التهاب الحشفة والقلفة — balano-posthite [med]

بلاطة، صمغ البلاطة — balata [bot]

شجر أمريكي استوائي ضخم

جلّنار — balauste

زهر الرمان أو زهر الرمّان البرّي

مظّ — balaustier

شجر الرمان أو شجر الرمّان البرّي

عقاب نسارية — balbuzard

طائر من فصيلة الصقريات

حوت البال — baleine [zool]

أسلاك شمسية — les baleines d'un parasol

مسَلَّك — baleiné

بعظم الحوت أو ما يشبهه

فرخ الحوت — baleineau [zool]

بالي حوتي — baleinier

بالي، صيّاد الحيتان — baleinier

حوتية — baleinier

سفينة صيد الحوت

تصنيع الحيتان — industrie baleinière

بالية — baleinière

زورق صيد البال أو الحوت . زورق بشكل البال

هركول	balenoptère
جنس من الحيوانات البحرية اللّبونة	
ثمرة القنا	balise [bot]
وهو جنس زهر من فصيلة القنويات	
قنا خَيْزُران	balisier [bot]
جنس زهر من فصيلة القنويات	
قنا	balisier
جنس من نباتات الفصيلة القنوية	
عنز، عنز الماء	baliste [pois]
جنس سمك من رتبة ملحومات الفك	
تشغيل انتقاء الأمهات	balivage [agric]
ترك الأشجار بلا قطع لتكبر وتصير أمّهات	
طرد، حزمة سخنة	balle
بالة قطن	balle du coton
مكدس الحزم	groupeur de balles
انتفاخ البطن	ballonnement
مقذفة	ball-trap [méc]
قاذفة صحون للتمرن على الرمي	
اختلال توازن	balourd [méc]
خروج مركز الدوران عن المحور في القطع الرحوية	
بلزا	balsa [bot]
خشب خفيف قوي يستعمل في صنع الأطواف والطائرات	
بلسان	balsamier (ou baumier) [bot]
نبات من الفصيلة البخورية	
مجزاعة، بلسمينة	balsamine [bot]
نبات تزييني جميل الأزهار مختلف الألوان	
بلسمي، مسكن، ملطف، شاف	balsamique
هواء شذيّ	air balsamique
بلسميتة، فاغية الجنان	balsamite [bot]
نبات زراعي عطري من المركبات الأنبوبية الزهر	
محجّل	balzan [zool]
تحجيل	balzane [zoot]
وجود شعرات بيض في قوائم الفرس	
خيزران، قضيب خيزران	bambou [bot]
موزة	banane [bot]
مموّزة	bananeraie
بستان موز	
شجرة الموز	bananier
شجرة موز	bananière [bot]
موز النسيج	bananière textile
شجرة تعطي قنب مانيلية	
دكّة، مقعد، مصطبة	banc
حبل رملي، حاجز رملي	banc de sable
دكّة صخرية ساق	banc de rocher [géol]
طبقة في مقلع	
سرب سمك	banc de poissons
شجرة الجوز المسهل	bancoulier des moluques (aleurites moluccana)
إطار الدولاب	bandage [méc]
ربط، تضميد، ضمادة، رباط	bandage
رباط، لفافة، ضمادة، شريط	bande
شريط فخ	bande piège

bande tampon **شريط مصد**

bande de base **حزمة القاعدة، نطاق أساسي**

bande de terre **رقعة أرض**

bande de Möbius **شريط موبيوس**

bande casparienne **شريط كسباري**

bander **عصب، ضمّد**

banksia **بنقسية**

شجرة للتزيين من فصيلة الورديات

banque de gène [gén] **مخزن مورثات**

banque de sang **بنك الدم**

banque de souche [gén] **مخزن الأرومات**

banque de données **بنك البيانات**

المعطيات

baobab **باأوباب، تبلدي**

baobab (adansonia digitata) **شجر كبير من فصيلة الخبازيات**

bar **بار**

وحدة قياس الضغط

bar [pois] **قَروس، قاروس**

سمك بحري من فصيلة الفرخيات

barattage **مخض / تمخيض اللبن**

baratte **ممخاض /آلة خض اللبن**

barbe **زائدة شعرية**

barbe **سُلالة من الخيل**

سُلالة من الخيل من إفريقيا الشمالية

barbe-de-capucin [bot] **هندباء برية**

barbillon **صغير البوري**

barbillon de coq **عرثنون**

زائدة لحمية تحت شدق الديك

barbillon (v. barbeau) [pois] **فرخ البني، بنيّ**

barbotage **رطيب / مديد**

حبوب مرطبة بالماء للدواجن

barbote (ou barbotte) [bot] **بيقة**

نبات عشبي من فصيلة القرنيات الفراشية يتخذ علفا للمواشي

barbote (ou barbotte) [pois] **كبيت**

سمك نهري

barbotin [mar] **محرزة**

حلقة محززة تمنع السلاسل المارة فيها من التفلت

barbotin [méc] **مضرسة**

عجلة مضرسة متصلة بمحرك تسير العربة المزجرة

barbotine **صلصال الصيني خزفية**

إناء مزخرف من الخزف

barbue [pois] **لحيّة**

سمك مسطح ذو زعانف بشكل اللحية

barbules **زيزاء**

أطراف الريش

bardane [bot] **أرقطيون، بلسكاء**

جنس نبات من الفصيلة المركبة مهده اليابان

bardeau [pois] **بني، بوري**

جنس سمك من فصيلة الشبوطيات

bardeau [bot] **ترنشاة**

نبات بري يعرف بزهرته الزرقاء

bardeau ou bardot **نغل**

حيوان داجن أبوه الحصان وأمه الأتان

barge [ois] **بقوقية**

جنس طيور مائية من فصيلة دجاجيات الأرض

barigoule **خرشوفية**

طريقة في إعداد طبق خرشوف بتفريغه وحشوه باللحم المفروم والفطر والبصل

a la barigoule **إعداد على طريقة الخرشوفية**

barnache, bernache (ou bernacle) **برنقيل**

أوزبري

barogramme **بيان الضغط**

ما تسجله مرسمة الضغط

barographe **مرسمة الضغط**

baromètre **مِضْغاط**

مقياس الضغط الجوي بارومتر

barométrie **ضِغَاطة**

علم ضغط الجو

barométrique **مِضْغاطي**

متعلق بالمضغاط

barométrographe **مضغاط راسم**

baroscope **باروسكوب**

ميزان تغيرات الضغط الجوي

barosme (ou barome) [bot] **بارسمة**

جنبة للتزيين من الفصيلة السدابية

barotraumatisme **ضُغاط**

حالة مرضية تتولد من تعديل مفاجئ في الضغط الجوي

barrage **سدّ، سدّ**

لحجز الماء أو سواه مسناة حاجز

barrage [géog] **قمة صخرية**

barrage réservoir **خزّان**

barrage de dérivation **سد التوجيه**

barranco **وهدة بركانية**

barras **راتينج الصنوبر**

عصارة راتيجية تسيل من حزات تحدث في الصنوبر البحري

barre de coupe **قضيب القطع**

barre de traction [mach] **قضيب الجر**

barren grounds **أرض موات**

barrière [hydr] **بوابة تحكم**

barrière **مانع، حائل، عائق، سد، حاجز**

barrit (ou barissement) **صئي، نهيم**

الفيل

bartavelle [ois] **حجل رومي**

bartonia aurea **برطونية ذهبية**

barymétrie **مقياس الوزن**

basalte **بازالت**

حجر قاس داكن بركاني الأصل

basaltique **نسفي بزلتي**

منسوب إلى بزلت

basane **حور، جلد ناعم**

جلد حمل مدبوغ يستعمل في التحشية

base [chim] **قاعدة**

ما يتفاعل مع حامض ليشكل ملحا

base	قاعدة، ركيزة، أساسُ، أس، سند
base azotée	أساس آزوتي، قاعدة آزوتية
base purique	قاعدة بيورينية
base de données	قاعدة بيانات
base pyrimidique	قاعدة بيريميدية
base de sélection	قاعدة الانتقاء
basellacées [bot]	سرمقيات، بازليات
baselle [bot]	بازلي
	جنس بقول معرش يزرع في المناطق الحارة
bas-fond	قاع، منخفض، وهدة، غوط
baside [bot]	دعامة
	خلية ينشأ في أعاليها الدعامات من الفطور
basidiomycètes [bot]	دِعاميات
	فطور دعامية تشمل الغاريقونيات والسواديات الخ..
basidiospore	بوغ دعامي
basilic (ocimun)	حبق، ريحان
basse-cour	فناء الدواجن، دواجن
	وبخاصة الطيور، الفناء
basse-courier	دواجني
	مربي الدواجن
bassin	حوض، بركة، أجانة، مركن، جفنة، منخفض
bassin fermé	حوض مغلق
bassin versant	حوض تصريف
	مجموعة من الروافد تصب في مجرى واحد
bassin aquatique	حوض مائي
bassin d'un fleuve [géog]	مسقى نهر، حوض نهر
bassin sédimentaire	حوض ترسيب
bassin hydrographique	حوض مائي
bassinage (ou bassinement)	رش، بلّ، نضج
bat-flanc	حاجز اصطبل، حاجز مرقد
	بين جوادين
bâtiment d'élevage	حظيرة حيوان
bâtiment d'exploitation	بناء المستثمرة، أو المزرعة
bâtonnet	نبوت (نبابيت)، عصيات
batraciens [zool]	ضفدعيات، برمائيات
	طائفة حيوانات برمائية من الفقاريات
battage	دَرْس، دِراس
	عملية فصل الحَبّ عن بقايا المحصول
battage de lait	خض اللبن
rouleau de battage	نورج، نيرج
battance	عيث
	قشرة رقيقة سطحية تكون متصلة ومتماسكة تسمى قشرة العيث
battant	عيثة
battement de cœur	ضربة أو دقة القلب
batterie	بطّارية حاشدة، مضاربة
batterie (cages)	منشآت المزرعة
batteur	دراس، دراسة
batteuse	مدرس أو آلة الدرّاس، آلة درس
moissonneuse-batteuse	حَصَّادَة درّاسة

baudet **حمار، عبر**

فحل الحمير

baudet **سقالة النشارين**

baudouinage **تَسافُد، تنازي الحيوان**

وبخاصة الحمير

baudroie [pois] **عفريت البحر**

سمك بحري كبير الحجم والرّأس

bauge **وِجَار**

مأوى الخنازير وغيرها

bauhinia [bot] **بوهينية**

جنبة معترشة للتزيين من فصيلة القرنيات وتستعمل طبيا طاردة للدود

baume **بلسم، صمغ البلسم، مرهم**

baume de canada **بلسم كندا**

baumé [chim] **مقياس بومية**

مسيل الكيماوي بومية

baumier [bot] **بلسان**

نبات من الفصيلة البخورية

bauxite **بوكسيت**

بوكسيتمن معادن الألومنيوم ومنه يستخلص فلز الألومينيوم في الصناعة وهو أكسيد الألومنيوم المائي

bave **بصاق البق**

beaufortia [bot] **بوفرسية**

جنبة للتزيين من فصيلة الآسيات

beaumontia [bot] **بومونسية**

جنبة متسلقة للتزيين من الفصيلة الدفلية

bec **منقار**

bec bunsen **موقد بنزن**

bec cueilleur à maïs **منقار قاطف للذرة**

bécard (ou beccard) [pois] **زنجور**

سمك نهري مستطيل الشكل، واسع الشدق من فصيلة الزنجوريات

bécard (ou beccard) [pois] **سلمون**

طويل العظم

bécasse [ois] **دجاجة أرض**

طائر من فصيلة دجاجيات الأرض ورتبة طوال الساق

bécasseau **جهلول**

طير من القواطع مرقط الثوب يعيش قرب الماء

bécasseau [ois] **فرخ دجاجة أرض**

bécassine [ois] **شنبق**

طائر يصاد من فصيلة دجاجيات الأرض

bec-croisé [ois] **مصلب**

عصفور من فصيلة الشرشوريات يعيش في المناطق المعتدلة

bec-d'âne, bédane **منقار، مقراض**

bec-de-corbeau **منقار الغراب**

bec-en-ciseaux [ois] **أبو جلم**

طير مائي من صفيحيات المناقير يشبه منقاره مقص الخياط

becfigue [bois] **عصفور التين**

bec-fin [ois] **صداح**

طير من رتبة الجواثم كالهزار

bêchage et bêchement **حرث بالمرّ**

قلب التراب بالمرّ

bèche [agric] **معزقة**

أداة يقلب بها التراب

bêche [agric] | مر، معزقة

أداة يقلب بها التراب

bêche de crosse [milit] | سكّة الأخمص

bêchoir | معزقة

bédégar [bot] | عفْصة

بثرة تحدث في النبات تولدها الحشرات

bedon | بطن مكوّر

bégonia [bot] | بغونية

جنس أزهار من فصيلة البغونيات ذوات الفلقتين وهي أنواع كثيرة وتعرف باسم أحد الحكام

bégoniacées [bot] | بغونيات

béjaune (ou bec-jaune) [ois] | زغلول

فرخ طائر

belette (putois vulgaris) | سرعوب، ابن عرس

bélier | كبش

فحل من الضأن

bélier hydraulique | مصد مائي

belladone [bot] | أطرب، ست الحسن

نبات طبي سام معمر من فصيلة الباذنجانيات

belle-dame [zool] | بشورة الحرشف

فراشة من البشوريات سمراء اللون

belle-dame [bot] | قطف أبيض

بقلة حولية تؤكل أوراقها

belle-de-jour [bot] | شب النهار

نبات من الفصيلة المحمودية يتفتح زهره نهارا وينطبق ليلا

belle-de-nuit (mirabilis jalapa) [bot] | شب الليل

جنس زهر من فصيلة الشبيات، تنفتح أزهاره قبيل المغيب وبعده

belon | بيلونية

محارة مسطحة ومدورة شهية الطعم تؤخذ من "بيلون " في فرنسا

béluga (ou bélouga) | حَفَش روسي

نوع من الأسماك الثديية التي تعيش في البحار الباردة

ben [bot] | يسر، يسار

نبات يستخرج منه دهن

bengali [ois] | عصفور البنغال

طائر من الجواثم ظن العلماء أنه بنغالي الموطن

bénin | ورم حميد، ورم هين

benjoin | صمغ جاوة

صمغ يؤخذ من جذوع بعض الأشجار ويستعمل في الصيدلية وصناعة العطور وأصلها العربي " لبان جاوة "

benne | صُنْدوق

benoit [bot] | حشيشة مباركة

نبات عشبي أصفر الزهر

benthamia (v. cornouiller capité)

benthos [zool] | قاعيات

حيوان قاع البحر والمياه الحلوة

benzénique | عطري

عطري

béquille | سناد

berbéridacées [bot] | برباريسيات

نباتات من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات

berbéris [bot] | برباريس، زرشك

جنبية شائكة من فصيلة البربريسيات، فيها أنواع تزرع للتزيين

bercail | حظيرة، زرب

berce [bot] **هرقلية**

نبتة ذات زهور بيض من الفصيلة الحيمية

berceau [bot] **عريشة، نبتة معرشة**

bergamote [bot] **برغموت**

ليمون اجاصي الشكل، نوع من التفاح برغموتي الشكل

berge **ضفة وادي**

berger **راع**

berger de moutons **غنّام**

bergerie **ثَوِية، زربية، حظيرة، صيرة**

bergeronnette [ois] **ذعرة، فَتّاح، قَوْبع**

جنس طير من فصيلة الذرعيات ورتبة الجواثم المشروبات المناقر

berle [bot] **كرفس الماء، قرّة العين**

عشبة دارة للبول من الفصيلة الخيمية

bermudienne **برمودية**

نبات يزرع لزهره

bernache, barnache (ou bernacle) **أوزة قطبية**

bernage **زرع الرعاوية**

زرع مركب من خليط من الحبوب والقطاني يزرع في الخريف ويجزّ في أواخر الشتاء فيكون علفا أخضر للماشية

bernicle (ou bernique) **صحنية**

نوع من المحار يؤكل ويكثر على الصخور التي تنكشف عند الجزر وتشبه صدفته الصحن

besoin en eau **احتياج مائي**

besoin en froid **احتياجات البرودة**

عدد ساعات البرودة للشجرة لكي تزهر

besoin d'entretien **احتياجات الحِفْظ**

besoin de sécurité **حاجة الأمن**

besoin de production **احتياجات الإنتاج**

besoin physiologique **حاجة جسمية**

besoins alimentaires **الاحتياجات الغذائية**

bestiaux **مواش، أنعام**

bestiole **دُوَيبة، خُشاشة، حيوان صغير**

beta vulgaris (v. betterave et bette)

bétail **ماشية، أنعام**

pèse-bétail **ميزان الماشية**

bétail sur pied **ماشية حيّة**

bête **حيوان، دابة، بهيمة، دعسوقة**

bête féroce **سبع، حيوان مفترس، وحش**

bête sauvage **وحش**

bête de chasse **جارحة**

ما يعلم الاصطياد كالكلب والبازي الخ..

bête à bon dieu [zool] **دعسوقة**

حشرة من فصيلة عديمات الأجنحة

bétel [bot] **تنبول**

نبات من الفصيلة الفلفلية يمضغ ورقاته

bétoine [bot] **قسطران، بطونيقا**

جنس نباتات من الفصيلة الشفوية تستعمل إما للزينة وإما في الطب

bette (ou blette) [bot] **سلق**

نبات عشبي بقولي من فصيلة السرمقيات وهو يؤكل

bette blettissement sm **ذبول، ارتخاء**

الثمر من النّضج

betterave [bot] **شمندر، بنجر**

نبات زراعي من الفصيلة السرمقية يستخرج السكر من بعضه

betterave à sucre | **شمندر، بنجر سكري**

نبات ذو درنات سكرية من الفصيلة الرمرامية

betteravier | **زَارِع الْشمندر**

betula | **بتولا، شجر القضبان**

betula (bouleau) | **القَضْبَان**

bétulacées (ou bétulinées) [bot] | **بتوليات**

نبات من ذوات الفلقتين منها البتولا وجار الماء

beurre | **زبد، زبدة سمن**

lait de beurre | **لبن مخيض**

beurré [bot] | **زبدية**

نوع من الإجاص الذي يذوب في الفم كالزبدة

beurrerie | **مزبدة، مصنع الزبدة، زبادة**

صناعة الزبد

bézoard [med] | **باه زهر، ترياق**

حصاة في أمعاء الحيوانات كان يظن أنها ترياق ضد السم

bibassier (v. néflier du japon)

bicalcique | **ثنائية الجير**

bicapsulaire [bot] | **ذو جروين، ثنائي المحفظة**

صفة كل ثمر مزدوج الجرو أو العليبة

bicarbonate | **بيكربونات**

bicarbonate de potassium | **بيكربونات البوتاسيوم**

bicéphale [bot et zool] | **ذو رأسين، ثنائي الرأس**

biceps [anat] | **ذات الرأسين**

عضلة ذات رأسين

biceps brachial | **عضلة ذات الرأسين العضدية**

biche [zool] | **ظبية**

أنثى الظبي

bichon | **موبر**

كلب طويل اكوبر، قصير القوائم يعيش عادة داخل المنازل

bident | **مر، أو رفش، ذو أسنان**

bidet | **كديش**

حصان جرّ

bidon | **سطل**

bief | **قناة الطاحون، قطاع شلالين**

قسم من النهر يقع بين شلالين

bief d'aval | **مَهْرب الطاحون**

قسم من القناة يقع بعد الطاحون ويعيد الماء إلى الجدول

bief d'amont | **مُرْضِع الطاحون**

قسم من القناة يقع ما قبل الطاحون

bielle [méc] | **ساعد، ذراع توصيل**

قضيب من حديد أو فولاذ متحرك عند طرفيه ويستعمل لتحويل الحركة المتناوبة إلى حركة رحوية

bien agricole | **ممتلكات زراعية**

bien-être animal | **راحة حيوانية**

bière | **جعة**

bièvre [zool] | **قندس**

حيوان لبون من السرعوبيات ورتبة اللّواحم موطنه ضفاف الأنهار

bigarade [bot] | **نارنجة**

ثمرة النارنج

bigaradier [bot] | **نارنج**

أبو صفير، شجر مثمر من البرتقاليات

bigarreau [bot] قراصية

ضرب من الكرز أحمر اللون قلبي الشكل

bigarreautier [bot] شجرة قراصية

bigarrure برقشة، خليط، مزيج

bignone [bot] بغنونية

نبات معترش الفصيلة جميل الزهر وهو من ذوات الفلقتين

bignoniacées بغنونيات

bigorneau سندانية، سندان صغير

يؤكل وصدفته رمادية حلزونية تشبه السندان

bihoreau [ois] واق الشجر، غراب الليل

جنس من رتبة طويلات الساق يعيش على الشجر

bilabié [bot] ثنائي الشفة

bilan ميزانية، موازنة، حساب ختامي، حصيلة

bilan hydrique موازنة مائية

bilan d'énergie موازنة طاقية

bilan fourrager حصيلة علفية

bilan de carbone حصيلة كاربونية

bilan énergétique حصيلة طاقوية

bile صفراء، سائل صفراوي

مادة تفرزها الكبد

biliaire صفراوي، مراري

bille [bot] جذع

ساق شجرة معرّاة من فروعها لتحول إلى ألواح

billon جذر

ظهر الثلم

billonnage حرث الجذر، تثليم

billonneur محراث الجذر

billonneuse بتانة، آلة مساطب

billot قرمة

ما بقي من أسفل الجذر في الشجرة إذا قطعت

biloculaire [bot] ذو خليتين أو حجرتين

biloquer [agric] حرث عميقا

قبل الشتاء

binage عزٌق

حرث القشرة السطحية من الأرض لقتل الأعشاب الضارة

binaire ثنائي

binette [agric] معزق يدوي

أداة العزق باليد

bineur (ou bineuse) معزق آلي، معزقة آلية

bineur (ou bineuse sf.) معزق آلي، معزقة آلية

binoculaire ذو عينيتين

binot [agric] محراث الجديرات

محراث تجعل به الأرض جذرا صغارا

binotage [agric] حرث الجديرات

bio pesticide مبيد حيوي

bio fertilisant مخصب / سماد حياتي / س حيوي

bio systématique تصنيف حيوي

bioaccumulation تراكم حيوي

biocénose (ou biocœnose) وحدة حياتية

اتحاد نباتي حيواني متوازن

biochimie	كيمياء حيويّة
bioclimatologie	مناخة
	دراسة أثر العوامل المناخية في الأجهزة الحيّة
biocombustible	وقود حيوي
biocombustible= biocarburant	وقود حياتي / وقود حيوي
bioconversion	تحويل حيوي
biodégradable	يحلل عضويا، متدرك حيوي
biodiversité	تنوع بيولوجي، تنوع حيوي
biodynamie	الزراعة الطبيعية الصرفة
	الزراعة التي تستبعد كل ما هو صناعي
bioénergie	طاقة حيوية
biogaz	غاز حياتي
biogène	حياتية المصدر
biogéochimique	متعلق بدورة العناصر الكيميائية
biogéographie	جغرافيا حيوية
	دراسة توزع النبات والحيوان في الأرض وأسبابه والعناصر المكونة لكل بيئة صالحة للعيش فيها
biogéographique	متعلق بالتوزيع الجغرافي للكائنات
bio-herbicide	مبيد أعشاب
bio-indicateur	مؤشر حياتي
bio-industrie	صناعة مستخدمة للكائنات الحية، صناعة حيوية
bioinformatique	معلوماتية حيوية
bio-insecticide	مبيد حيوي
biologie	بيولوجيا، علم الأحياء / علم الحياة
biologie marine	البيولوجيا البحرية
biologie animale	علم حياة الحيوان
biologie florale	علم الحياة الزهري / علم الأزهار
biologie végétale	علم حياة النبات
biologie cellulaire	بيولوجيا خلوية
biologie moléculaire	علم الأحياء الجزيئي، بيولوجيا جزيئية، علم الحياة الجزيئي
biologie de l'évolution	علم الحياة التطوري
biologie de développement	بيولوجيا التنامي
biologique	حياتي
lutte biologique	مكافحة بيولوجية
valeur biologique	قيمة أحيائية، قيمة بيولوجية
biomasse	كتلة حيوية
biomasse végétale	كتلة حية نباتية
biomasse énergétique	كتلة حية نشطة
biomasse microbienne	كتلة حية جرثومية
biomasse épigé (pâturage)	كتلة حية هوائية
biomasse hypogé (pâturage)	كتلة حية أرضية
biopesticide	مبيد حيوي
biophysique	فيزياء حيوية
biopsie	خزعة، اختزاع
biosynthèse	تخليق حيوي
	إنتاج مركب كيميائي من قبل كائن حي
biotechnologie	تقانة حيوية، تكنولوجيا حيوية
biotechnologique	متعلق بالتقانة الحيوية
biotique	حيوي
biotope	مجال حيوي، مدى حيوي جغرافي
biotransformation	تحويل (تصنيع) حيوي

biotype **طراز حيوي**

bioxyde [chim] **ثاني أوكسيد**

أوكسيد يتضمن من الأوكسجين ضعف ما يتضمّنه الأوكسيد العادي

bisannuelle **نبات محول**

plantes bisannuelles **نباتات ذات حولين**

نباتات تبقى في الأرض سنتين

biscuiterie **مصنع البسكويت**

bise **شمال، ريح الشمال**

biset [ois] **حمام طوراتي**

حمام أزرق

bisexué **ثُنائِيّ الجِنْس، خنثى**

ثنائيّ الصفات الجنسية حيوانات تمتلك مبايضَ وخُصىً، أو نباتات تمتلك سَدىً ومدقات في وقت واحد.

fleurs bisexuées [bot] **أزهار خنثى**

bisoc [agric] **محراث مزدوج**

محراث ذو سكينين أو قاطعين

bisoc, bistorte **أنجبار، بطباط، عصا الراعي**

نبات وردي الزهر ذو خصائص طبية من الفصيلة المضلعة

bison [zool] **بَيْسون**

ثور أمريكي من الفصيلة البقرية له عند كتفيه شبه سنام

bisquain (ou bisquin) **فروة خروف**

bissoc (v. bisoc bistorte) [bot] **أنجبار، بطباط، عصا الراعي**

نبات وردي الزهر ذو خصائص طبية من الفصيلة المضلعة

bisulfitage **معالجة بالبيوسولفيت**

bisulfite [chim] **بيسولفيت**

مادة كيماوية تعالج بها العصير أو الخمر للتوريق والتلوين

bisulfure [chim] **ثاني سلفور**

bitume **حُمْر، كفر، زفت معدني**

يستعمل في منع بعض الحشرات أن تبقى سروع الكرم

bivalve **ذو مصراعين، ذو صمامين، ذو صدفتين**

كالثمرة التي تنفتح على مصراعين

blaireau **غرير**

حيوان من الفصيلة السّرعوبية ورتبة اللّواحم

maladie du blanc **ارمداد**

blanc de champignon **أبيض الفطر**

blanc-estoc (ou blanc-étoc) [agric] **فرط القطع**

قطع الشجر الحرجي بإسراف

blanchaille **فروخ سمك**

سميكات تستعمل عادة للطعّم

blanchiment de l'argent **غسل الأموال**

blanchis [agric] **شارة الشجرة**

حز ينبئ بقطعها أو استبقائها

blaniule [zool] **حريش**

حشرة من كثيرات الأرجل تضر البقول والثمار

blaps [zool] **نذير الموت**

حشرة من مغدات الأجنحة

blastocyste **بلاستوسيست، أريمة، كيسة أرومية**

blastomères [zool] **خليّات بلاستولية**

خلايا تتولد عن انقسام البويضة في المراحل الأولى من تكوّن الجنين

blastomycètes [bot] **فطور برعمية**

جنس من الفطور يتكوّن بالتبرعم

blastomycose **داء فطري**

آفة تتولّد من نمو فطر برعمي على الجلد أو في بعض الأعضاء

blatier **تاجر قمح، جنّاط، قماح**

بائع الحنطة في الأسواق

blatte [zool] **بنت وردان**

حشرة من المستقيمات الأجنحة لها قرون طويلة

blattidés **وردانيّات، نبات وردان**

blé **قمح، حنطة، بُرّ**

blé dur **قمح صلب**

blé vert **فريك**

blé tendre **قمح ليِّن، طريّ**

blé concassé **برغل**

blé de Turquie **ذرة صفراء**

bleime [vétér] **مرض الصحن**

مرض يصيب الفرس في باطن الحافر

blennocampa **؟؟؟؟**

pusilla rouleuse des feuilles **لفافة الورق**

حشرة من غشائيات الأجنحة

blépharite **سلاق**

التهاب حافة الجفن

blessure **جرح، كلم، إصابة**

blette (v. bette blettissement sm.) [bot] **ذبول، ارتخاء**

الثمر من النّضج

blettissement **النضج الزائد، رخاوة**

bleuet **ترنشاه**

ترنشاهنبات من الفصيلة المركبة

bleuet (ou bluet) [bot] **ترنشاه، ترنجان**

نبات بريّ من الفصيلة المركبة أزرق الزّهر

bloc de traite **وحدة حلب**

blocage **عرقلة**

عدم الاستفادة من العناصر المغذية في التربة

bloc-moteur **كتلة المحرّك**

مجموعة مؤلفة من المحرك وحوض الواصل وعلبة السرعة

blutage **نخل، غربلة، نخالة**

bluterie **مِنْخلة، منخل**

آلة نخل

blutoir (ou bluteau) **مِنْخل، غِرْبال**

boa **أصله، بواء**

ثعبان كبير من فصيلة الأصليّات

bobinage **لفّ، توشيع، ملف، مكب**

كهربائي

bobinage du relais [élec] **توشيع الموصل**

bobine **بكرة، مكبّ، ملف، وشيحة**

bobine bipolaire [élec] **وشيعة ذات قطبين**

bobine à balayage **وشيعة المسح**

bocage **حريج، غابة صغيرة**

bocager **محرّج، حريجي**

متعلّق بالحريج

boëte, boëtte, boite (ou bouette) **طعم السّمك**

bœuf **ثور**

ذكر البقر

bœuvonnage **خصاء الثور**

bœuvonne **ثور خصي**

bois **خشب، حطب، محفورة خشبية، أداة خشب**

bois **غابة، غيضة**

bois vert **خشب أخضر**

bois haché **خشب مفروم**

bois de feu **خشب وقود**

bois tendre **خشب لين**

bois de patte **خشب العجين**

يستخدم في صناعة الورق

coupe de bois **قطع الشّجر**

bois tropicaux **خشب مداري**

bois de charpente **أقفاص التربة**

bois de menuiserie **خشب النجارة**

bois de construction **خشب البناء**

boisement **تحريج، تشجير، غرس الأحراج**

boisement **تخشيب**

دعم بالخشب

boisson **مشروب**

boisson diététique **مشروب حميوي**

boisson fonctionnel **مشروب وظيفي**

boite de vitesse [méc] **صندوق التروس**

boîte de vitesses **علبة السرعة**

boiterie **عَرَج**

bol alimentaire **بلعة طعامية**

bolet (boletus) **بوليطس**

جنس من الفطور

bolier (ou boulier) **شبكة جرّارة**

شبكة صيد كبيرة تسحبها القوارب عند الشواطئ

boltonia **بلطونية**

جنس زهر

bombycidés **قزّيات**

فصيلة من الحشرات حرشفيات الأجنحة تشمل دود الحرير

bombyx (ou bombyce) **قزية**

جنس حشرات من فصيلة القزّيات

bombyx du murier **دودة القز**

bondrée [ois] **حوام النحل**

طائر من الجوارح يأكل النحل والزنابير والعظاء والضفادع الخ ..

bonification **تحسين، حَسم، تخفيض**

bonification des sols **تحسين الأراضي**

bonification de crédit **تنفيل القرض**

تخفيف / إعفاء القرض من الفوائد

bonite [pois] **بونيت**

سمك التون الذي يعيش في المتوسّط وهو من رتبة شائكات الزّعانف

bonnes pratiques agricoles **الممارسات الزراعية الجيدة**

اتجاه زراعي يجمع بين رفع الإنتاجية والمحافظة على الموارد

bonnet = réseau **قلنسوة (معدة المجترات)**

boom **رواج**

boqueteau **حريج، غابة صغيرة**

borasse [bot] **تال، تار**

جنس شجر من النخليات يستخرج من نسخ طلعته سكر يخمر

borate [chim] | **بورات**

ملح حمض البوريك

borax [chim] | **بَوْرَق، بُورَاكس**

ملح بورات الصوديوم، يستخدم في تحضير وقاء البور المستعمل في بعض المستحضرات الصيدلانية.

borbonie [bot] | **بُرْبُونية**

جنس جنبة من فصيلة القرنيات

bordier | **مزارع**

bordigue | **مصيدة سمك**

سياج يقام على شاطئ البحر لصيد السمك أو للاحتفاظ به حيا

bore [chim] | **بورون**

عنصر لا فلزي يكون في البورق

bornage | **فصل الحدود**

boronia | **بورونية**

جنس شجر للتزيين

borraginées | **حمحميات**

نباتات من ذوات الفلقتين

borrago (v. bourrache)

borréliose | **دَاءُ البَوْرَلِيَّات**

bos (bœuf) | **بقر**

bosse du dromadaire | **سنام البعير**

bosse séro-sanguine | **حدبة مصلية دموية**

bostryche [zool] | **ذات السبيبة**

جنس حشرات من مغمدات الأجنحة تفتك بالخشب

boswellie | **لبان، بخور**

botanique | **علم النبات**

botanique | **نباتي**

jardin botanique | **حديقة النباتات**

bothriocéphale [zool] | **نُقَيْرِية**

جنس من الدود المنطقيات العريضات من فصيلة النقيريّات تعيش في بعض الأسماك وتنتقل منها إلى جوف الإنسان

botrytis | **عنقودية**

جنس فطور تحدث عفنا

botrytis | **قنبيط**

botte | **حزمة، ربطة**

حُزمة تبن أو حشيش

botte de soie | **لفّة حرير**

botte de fleurs | **باقة زهر**

botte de persil | **باقة بقدونس**

bottelage | **حزْمَ، لفٌ**

botteleuse | **محزمة، آلة تحزيم**

botulique | **بَخْصي**

صفة عصية لا هوائية تنمو في المعلّبات وفي اللحوم غير المطبوخة

bouc | **تيس**

فحل الماعز

boucanage | **تدخين اللّحم، تدخين السّمك**

لحفظه

boucaud (ou boucot) [zool] | **أربيان رمادي**

boucherie | **مقصبة، ملحمة، قصابة جزّارة، مجزرة، مذبحة**

animaux de boucherie | **حيوانات تربى للذبح**

bouchot | **مربى المحار**

أوتاد تغرز على الشواطئ ويجمع بينها بشبك فيربى المحار فيها

مربي المحار	bouchoteur (ou boucholeur)	مخبزة	boulangerie
سياج	bouchure	أرض الطّمي	boulbène
من أشجار		بتولة، سندر	bouleau [bot]
درقة	bouclier [zool]	جنس أشجار حرجية من الفصيلة البتولية	
حشرة من فصيلة الدرقيات تسطو على الشوندر والفريز		كرة الثلج	boule-de-neige
ذبل	bouclier	جنبة من فصيلة الخمانيات تزرع لجمال زهرها	
القشريات		حوشَب	boulet
وحل	boue	مخضّرة، خضراء	boulingrin
حمأة منشطة، كدارة منشطة	boue activée	أرض مزروعة بالخضير	
سائل الحفر	boue de forage	محزقة، مسمار كبير	boulon [tech]
يستعمل في حفر الآبار		غابة صغيرة، باقة زهر، طاقة، ضمّة	bouquet
حمأة، وحل	boue d’épuration	بائعة زهر.	bouquetière
بقايا تصفية المياه		عنز برّي، وعل أوروبا	bouquetin
رواسب محطة التنقية	boues de station d'épuration	تيس مسن، خزر	bouquin
بوفروة، عنكبوت الغبار	boufaroua	أرنب برّية	
عنكبوت يصيب ثمار النخيل		جلهم، عوسج أسود	bourdaine (ou bourgène) [bot]
جهنّمية	bougainvillée [bot]	نبات من فصيلة النبقيات قشرة مسهّل	
جنبة معترشة للتّزيين من فصيلة الشّبيات		طنانة	bourdon
سائل، روبة، عصيدة	bouillie	برعم	bourgeon [bot]
خليط مائع مركّب من مواد مختلفة تستعمل في مكافحة الأمراض		برعم زهري	bourgeon floral
مخلوط بوردو	bouillie bordelaise	برعم زهري	bourgeon à fleur
بويصر	bouillon-blanc [bot]	برعم جانبي	bourgeon latéral
جنس نباتات من الفصيلة الخنازيرية		برعم عرضي	bourgeon adventif
شجراء بتولة	boulaie	برعم طرفي، برعم نهائي	bourgeon terminal
قيمة التخبيز	valeur boulangère	أزرار لحمية	bourgeons charnus [med]

bourgeon axillaire — **برعم إبطي**

bourgeon du visage — **بثر**

bourgeon membranaire — **برعم غشائي**

bourgeon subsidiaire — **برعم إضافي**

bourgeon embryonnaire — **برعم جنيني**

bourgeonnement [zool] — **توالد لا شقي، تبرعم**

طريقة التّوالد لدى المائيات اللّاشقية، أي العادمة الأعضاء التناسلية

bourillon [bot] — **عين الاغاثة**

زمعة في أسفل سرع الكرم تتفتّح فتخلفه إذا جمد

bourrache [bot] — **حمحم، لسان الثور**

عشبة سنوية طبّية من فصيلة الحمحميات

bourrage — **الطين**

bourre [bot] — **زغب البراعم**

bourre — **وبر، مشاقة**

القطن أو الحرير

bourrelet [med] — **مخدّة أسطوانية ندبة (أثر جرح) أرض محدّبة**

bourrette — **زغب الصّلجة**

أي الشرنقة

bourricot — **حمار صغير**

bourrique — **أتان، جواد رديء**

bourriquet — **جحش صغير، جحش**

bourse — **كيس الثمر**

في التفاح والكمثرى

bourse-à-pasteur — **قرملة، كيس الرّاعي**

نبات عشبي برّي حولي من فصيلة الصليبيات

bourses — **جِرابُ الخُصَيَتَين**

غلاف جلدي يُغطّي الخصيتين. كلُّ صفن يتصل بصفيحة إنسيّة. حاجز الصفن الذي يفصل بين الخصيتين ويحتوي في أدمته على عضلة ملساء.

bouse — **روث البقر، رجيع البقر، خثي**

bousier [zool] — **جلالة**

حشرة تعيش من زبل الحيوانات العاشبة

boussingaultia — **بوسنغلطية**

جنس نباتات

boutargue (ou botargue) — **برطخ**

نوع من الكافير المضغوط والمجفف

bouton — **زرّ، بثرة، دمّل**

bouton d’or [bot] — **زرّ الذهب**

جنس نباتات عشبية من الفصيلة الحوذانية صفراء الأزهار

bouton d'orient — **قرحة الشرق**

bouton de plante — **برعم**

bouton synaptique — **زر مشبكي، زر نهائي**

boutonnage — **تزرير، تزرّر**

bouturage [agric] — **افتسال**

تكثير النباتات بغرس أغصان منها أو أجزاء من الأغصان

bouture [bot] — **فسيلة**

قضيب الغرس وهو غصن أو جزء من غصن يفصل عن النبات ويغرس

bouvardia [bot] — **بوفردية**

جنبة للتزيين من فصيلة الفويّات وتعرف باسم مؤصّلها

bouverie — **مبقرة، صيرة**

زريبة الثيران

bouvier — **بقار، راعي بقر، فظّ**

bouvière [pois] — **قَنْوَمة**

bouvillon — **عجل، جذع خصي، عجل مخصي**

bouvreuil [ois] — **دغناش**

عصفور من فصيلة الشرشوريات، زاهي الألوان قصير المنقار يأكل الثمار والحبوب

bouvril — **زريبة بقر، مراح الثيران**

في مسلخ

bovidés — **بقريّات**

فصيلة البقر من رتبة مزدوجات الأصابع المجترّات

bovin — **بقري**

متعلّق بالبقريات

races bovin es — **سلالات البقر**

bovines (ou bovins) — **بقرية**

تشمل البقر والجواميس وغيرها من جنس البقر وهي مرادفة لفصيلة البقريات

bovins — **أبقار، ماشية**

bovovaccin — **لقاح بقري**

box — **مربط حصان، مربط الفرس**

في زريبة

box-calf — **بوكس**

جلد عجل مدبوغ بأملاح الكروم

boxer — **قلطي الحراسة**

كلب قريب من الكلب الألماني ويستخدم في الحراسة

brabant [agric] — **محراث برابان**

محراث معدني حديث ينسب إلى مكان اكتشافه

brachigcandus helichrisis kalt — **المن الأخضر لشجرة البرقوق**

brachine (ou brachyne) [zool] — **فَسَاءة**

جنس حشرات من رتبة مغمدات الأجنحة وفصيلة السرطانيات

brachiniens (ou brachyniens) [zool] — **فاسيات**

قبيلة حشرات فيها الفساءة

brachiopodes [zool] — **عضّديات الأرجل**

طائفة حيوانات من شعبة أشباه الديدان

brachycaudus amygdalinus — **المن الأسود لشجرة اللوز**

brachycéphale [zool] — **أصعل، قصير الرّأس**

brachycères [zool] — **قصار القرون**

رتيبة من ذوات الجناحين

brachycome [bot] — **كثاء**

جنس زهر من فصيلة المركبات

brachyoures — **قصار الذيل**

brachyptères — **قصيرة الأجنحة**

brachysème [bot] — **ابراخيسيمة**

جنس جنبة للتزيين من فصيلة القرنيات

bracon [zool] — **صياد الحشرات**

جنس حشرات من غشائية الأجنحة قصيد الحشرات

bractée [bot] — **قنابة، حراشف**

ورقة في قاعدة زهرة أو ساقها شذب في شكلها أو تركيبتها أو حجمها لوجودها على مقربة من الزهرة

bractéole — **قنابة ثانوية، قنيبة**

قنابة صغيرة

bradycardie [vétér] — **بطء القلب**

bradype [zool] — **داب، كسلان**

جنس حيوانات من فصيلة الدّابات

bradypodidés [zool] — **دابّات**

حيوانات من فصيلة الكسالي، وهي من رتبة الدرد

brahea **براهية**

جنس من النّخل

bran **نخالة خشنة**

branche **غصن، فرع، فنن**

jeune branche **عسلج، عسلوج**

branche fruitières **فروع ثمرية**

branche charpentière **فروع شجرية أو خشبية، غصن هيكلي**

branchette **غصين**

branchiates [zool] **خيشوميات**

أحد قسمي المفصليات من الحيوانات، فيها طائفة القشريات

branchies [anat] **غلاصم، خياشم**

أعضاء التنفس لدى عدد من الحيوانات المائية

branchiopodes **خيشوميات الأطراف**

نوع من المحار منه برغوث الماء

branchue [bot] **فناء، أغصن، كثير الفروع**

brande **أرض السُمَيْسم**

brande [bot] **سُمَيْسم**

جنبة معمّرة، أزهارها رباعية التركيب تستعمل في صناعة المكانس

braque **ضبوط**

كلب صيد قصير الوبر، مبقع الجلد، مشهور بدقّة ضبطه الطريدة

bras [bot] **ذِراع، ساعد، يد، عضد**

brassica (chou) **كرنب**

brebis **نعجة، شاة**

bréchet **عَظْم القص**

عظام قفص الصَّدر عند الطيور.

breitschwanz **فرو الحمل**

نوع من الاستراخان يؤخذ عادة من جلود الحملان التي تولد ميتة

brème [pois] **ابرميس**

سمك مستطيل يعيش في المياه الحلوة يؤكل ولكنه كثير الحسك

brésil [bot] **بقم**

شجر من أمريكا الوسطى يحتوي خشبه على مادة ملونة تستعمل في الصباغة

breuvage **إشراب**

إدخال دواء للحيوان عن طريق الفم

brévilingues [zool] **قصار الألسنة**

رتبة من العظائيات طوال الأجسام قصار الألسنة

briard **بريار**

كلب رعاة طويل الوبر ينسب إلى بريار في فرنسا

bridge (dentaire) **جسر (سني)**

brin **فرخ، غريسة**

brin d'A.D.N. [gén] **فرع ال A.D.N**

فتيل الحمض النووي

brin transcrit **سلسلة مستنسخة**

brin non transcrit **سلسلة غير مستنسخة**

brindille [bot] **عسلوج**

غصن دقيق أملس ينتهي غالبا ببرعم ثمري

brindille **غصن تفّاح، أو إجّاص**

bringé [zool] **أمغر مخطط**

صفة اللون الذي تكون عليه البقرة أحيانا

brise **نسيم، نسمة**

brise-vent [agric] **مصدّة الريح**

صفوف من الشجر تصدّ الريح الشديدة عمّا يزرع بينها من نباتات

brize [bot] **قَصِفَة، ابريزة**

جنس نبات من فصيلة النجيليات

brocard (ou broquard) [zool] **يحمور، ولد الأيّل**

نوع من الأيائل قصير الذنب

brochet [pois] **زنجور**

جنس أسماك نهرية مستطيلة الشكل واسعة الشدق من فصيلة الزنجوريات

brocoli [bot] **قنّبيط الشتاء، شكير**

broie **مسحقة، الكتان**

bromate [chim] **برومات**

ملح الحامض البرومي

brome [chim] **بروم، برومين**

جسم بسيط ذو رائحة نتنة يستخرج من مياه البحر في شكل سائل أحمر سامّ

brome [bot] **علفية، برومس**

جنس نباتات كلسية من الفصيلة النجيلية

broméliacées [bot] **بروماليات، علفيات**

فصيلة نباتية من وحيدات الفلقة

bronchioles **قصيبة**

bronchite **نزلة شعبية**

bronchite aiguë **التهاب القصبات أو قصبي حاد**

bronchite chronique **التهاب القصبات أو قصبي مزمن**

broncho-pneumonie **التهاب قصبي رئوي**

bronchoscopie **تنظير القصبات**

brosse **أجمة، دغل**

brou [bot] **قشرة**

الجوزة أو اللّوزة الخ..

brou de noix **صباغ الجوز**

صباغ يؤخذ من عصير قشرة الجوز

brouette **العربة، منقلة**

نقالة يدوية بعجلة

brouillard **ضبابة، ضباب**

brouissure **احتراق النبات**

بلفح الشمس

broussailles **عِيص، عُليق، أشواك الغابات**

brousse **دغل، ريف**

broussin [bot] **وَرَم**

انتفاخ على سوق الشجر وفروعها سببه الصقيع وبعض الجراثيم

broussonetia papyrifera **توت الورق**

brout [bot] **نبت**

الربيع

mal de brout **مرض النّبت**

التهاب معوي يصيب الماشية من نبث الربيع

broutage (ou broutement) **رعي، رمّ**

broutage (ou broutement des freins) [tech] **لقلقة المكابح**

broutard **عجل**

brouter **مَشْق، هت**

فصل ورق التوت عن العساليج

broutille [bot] **رعلة**

طرف نام غضّ في الكرمة

browallie **بُروفالية**

جنس شجر من الفصيلة الخنازيرية

brownée [bot] — **بَرَاونية**

جنس شجر للتزيين من الفصيلة القرنية يعرف باسم مؤصلة

broyeur — **مجرشة / رحى**

bruant (ou bréant) [ois] — **شرشور**

جنس من الجواثيم المخروطيات المناقير تشبه العصفور الدّوري

brucella [med] — **عصّية بروس**

ميكروب الحمى المتموجة المعروف باسم مكتشفة

brucellose [med] — **حمى مالطية، حمى متموّجة، بروسيلات**

مرض متولّد من عصيّة بروس

bruche — **سوسة**

جنس خنافس صغيرة تثقب الحبوب وتعيش من موادها

bruches — **خنافس البقوليات**

bruchidés — **تسّوسيّات**

فصيلة التسوّس من مغمّدات الأجنحة

bruchus (v. bruche)

brugnon [bot] — **زُلَّيْقة**

ثمرة دراقن

brugnonier [bot] — **زلّيق**

شجرة الزلّيق

bruine — **رذّاذ**

مطر خفيف

bruits du cœur — **أصوات القلب أو قلبية**

brulage — **حرق**

brûlis [zool] — **بعوض كندا**

ناموس يولّد عضه إحساسا محرقا

brûlis [agric] — **وقيد**

حرق شجر للزّرع في موضعها

brulure — **انسفاع**

brûlure — **حرق، كي، حرقة، صَمْخٌ**

احتراق النّبات بحرارة الشّمس

brûlure [agric] — **شيط**

احتراق النبات من الصّقيع

brûlure chimique — **حرق كيميائي**

brûlure par radiation — **حرق إشعاعي**

brûlure du premier degré — **حرق من الدرجة الأولى**

brume — **ضَبَابة**

سحابة تغشى الأرض

bruyère [bot] — **خَلَنْج**

جنس جنيبة من الفصيلة الخلنجية زهرها بنفسجي ويعيش بخاصة في الأرض الرملية

bryologie [bot] — **علم الطحالب**

bryone [bot] — **فاشرة**

جنس نباتات طبية من الفصيلة القرعيّة

bryophytes [bot] — **طحلبيات، حزازيات**

قسم من المملكة النباتية يتميّز بخلوه من الجذور والأزهار

bryozoaires — **حيوانات طحلبيّة**

حيوانات أشنية أو حزازية، من أشباه الدّيدان

buccin — **بوق**

حلزون بحري من الرخويات مستطيل الخرطوم

bucéphale — **أبو عيون**

حية من فصيلة الثعابين موطنها في إفريقيا

حطّاب bûcheron

تحطيب bûcheronnage

بُدْلية buddleia [bot]

جنس جنبة للتزيين من الفصيلة الخنازيرية تعرف باسم نباتي إنكليزي

ميزانية budget

جاموس buffle

حيوان أهلي من الفصيلة البقرية، يربى للحرث ودر اللّبن

صدار buffletin

من جلد جاموس

عجل جاموس buffletin

جاموسة bufflonne [zool]

أنثى الجاموس

عُلْجُوميات bufonidés [zool]

فصيلة العلاجيم من رتبة البتراوات

عَرْصف bugle [bot]

نبات طبي من الشفويات أزرق الزّهر

لسان الثور buglosse [bot]

جنس نبات من فصيلة الحمحميّات أزرق الزّهر

شبرق أو نونيس bugrane

جنس نباتات برّية من القرنيات الفراشية شائكة الأغصان

بقس، شمشاد buis [bot]

جنس جنيبة للتزيين من الفصيلة البقسية يستخدم في الجنائن لتحديد التخوم

مَبْقَسة buissière (ou buissaie) [agric]

مكان ينبت فيه شجر البقس

دغل buisson [bot]

مجموعة من الجنبيات البرّية والمتداخلة الأغصان

منسغة، غابة الجم buisson [agric]

غابة فتية الأشجار يراوح طول الواحدة منها بين ثلاثة أمتار وأربعة

شوك النّار buisson-ardent [bot]

جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الوردية ثماره حمراء

مدغل buissonneux

كثير الدّغل

بصلي bulbaire

بصلة bulbe [bot]

ساق أرضية مستديرة منتفخة تحضن برعمة رئيسية

بصلة شريانية bulbe artériel

لب السن bulbe dentaire

بصلة سيسائية bulbe rachidien

زراعة البصل bulbiculture

بصيلة bulbille [bot]

برعمة تظهر في إبط الورقة

بصيلة bulbilles [bot]

برعمة تظهر في إبط الورقة

جرافة كاسحة bulldozer (bouteur)

دَغْناش bull-finch [ois]

عصفور مغرّد

كلب الفئران bull-terrier

كلب إنكليزي المنشأ يصطاد الفئران

نافخات البقر buprestidés [ins]

فصيلة حشرات من مغمّدات الأجنحة

burale [zool] **حيرم**

حيوان لبون من بقر الوحش كبير الجثّة يعيش عادة في إفريقيا وقرناه بشكل قيثارة

burgau (ou burgo) **صَدَفِية**

محارة وحيدة الصّدفة تستعمل في أشغال التّطعيم وبخاصّة في اليابان

burgaudine **صدف، الصّدفية**

عرق لؤلؤ يميل إلى الخضرة يؤخذ نت الصّدفية

burséracées burtonia **بخوريات برطونية**

جنس شجر للتّزيين

busard [ois] **مُرْزَة، عقيب**

جنس طير من الجوارح يشمل أنواعا تصيد الجرذان وأفراخ الطّيور الخ ..

buse **أنبوب كبير القطر، ضاخة المرش**

buse **رشّاشة، رذاذة**

من مكوّنات آلة رش المبيدات

buse [ois] **سقاوة**

طائر من رتبة الجوارح والفصيلة الصقرية

busserole [bot] **عنب الدب**

جنس نبات من الفصيلة الخلنجية ثمره أحمر يؤكل

buteuse [mach] **فجاجة**

butome [bot] **عنّاز**

جنس نباتات معمّرة من فصيلة العنازّيات، أزهاره مختلفة الألوان ينبت عادة قرب الماء

butor [ois] **وَاقٍ**

جنس طير من رتبة طويلات السّاق، فيه أنواع تتغذى بالسّمك

buttage **تكويم**

تغطية عنق النبات

buttage [agric] **كم، لف، حضن**

جمع التراب حول ساق النباتات لصونها من الرطوبة والصقيع

butte **الأكوام، تل، أعمة**

buttoir (ou butteur) [agric] **مِكّمة، ملفّة**

محراث لكم بعض المزروعات

butylène (ou butène) [chim] **بوتيلين**

هيدروكربون للاشتعال

butyrine **سَمْنِين، زَبْدِين**

دهن يوجد في اللّبن بمقادير قليلة

butyromètre **مِزْباد**

مقياس الزّبد

butyroscope **مِقْداش**

مقياس القشدة

buvée **شَرابُ الماشِيَة**

شراب مؤلّف من النخالة والدقيق والماء الخ..

buxacées [bot] **بَقْسِيات**

فصيلة أشجار وجنبات كثيرة الأنواع

C

caballins [zool] — **خيل، خيلية**

جماعة الخيل

cabiai [zool] — **كابياء**

حيوان من القواصم يعرف بخنزير الماء ويعيش في أمريكا الجنوبية

cabillaud (ou cabillali) — **غادس أسمر**

نوع من الأسماك يعيش على شطوط البحار على أعماق تراوح بين 200 و500 متر

cabine — **قَمْرَة**

cabosse [bot] — **لوزة الهند، الشتلة**

ثمرة لوز الهند أي الكاكاو

cabot [pois] — **بياج**

جنس سمك للأكل من فصيلة البوريات

cabot [fam] — **كلب**

cacahouète (ou cacahuète) [bot] — **فستق عبيد، فول سوداني**

cacalie [bot] — **قاقاليا**

جنس زهر من الفصيلة المركبة

cacao — **كاكاو**

بزر لوز الهند يستخرج منه مواد دهنية ومسحوق الشوكولاطة

cacaoyer — **شجرة الكاكاو**

cacaoyer (ou cacaotier) [bot] — **شجرة الكاكاو، لوز الهند**

شجر من الفصيلة البرازيلية يسحق بزره ويستخرج منه دهن أو يستعمل في صناعة الشوكولاطة

cacaoyers, cacaotier — **بستان الكاكاو**

cacatoès [ois] — **كتوة**

ببغاء كبيرة القد، بيضاء اللون، تعيش في القفص وهي قابلة للتعلم

cachalot — **عنبر**

حيوان ثدي بحري عظيم من رتبة الحوتيات

cachemire — **كشمير**

نسيج مصنوع من وبر الماعز كشميري

cache-pot — **غطاء زهرية**

cachexie — **هزال شديد، دنف**

cachou — **كاشو**

مادة عفصية منشطة تفيد المعدة وتستخرج من أشجار الكوثل، مادة مستخرجة من عشب الشنط الهندي وتستعمل في الصباغة

cactacées cactées [bot] — **صباريات**

فصيلة من ذوات الفلقتين مكسيكية المنشأ تتحمل الجفاف، وتختزن الماء في سوقها وتقتصر أوراقها على أشواك

cactacées (ou papayacées) [bot] — **فصيلة شوكية**

cactus (ou cactier) [bot] — **صبار**

اسم يطلق على عدة أشجار من فصيلة الصباريات

cadavérique — **جُثِّي**

ما ينتمي للجثّة

cadavre — **جثة**

cade [bot] — **عرعر كادي**

عرعر يستخرج من خشبه سائل قطراني تعالج به الأمراض الجلدية

cadranure [bot] — **تصيح، انصداع، تصدع**

حصول شق طولاني في ساق الشجر بسبب شدة البرد

cadre [apic] **نحيتة**

بيت النحل

caduques **عبل، أوراق**

caduques (feuille) **أوراق معبلة، أوراق متساقطة**

cæcum **الأعور**

cafard [ins] **بنت وردان، صرصور**

اسم يطلق على أنواع من الحشرات المستقيمات الأجنحة، لها قرون طويلة تعيش في المطابخ

café **قهوة، بن**

caféier [bot] **شجرة بن**

جنس جنبة دائم الخضرة من الفصيلة الفوية أهم أنواعها البن العربي، ويسمى القهوة

caféière **مزرعة بن**

caféine **بنين، قهوين، كافيين**

مادة منبهة في البن والشاي

cage **قفص**

cage thoracique **قفص صدري**

cage de contention **قفص متحرّك**

cagées **طيور قفص**

cageot **سلة قصب**

لنقل الدجاج أو الثمار

cagerotte (v. caget)

caget (ou cajet) **حصير الجبن**

حصيرة صغيرة تجفف عليها قوالب الجبن

cagette **قفيص، قفص صغير**

cagneux. eux [zoot] **أفقد**

صفة الفرس الذي التوى سنبكاه إلى الداخل

caïeu [bot] **فص**

سن البصلة والثومة وأشباههما

caïeu (ou cayeu) [bot] **فص**

سن البصلة والثومة وأشباههما

caillage **إنفحة، منفحة**

جزء من معدة الرضيع في المجترات تتخذ منها مادة لتجنين اللبن

caillage **ترويب، تخثير، تخثر، روب**

caille [ois] **سمانى**

طائر يصطاد من الفصيلة الطيهوجية ورتبة الدجاجيات

caillé **أرنة، مخثر، منعقد**

lait caillé **روب، لبن رائب**

caillebotis **غربال الفضلات**

يستعمل في أرضية الإسطبل

caillebotte **لبن خاثر**

caille-lait **روبة**

caille-lait [bot] **غاليون**

جني نباتات برية من الفصيلة القوية كان بعض أنواعها يستعمل في الطب

cailleteau [ois] **فرخ السماني**

caillette **منفحة**

معدة المجترات

caillou **حصاة، حصبة**

caïman **كيمان**

جنس تماسيح متفاوتة القد يعيش بخاصة في أمريكا الاستوائية

cajanus indicus (abrevade) **سلة هندية**

cajeput cajeputier [bot] **كاجبيوت، زيت كاجيبوب**

شجرة أزهارها وردية اللون تكثر في مناطق الشرق الأقصى، يستخرج من أوراقها أدهان تستعمل في الطب

cajou [bot] **ثمر البلادر**

وهو نبات طبي من فصيلة البطميات

cal [anat] **جُساة، تكلكل**

cal [bot] **كنب**

نسيج دامل يغطي الفراغ الذي أحدثه جرح في شجرة

cal (osseux) [physio veg] **دشبذ**

calabre **كلبر**

مركب من الكحول والمواد السكرية يستعمل في إعداد المشروبات الكحولية

caladium [bot] **أذان الفيل**

نبات عسقولي معمر من فصيلة القلقسيلت يزرع للتزيين

calament. [bot] **نعناع الجبل**

نبات عشبي عطري من فصيلة الشفويات، أزهاره بنفسجية اللون

calamite [bot] **فحمية**

جنس من الشجر البائد الذي يعثر عليه متحجرا وكان يبلغ ارتفاعه أحيانا 30 مترا وأثر في تكوين الفحم الحجري

calamite agricole **جائحة زراعية**

calandre [ins] **سوسة القمح، علعلة**

calandre [ois] **قبرة كبيرة، زُرِّيع**

جنس طير من فصيلة القبريلت تألف الحقول والمراعي

calandre palmiste **سوسة النخيل**

calandrinier [bot] **قلندرينة**

جنس زهر من الفصيلة الرجلية وتعرف باسم احد العلماء

calao [ois] **أبو قرين**

طائر صخم المنقار يعيش عادة في الغابات الحارة، وهو من الجراثيم الملتصقات الأصابع

calcaire **جيري، كلسي**

محتو على جير أو كلس

calcaire **كلس، جير، كربونات الكالسيوم،حجر كلسي**

calcaire broyé **جير ناعم**

calcaire granulé **جير صلب**

محبحب

calcaire corallien **صخر مرجاني**

calcaire oolitique **كلس سرئي**

calcéolaire [bot] **حافرية، دمشقية**

جنس نبات من الخنازير، تشبه زهرته الحافر وتستعمل للتزيين، وهي أصلا من أمريكا الجنوبية

calcicole **أليف الكلس**

نبات كلسي ينمو عادة في أرض كلسية

calciférol **كلسيفرول**

فيتامين 2d

calcification **تكلس، تجير**

calcification aortique **تكلس الأبهر**

calcifuge **نافر الكلس**

صفة تطلق على النبات الذي لا ينمو جيدا في الأتربة الكلسية

مكلاس calcimètre

مقياس الكلس

كلسي الشكل calcimorphe

تكليس، تجيير، تكلس، إحراق calcination

كليس، جصص، جير، أحرق calciner

كالسيت calcite [chim]

كربونات الكلسيوم المتبلرة

تربة كلسية calcosol

حصاة calcul

حصاة كلوية calcul rénal

حصاة الإحليل calcul urétral

حصاة صفراوية calcul biliaire

حصاة معدية calcul gastrique

ركيزة cale

دباء، كرنيب calebassier [bot]

نبات معترش من الفصيلة القوعية، وثمرةُ يصلح للتزيين ويستعمل كالقناني والأواني

خلقدوني calédonien ne

انطواء خلدقوني plissement calédonien [géol]

انطواء جيولوجي حدث خلال العهد البدائي في اسكتلندا واسكندينافيا

التقويم القمري، التقويم الهجري calendrier lunaire

التقويم الشمسي calendrier solaire

رزنامة فلاحية calendrier cultural

جدول المواعيد الزراعية للمحاصيل حسب المنطقة

رزنامة علفية calendrier fourrager

تدريج calibrage

عيار calibre

عيار calibre

مدرجة calibreur

كأس الزهرة calice [bot]

قشرة كلسية caliche

قشرة من كربونات الكلسيوم تتشكل على التربة الصحراوية في المناطق القاحلة

أرطى calligonum comosum

سبيلية callirhoe [bot]

بجلة معمرة كبيرة الأزهار مثلثة البتلات

قلسطمون callistemou

بهائيات الشعر callitricacées [bot]

فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين، كثيرة التويجيات

شجر البهاء callodenoron [bot]

جنس شجر من فصيلة الشذابيات

مهدئ calmant

حبارة calmar [zool]

رخوية تؤكل ذات عشر أذرع تفرز سائلا أسود كالحبر

حريرة، كالوري calorie

حريرة كبيرة grande calorie

ألف حريرة

جمالية calothamne [bot]

جنس جنبة للتزيين من الفصيلة الأسية

caltha palustris **أذريون الماء**

calville [bot] **تفاح كلفيل**

نوع من التفاح الأبيض أو الأحمر ينمو في كلفيل بفرنسا

calvitie **صلع**

calycanthacées [bot] **كأسيات النور**

فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين

calycotome [bot] **قَنْدول، عود البرق**

جنس جنيبات شائكة صفر الأزهار من الفصيلة القرنية

calythrix [bot] **قاليتركس**

جنس جنبة من الفصيلة الأسية

cam **الكاملة**

cambilim [bot] **كمبيوم**

طبقة نسيج لبن واقعة بين لحاء الشجر وخشبها

cambium de liège **كمبيوم فليني**

came [mach] **مرفق / ذراع تدوير**

caméléoniens (ou Caméléonidés) [zool] **حرباوات**

فصيلة الجرابي من العظاء الدوديات الفلقتين

camélia **كاميلية، زهرة الكاميلية**

جنس جنبة للتزيين جميلة الزهر من فصيلة الكاميليات، تعرف باسم موصلها

camélidés (ou camelins) [zool] **جمليات، إبليات**

فصيلة الإبل من رتبة مزدوجيات الأصابع المجترات

cameline (ou cameline) [bot] **كاميلينة**

جنس نبات من الفصيلة الصليبية

camélliacées [bot] **كامليات**

فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين

camembert **كَمَمْبِر**

جبن دسم من لبن البقر يعرف باسم المنشأ

camomille [bot] **بابونج**

نبات عشبي بري عديد المنافع ويساعد على الهضم ويذهب بالسعال الخفيف

campagne **ريف ، غلة سنوية ، حملة**

campagne culturale **موسم فلاحي**

campagnol [zool] **فأر الأحراج**

campagnol **فأر المسك**

campanulacées [bot] **جُرْيِسيات**

فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين متحدة التويجيات

campanulaire [zool] **جلجليات**

رتبة حيوان من الهدريات

campanule [bot] **جريس، جرية**

جنس نباتات عشبية من فصيلة الجرسيات، جميل الأزهار عديد الألوان

campanulé [bot] **جرسي الشكل**

campêche [bot] **بقم**

نوع من شجر من القرنيات الفراشية

campestris **سلجم**

camphre **كافور**

مادة عطرية بيضاء متبلرة تستخرج من شجر الكافور وتستعمل طبيا

campylobacter **عَطِيفَة**

جرثوم، من فصيلة الحليزنات يسبب التهاب الأمعاء وإنتان الدم والتهاب الشغاف والمرارة والكلية والمفاصل.

عطيفة صائمية campylobacter jejuni

خرطالية canache [bot]

جنس عشب من الفصيلة النجيلية والقبيلة الخرطالية

قناة canal

قناة أسهرية، أسهر canal déférent

قنية canalicule

تقنية، حفر قناة، شبكة قنوات canalisation

شبكة السقي الجانبية، قنوات فرعية canalisation latérale

شبكة السقي الأصلية، قنوات رئيسية canalisation principale

بط canard [ois]

جنس طير أهلية من الفصيلة البطية

فرخ بط canardeau

حوض بط، مشبك بط canardière

قسم من مستنقع مجهز بشباك لالتقاط البط البري

كناري canari [ois]

عصفور غريد، لونه أصفر مزرق يربي في الأقفاص أصله من جزر كناري

قنوات canaux semi-circulaires

أنفاق نصف دائرية

محّار كنكال cancale

محار أبيض شهي الطعم يربي على شاطئ كنكال في فرنسا

سرطان cancer

سرطان بحري cancer [zool]

سرطان الكبد cancer du foie

سرطان الدم cancer du sang

سرطان الثدي cancer du sein

سرطانة لابدة cancer in situ

سرطان العين cancer de l'œil

سرطان المعي الغليظ cancer du côlon

سرطان الرئة cancer du poumon

سرطان الجلد cancer de la peau

سرطاني cancéreux

مسرطن cancérigène

مسرطن cancérogène

دراسة القشريات، علم القشريات cancérologie [zool]

بنت وردات cancrelat [zool]

اسم يطلق على أنواع حشرات مستقيمات الأجنحة لها قرون طويلة تعيش في المطابخ والبيوت

ماثلة، شمعدان candélabre

فطر الميكوز candida

فطر يسبب الالتهابات في الجسم ويفسد النبيذ

مبيضة بيضاء candida albicans

داء المبيضات candidose

كندولية candoller

جنس شجر

بطة cane

أنثى البط

Français	العربية
canepetière [ois]	**حنبر، حبرور**
	فرخ الحبارى
caneton	**فرخ بط**
canette	**فرخة بط**
caniche	**جعيد**
	كلب مجعد الوبر، طويلة
canidés [zool]	**كلبيات**
	فصيلة الكلاب من اللواحم تشمل الكلب والذئب وابن اوى والثعلب
canif	**مدية، مطواة، محفار**
	سكين تطوى
canine	**ناب**
	سن مستطيلة رهيفة الأعلى تقع قرب الرباعية
caniveau	**مجرى صخري، مجرى ماء قنية**
caniveau	**وعاء الفضلات**
	يوضع تحت غربال الفضلات السابق الذكر
canna (v. Balisier)	
cannabinacées [bot]	**قنبيات**
	فصيلة نباتية أشهر أجناسها القنب والجنحل
cannabis	**قنب هندي، حشيش**
cannabis indica	**قنب هندي**
cannabis sativa	**قنب معروف**
cannacée [bot]	**قنويات**
	فصيلة القنا من وحيدات الفلقة
cannage	**تقشيش، مقعد مقشش**
cannaie	**مقصبة**
	بستان قصب السكر أو قصب عادي
canne	**قصبة**
canne à sucre	**قصبة السكر**
canne de bambou	**خيزران**
cannelier	**نبات القرفة**
cannelle	**قشور القرفة**
cannibalisme	**توحش، أكل المثيل**
canon d’arrosage	**مدفع السقي**
canule	**قني**
caouane (ou couane)	**حنفاء**
	سلحفاة تعيش في البحار الدافئة
caoutchouc	**شجرة المطاط**
caoutchouc	**مطاط، كاوتشوك**
capacité	**قدرة**
capacité mentale	**قدرة عقلية**
capacité au champ	**السعة الحقلية**
	رطوبة التربة بعد استنفاذ ماء الجاذبية
capacité de charge	**سعة التحميل**
capacité de moteur	**سعة المحرك**
capacité de production	**طاقة إنتاجية**
capacité de rétention en eau	**قدرة احتباس الماء**

قدرة تبادل الأيونات السالبة	capacité d'échange anionique
سعة التبادل الكاتيوني	capacité d’échange cationique
قدرة تبادل الأيونات الموجبة	capacité d'échange cationique
شعيرة	capillaire
شعيري، دقيق	capillaire
كزبرة البير	capillaire [bot]
نبات عشبي بري معمر	
شعيرة دموية	capillaire sanguin
أوعية شعرية	vaisseaux capillaires [anat]
شعرية، خاصة شعرية	capillarité
خاصة الأنابيب الشعرية	
رأس المال	capitale
اصول وموجودات	
رؤيس	capitule [bot]
شكل من نظام التنوير يمتد فيه رأس المحور الأصلي ويحمل زهيرات لاصلة	
حفار عروق اللوزيات، خنفساء دخانية	capnode
دخانية	capnodis
حشرة الدخان	capnodis ténébreux
قبوطة	capoeta
سمك الشيح البدوي	fratercula
غطاء	capot [mach]
كبر	cappais (capris)
كبريات	capparidacées
	capra (v. chèvre et bouquetin)
زهرة الكبر	câpre [bot]
تكبس في الخل وتستعمل في الأطعمة	
قرنيات	capricornes [ins]
فصيلة حشرات من مغمدات الأجنحة	
كَبَر	câprier [bot]
جنس نبات من الفصيلة الكبرية، معمر تخلل أزهاره وثماره وتؤكل، وتستعمل جذوره في الطب	
تأبير التين	caprification [bot]
إخصابه	
إبرة التين	caprifiguier [ins]
جنس حشرات من فصيلة الابرات تخصب التين	
خمانيات، بلسانيات	caprifoliacées [bot]
فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجيات	
سبديات	caprimulgidés [ois]
فصيلة السبدان من الطير الجوارح المشقوقات المناقير	
عنزي، ماعزيّ	caprin
ما يتعلق بالماعز أو ينسب إليه.	
سلالات المعز	races caprines
معزية	caprinés [zool]
أحد قسمي فصيلة الغنميات	
قرملة، كيس الراعي	capselle [bot]
نبات عشبي بري من فصيلة الصلبيات	

capsule [bot] **عليبة، جرو**

ثمرة متفتحة لها أشكال مختلفة

capsule **مَحفظة، كبسولة**

capsule interne **محفظة داخلية، محفظة غائرة**

capsule fibreuse **محفظة ليفية**

capsule articulaire **طبقة ليفية لمحفظة المفصل**

capsule articulaire **محفظة مفصلية**

capsule glomérulaire **محفظة كبيبية**

capteur [géomat] **لاقط**

جهاز لاقط للصور من الفضاء

capteur inertiel **لاقط عطالي**

capteur d'oxygène **لاقط أكسجين**

capteur de lumière **لاقط ضوْئي**

capteur de température **لاقط درجة الحرارة**

capteur inertiel électromagnétique **لاقط عطالي كهرومغناطيسي**

capuchon de Moivre [bot] **قاتل النمر**

نبات يكثر في الأماكن الرطبة من أشهر أنواع الأكونيت، أزهاره شديدة الزرقة ويستعمل في المعالجة الطبية

capuchonnage [agric] **غم، غمل**

تغليف الأزهار بالأكياس منعا لتهجينها

capucin des grains **كبوسين الحبوب**

capucine [bot] **سلبوت**

جنس نباتات عشلية من فصيلة السلبوتيات أوراقها وأزهارها مأكولة

caque **رَنْكِية**

برميل من سمك الرنكة المملح

caquillier [bot] **قاقلى**

نبات حولي بري من فصيلة الصليبيات.كثير من رمال الساحل

carabe [ins] **سرطانية**

جنس حشرات من فصيلة السرطانية النافعة

carabidés [ins] **سرطانيات**

فصيلة حشرات من مغمدات الأجنحة كثيرة الأنواع

caracal [zool] **عناق**

حيوان من الفصيلة السنورية ورتبة اللواحم

caractère **خاصيّة**

caracul [zool] **ضأن قركول، فرو القركول**

سلالة من الضأن

caragan [bot] **قرغانة**

جنس جنبة من الفصيلة القرنية، فيها أواع للتزيين

carambolier [bot] **رُشْدِية**

شجر مثمر من فصيلة الغرنوقيات، ثمره حامض يصلح للشراب والمربى

carangidés [pois] **شيميات**

فصيلة سمك من رتبة شائكات الزعانف

carapace [géol] **تصلب**

تكثف قشرة أرضية

carapace **قوقعة، درع**

carapace de tortue **ذبل**

درع السلحفاة

carassin [pois] **ذُوع**

جنس سمك من الشبوطيات يعيش في المياه العذبة

carbonate — **كربونات، فحمات**

ملح الحمض الكربونيك

carbonate de cuivre — **كربونات النحاس**

carbonate de sodium — **كربونات الصُّوديوم**

carbonate de calcium — **كربونات الكالسيوم**

carbone — **كربون، فحم**

carbone fixé — **كربون مُثبّت**

carbone libre — **كربون حرّ**

carbone minéral — **كربون معدني**

bilan de carbone — **حصيلة كاربونية**

carbone organique — **كربون عضوي**

carbone radioactif — **كربون مشع**

carbonifère — **العصر الكربوني**

l'époque carbonifère [géol] — **العصر الفحمي**

carbonique — **كربوني، فحمي**

acide carbonique — **حمض الكربونيك**

carburateur [méc] — **مكربن، مفحم، حارق**

carbure [chim] — **كربور، فحم ثنائي، كربوزْ الكلسيوم**

carcajou [zool] — **شَرِه**

حيوان ثدي من السرعوبيات اللواحم

carcasse — **ذَبِيحَة**

الحيوان بعد الذبح والتنظيف.

cardamine [bot] — **صِنَاب**

جنس النباتات عشبية من فصيلة الصلبيات أزهارها بيضاء أو وردية

cardamome [bot] — **قافلة، هال**

نوع من النابات رفيع الساق، بذوره وافرة الأدهان العطرية

arbre à cardans — **عمود كردان**

carde [bot] — **شوك الدراج**

نبات من الفصيلة الدبساسية ينمو في الأقنية والأماكن غير المزروعة

cardia — **فؤاد**

cardiospermum [bot] — **طفطف**

cardiospermum halicacabum — **حبة القلب**

cardon [bot] — **خُرْشف بري**

نبات كالأرضي شوكي

carduelis carduelis — **حسون**

عُصْفُورٌ غِرِّيدٌ مُلَوَّن

carduus — **اللُّسَّان**

carence — **فقر، نقص، عوز**

حاجة النبات إلى عنصر من العناصر المُغذية

carence en fer — **نقص الحديد**

maladies par carence — **مرض العوز**

داء ناشي عن حاجة الجسم إلى المقويات كالفيتامينات والمعادن والأجسام البروتينية....الخ

carène [bot] — **زروق، كظر**

كل أخدود بارز يعلو أحد أعضاء حشرة أو زهرة

caret [zool] — **لَجْأة مفلسة**

حيوان من فصيلة اللجئيات أي السلاحف البحرية

سعادى carex [bot]

السُّعَادَى carex (laiche)

جنس النباتات

دولمية نخروبية cargneule [géol]

صخر منخرب مركب من كربونات الكلس

رنة كندا caribou [zool]

نوع من الرنة موطنها شمالي أمريكا صعبة التدخين

ببايا carica papaya

دباء الهند carica (papayer)

نخر الأسنان، تسوّس الأسنان carie [med]

تسوس القمح carie de bé

نخر الحنطة carie du blé

حفر des bords ??

تسوس سني، نخر سني carie dentaire

كارنيان carignan

عنب أسود إسباني الأصل

جُؤْجُؤيات carinates [ois]

أحد قسمي الطير ويشمل الجوارح والجزائيم والدجاجيات، طويلات الساق إلخ..

كرلان carlin [zool]

كلب فطس الأنف قصير الوبر يعرف باسم أحد الممثلين الإيطاليين

كرلين، أقسون carlin [bot]

جنس نباتات شوكية عشبية طبية من الهيشريات وفصيلة المركبات

منفس، طارد للغازات carminatif [vétér]

جارح، ضار carnassiers

تلحم، استلحام carnier (ou carnification, carnisation) [med]

لاحم carnivore

آكل اللحم

الكواسر les carnivores

نباتات لاحمة plantes carnivores [bot]

نباتات مقتاتة بالحشرات

كاروتن، جزرين carotène

صبغ برتقالي أحمر يكون في بعض النباتات وفي الأنسجة الدهنية لبعض الحيوانات

شبه كاروتين caroténoïde

صبغة صفراء أو برتقالية أو حمراء في النباتات.

جزر carotte [bot]

بقلة عسقولية زراعية من الفصيلة الخيمية

لفة تبغ carotte de tabac

معينة carottier

أداة لأخذ عينات ترابية لفحصها

خروبة caroube

خُرْنُوبة، خروبة caroube (ou carouge) [bot]

ثمرة الخروب

خرنوب، خروب caroubier [bot]

شجر مثمر من الفصيلة القرنية

ينبوت caroubier des chèvres

نباتات برية من فصيلة القرنيات الفراشية، موطنها شواطئ المتوسط والبلاد الغربية

carpe	**رسغ اليد، معصم**
carpe [pois]	**شبوط، سبوط**
	سمك من فصيلة الشبوطيات يعيش في المياه الحلوة
saut de carpe	**قفزة الشبوط**
	قفزة على البطن تتم من غير الاستعانة باليدين
carpeau (ou carpette sf.) [pois]	**فرخ الشبوط**
carpelle [bot]	**كَرْبلة، خِبَاء**
	وحدة عضو التأنيث في الزهرة
carpinus (charme)	**نيرية، شجر النير، قربينوس**
carpocapse	**دودة التفاح**
	حشرة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الناريات تسطو أساريعها على الثمر
carpophore [bot]	**حامل الثمرة**
carre	**حد، كثافة خزة**
	في جذع الشجرة لاستخراج الصمغ
carré	**مربع زراعة**
carrelet [pois]	**سمك مربع ملقاف**
carrière	**مقلع، محجرة**
carte	**خارطة، بطاقة**
carte sismique	**خارطة زلزالية**
carte géologique	**خارطة جيولوجية**
carte topographique	**خارطة طوبوغرافية**
carthame [bot]	**عصفر، قرطم**
	نبات صبغي من المركبات الأنبوبية الزهر يستعمل تابلا وملونا للطعام
cartilage [anat]	**غضروف**
	عظم رخص لين
cartilage hyalin	**غضروف زجاجي**
cartilage calcifié	**غضروف متكلّس**
cartilage élastique	**غضروف مرن**
cartilage articulaire	**غضروف مفصلي**
cartilage de conjugaison	**غضروف اتصالي**
cartographie	**علم الخرائط**
	علم رسم الخرائط
carvi [bot]	**كروياء**
	نبات زراعي من التوابل ومن الفصيلة الخيمية
carya [bot]	**جوزية، قارية**
	جنس شجر للتزيين، فيه نوع يزرع لثمره
caryogamie	**اندماج نووي**
caryophyllacées [bot]	**قرنفليات**
	فصيلة قرنفلية من ذوات الفلقتين
caryopse	**برة، حبة**
	ثمرة جافة غير متفتحة ذات بزرة واحدة، يلتصق غلافها الثمري بالبزرة كحب الحنطة والذرة والأرز
caryopteris	**الجوز المجنح**
	جنس شجرة للتزيين
caryotype	**خارطة الصبغيات، نمط نووي**
carype [bot]	**برة**
	ثمرة جافة غير متفتحة ذات بزرة واحدة
cascade	**شلال، مسقط ماء**

cascatelle **شلال صغير**

maladie caséeuse **مرض قلاعي**

caséification (ou caséation) **تجبن، تجبين**

caséine **جُبنين، كازيين**

caséine (ou caséum sm) **جُبَنين، كازيين**

مادة بروتينية في اللبن

caseret (ou caserette sf.) **مصفاة الجبن**

أو قابلة

casoar [ois] **شبنم، ريشة حمراء بيضاء (تنحدر زينة للقبعات)**

نعامة استراليا

casque [bot] **عَمْرة الزهور**

casse **خمط الخمر**

مرض يصيب الخمر فيغير لونه

casse [bot] **سنا**

جنس نباتات معمرة من فصيلة القرنيات

casse [bot] **لب مسهل**

مأخوذ من سنط الغنبر

casse-lunettes [bot] **ترنشان**

نبات عشبي بري من فصيلة المركبات

casse-noix [ois] **كسارة الجوز**

طير من الغرابيات يأكل بخاصة الحبوب ويعيش في الغابات

casse-pierres [bot] **حشيشة الزجاج**

نبات عشبي بري طبي من فصيلة القراصيات

cassia (casse ou cassier) **سنا، سنى**

جنس شجر للتزيين

casside [zool] **خُوذِية**

جنس حشرات من معمدات الأجنحة وفصيلة النضاريات

casside de l'artichaut **خنفساء الخرشوف**

cassie (ou cassier sm.) [bot] **سَنْطُ العنبر**

تزيينية علوّها من مترين إلى ثلاثة، أزهارها كروية فواحة العرف

cassis (ou cassier) [bot] **كِشْمِشة سوداء، ثمرة الكشمشة، عصير، الكشمشة**

جنبة مثمرة من فصيلة الكشمشيات

cassure [géog] **تصدع، انقصاف، كسر**

castanea vugaris (v. châtaigner)

castor [zool] **قندس**

جنس حيوان من الفصيلة القندسية ورتبة القواضم مشهورة بفرائها

castrat **خصي، خصاء**

castration **خصي، إخصاء**

castridés [zool] **قندسيات**

قصيلة القندس من رتبة القواضم

casuarina [bot] **كازورينا**

جنس شجر للتزيين استرالي الأصل من الفصيلة الكزوربية

casuarinacées [bot] **كزورينيات**

فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين

catabolisme **انتقاض، تقويض**

cataire et cathaire [bot] **قطرم**

نباتات عطرية برية من فصيلة الشفويات

دليل(فهرس) رسمي	catalogue officielle
دليل الأنواع والأصناف النباتية المزروعة	
فهرس الأنواع والأصناف	catalogue des espèces et des variétés
كتبلة	catalpa [bot]
جنس شجر من الفصيلة البجونية	
حفز، تحفيز	catalyse [chim]
حفز أحدث إنفصالا	catalyser [chim]
بوجوده	
محفّز	catalyseur [chim]
حفاز / محفز	catalyseur (chim.) [chim]
حفزي، حفاز	catalytique [chim]
عامل حفاز	agent catalytique
شلال، سيل، ساد	cataracte
ساد ناضج	cataracte mûre
ساد مغزلي	cataracte spirale
ساد تاجي	cataracte coronaire
ساد نطاقي	cataracte zonulaire
ساد مصحوب بمضاعفات	cataracte compliquée
ساد ثانوي	cataracte secondaire
ساد خلقي	cataracte congénitale
ساد منقط	cataracte punctiforme
ساد رضحي	cataracte traumatique
ساد منتبج	cataracte intumescente

ساد تحت المحفظة	cataracte sous-capsulaire
ساد القطب الأمامي	cataracte polaire antérieure
ساد قطبي خلفي	cataracte polaire postérieure
سلفيات المنخرين	catarhiniens [zool]
مجموعة من القرود	
نَزْلة	catarrhe
التهاب الغشاء المخاطي وسيلاته	
فِئَة	catégorie
قات	catha edulis (syn. celastrus edulis)
قثطار	cathéter
كاتود، مهبط، قطب سالب	cathode [élec]
تفاحة شتوية	catillac (ou catillard) [bot]
كاتيون، أيون موجب، شاردة موجبة	cation
قتلايا	cattleya [bot]
سحلبية كبيرة الزهر عطرة	
ذو ساق	caulescent [bot]
كرنب	caulo-rapa
كاو	caustique
كي	cautérisation
بائر الجفنة	cavaillon [agric]
مالا يقلبه المحراث حول جذع الجفنة	
شمام أخضر	cavaillon [bot]

طريخ صغير cavaillon [pois]

جنس أسماك بحرية من فصيلة الطريخيات، وهو صغير القد يعيش في جميع البحار

تكويم cavaillonnage

حجر، فرس أصيلة cavale

خيالة، فرسان cavalerie

فارس، خيال cavalier

كابيائيات cavaniadés [zool]

فصيلة حيوان من رتبة القواضم وفيها الكزبي المسمى خنزير الهند

كهف cave

مكتهف، حيوان كهفي cavernicole [zool]

صفة حيوانات تعيش في الأماكن المظلمة والكهوف

صُعْتَر، خبياري، كفيار caviar

سرء السمك المحضر.نوع من البطارخ

مُجَوِفات القرون cavicornes [zool]

قسم من المجترات كالبقريات والغنميات والظباء لها قرون مجوفة

فجوة كأسية cavité pédonculaire

أجواف القلب cavités cardiaques

نخل الجوز، قريوطة cayota [bot]

جنس شجر من الفصيلة النخيلة

سيانوطس ceanotus

قبانوطس ceanotus (ceanat)

عفصة cécidie [bot]

بثرة أو تضخم يحصل في بعض النباتات بتأثير طفيليات حيوانية أو نباتية

ذبابة هيس cécidomyie

حشرة سوداء صغيرة مع خطوط حمراء على السطح الأعلى المبيدة للقمح

ذبابة الحنطة cécidomyie du fragment, cécidomyie tritier

ضفدع ثعباني cécilie [zool]

جنس حيوانات عجيبة بين الضفدع والحيات

ضِفْدَعيات ثعبانية céciliidés [bot]

فصيلة الضفادع الثعبانية

عمى cécité

شجراء أرز، مأرزة cédraie

شجرة الأرز

اترجة، كُبَادة cédrat [bot]

ثمرة الأترج

أترج، كباد cédratier [bot]

نوع من الشجر كبير الثمر، لا يأكل بل يصنع منه رب

أرز cèdre [bot]

جنس شجر حرجي من فصيلة الصنوبريات خشب الأرز

اريز cédrel [bot]

جنس شجر من الفصيلة الأزدرجية

حزام حوضي ceinture pelvienne

حزام كتفي ceinture scapulaire

قاتيات، حرابيات celastracées [bot]

فصيلة نباتية من أشهر أجناسها

حرابية	célastre [bot]
جنس شجر للتزيين من فصيلة الحاربيات	
قات	celastrus edulis (catha edulis)
كرفس	céleri [bot]
نبات نؤكل كل ضلوع أوراقه وهو من الفصيلة الخيمية	
كرفس لفتي	céleri-rave
ضرب من نباتات الكرفس له درنات غليظة من الفصيلة الخيمية	
سيليلاز	cellulase
إنزيم يحلل السليلوز	
خلية، حجر ضيقة، حجيرة	cellule
خلية بيضة	cellule œuf
خلية بيتا β	cellule bêta
خلية مضيفة	cellule hôte
خلية إنشائية، خلية أصلية	cellule mère
خلية ألفا α	cellule alpha
خلية مستهدفة	cellule cible
خلية بنت	cellule fille
خلية مثبّتة	cellule fixée
خلية تالفة	cellule morte
خلية مهدبة	cellule ciliée
خلية جذعية	cellule souche
خلية قاتلة	cellule tueuse
خلية حيوانية	cellule animale
خلية قمية	cellule apicale
خلية غربالية	cellule criblée
خلية محركة	cellule motrice
خلية مشعرة	cellule pileuse
خلية شمسية	cellule solaire
خلية عنقودية	cellule acineuse
خلية دهنية، شحمية	cellule adipeuse
خلية ثنائية النواة	cellule binucléé
خلية مرافقة	cellule compagne
خلية البيضة	cellule de l'œuf
خلية فلينية	cellule de liège
خلية مصابة	cellule infectée
خلية مخاطية	cellule muqueuse
عصبون	cellule nerveuse
خلية أولية	cellule primaire
خلية دمويّة	cellule sanguine
خلية بصرية	cellule visuelle
خلية قاعدية	cellule basophile
خلية أرومية	cellule blastique
نخروب	cellule d'abeille
خلية تيموسية	cellule du thymus
خلية كبدية	cellule hépatique
خلية شمية	cellule olfactive

خلية قيحية	cellule purulente
خلية جسمية	cellule somatique [gén]
خلية شائكة، خلية حرشفية	cellule squameuse
خلية فلطية	cellule voltaïque
خلية ماصة	cellule absorbante
خلية رئوية	cellule alvéolaire
خلية مساعفة	cellule assistante
خلية سرطانية	cellule cancéreuse
خلية رانشو	cellule de Renshaw
خلية شوان	cellule de Schwann
خلية سرتولي	cellule de Sertoli
خلية دعامية	cellule de soutien
خلية منفذة	cellule effectrice
خلية لبنية	cellule laticifère
خلية عضلية	cellule musculaire
خلية بدائية النواة	cellule procaryote
خلية مستقبلة	cellule réceptrice
خلية ثانوية	cellule secondaire
خلية مفرزة	cellule sécrétrice
خلية حارسة	cellule stomatique
خلية ملبيجي	cellule de Malpighi
خلية بوركنج	cellule de Purkinje
خلية تخزين	cellule de stockage
خلية بشرة	cellule épidermique
خلية مناعية	cellule immunitaire
خلية لمفية	cellule lymphatique
خلية مغذية	cellule nourricière
خلية صباغية	cellule pigmentaire
خلية حسية	cellule sensorielle
خلية مساعدة	cellule subsidiaire
خلية كابتة	cellule suppressive
خلية الدبق العصبي	cellule de névroglie
خلية جنينية	cellule embryonnaire
خلية بطانية	cellule endothéliale
خلية حقيقية النواة	cellule eucaryotique
خلية جريبية	cellule folliculaire
خلية معثكلية	cellule pancréatique
خلية انتقالية	cellule de transition
خلية عارضة	cellule présentatrice
خلية بدائية النوى	cellule procaryotique
خلية مخاطية	cellule de la muqueuse
خلية مرستيمية	cellule méristématique
خلية قبل مشبكية	cellule pré-synaptique
خلية عصبية إفرازية	cellule neurosécrétoire
خلية برانشمية	cellule parenchymateuse
خلية كهروضوئية	cellule photoélectrique

خلية يخضورية cellule chlorophyllienne

خلية موصلة للضوء cellule photoconductrice

خلية كهروضوئية cellule photo-électrique

خلية لمفاوية إنشائية cellule souche lymphoïde

خلية فاتكة طبيعية cellule tueuse naturelle

خلية معوية أليفة الكروم cellule entérochromaffine

عصبون ثنائي القطب cellule nerveuse bipolaire

خلية مخاطية الفم cellule de la muqueuse buccale

خلية مصابة عارضة cellule infectée présentatrice

خلية بينية (لا يديغ) cellule interstitielle de Leydig

خليور، سيليلوز cellulose

مادة تؤلف الجزء الأساسي من جدران خلايا النبات

سِلُولوز خام cellulose brute

عرف الديك célosie crete-de-coq [bot]

سلسية celsia

جنس الزهر

ميس celtis (micocoulier)

ملاط سني cément dentaire

ثمر الزعرور cenelle [bot]

كثير النوى cénocyte [bot]

صفة خلية تكون مفردة ولكنها كثيرة النوى كما في بعض الفطور

قَنْطَريون centaurée (centaurea)

جنس نبات من فصيلة المركبات الأنبوبية الزهر

طرد مركزي، تنبيذ centrifugation

طرد من مركز. تفريق الأجسام بواسطة القوة النابذة

نابذ centrifuge

جُسيم مركزيّ centrosome

كرمة، جفنة، دالية cep [bot]

نبتة واحدة من كرم

مزحف المحراث cep [Agric]

كرم cépage

بوليطيس كمأة cèpe (ou ceps) [bot]

فطر لذيذ الطعم يتكاثر في ظل أشجار السنديان

فراخ، اردان cépée [bot]

نوام تعيش حول أرومة الشجر المقطوعة

رأسية céphalanthe [bot]

جنس خبنة للتزيين من فصيلة الفويات

صداع céphalée

رأسيات الأرجل céphalopodes

طائفة حيوان من الرخويات

زنبور الحنطة cephus tabdus

قرنية، زهرة القرون، سيراسيوم céraiste [bot]

جنس نباتات عشبية معمرة من فصيلة القرنقليات

زعقوقيات cérambycidés [ins]

حشرات من غمديات الأجنحة

قرنبي cérambyx [ins]

céraste [zool]	**مقرنة، حارية**
	نوع من الأفاعي الخبيثة مهدها الصحاري الرملية
cerasus	**قراصيا، كرز، كراز**
cerasus lauro-cerasus (v. laurier- cerise)	**كرز غاري**
	شجر للتزيين من الفصسلة الوردية
ceratiomyxacées	**هلاميات قرنية**
	أنواع من الفطور الهلامية
cératite	**ذبابة الثمار**
ceratitis capitata	**ذبابة الفواكه**
ceratium (ceraite)	**قرنية-زهرة القرون، قرصطيون**
ceratonia siliqua (v. caroubier)	
ceratophyllacées	**قرنيات الورق**
ceratospongies	**اسفنجيات قرنية**
cercaire [anat]	**مُذَنَّبة**
	حيوان في طور من أطوار المثقبات يكون له فيه ذنب
cercis siliquastrum (v. gainier)	
cercope écumeuse	**مزبدة**
	حشرة من نصفية الأجنحة
cercopithèque [zool]	**ذيال**
	قرد من إفريقيا لغربية طويل الذيل
céréales	**حبوب**
	قمح، شعير، أرز، ذرة.
céréaline	**حبوبين**
	خميرة تكون النخالة
cerf [zool]	**أيل**
	حيوان لبون مجتر من فصيلة الأيليات
cerfeuil [bot]	**مقدونس افرنجي، سرفيل**
	بقلة من الفصيلة الخيمية أصولها غلاظ حلوة تؤكل مطبوخة
cerfeuil sauvage	**سرفيل بري**
cerf-volant [ins]	**حنطب**
	حشرة من فصيلة الحنطبيات لها فكان كقرن الأيل
cerisaie	**مَكْرَزة، مزرعة كرز**
cerise	**كَرَزٌ**
cerise [bot]	**كرزة**
	ثمرة الكرز
cerisette	**كرزة جافة، شراب الكرز**
cerisier [bot]	**كرز، خشب الكرز**
cerne	**لب**
	الجوزة الخضراء
ceroplastes rusci (ceraplaste ou kermès du figuier)	**قرمزية التين**
ceroxylon	**نخل الشمع**
	شجر من فصيلة النخيليات
certhid [ois]	**متوقلات**
	فصيلة طير من الجواثم رقيقات المناقير
certificat de dépôt	**شهادة إيداع**
certificat vétérinaire	**شهادة بيطرية**
certificat zoo-sanitaire	**شهادة بيطرية**

Français	العربية
certificat d'investissement	شهادة استثمار
certification	تصديق، تسجيل
	اختبار للتأكد من خلو البذور والغراس من الأمراض
certifiée	مُرخَّصة
cérumen	صملاخ
cerveau	مخ، دماغ، عقل، مركز قيادة
cerveau moyen	الدماغ المتوسط، الدماغ البيني
cervelet	مخيخ
cervelle	مخ، مادة الدماغ
cervidés [zool]	أيليات
	فصيلة الأيابل من المجترات
cervus (v. cerf)	
céryle (v. martin- pêcheur)	
césalpiniacées (ou césalpiées) [bot]	عندميات
	أشجار من القرنيات أزهارها مختلفة الألوان، ثمارها قرنية تستخرج منها الأصابع
césarienne	قيصرية
cestodes	شَرِيطيات
	طائفة من الدود العريضات
cétacés [zool]	حوتيات
	رتبة الحيتان من الثدييات
cétérac (ou cétérach) [bot]	شُتْرَاق، حشيشة الذهب
	نبات من السرخس وفصيلة السورنجانيات
cetion	أوراق السيتونية
	الجعل
cétoine [ins]	سيتونية
	حشرة من مغمدات الأجنحة
cétose	خلّونيّة، كيتونيّة، خُلال
	سكر ادخاري في النبات
cévadille [bot]	حشيشة القمل
	نبات عشبي معمر من فصيلة السورنجانيات
chabot (ou chabotage)	مرض التفريخ
	مرض جرثومي يجعل الكرمة تبرز جذورا في عنقها
chacal [zool]	ابن آوى
	حيوان من الفصيلة الكلبية ورتبة اللواحم
chacma	قردوح خنزريري
	نوع من القرود
chadouf	شادوف
	آلة قلابة لأخذ الماء من نهر أو بئر
chaîne	سِلسِلة
chaîne neuronique	سلسلة عصبونية
chaîne peptidique	سلسلة ببتيدية
chaîne alimentaire	سلسلة غذائية
chaîne de montagnes	سلسلة جبلية
chaîne d'affouragement	سِلْسِلَة العلف
chaîne photosynthétique	سلسلة تركيبية ضوئية

Français	العربية
chaîne de montagnes volcaniques	**سلسلة جبلية بركانية**
chaîne ganglionnaire sympathique	**سلسلة عُقَديّة وُدّية**
chaintre	**مدار**
	منقلب المحراث
chalaze [bot]	**أربطة المح، درز**
	قاعدة الجويزة في البيضة
chalcide (ou chalcis) [ins]	**صفرية**
chalcidides [ins]	**صفريات**
chalef (v. elaeagnus)	
chaleur	**حرارة، سخونة**
chaleurs [zoot]	**ودقان، استحرام**
	طلب الحيوانات الدواجن السفاد في أوقات محدودة
en chaleur [zoot]	**حائل**
	طالب السفاد
chaleur vitale	**حرارة حيوية**
chaleur animale [anat]	**حرارة حيوانية**
chaleur latente de fusion	**حرارة الانصهار الكامنة**
chalumeau	**ساق سنبلة، قشة**
chamaecyparis	**سري**
chamaecyparis (faux-cyprès)	**سري وكاذب**
chambre froide	**غرفة باردة**
chambre postérieure	**غرفة خلفية**
chambre frigorifique	**غرفة تبريد**
chambre antérieure de l'œil	**غرفة أمامية في العين**
chameau	**جمل**
	جمل وحيد السنم
chamélaucium (chamaelacium)	**حويرية**
	جنس شجر عطري
chamelier	**جمال، راعي الإبل**
chamelle	**أنثى الجمل، ناقة**
chamelon	**حوار**
	إبن الجمل
chamérops (ou chamaerops) [bot]	**خاميروبس**
	جنس شجر للتزيين من الفصيلة النخلية
chamois [zool]	**شمواه، جلد شمواه أصفر فاتح**
chamoisage	**دباغة**
	تطرية الجلود يدبغها بزيوت السمك
chamoiseur	**دباغ**
	مطري الجلود بدبغها بزيوت السمك
champ	**حقل، بقطة، مجال**
	أرض معدة للزراعة
champ [géog]	**سهل طباشيري، أو جبري**
champ noir	**مجال مظلم**
champ visuel	**حقل الرؤية، ساحة بصرية، حقل بصري**
champ magnétique	**حقل مغناطيسي، مجال مغناطيسي**
champ du microscope	**مجال المجهر**

champ de démonstration	**حقل تجريبي**
champart	**حبوب الرعاوية، حبوب الماشية، حق الاقطاعي**
	في قسم المحصول
champelure	**حس**
	احتراق الأغصان الصغيرة في الكرم وشجرة الفواكه بتأثير الجلد
champêtre	**ريفي، قروي، حقلي**
garde champêtre	**ناطور**
champignon [bot]	**فطر**
	جنس نبات أشهره الذي ينتج فوق التربة أو على الأشجار طبقات نباتية سمكة تحمل عبيرات . بعض أنواعه يبدو على شكل قبعة تحملها ساق كثيفة
blanc de champignon	**أبيض الفطر**
champignon parasite	**فطر طفيلي**
champignon de couche [bot]	**غاريقون زراعي**
	فطر يزرع في المفاطر ويؤكل
champignon comestible	**عيش الغراب**
champignon microscopique	**فطر مجهري**
champignonnière	**مفطرة، منبت الفطر**
champignonniste	**فطّار، زارع الفطر**
	زراعي الفطر
champs de multiplication	**حقل التكاثر**
chamsin (ou khamsin)	**ريح الخماسين، ريح حارة ورملية**
chancissure	**عفن، عفونة**
chancre [med-bot]	**آكلة**
	اسم يطلق على أمراض نباتية ناجمة عن فطور مجهرية مختلفة
chancre	**قرح، قرحة**
chandellage	**استشفاف**
	استشفاف البيضة بالضوء الصناعي
chanfrein	**قصبة الأنف**
	في الخيل
chanterelle [bot]	**إنائية، قوقع**
	جنس فطور يؤكل من فصيلة الغاريقونيات
chanterelle [ois]	**أنثى الحجل**
	تستعمل لاجتذاب الطيور الحرة
chantier	**مشغل، مركم المحروقات**
	مكان يصنع فيه التجار الحطب والفحم المعد للبيع
herbe aux chantres [bot]	**فجل الجمال (ت)**
	جنس نبات عشبي بري من الفصيلة الصليبيات
chanvre [bot]	**قنب، قنب**
	نبات زراعي ليفي من الفصيلة القنبية
chanvre indien	**قنب هندي، حشيش**
chaoon	**طير خصبي**
	مسمن
chapeau	**مظلة**
	رأس الفطر
chaponnage	**خصاء الطيور**
chaponneau	**فرخ خصي**

زقزاقيات	charadriidés [ois]
فصيلة طير من رتبة طوال الساق	
سوسة، خُنفسة الحبوب	charançon [ins]
خنفساء خرطومية	
شوك	charançon [ins]
كلمة تطلق على عدد كبير من النباتات الشاكة	
سوسيات	charançons
فصيلة من مغمدات الأجنحة فيها خنافس صغار يثقبن الحبوب ويسمين السوس	
سوسة الحنطة	charançon du blé
سوسة الفول	charançon de fève
مسوس	charançonné
سواد	charbon [agric]
إسم يطلق على أمراض تعتري الزرع فتسبب حصول اسوداد في الحب والعصافة والسنابل	
فحم	charbon
جمرة خبيثة	charbon bactérien
شويكي، حسون	chardonneret [ois]
طائر من الفصيلة الشرشورية ورتبة الجواثم المخروطية المناقير	
رأس الشيخ	chardonnette [bot]
نبات عشبي بري طبي من الحرشفيات وفصيلة المركبات	
شحنة	charge
حشوة جوفاء	charge creuse
شحنة فيروس	charge virale
شحنة سالبة	charge négative
شحنة موجبة	charge positive
حمولة ثمرية	charge fruitière
الكمية القصوى للثمار التي تتحملها الشجرة لكي تنمو طبيعيا	
حمولة رعوية	charge pastorale
العدد الاقصى لرؤوس الماشية الذي يتحمله المرعى دون ضرر	
نسبة الرعي	chargement
محمل	chargeur
شَحّان هيدرولي	chargeur hydraulique
آلة رفع، آلة شحن	chargeuse
حمالة، عربة	chariot
عربة شاحنة	chariot élévateur
نيرية	charme [bot]
جنس شجر حرجي من الفصيلة البلوطية	
عارضة	charpentière
حمل عجلة نقل	charretée
قائد عربة اليد	charretier
عجلة نقل، طنبر	charrette
كرب بالمحراث، مكرب محراث	charruage [agric]
ما يمكن أن يكرب بمحراث واحد	
مِحراث	charrue
آلة لِقلب التُربة وخِدمتها	
محراث قلاب	charrue balance
محراث قرصي	charrue à disque

charrue draineuse **محراث الصرف**

charrue défonceuse **محراث نقاب**

charrue trainée polysoc **محراث مجرور متعدد المقاطع**

charrue-balance [agric] **محراث قلاب**

charrue-taupe [mach] **محراث الصرف، محراث سردابي**

حفار يكون قنوات تحت الأرض

chartreux [zool] **أرمد**

هر رمادي اللون

chasmogamie [bot] **تلقيح متبادل**

chasse **صيد، قنص، أرض صيد، مطاردة**

chasselas [bot] **شاسلا**

عنب أبيض يعرف باسم موطنة في فرنسا

chasse-mouche **مروحة، منشة، مذبة شبكة الذباب**

نوع من الشباك تغطي بها الخيول لمنع الذباب من أذيتها

châssis **إطار**

في لوحة أو نافذة الخ..

châssis **تخشيبة**

chat **هر، قط، سنور**

langue de chat **لسان القط**

بسكويت مستطيل

chat a neuf queues **سوط بتسع شرائط**

châtaigne [bot] **قسطلة**

ثمرة القسطل أو الشابلوط أو الكستنة، لكمة لطمة

châtaigner **قسطل**

châtaigneraie **مغرس القسطل**

أو الشابلوط أو الكستنة

châtaignier [bot] **قسطل، شابلوط، كستنة**

شجر من الفصيلة البلوطية له ثمر يؤكل مشويا

chat-huant [ois] **خبل**

طائر من البوميات

chaton [bot] **قدة**

نظام ازهرار خاص بالجوز والصفصاف والحور والدلب

chaton **هُرية، هريرة**

هرة صغيرة، كومة غبار

chatonner **وَضَعت، القطة**

chatouille [zool] **دعموص الجلكي، دغدغة، مداعبة**

وهو جنس أسماك غضروفية ماصة من الأشلاق وفصيلة الجلكيات

châtrer **خصي**

châtrer une plante **انتزاع زهور نبتة**

châtron **خصي**

chatte **هرة، قطة**

chaubage **دق**

دق السنابل

chaud **حرارة، سخونة**

chaudière [tech] **مرجل، مولد بخار**

chauffage **تدفئة، تسخين، إخماء، إيقاد**

bois de chauffage	**حطب الإحراق**
chauffage central [tech]	**تدفئة مركزية**
chaufferette	**مدفأة صغيرة، مدفأة القدمين**
chaulage	**اصلاح بالكلس، دمل بالكلس**
chaulage	**اضافة الجير**
chauler [agric]	**أصلح أرضا بالكلس، دَمل، بالكلس، غَسَل بماء الكلس**
chauleuse [agric]	**مسمدة الجير، مجيرة**
chaume [bot]	**حشفة**
	أصل الزرع يبقي بعد الحصاد
chaume [bot]	**ساق / قصبة**
chaut	**جيبية**
	شبكة صيد جيبية الشكل
chauve-souris	**خفاش**
chaux	**كلس، جير**
sulfate de chaux	**جبس**
cheiranthus	**منثور**
cheiranthus cheiri (Giroflée des murailles)	**خيري**
chéiroptères (ou chiroptères) [zool]	**مجنحات الأيدي**
	رتبة من الثديات من فصائلها الوطواطية والخفاشية الخ...
cheiroptérophiles	**خفاشية الإلقاح**
chélateur	**مخلبي (سماد)**
	مادة تمسك السماد دون غسله بمياه الري
chélicères [zool]	**قرون**
	زوائد رأسية في العنكبوتيات
chélidoine [bot]	**بقلة الخطاطيف**
	نبات بري من الفصيلة الخشخاشية
chélondés	**شبوة**
	جنس حشرات نافعة من العقارب الكاذبة تعيش في البيوت
chéloniens [zool]	**سلحفيات**
	رتبة السلاحف من طائفة الزواحف
cheloniidae [ins]	**لجيبات**
	فصيلة السلاحف البحرية
chemin	**مسلك/ممر**
chemin de fer câblé	**سكة حديد معلقة**
chênaie	**شجراء البلوط**
chênaire	**قناة، مجرى ماء، ممر مائي**
	لتسيير طاحونة
chêne	**بلوط**
chêne vert	**بلوط أخضر**
chêne liège	**بهش، بلوط الفلين**
chêne kermès	**سنديان**
chêneau [bot]	**سنديانة صغيرة**
chêneniѐre [bot]	**مقنبة، حقل قُنَّب**
chènevis [bot]	**شَنَارِفْ، بذرة القُنب**
	يتغذى بها الطائر
chènevotte [bot]	**ساق القنب**
chenille [ins]	**أُسْرُوع، يسروع، سرفة، حورية، الفراشة**
	دودة الفراش منذ خروجها من البيضة حتى تتحول الى خادرة

chénopode [bot]	رجل الإوز
	جنس، نباتات من الشرمقيلت يستخرج من بذورها زيوت طيبة
chénopodiacées [bot]	سَرْمَقِيات
	فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل الشرمق ورجل الأوز الخ...
cheopodium	مال المزرعة، إجارة الماشية
	ما يوجد في المزرعة من خيل وأنعام وسواها
le chéopodium mort	المال الجامد، أدوات الزراعة
le chéopodium d'un pays	ماشية بلد
le chéopodium (v. f ????)	المال الحي، الماشية
chergui	هواء شرقي
cherry	كرزية
	مشروب
chervis [bot]	سيسارون، كرياء
	نبات من الفصيلة الخيمية يزرع لأجل جذوره وهي تطبخ
chester	سستر
	جبن انكليزي ينسب إلى موطنه في إنكلترا
cheval	فرس، جواد، حصان، فروسية
cheval vapeur [tech]	حصان بخاري
	وحدة قوة تساوي 50 كلغ في الثانية
chevêche [ois]	صدى
	بومة تعيش في الغابات
chevesne, chevenne (ou chevaine) [pois]	طحان
	جنس من سمك المياه الحلوة، ظهره رمادي مزرق وبطنه فضي اللون، طوله يبلغ أحيانا 50سم
cheville	كاحل
cheviot [zool]	شفيون
	غنم كثيف الصوف ينسب إلى موطنه في انكلترا
chèvre	ماعز، عنز، فرو الماعز
chèvre [tech]	مرفعة
	اثقال
chèvre de cachemire	معز كشمير
chèvre et bouquetin	عنزة ووعل
chevreau	جدي، جلد جدي
chèvrefeuille [bot]	صريمة الجدي، زهر العسل
	جنس جنبة معترشة دائمة الخضرة للتزيين
chèvrerie	مأوى الماعز
chevret (ou chevretin)	جبن المعز
chevrette [zool]	أنثى اليحمور
chevrette [zool]	عناق
	صغيرة الماعز
chevreuil [zool]	يحمور، أيل
	حيوان لبون مجتر من فصيلة الأيايل
chevrier [bot]	صولياء بيضاء
chevrier	معَّاز، راعي الماعز
chevrotain [zool]	أيل المسك
	من المجترات شبيه بالظبي
chevrotin	جلد جدي، صغير اليحمور، جبن الماعز
pois-chiche	حمص

Français	العربية
chicle	صَمْغُ المَضَيغة
chicon [bot]	خَسَّة رومانية
chicorée [bot]	هِنْدِبَاء، لُعَاعَة، ورق الهِنْدِباء
chicorée endive	هنديا
	نبات من الفصيلة المركبة
chicot [bot]	أرومة
	بقية جذع شجرة
chicot [bot]	أَطْموط، سنخ، بقية سن
	نوع من الشجر قد يبلغ ارتفاعه 5أمتار أخشابه صلبة متينة وثماره طبية وصباغية حمراء الخصاب
chicot, moignon	جذعة
chien	كلب
chien de mer [zool]	كلب البحر
chiendent [bot]	نَجيل، عِكْرِش
	نبات مضر من فصيلة النجيليات
chien-loup [zool]	عسبور
	سلالة من الكلاب تتميز بقوتها وفهمها
chiffonne [bot]	غُصْن دَرَاق مبرعم
chilo simplex	دودة القصب
chilognathes	شفوية الأرجل
chimère [pois]	خُرَافة
	جنس أسماك بحرية من فصيلة الخرافيات فضية اللون مستطيلة الذنب
chimisme	كيماوية، تفاعلات كيماوية عضوية
chimie	كيمياء، تحول جذري
chimie agricole	الكيمياء الزراعية
chimie organique	كيمياء عضوية
chimie biologique (ou biochimie)	كيمياء حياتية
chimiothérapie	علاج كيميائي، معالجة كيميائية
chimiotropisme	انتحاء كيماوي
chimiste	كيماوي، عالم كيماوي
chimpanzé	شنببنزي، بعامة
	قرد كبير يعيش في أواسط افريقيا وهو قابل للتدجين)
chinchilla [zool]	شنشيلة
	جنس حيوانات لبونة قاضمة من فصيلة الشنشيليات تصاد لفرائها النفيسة
chionanthus	زهرة الثلج، خيوننثوس
chionophiles	نباتات(plantes)
chiot	جرو، كلب
chique [ins]	برغوث خاشف
	جنس من البراغيث التي تنخر الجلد
chique	مضغة تبغ، ورم خدي
chiroptères	مجنحات الأيدي
chirurgie	جراحة
chirurgie orthopédique	جراحة العظام
chirurgien	طبيب جراح
chisel	إزميل
	أداة ذات أسنان لخدمة التربة

دُرْعة	chitiné
خَيْتُون	chiton
حيوان من الرخويات يلتصق بالصخور	
براز الحشرات	chiure
حفار، أزميل	chizel
كلاميدية	chlamydiose
داء المُتدثِّرات.	
تورُّق الزَّهر	chloranthie
كلور	chlore [chim]
عنصر كيماوي غازي سام	
بنج، كلوروفرم	chloroforme [chim]
سائل طيار يستخدم كمخدر ومذيب	
أشنة خضراء، طحلب أخضر	chlorophycées [bot]
رتبة نباتية تشتمل على بضع فصائل كالمدعمات والسجاريات	
يَخْضُور	chlorophylle
مادة خضراء في النباتات	
يخضور خام	chlorophylle brute
صانعة خضراء	chloroplaste
جبيلات اليخضور	chloroplastes [bot]
حبيبات اليخضور وتكون في جبلة الخلية النباتية	
خلوروبس	chlorops
جنس ذباب أصفر	
يرقان، شحوب يخضوري	chlorose [bot]
مرض يصيب النباتات فتصفر أوراقها	
كلورور	chlorure [chim]
كلور الفضة	chlorure d'argent
كلور الباريوم	chlorure de baryum
كلور الكوبالت	chlorure de cobalt
كلور الصوديوم	chlorure de sodium
كلور البُوتَاسيُوم	chlorure de potassium
سوطيات، مطوقة	choanophlagellés
رتبة حيوانات دنيا	
صدمة	choc
شوكولاتة	chocolat
طعام محضر من معجون بذور الكاكاو المحمصة.	
هَيْضَة، كوليرا	choléra [med]
غول المرة، كولسترول	cholestérol (ou cholestérine sf.)
مادة دهنية تكون في المرة أو الصفراء وفي الدم وصفار البيض الخ..	
خندريلي	chondrilli [bot]
بقل بري من الفصيلة المركبة قريب من الهندبة	
غضروفيات الرغانف	chondroptérigiens [pois]
جارسة	chondrostoma regium [pois]
خوريزامة	chorizème
مشيمية	choroïde
شط، مستنقع مالح، سبخة	chott
بحيرة دائمة أو مؤقتة في المناطق الجافة واللفظة عربية من شط أو غوط، أرض ذات نز وملح	
كرنب، ملفوف، قُنَّبيط	chou [bot]

chou chinois — **ملفوف صيني**

chou fourrager — **كرنب علفي**

chou de Bruxelles — **ملفوف بروكسل، كرنب بروكسل**

choucas [ois] — **غراب الزرع**

طائر من الغرابيات يعيش عادة في القباب والإبراج

choucroute — **شكرون**

كرنب مملح ومخلل

chouette — **بومة**

chouette des bois (v. hulatte) — **البومة**

chou-fleur — **قرنبيط**

chou-fleur sm. (v. chou) — **كرنب، قُنَّبيط**

chou-navet — **كرنب سلقي**

ملفوف تغلظ ساقه فوق الأرض وتستدير

chou-navet (v. chou) — **كرنب لفتي، كرنبية**

chou-palmiste [bot] — **نخل كرنبي**

جنس شجر من الفصيلة النخيلة يقطعون رأسه اللين ويأكلونه نيئا أو مخللا

chourave — **عرنب ساقي**

ملفوف تغلظ ساقه فوق الأرض وتستدير

christe-marine [bot] — **شُمْرَة بحرية**

بقلة لحمية معمرة من الفصيلة الخيمية

chromatine — **صبغين**

مادة بروتينية على شكل حبيبات تكون في نواة الخلية ولها خاصية امتصاص المواد الملونة

chromatographie — **كروماتوغرافيا، تسجيل لوني، استشراب**

طريقة للتعرف على مكونات المادة

chromatographie de partition — **استشراب التفريق، كروماتوغرافيا التفريق اللوني**

chromatographie bidimensionnelle — **تسجيل لوني ذو البعدين**

chromidés [pois] — **بلطيات**

chromis [pois] — **بلطي، مشط**

chromloeucites (ou chromoplastes) — **حبيبات، أو جبيلات ملونة**

chromosome [anat] — **صبغي، صبغية، كروموسوم**

قطعة من الخيط الصبغي الذي يظهر في نواة الخلية عند انقسام تلك النواة

chromosome fils — **صبغي ابن**

chromosome géant — **صبغي عملاق**

chromosome scindé — **صبغي منشطر**

chromosome sexuel — **صبغي جنسي**

chromosome somatique — **صبغي جسمي**

chromosome circulaire — **صبغي حلقي**

chromosome métaphasique — **صبغي استوائي**

chronique — **مزمن**

chrysalide [ins] — **نغفة، خادرة**

كل عذراء من الفراش أي من حرشفيات الأجنحة

sortir de sa chrysalide — **خرج من الظلمة، انطلق**

chrysanthème — **أقحوان**

chrysomèle (cucurbitacées) [ins] — **نُضَارية، خنفساء التاجية**

حشرة مضرة من الفصيلة النضارية آكلة الأوراق

chrysomélidés — **نُضَاريات**

فصيلة حشرات من مغمدات الأجنحة

chrysope [entomo] — **اسد المن**

chute — **تساقط، سقوط**

chute des fruits — **سقوط الثمار**

chytridiacées — **قدريات**

فصيلة نباتية من رتبة الفطور

ciboule — **ثوم قصبي**

بقلة زراعية تشبه البصل بطعمها وشكله

ciboulette — **ثوم معمر**

بقلة زراعية يؤكل ورقها كالثوم القصبي

cicada (v. cigale)

cicadelle [entomo] — **زيز(حشرة)**

cicadidés [ins] — **زِيزيات**

فصيلة حشرات من نصفية الأجنحة فيها زيز الحصاد

cicatrice — **نَدْبة**

أثر الجرح الباقي على الجلد

cicatrisation — **التئام، التحام، اندمال، تندب**

cicer arietinum (v. pois chiche)

cichlidés (ou chromidés) [pois] — **بلطيات**

فصيلة سمك من شائكات الزعانف

cichorium [bot] — **علت**

cichorium divaricatum — **هندباء**

بقل بري من الفصيلة المركبة

cichorium (v. chicorée)

cicindèle [ins] — **خنفساء برية**

جنس حشرات من فصيلة الخنافس البرية

cicindélidés — **خنفسيات برية**

ciconidés [ois] — **لقلقيات**

فصيلة اللفالف وهي طيور من رتبة طوال الساق

ciconnia (v. cigogne)

cicutaire — **شوكران منتن**

cidre — **سدر**

خمر التفاح

cidrerie — **مسدرة**

مصنع سدر، صناعة السدر

cierge — **شمعة عسلية**

cigale — **زيز**

cigale de mer — **زيز البحر**

cigogne — **لَقْلاق**

طَائِرٌ مِنْ الطُّيُور الْقَوَاطِع أَحْمَر السَّاقَيْن وَالرِّجْلَيْن وَالْمُنْقَار

cil (de l'œil) — **أهداب العين**

cime — **تاج الشجرة**

cimentation [forage] — **تبطين الآبار**

cinéraire — **رمادية**

cirage [indus] — **تشميع**

طريقة لحفظ الثمار

circadien	يوماويّ
circonvolutions cérébrales	تلفيفات مخية
cire	شمع
cire d’abeille	شمع النحل
cirrhose	تشمع
ciselage	تقليم الثمار
citerne	صهريج
	شاحنة سوائل
citron	ليمون
citronnelle	ترنجان
citronnier	شجرة الليمون
citrouille	قَرْع
civette	زَبَاد
clarification	ترويق
claudication	عرج
clavelée	جُدريّ الغنم
clavicule	ترقوة
clayette	صندوق الانبات
clé de détermination	مفتاح التسمية
cléistogame	ذاتية التأبير
clématite	ياسمين البر
	جنس نباتات متسلقة من الفصيلة الشقيقية
clémentine	كليمانتين
climagramme	مخطط المناخ
climat	مناخ، جوّ
climat sec	مناخ جاف
climat modéré	مناخ معتدل
climat tempéré	مناخ معتدل
climat tropical	مناخ مداري
climat océanique	مناخ محيطي
climat équatorial	مناخ استوائي
climat continental	مناخ قاري
climat méditerranéen	مناخ متوسطي، مناخ البحر المتوسط
climat chaud et humide	مناخ حار ورطب
climat humide expression	مناخ رطب
climatisation	تكييف الهواء
climatologie	علم المناخ
climax	وسط متوازن، أوج
	الحالة النهائية لتطورنظام بيئي
clitoris	بظر
clivage	تشقق
cloaque	مَذْرَق
	مجمع الفجوة التي تفتح فيها المجاري البولية والتناسلية كذلك المستقيم في بعض الفقاريات
cloche	مأوى زجاجي
cloison nasale	وتيرة
clonage	استنساخ

French	Arabic
clone	**لُمّة، نسيلة**
cloque [bot]	**مرض التجعد**
	مرض يصيب الورق والعساليج والثمار احيانا في بعض الأشجار المثمرة
cloritique	**اليرقان**
clostridium	**كلوستريديوم**
clostridium tetani	**مطثية كزازية**
clostridium botulinum	**مطثية وشيقية**
clostridium difficile	**مطثية عسيرة**
clostridium perfringens	**مطثية حاطمة**
clôture	**سور سياج**
électrificateur de clôture	**مكهرب السياج**
cm	**مكمل معدني**
cmav	**مكمل معدني أزوتي فيتاميني**
cmv	**مكمل معدني فيتاميني**
coagulation	**تخثر**
cobalt	**كُوبَالْت**
	العنصر الكيميائيّ رقم (27) رمزه (Co)، وهو معدن أقسى من الحديد والنيكل، ويدخل في تركيب الخضاب الدمويّ.
coca	**كوكا**
	نبات يُستخرج من أوراقه الكوكايين.
coccidiose	**داء الكوكْسيديا**
	داء الكوكْسيديا
coccinelle	**دعسوقة**
	جنس حشرات
coccus	**الحشرات القشرية**
coccyx	**عصعص**
cochenille blanche	**القشرية البيضاء**
	حشرة تصيب النخيل
cochenille (v. coccus)	**الحشرات القشرية**
cochon ou sanglier	**خنزير برّي**
noix de coco	**جوزة الهند**
cocon	**شرنقة**
cocoteraie	**شجرة جوز الهند**
cocotier	**شجرة جوز الهند**
code	**شفرة، رامُوز**
code Munsell	**راموز منصل**
code génétique [biotech]	**شفرة وراثية**
codon [biotech]	**شفيرة**
coefficient d'utilisation digestive	**معامل الاستعمال الهضمي**
coenzyme	**تميم الإنزيم**
cœur	**قلب**
cognassier	**سفرجل**
cognassier du japon	**سفرجل اليابان**
cohésion	**تماسك**
	خاصية للتربة ضد التفتت

col utérin — عنق الرحم

coléoptères — غمدية الأجنحة

أعظم رتب الحشرات تشمل الخنافس والعثيات والجعليات والدراحيات والسوسيات والدعسوقيات والنضاريات

coléoptile — غمد البرعم الأولي

coléus — كوليوس

جنس نباتات زهرية من الفصيلة الشفوية

colibacille — بكتيريا معوية

colibacillose — داء الْعُصَيَّات القولونية

تسمم جرثوميّ تسببه الإيشريشيات القولونية.

coliformes — عصيات القولون

colique — قولوني

colique — مغص

colique rénale — مغص كلوي

colique hépatique — مغص مراري، مغص كبدي

colique néphrétique — مغص كلوي

collecte — جَمع

collecte des eaux — جمع المياه

collecteur, ramasseur — مجمِّع

collecteur de drainage — مجمِّع الصرف

collection séminale — جمع المني

collet — عنيق / تاج

collet de dent — عنق السن

collier — طوق

colloïde — غَرَوَانِيّ

جملة تتألف من طور مستمر تتبعثر في أرجائه جسيمات دقيقة يتراوح قطرها بين (1-1000) نانمتر ولا تترسب بتأثير الثقالة.

colluvion — ترسيب حصوي، طمي موضعي

colluviosol — تربة حصوية

collyre — قطرات للعين

colmatage — تطمية، انسداد

colombe — حَمَامَة

colombiculture — تربية الحَمَامَ

colombine — زرق الحمام

colon ascendant — قولون صاعد

colon descendant — قولون نازل

colon transverse — قولون مستعرض

colonie — مستعمرة

colonie bactérienne — مستعمرة بكتيرية

colonne vertébrale — عمود فقري

colorant — ملوِّن

colorant létal — ملوِّن مُمِيت، لاحيوي

colorant nitré — صبغة منترتة

colorant vital — ملون حيوي

colorant de Giemsa — ملوِّن جيمسا (ملوِّن غيمزا)

colostrum — لَبَأ، سرسوب

colza — سَلجم

نبات زرعي زيتي ينتمي لفصيلة الصليبيات

coma	سبات
combinaison d'outils	عُدَد مدمجة
comma [vétér]	إغماء
commensalisme	تطاعم، تعايش
commissure labiale	صوار الشفة، صوار شفوي
commotion cérébrale	ارتجاج المخ
communication	اتصال
communication animale	اتصال حيواني
communication interauriculaire	عيب الحاجز الأذيني
communication interventriculaire	عيب الحاجز البطيني
compacité	ارتصاصية
compacté	مضغوط
compagne de vulgarisation	حملة ارشادية
comparaison	مقارنة
compatibilité	توافق

توافق الأعضاء المؤنثة مع الأعضاء المذكرة في التلقيح

compatible	متوافق
compétition	منافسة، تنافس
compétition injuste	منافسة غير مشروعة
complément	متمم، مكمل
complément alimentaire	مكمل غذائي
complémentation	إثراء الأغذية
complexe	معقد
complexe immun	معقد مناعي
complexe absorbant	معقد الامتصاص، مركب الامتصاص

مركب في التربة يعمل كمخزن للعناصر المغذية

complexe adsorbant	معقد مازّ
complexe protéique	معقد بروتيني
complexe enzymatique	معقد إنزيمي
complexe argilo-humique	مركب طيني عضوي
complexe d'attaque membranaire (C.A.M.)	معقد الهجوم الغشائي
complexe majeur d'histocompatibilité (C.M.H.)	معقد التوافق النسيجي
complication	مضاعفة
comportement	سُلوك
comportement alimentaire	سلوك غذائي
composant	مركِّب
composants électroniques	مكونات إلكترونية
composé	مُركَّب
composés organiques	مُرَكَّباتٌ عُضْوِيَّة
composées	مرآبات
composition	تَرْكِيب
composition floristique	تركيب زهري
compost	سماد المزرعة

سماد يؤلف من روث وأوساخ وكناسة وأقذار وغيرها

compostage [agric]	تسميد

الأرض

compresse	رِفادة، كمادة
	قطعة من الخَزِّ يستعملها الجرّاح في أثناء العمل للضغط بها موضعيا أو لامتصاص الدم أو المفرزات.
compression	انضغاط
	انضغاط
comprimé	مَضْغُوطَة
	علف منزوع الماء مضغوط بدون رحي
compte-gouttes	قطارة
concasseur	ماحق، مفتِّت، مهراس
concentration	تجمع
concentré	مُركَّز
concentré de tomate	صلصة الطماطم
distributeur de concentrés	موزع المركزات
conceptus	مُحْمَل
concession (legis)	امتياز (قانون)
	نظام لتوزيع الأراضي
conchyliculture	تربية الرخويات، تربية الأصداف
concombre sauvage	قثاء الحمار، قثاء بري
concombre (cucumus sativus)	الخيار
concours agricole	مسابقة فلاحية
condensation	تكاثف
condensé	مكثَّف
condiment	توابل
condition	ظَرف (مناخي..)، شرط
conditionnement	توضيب، تعليب
conditionneur de fourrage	مكيف الكلأ
conductance	توصيل، نقْل
conduction	توصيل حراري، نقل
conductivité	توصيلية
conductivité thermique	ناقلية حرارية
conductivité électrique [agric]	ناقلية كهربائية
	طريقة لقياس الملوحة للتربة والمياه
conductivité hydraulique	ناقلية هيدرولية
conduit auditif externe	نفق سمعي ظاهر
conduite	مسقاة
conduite d'eau	مجرى مائي
conduite sociale	السلوك الاجتماعي
conduite d'une plante	تشكيل النبات
	مراحل تشكيل النبات بالتقليم
conduite de l'élevage	طريقة تربية الحيوان
conduite d'une culture	طريقة خدمة المحصول
condyle	لقمة
cône	مخروط
cône tronqué	مخروط ناقص
cône volcanique	مخروط بركاني
configuration	شاكلة / تشكيل
confiserie	سكاكر
	الحلويات المصنوعة أساساً من السكر كالتوفي والملبس وراحة الحلقوم.

confiturerie	قِطاع صناعة المربى
conformation	هيئة
confusion	تضليل
confusion sexuelle [agric]	تضليل جنسي
	طريقة في المكافحة البيولوجية
congélation	تجمد
congénital	خَلْقيّ، ولاديّ
	مكون خلقيا أو مكتسب أثناء الحياة الجنينية.
congestion	احتقان
conidie [bot]	بوغ خارجي، برهمة
	بوغ فطري يكثر في الرقيات
conidiophore	حامل البرهمة
conifères	مخروطيات
	رتبة من عاريات البذور
conjonctive	الملتحمة
conjonctivite	رمد، التهاب الملتحمة
conjonctivite allergique	التهاب الملتحمة الأرجي
consanguinité	قربى
conscience	وعي
conseiller agricole	مرشد فلاحي
conservateur	حافظ
conservation	حفظ
conservation du sol	صيانة التربة
conservation des aliments	حفظ الأغذية
sélection conservatrice	الانتخاب، الانتقاء الحافظ
conserve	التعليب
conserverie	مصنع تصبير
consistance	تماسك التربة
console	مِطْرَاف
consolidation de fracture	تصلد الكسر
consommation	استهلاك
indice de consommation	مؤشر الاستهلاك
consoude	سمفوطن
	جنس نبات من فصيلة حمحميّة
constipation	إمساك، عسر التغوط، قبض
constitution	تكوين، دستور
contact	تماس
maladie contagieuse	مرض مُعْدٍ
contagieux (animale)	معدي (حيوان)
contagion	عدوى
contamination	عدوى، تلوث
contamination = infection	تلوث / عدوى
conteneur	حاوية
contention	تثبيت، تحكُّم، سيطرة
cage de contention	قفص التثبيت
contention plâtrée	تثبيت الكسر بجبيرة

خط المنسوب	contour
منع الحمل	contraception
تقفّع	contracture
مقعر، رداخ	contre-batteur [mach]
حريق معاكس	contre-feu
مانع الاستعمال	contre-indication
مسند (المحراث)	contre-sep
مراقبة، تحكُّم	contrôle
فحص الحليب	contrôle laitier
فحص كيميائي وجرثومي	
تحكم عصبي	contrôle nerveux
مراقبة هرمونية	contrôle hormonal
تحكم موائم، متكيف	contrôle adaptatif
مكافحة حيوية، أحيائية	contrôle biologique
مراقبة الجودة	contrôle de qualité
مراقب / مفتش	contrôleur = inspecteur
رض	contusion
نقاهة	convalescence
حمل حراري	convection
اتفاقية	convention
اتفاقيّ، اصطلاحي	conventionnel
تحويل	conversion
تحويل التردد	conversion de fréquence
سير ناقل	convoyeur
اختلاج	convulsion
تعاونية	coopérative
تعاونية فلاحية، تعاونية زراعية	coopérative agricole
إحداثيات جغرافية	coordonnées géographiques
لب النارجيل	coprah
يعصر من دهن النارجيل من أشهر الزيوت النباتية	
مُنتج مُصاحِب	coproduit
آكل الروث	coprophage
أكل الروث	coprophagie
أليف الروث / روث	coprophile
ديك	coq
1- مكورة (كائن مجهري) 2- غلاف المكسرات	coque
قصرة	coque
فرخ الدجاج	coquelet
خشخاش	coquelicot [bot]
نبات عشبي سنوي من الفصيلة الخشخاشية، له زهر احمر	
شقيق النعمان	coquelicot
سعال ديكي، شاهوق	coqueluche
صدفة، قوقعة	coquille
قشرة البيضة	coquille d'œuf
كيس الراعي، سلة الفضة	corbeille-d'argent
كيس الراعي، سلة الذهب	corbeille-d'or

corbicule **سلة الطلع**

cordes vocales **حبال صوتية**

cordon ombilical [biol] **حبل سري، سرر**

coriandre [bot] **كزبرة**

cornadis [zoot] **عوارض التثبيث (للحيوان)**

cornage **هدير، زئير صوريّ**

مرض في الخيل يحصل من فالج في الحنجرة

corne **قرن**

corne d'Ammon **قرن عمون**

corne postérieure (dorsale) **قرن خلفي، ظهري**

corne antérieure (abdominale) **قرن أمامي، بطني**

cornée **قرنية**

cornichon **خيار مخلل**

cornouiller **قرانيا**

جنس شجر مثمر للتزيين من الفصيلة القرانية

cornouiller capité **قرانيا رَأْسِيّ الشَكْل**

corn-picker **حصادة الذرة**

corolle **تويج**

coronarographie **تصوير إكليلي**

corps gras **جسم دهني**

الدهن مركب من الكلسرين والأحماض الدهنية ويطلق على أية مادة تستخلص من نسيج بواسطة مذيب للدهن مثل الأيثر أو البترول

corps jaune **الجِسْمٌ أصفر**

corps vitré **جسم زجاجي**

corps étranger **جِسْم غريب**

correspondance **مراسلة**

corrosion **تآكل**

cortex rénal **قشرة الكلية**

cortex cérébral **قشرة المخ**

corymbe **مشط**

مشطنورة غير محدودة تبدو أزهارها في مستوى واحد كالمشط

corynebacterium **وَتَدِيَّة**

جنس من الجراثيم من فصيلة الشعيات، يسبب بعضها مرض الخناق والوذح.

corynebacterium acnes **وتدية عدية**

corynebacterium diphtheriae **وتدية خناقية**

coryza **زُكَام**

cosmopolite **كوني / منتشر**

cossette **قطعة**

cossus; gâte-bois **عث الخشب، قتع الساق**

حشرة من حرشفيات الأجنحة تعيش أساريعها أي يرقاناتها الدودية في سيقان التفاح والكمثرى والصفصاف فتضر بها

côte **ضلع (أضلاع)**

coton **قطن**

cotonéaster **كوتونستر**

جنس نبات زهري من الفصيلة الوردية

cotonnier **نبات القطن**

cotylédon **فلقة**

cou **رقبة**

عنق	cou; nuque
عنق	
ارقاد	couchage
طمر الغصن، بسط الحبوب لحفظها	
طبقة	couche
مدفأة	couche
أكوام من المواد العضوية تستعمل في إيجاد حرارة عالية تصلح لزراعة البقول البكيرة	
طبقة متقرنة	couche cornée
طبقة حاملة	couche aquifère
طبقة ليفية	couche fibreuse
طبقة مولدة	couche germinative
طبقة واقية	couche protectrice
مرفق	coude
ممر	couloir
صأصأة	coulure
سقوط الزهر بعد امتناع الالقاح	
مقطع	coupe
مقطع رفيع	coupe fine
قضيب القطع	barre de coupe
مقطع جيولوجي	coupe géologique
مقطع نسيجي	coupe histologique
مقطع عرضي	coupe transversale
مقطع طولي	coupe longitudinale
مهرم الجذور	coupe-racines
دعث، ألم عضلي	courbature
خطوط التسوية	courbes de niveau
انحناء، حنية، منحنى	courbure
قرع	courge [bot]
جنس نباتات زراعية من الفصيلة القرعية	
كوسة	courgette [bot]
إكليل، تاج	couronne
تاج السن	couronne de dent
حراثة	courtilière
حشرة مضرة تكثر في بساتين الخضر	
هو ناتج تكوير الدقيق إلى كريات صغيرة بعملية ميكانيكية خاصة، أو بتحريك اليدين حركة دائرية بوجود كمية من الماء، ثم تعريض الناتج إلى البخار وتجفيفه .	couscous
مفتول، كسكسي	
تكلفة الإنتاج	cout de production [écon]
تكلفة التسويق	cout de commercialisation
سكين المحراث	coutre
مربط السكين	coutrière
رصع	couvain
تَرخيم، حِضَانة	couvaison
نمو جنين البيضة بالحرارة الطبيعية أو الاصطناعية.	
حُضْنة	couvée; nichée
جملة البيض الموضوع للتَّرخيم.	

غطاء	couverture
غطاء نباتي	couverture végétale
تغطية اللب اللامباشرة	couverture du pulpe indirecte
مرخمة	couveuse
حضانة صناعية	couveuse artificiel
مَفْرَخ	couvoir
تنعيم الأرض	covercropages
قَبْض	crabotage
بزاق، قشع	crachat
طباشير	craie
معص	crampe
جمجمة، قحف	crâne
1-تشقق 2-جعاد، تجعد	craquelure
فصيلة مخلدية	crassulacée
من ذوات الفلقتين	
دين	créance
قرض	crédit
تسليف زراعي	crédit agricole
كْرِيمة، قشدة	crème
تهجين اللغة	créole
مصافي (الآبار) مصفاة	crépine [forage]
حرف الماء، حرف المروج	cresson
نبات الخردل	cresson [bot]
حرف	cresson de fontaine
بقلة مائية معمرة من الفصيلة الصليبية	
حوض الحرف	cressonnière
عُرْف	crête
بنية تشريحيّة بارزة تقع على قمّة عضو أو في أعلى نقطة منه والتي تشبه عرف الديك.	
عرف الدجاجة	crête de volaille
حافرة خنادق	creuseuse
آلة ميكانكية	
تجويف، حفرة	creux
قُرَيْدِس، جمبريّ	crevette
الجمبريّ البنفسجيّ اللون.	
غربلة	criblage
تمرير من خلال منخل أو ما شابه.	
مُنْخُل ذو قضبان	crible
مكون من قضبان متوازية بأبعاد محددة فيما بينها.	
خنفساء السبانخ	criocère (ou asperge)
جراد	criquet
جراد رحال	criquet pèlerin
نوبة	crise
نوبة قلبية	crise cardiaque
عدسة، بلورة	cristallin
عُقافة الجر	crochet d'attelage
تمساح	crocodile

croisement	**تهجين، تصالب**
croisement retour	**تصالب تراجعي**
croisement éloigné	**خلط خارجي**
croisement d'espèces	**خلط السلالات، خلط وراثي**
croissance	**نُموّ**
inhibiteur de croissance	**مثَبِّط النمو**
croskill	**مملسة كروسكيل**
crosne du japon	**بطنج ياباني**
crottin	**روث**
	روث
croup	**خانوق**
croupe	**رِدْف، كَفَل**
	القسم الخلفي من ظهر بعض الحيوانات
croupion	**زمكي**
	زائدة انتهائية لجسم أو هيكل مختلف الحيوانات
croute calcaire	**قشرة كلسية**
croute de battance	**قشرة المطر، أو السقي**
croûte	**جلبة**
croûte océanique	**قشرة محيطية**
croûte terrestre	**القشرة الأرضية**
croûte continentale	**قشرة قارية**
crucastrum	**نهق**
crucastrum napus	**لفت**
crucastrum oleracea	**ملفوف**
crucastrum oleracea napus	**كرنب لفتي**
crue	**فيضان**
cryptogame	**نبات لازهري**
cryptogamique	**فطري**
maladie cryptogamique	**مرض فطري**
cryptomeria	**سرو**
	شجر من الفصيلة الصنوبرية
cryptophyte	**نبات مختفٍ**
cryptorchide	**خبئ الخصْيَتين**
cubage	**قياس الحجم**
cubitale	**زندي**
cubitus	**زند**
cucurbitacées [bot]	**قرعيات**
cueillette	**قطاف، جني الثمار**
robot cueilleur	**روبوت جاني**
cuir	**جِلد**
cuir chevelu	**فروة**
cuisse	**فخِذ**
cuisson	**طبخ**
cuivre	**نحاس**
cultivable	**قابل للزرع، زروع**
cultivar	**عترة، صنف زراعي**

Arabic	French
مزارع، فلاح	cultivateur [agric]
مِسلفة، محراث ذو أسنان	cultivateur
زرع حرث	cultiver
المحصول السابق	précédent cultural
موسم فلاحي	campagne culturale
تناوب المحاصيل	rotation culturale
تَتَابُع المحاصيل	succession culturale
زَرْع، محصول، زراعة	culture
زراعة بعلية	culture sèche
محصول ثانوي، مكمل	culture dérobée
يزرع بين محصولين أساسيين	
محصول مختلط	culture associée
محصول بدون تربة	culture hors sol
زراعة الأنسجة	culture in vitro
محصول مطري (أو جاف)	culture pluviale
محصول يعتمد على الأمطار	
زراعة محمية	culture protégée
محصول خُضر	culture légumière
محصول محمي	culture sous-abri
زراعة مدارية	culture tropicale
زراعة متناوبة	culture itinérante
محصول منظف	culture nettoyante
محصول يتطلب العزق المستمر	

Arabic	French
محصول محمي	culture sous serre
نظام زراعة	système de culture
مزرعة خلوية	culture (cellulaire)
محصول مكشوف	culture de plein air
زراعة بدون تربة	culture hydroponique
زراعة النباتات في بيئات صناعية	
زراعة صناعية	culture industrielle
محصول حقلي	culture de plein champ
زراعة تحت الضباب	culture sous brouillard
بيوت محمية	
حماية المحاصيل	protection des cultures
محصول مطري	culture pluvial (=sèche; en sec)
كَمُّون	cumin [bot]
نبات زراعي عشبي من فصيلة الخيميات	
تنظيف	curage
بئر أوخندق .	
كركم (نبات طبي)	curcuma [bot]
كشكوت ـ نبات طُفيلي	cuscute
جلدي	cutané
جليدة	cuticule
كيتين (مادة متصلبة)	cutine
برميل	cuve
حوض زجاجي	cuve en verre

cuve réfrigéré	**خزان مبرد**
cuvelage d'un puits	**تبطين البئر**
cuvette	**حوض**
cyanamide calcique	**سياناميد الكلسيوم**
	مركب يتكون من الكالسيوم والنتروجين والكربون
cyanobactérie	**بكتريا زرقاء**
cyclamen	**شجرة مريم**
	جنس نباتات خشبية معمرة من الفصيلة الربيعية
cycle	**دورة، حلقة**
cycle œstral	**دورة الشبق**
cycle sexuel	**دورة جنسية**
cycle utérin	**دورة رحمية**
cycle génital	**دورة تناسلية**
cycle mensuel	**دورة شهرية**
cycle ovarien	**دورة مبيضية**
cycle de l'eau	**دورة الماء**
cycle évolutif	**حلقة التطور**
cycle menstruel	**عادة شهرية، دورة الحيض**
cycle biologique	**دورة الحياة**
cycle de l'azote	**دورة الآزوت**
cycle des roches	**دورة الصخور**
cycle du carbone	**دورة الكربون**
cycle anovulatoire	**دورة لا إباضية**
cycle folliculaire	**دورة جريبية**
cycle hydrologique	**دورة مائية هدرولوجية**
cycle sédimentaire	**دورة رسوبية**
cycle biogéochimique	**دورة العناصر الطبيعية**
cycle de vie (ou cycle biologique)	**دورة الحياة**
cyclone	**اعصار**
cylindre vasculaire [bot]	**اسطوانة وعائية**
cyme	**نورة، سنمة**
cynips	**زنبور العفن**
	جنس حشرات من الآبرات منها ابرة التين وعفصية الورد وعفصية الصباغ
cyphose	**حداب**
cyprès	**سرو**
	سروجنس أشجار من الفصيلة السروية من عاريات البذور
cyprès chauve	**تاكسوديم**
cypriniculture	**تربية الشبوطيات**
cystique	**كيسي**
cystite	**التهاب المثانة**
cystoscopie	**وريدي تنظ**
cytise	**سيتسوس**
	جنس من الفصيلة القرنية

D

dahlia داليا

جنس من النباتات من الفصيلة المركبة نوراته جميلة

daim أيل أسمر

dard آلة وخز، ذناب

نهاية ذنب العقرب وما تلسع به الزنابير وأشباهها من الحشرات

datte تمرة، بلحة

dattier نخلة التمر

daurade وراطة

daya ضاية

منخفض أرضي متوسط ومستو بدون ملوحة

de jupiter [bot] قاتل النمر

نبات طبي أزهاره شديدة الزرقة، وهو من أشهر أنواع الاكونيت

débecquage قصُّ المنقار

débit التدفق، تصريف

débit critique تدفق

تصريف، حرج

débit cardiaque نتاج قلبي

débit d'exploitation تدفق

تصريف، مأمون

déboisement إزالة الغابات

débouché متجر، سوق

débouché منْفَذ

débourrement اكماح / تقطين

débroussailleuse [mach] كسارة أدغال

débuttage [agric] تعرية

حرث بقلب التراب من خط الكرم

décalcification نزع الكلسيوم

décantation تصفيق

décanteur مرشح السوائل

décavaillonnage حرث التربة

décharge مفرغة، تفريغ

décharge publique مفرغة عمومية

déchargeur à griffes مفرغ مخلبي

déchaumage فتاح / شحب

حراثة سطحية لتهوية التربة

déchaumeuse مشحبة

محراث الشحب

déchaussage كشف الجذور، انكشاف الجذور

déchéance بطلان / سقوط الحق

déchet فُضالة، حُثالة، نُفاية

déchiquetée [bot] مُقَطّع، مُمَزّق

décollement rétinien انفصال الشبكية

décollement de rétine انفصال الشَبكية

décollement placentaire قطع السرة

Français	العربية
décollement prématuré du placenta	انفكاك المشيمة الباكر
décolletage	قلع الأعناق
décolleteuse-chargeuse	قالعة الشمندر
décompression	إزالة الضغط
décontamination	إِزَالَةُ التَّلَوُّث
	عملية تنقص من المواد الملوثة إلى حد مقبول.
décortiqueuse	نازعة القشور
découpage carcasse	تقطيع الذبيحة
découpé	مقطع
découronner	نزع التاج
décuscuteuse	غربال الكشوش
	و هو نبات مضر له حب يختلط مع البذور
dédoublement d'oignon	تخليف البصل
défaillance cardiaque	قصور القلب
défécation	تغوط
défeuillaison (ou défoliation)	عبل، زمن العبل
	سقوط الأوراق
déficit	عجز، نقص
déficit hydrique	شح مائي
déficit immunitaire	عوز مناعي
déficit immunitaire combiné sévère	1- مرض نقص المناعة المتجمع الوخيم 2 - عوز مناعي مشترك وخيم
défoliateur	مزيل الأوراق
défoliation	انجراد، تعرّ
défonçage (ou défoncement)	حرث، نقب، حرث عميق
défoncement	خرق / نقب التربة
défonceuse	نقابة، منقب، مخرق
	محراث لقلب الأرض عميقا
déformé	مشوه
animal déformé	حيوان مشوه
défrichement	قلع النباتات، تصفية الأرض
	لغرض الاستصلاح
défricher	استصلح أرضا، عمر أرضا
défricheur	مستصلح الأرض، معمر الأرض
dégât	ضرر، تلف، خسارة
dégâts	اضرار
dégénérescence	تنكس
	فساد الآصل أو النوع
dégénérescence hyaline	تنكس زجاجي، تنكس هياليني
dégénérescence mucoïde	تنكس مخاطي (مخاطاني)
dégénérescence hydropique	تنكس مائي، تنكس خزبي
dégermage [bot]	إزالة الجراثيم
deglet nour	دقلة نور(صنف تمور)
	وهو الصنف رقم واحد في الجزائر وفي العالم
dégradation	تدهور، تهدم
dégradation totale	تدهور كُلّي
dégradation partielle	تدهور جزئي

dégustation **تذوق**

déhiscence [bot] **تفتح، إنفلاق**

كتفتح بعض الثمار وأكياس البوغ وغيرها

délai avant récolte **أجل قبل الجَنْيِ**

فترة مابين المعالجة الكيميائية وحتى جني المحصول

délaitage **فصل الزبدة**

délaiteuse **فراز زبدة**

délignage **تشذيب الخشب**

délignure **بقايا تشذيب الخشب**

délimitation **تحديد (مساحة)**

délire **هذيان**

délivrance **خلاص**

délivre **الخَلاص**

خَلاص الجنين،

delphinium **عايق**

جنس نباتات زهرية من الفصيلة الشقيقية

demande chimique en oxygène **متطلب الأكسجين الكيميائي**

demande biologique en oxygène **متطلب الأكسجين الحيويّ**

démariage **تخفيف**

demman [ovins] **دمان**

سلالة أغنام جزائرية في ناحية الهقار

démonstration **إيضاح، تبيين، برْهنة**

dénaturation **تفسخ**

dendromètre **مقياس علو الشجر**

dénitrification **نزع النترات**

زوال النترات من الأرض الرطبة بتأثير البكتريا

dénoyauteuse **آلة نزع النوى**

denrée agricole **مخزون غذائي**

denrée essentiel (ou produit de base) **مادة أساسية**

densimètre **مقياس الكثافة، مكثاف**

densité **كثافة**

densité de flux **كثافة الدفق**

densité de semis **كثافة الزرع، مسافة الزرع**

dent **سِن**

dent incisive **سن قاطعة**

dent de sagesse **ضرس العقل**

dent artificielle **سن اصطناعية**

dentition **تسنين**

dentition hétérodonte **متباين الأسنان**

denture **تَكَوُّن الأسنان، مجموع الأسنان**

dépenses **-1استهلاك 2-مصروفات، نفقات**

dépérissement **استرخاء**

dépilation **سَمْط**

إزالة الشعر.

dépiquage **درس**

درس السنابل

dépiquage (ou dépicage) **اداسة، دَوْس، دراس**

السنابل

dépiquer	السنابل، أخرج الحب من السنابل
dépistage	تقصي، فحص
	تتبع مرض ما داخل القطيع
dépouille	إزالة الجلد
	عملية إزالة الجلد
dépréciation	تدني (فساد)
dépression	اكتئاب، انخساف، انخفاض
déprise agricole	هجران زراعي
dépulpage	نزع اللب / استلباب
dérayer	خط الثلم الأخير
dérayure	مشق، أخدود
	ثلم عميق فاصل بين حقلين
dérive génétique	جنوح وراثي
dérive (traitement pesticide)	طلي المبيدات (معالجة جوية)
dermatite	التهاب الجلد
dermatose	جلاد
derme	أدمة
dermoptères	جلدية الأجنحة
dérobée	يسري، خفي، مسروق، مختلس
	زرع عابر بعد الزرع الرئيسي
descendant	ولد، خلف
désert	صحراء، بيْداء
désertification	تصحّر
désherbage	إبادة الأعشاب، إزالة الأعشاب
désherbant	مبيد الأعشاب
désherber [agric]	اباد الأعشاب
déshydratation	نزع الماء
déshydratation de la peau	جفاف الجلد
fourrage déshydraté	علف مجفف
déshydrateuse	نازع الماء
	آلة تزيل الماء من النسيج أو من الكائن الحي
désinfectant	مطهر
désinfection	تطهير، تعقيم
	من جراثيم المرض
désintoxication	إزالة السمية، علاج الإدمان
désorption	مج، لفظ
dessalement	إزالة الملوحة، تحلية
dessalement (ou dessalage)	إزالة الملح، تنقية الأرض من الملح
desséchement	تجفيف
dessiccation	تيبيس
dessiccation du sol	تيبيس، تنشيف
dessolement [agric]	تبديل نظام المزروعات
dessoler [agric]	بدَّلَ نِظَام المَزْروعات
dessouchage	قلع الشجر
dessoucheuse	قلاعة جذور
déstockage	إفراغ

Arabe	Français
مستشعر	détecteur
نشل، انتبات	déterrage
إخراج المحراث من التراب في اخر الثلم	
حورية ثانية	deutonymphe
إزالة الرسابة	dévasement
تطور، نمو	développement
تنمية ريفية	développement rural
تنمية مستدامة	développement durable
صفر النمو	zéro de développement
تصفية البئر	développement de forage
تنمية مستدامة	développement soutenable
إزالة الخضرة	déverdissement
طريقة لتجميل الثمار الخضراء	
-1سيح، سقي سطحي 2- طفح المجرى	déversement
هدار / سكر	déversoir [hydr]
انحراف	déviation
صمغ نشوي	dextrine
داء السكري، السكري	diabète sucré
تشخيص	diagnostic
تشخيص طبي	diagnostic médical
تشخيص فلاحي	diagnostic agronomique
تشخيص ورقي	diagnostique foliaire
رصد كهربائي للبئر	diagraphie forage
ميز غشائي	dialyse
حجاب حاجز	diaphragme
إسهال	diarrhée
أنزيم النشا، دَياستاز	diastase
مجموعة الأنزيمات المحلِّلة للنشا وتتكون بشكل رئيسيّ من ألفا وبيتا أميلاز.	
انبساط	diastole
تفاوُت البلوغ	dichogamie
ظاهرة تفاوت نضوج الأعضاء الجنسية الذكرية أو الأنثوية في الأزهار أو الحيوانات الخنثوية.	
ذوات الفَلقتين	dicotylédones
حمية، نظام غدائي	diète
علم النظم الغذائية	diététique
تمايز	différentiation
مفاضل	différentiel
انتشار	diffusion
هاضم (آلة التخمير)	digesteur
صهريج يستعمل في الصناعات الغذائية	
انهضاميَّة	digestibilité
عبور هضمي	transit digestif
هضم	digestion
هضم جزئي	digestion partielle
هضم معوي	digestion intestinale
هضم خارج الخلية	digestion extracellulaire
أصابع العذارى	digitale
نبات من الفصيلة الشخصية،يستعمل في الطب	

digue souterraine	حاجز جوفي
dilatation	توسع، توسيع
dimorphisme sexuel	ازدواجية الشكل الجِنسيّة
dinde	حَبَش
dindon	ديك روميّ، غرغر
	من رتبة الطيور الدجاجية يمتاز بذنبه المتسع الممتد نحو الأعلى وإلى الجانبين.
dindonneau	صغير الديك الروميّ
diœcique	ثنائية المسكن
	وصف لنبات توجد أزهاره المذكرة والمؤنثة على نباتات منفصلة.
dioïque	ثنائي المسكن
diphtérie	خناق
diphtérie nasale	خناق أنفي
diphtérie cutanée	خناق جلدي
diphtérie laryngée	خناق حنجري
diploïde [biol]	ثُنَائي الصبغيات
	ثنائي الصيغة الصبغية
diploïdie	ضِعفانية
diplopie	شفع
diptères	ثنائيات الجناح
dispersion	تبعثر
disquage	تنعيم التربة بالأقراص
disque	قرص
disque osseux	قرص عظمي
dissémination	انتشار، تشتت (البذور)، نثر، انتشار
dissipation	تبدد (المبيد)
distension	تمدد
distillation	تقطير
distillerie	مقطرة، صناعة التقطير
distique	ثنائي الصفوف
	تطلق على الأجزاء النباتية كالأوراق أو البذور إذا كانت مرتبة في صفين
distraction des terres	تحويل الأراضي (عن وجهتها)
distributeur	موزع
distributeur d'engrais	موزع السماد
distributeur de concentrés	موزع المركزات
distributeur automatique de lait	موزع آلي للحليب
districts d'irrigation	تنظيمات، أعراف السقي
diurèse	إدرار بولي
diurétique	مدر البول، مبيل
diversité	تنوع
diversité génétique	تنوع وراثي
diversité phénotypique	تّنوع ظّاهري
diversité des écosystèmes	تنوع الأنظمة البيئية
diviseur	مفرق
djebbars	جبار، فسائل النخيل
djoub	جُب، مفرد أجْبَاب
	البئر الواسعة

Français	العربية
dl50 (dose létale)	**الجُرْعة المميتة النصفية**
	كمية المادة المميتة لنصف حيوانات التجارب
domaine	**ميدان**
domaine du visible	**مجال مرئي**
dominance	**سيادة**
dominance apicale [bot]	**سيادة قمية**
dominance génétique	**سيادة وراثية**
dominance comportementale	**سيادة سُلوكية**
dominante	**غالبة، خاصة**
	غذاء خاص بنبتة
dommages des maladies	**أضرار الأمراض**
dopage	**تعاطي المنشطات**
dormance	**سبات**
doryphore [entomo]	**خنفساء بطاطس كولورادو، دوريفور**
	حشرة مضرة من مغمدات الأجنحة وفصيلة النضاريات تضر بالبطاطس
dos	**ظهر**
dos de la langue	**ظهر اللسان**
dosage	**تقدير الجرعة**
dose	**جُرعة**
dose de semis	**كمية البذور**
	نسبة البذور المستعملة لوحدة المساحة
dose d'irrigation	**عمق الري**
dose d'utilisation	**الجرعة المناسبة**
dose de traitement	**جُرْعَة المُعالجة**
double octave	**ديوانان**
double liaison	**رابطة مزدوجة**
double membrane	**غشاء مضاعف**
double dérivation	**تغذية مزدوجة**
double réfraction	**انكسار مضاعف**
double fécondation	**إخصاب مزدوج**
double reconnaissance	**تعرف مزدوج**
doucin	**أصل**
douleur précordiale, précordialgie	**وجع بركي**
dourine	**بَجَل، حَلَق**
	نوع من الأمراض يصيب الخيول.
douve	**دُودَة مَثْقُوبَة**
douve du foie	**دودة الكبد**
drageon	**عقان / شكير**
drain	**مصرف المياه**
drainage	**تصريف المياه**
drainage	**صرف**
drainage du sol	**تصريف، صرف الأراضي**
exutoire de drainage	**مصب الصرف**
émissaire de drainage	**مِشْبَرُ التصريف**
collecteur de drainage	**مجمِّع الصرف**
draineur	**مصرف المياه محفض**
drine	**درين**
	نبات رعوي

drognail	**زرع العفير**
	زرع الحبوب بعد الحصاد قبل المطر
droit de jouissance	**حق الانتفاع**
dromadaire	**بعير، ابل**
	يطلق على الذكر والأنثى
drupe [bot]	**نووية / حسلة**
dry farming	**زراعة جافة**
duc	**ثبج أوروبي**
dune	**كثيب**
duodénum	**عفج، الاثنا عشري**
durabilité	**استدامة**
durable	**مستدام، صديق للبيئة**
durée de conservation	**مدة التخزين**
dure-mère	**أم جافية**
dureté de l’eau	**عسر الماء**
duvet	**زغب**
dysenterie	**زحار**
dysenterie amibienne	**زحار معوي، أميبة**
dysphagie	**عسر البلع**
dysphonie	**عسر التصويت**
dyspnée	**زُلة، ضيق النفس**
dystocie	**تعسر الولادة**

E

earias [ins]	دودة لوز
earias insulana	القطن
eau	ماء، مَطَر
eau dure	ماء قاس
eau douce	ماء عذب
eau iodée	ماء يودي
eau salée	ماء مالح
eau de riz	نقيع الأرز
eau lourde	ماء ثقيل
eau de chaux	رائق الكلس، ماء الجير
eau de javel	ماء جافيل
eau minérale	ماء معدني
eau oxygénée	ماء أكسجيني ،مؤكسج
eau saumâtre	ماء قليل الملوحة
eau de source	ماء الينبوع
eau distillée	ماء مقطر
eau stagnante	ماء راكد
eau ruisselante	ماء السيول
eau souterraine	ماء جوفي
eau d'irrigation	ماء الري
eau superficielle	ماء سطحي
eau minérale gazeuse	ماء معدني غازي
eau de fleur d'orange	ماء الزّهر
haute eau et basse eau	مَدٌّ وجَزْرٌ
eaux usées	مياه مستعملة
eaux souterraines	مياه جوفية
épuration des eaux usées	تنقية من مياه الصرف الصحيّ
ébarbage (ou ébarbement) [bot]	إسْفاء، نزعُ السّفا
ébarbeur	مسفاة / مزيلة شعر السنابل
ébarbeuse [agric]	مِسفاة، مِنْزَع السّفا
ébénacées [bot]	آبَنوسِيّأت
	فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين
ébène [bot]	آبَنُوس
	خشب أسود يِخد من شجر البنوس
ébénier [bot]	آبَنوي
	شجر من الفصيلة البَنوسية
ébogueuse	مقشر القَسْطَل
	آلة لتقشير ثمار القسطل
éborgnage	نَزْعُ البراعم
éborgner [bot]	نزع البراعم
ébossage	قَشْر
	تقشير الحبوب
ébouillantage [agric]	ايغار
	معالجة بالماء الغالي

French	Arabic
ébourgeonnage	التخفيف
ébourgeonnage (ou ébourgeonnement) [agric]	تَقْليم البَراعم
ébourgeonner [agric]	نَزَع البراعم [الزائدة]
ébourrage	قَشْرُ [الحبوب]، نزع الوبر
ébousage	نشر الخثى
	نشر اخثاء البقر على الأرض المرج
ébranchage	قطع الفروع
ébranchage (ou ébranchement) [agric]	شَذْب، تشذيب، تقليم
ébrancher [agric]	شَذّب، قَلَّم
ébranchoir	مِقْطَع الأغصان، مِقْضَب
ébulliomètre (ou ébullioscope) [phys]	مقياس الغليان
écaille [bot]	حَرْشَف
	ورقة لحماية االبرعم
écale	سِنْفة
	الفول والبِسِلّة
écale [bot]	قِشرة [الجَوْزة]، عُصَافة [الخرطال]
écamoussure	مَغْرِز السَلب
	مغرز نصاب المحراث
écang (ou écangue sf.)	مِدَق القُنَب
écart-type	انحراف معياري
	معلم إحصائي
ecballium [bot]	قاذِفُ الحَب
	نبات في الجنوب الفرنسي ذو زهر أصفر وثمر أخضر يقذف حَبّه عند النضج إلى البعيد

French	Arabic
ecchymose	كدمة
éccrémocarpe (eccremocarpus) [bot]	مُتَدَلية
ecdyse	انسلاخ
échalas [agric]	سماك، مِسْماك
échalassé [agric]	مُسَمَّك، مُسَنَّد
échalasser [agric]	رَزَح، سَنّد
	الحرائش بالمساميك
échalote [bot]	كُراث أندسي، قفلوط
échamplure	تأخر الإكماخ، تأخر التقطين
	تأخر تفتح البراعم بسبب برد الربيع
échangeable = assimilable	ميسر / مهيأ (لامتصاص النبات)
échantillonnage	اعتيان، معاينة
échardonnage [agric]	قَلْع الأشواك
échardonner [agric]	قَلَع الأشواك
échassiers	طويلات السّاق
	طيور مائية
échaudage [agric]	رُنوعٌ
	لَفْح الحَرّ يصيب الحنطة وسواها
échaudement [agric]	رُنوعٌ
	ضمور الحبوب بتأثير لفح الشمس
échaudure	اسمرار
echeveria [bot]	ايشيويْريَة
	جنس نباتات تزرع لأزهارها

échidné [zool] **نَضْناض، قنفذ النمل**

échinides [zool] **قُنفذيات البحر**

طائفة حيوانات شاكة بحرية

échiniope [bot] **قُنفذية**

جنس نباتات شائكة من الفصيلة المركبة

échinocactus [bot] **صَبّار قنفذي**

échinocoque [zool] **شريطية شوكية**

دودة تكون في أمعاء الكلب

échinocystis [bot] **أخِيْنو قسطيس مثانية شائكة**

جنس زهر شاك

échinodermes **شوكيات الجلد، قُنْفذيات الجلد**

échinopsis [bot] **صَبَّار قنفذي أخينْبُسيس**

جنس من الصبار الأمريكي يزرع للزينة

écho-doppler **صدى دوبلر**

échographie **تخطيط بالصدى**

écidie [bot] **أثيدة**

شكل من الأشكال الثمرية خاص بأنواع من الفطور

écidie **اسيدة**

اثمار فطريات الاصداء

ecileuse [agric] **مِعْصفة، مُشَرنِفَة**

أداة للعصف أو الشرنفة

écimage [agric] **عَصْف، شَرْنَفَة**

قطع شرناف الزّرع

écimer [agric] **عَصَف**

قطع شرناف الزّرع

éclaircie [agric] **توسيع، تَفْريج**

éclaircissage **التغريد**

éclaircissage **تفريج**

بين نبتة ونبتة

éclaircissage **صَقْل**

الزجاج

éclaircissage - limitation **تفريج العذوق**

إزالة بعض عذوق النخلة لتنظيم إنتاجها

éclaire [bot] **بَقْلة الخَطاطيف**

éclairement **إنارة**

éclairement énergétique **إضاءة طاقوية (الدفيئات)**

éclat **مَمضلُوْخة، مَفْسُوخة**

éclat de souche **عُجْرَة**

éclosion **تفريج، انفقاس البيضة**

éclosion **ظهور، بروز**

éclosion d'une fleur **تَفَتُّح زهرة**

écobuage [agric] **إحراق العُشب**

لإخصاب الأرض

écobuer [agric] **أحرق العُشب**

écographie **تصوير بالموجات الصوتية**

écologie **عِلم البيئة**

فرع من علم الأحياء يدرس العلاقات بين الكائنات الحية وبيئتها

علم البيئة البحري	écologie marine
موقع بيئي	niche écologique
اقتصاد ريفي	économie rural
اقتصاد معاشي	économie de subsistance
مِنْزَحَة، مِغْرَفَة	écope
تقشير اللحاء	écorçage
تقشير، قَشر، إنقشار	écorçage (ou écorcement)
قِشرة، قِلْف، لحاء	écorce
مُقَشّر اللحاء	écorceur [agric]
طاحونة فواكه	écorceuse
تقصيرالقرون	écornage
فَصّ، إفتَصّ	écosser [agric]
انتزاع بزور القرنيات	
نظام بيئي بحري	écosystème marin
نظام بيئيّ مزروع	écosystème cultivé
نظام بيئي طبيعي	écosystème naturel
نظام بيئي صحراوي	écosystème saharien
نظام بيئي مائي	écosystème aquatique
نظام بيئي غابي	écosystème forestier
نظام بيئي اصطناعي	écosystème artificiel
نظام بيئي متوازن	écosystème en équilibre
جريان، سريان، سيلان	écoulement
نضح	écoulement de sève

فَرْزُ القِشدة	écrémage
ماخضة، مِفرزة، فَرازة	écrémeuse
القشدة	
قطع العُرف، مضسَّ الذُروة، هَدْمُ الذروة	écrêtage (ou écrêtement)
سرطان، إربيان	écrevisse [zool]
حَيَوَان بَحْرِي مِن القِشْرِيَّات	
مُفتت المَدَر	écroûteuse [agric]
طفيلي خارجي	ectoparasite
طفيلي ظاهري	ectophyte
طبقة الهيولي البرانية، جبلة خارجية، إشعاع جسم الوسيط	ectoplasme
سِنجاب	écureuil [zool]
إصطبل، مَرْرضب، مَرْبَط، خيول اصطبل	écurie
بُرعُم التطعيم	écusson [bot]
شِيَة العِجان	écusson [zool]
بَرْعمة	écussonnage
تطعيم بالبُرعُم	
زيّن بالشعار	écussonner
أو بعلامة مميزة	
طَعَّم بالبُرعم، وَسم	écussonner [agric]
مُبَرْعمة	écussonnoir [agric]
سِكين التطعيم	
نملة، إكزيمة	eczéma [med]

eczéma non sébacé	**أكزيمة لازهمية**
edel weiss [bot]	**بَرْسية ألبية**
	جنس زهر من المركبات الأنبوبية الزهر
édenté	**أدردُ**
édentés [zool]	**تُرمٌ، دُردٌ**
édriophthalmes [zool]	**لاطئات العُيون**
	حيوان من القشريات اللينات الصدف
effaceurs	**مسّاحات**
effaner [agric]	**شَرْنَفُ**
	قطع رؤوس العَصف أي ورق الزرع إذا طال
effanures	**عَصفٌ مُشَرْنقٌ**
effarouchement	**نصب الفزاعات، تنفير**
	تستعمل للطيور الضارة بالمزروعات
effarvatte [ois]	**أبو دُخَنة**
	طائر صغير أغبر اللون يعيش بين القصب
effet	**تأثير، مفعول**
effet oasis	**مناخ الواحة**
effet de peau	**أثر سطحي**
effet de serre	**احتباس حراري**
effet permanent	**تأثير دائم**
effet secondaire	**تأثير جانبي**
effet spécifique	**تأثير نوعي**
effeuillage [agric]	**وَرْقٌ، حَتٌّ، عَبْل**
	أخَذ الورق
effeuillaison	**تَساقط الورق**
	طبيعيا في الخريف
effeuillement	**إعبال**
	سقوط الورق
efficience	**كفاءة، مردود**
efficience d’eau	**فعالية الماء**
	النسبة بين الماء المستهلك والمادة المنتجة
efficience alimentaire	**كفاءة غذائية**
effloraison	**إزهار، طلوع الزهر**
efflorescence	**عَفن، بداية الإزهار، تفتح**
effort [zoot]	**إمْتلاخ، وَثْء**
	تمدد والتهاب في أوتار الفرس بسبب إجهاده
effort	**جهد**
effort physique	**جهد بدني**
effort musculaire	**جهد عضلي**
effraie [ois]	**بُومة صَماء**
effritement	**تَفَتّت، تفتيت**
effritement du sol [agric]	**إضعاف الأرض**
égermer [agric]	**أزال الجراثيم**
églantier [bot]	**نِسرسن، ورد بري**
églantine [bot]	**زهر النسرين**
églefin [pois]	**غَادْس أسمر**
égoïne (ou égohine) [agric]	**منشار الشجر**

Français	العربية
égouttage	**تنشيف / تجفيف**
égrainage, égrainer (v. égrenage égrener)	
égrappage	**نَزْع العنبات**
égrappeuse	**نازعة حبوب البقوليات**
égrappoir	**مِنْزَعُ العنبات**
égravillonner [agric]	**خَفَّف التربة**
	عن جذور شجرة منقولة
égrenage [agric]	**دِراس، نَزْع، نَفْص**
égrenage de coton	**حَلْج القُطن**
égreneuse [agric]	**مِنْزَعُ الحَب، مِغْلة القُطر**
	جهاز داخل الحصادة
eider [ois]	**عَيْدَر**
	بَط ناعم الزغب
éjaculat	**قَذفة**
	كميَّة المنيّ المقذوفة.
éjaculation	**دَفْق**
	قذف المنيّ.
éjointage	**قص الجناحين**
elaeagnus	**زِيْزفون، خلاف**
elæis (v. éléis) [bot]	**نخل الزيت**
élagage	**شَذْب، تشذيب، تقليم**
élaguer [agric]	**شَذَّب**
élatéridés [zool]	**نطّاطات**
	فصيلة حشرات من مغمدات الأجنحة
élatérion et élatérium [bot]	**قثاء بري، قثاء الحِمار**
élatine [bot]	**لَبْلاب الأحرج**
éléagnacées [bot]	**خلافيات**
	فصيلة من ذوات الفلقتين عديمة التويجات
électricité	**كهرباء، كهربائية، علم الكهرباء**
électrificateur de clôture	**مكهرب السياج**
électrification	**كَهْرَبَة، تَكَهْرُب، توليد كهرباء**
liaisons électriques et électroniques	**روابط كهربائية وإلكترونية**
électrocardiogramme	**مخطط كهربائية القلب**
électroculture	**زراعة كهربائية**
électrocution	**صعق كهربي**
électroencéphalogramme (EEG)	**مخطط كهربائية الدماغ**
électromyogramme	**مخطط كهربائية العضل**
électronique agricole	**إلكترونيك زراعي**
	كل الأجهزة الكترونية التابعة للميكنة الزراعية
composants électroniques	**مكونات إلكترونية**
liaisons électriques et électroniques	**روابط كهربائية وإلكترونية**
électrophorèse	**رحلان شاردي، هجرة كهربائية**
	طريقة لمعرفة مكونات المادة
électrophorèse des protéines	**رحلان البروتينات**
éléis	**نخل الزيت**

فيل éléphant [zool]

أنثى الفيل éléphante

دَغْفل éléphanteau

صغير الفيل

فيليات éléphantidés [zool]

فصيلة الفيلة من رتبة الخرطوميات

قافلة صغيرة هِيْل élettaria cardamomum

بزرة تضاف إلى القهوة

تَرْبية، تدجين élevage

تربية توسيعية élevage extensif

تربية الماشية في أراض واسعة مع بذل جهد قليل في العناية بها

تربية مكثّفة élevage intensif

تربية الماشية تتميز بكثرة الحيوانات وضيق المساحة

آلة شحن élévateur

مِرْفَع، مِصْعَد، رافع élévateur

مُربي الحيوانات éleveur

مُنَسِّل éleveur

مربي الأحياء بالتوليد.

الحمراء el-hamra

سلالة أغنام ناحية البيض

خَرْبق ellébore (ou hellébore) [bot]

جنس زهر من الفصيلة الشقارية تتفتح أزهارها شتاء

قزمي ellipométrique

سلالات الأقزام races ellipométriques

تطلق في تصنيف دواجن الحيوان على السلالات الصغيرة القد

بِرْكية élodée (ou hélodée) [bot]

نبتة تزكو في المياه الحُلوة، كندية الأصل

قرارة تفتّتية éluvion [géol]

رُكام ناشئ عن تفتت الصخور

أشنة elve [bot]

شعير الكثبان أو الرمال élyme des sables (elymus arenarins)

نبات عشبي من الفصيلة النجيلية

جناح غمدي élytre [entomo]

مادة مينائية، ميناء émail

وَهْصٌ، خِصاء، إضعاف، تهجين émasculation

تغليف، تلفيف، حَزْم، رزْم emballage

عُمق الحراثة embêchage

زَرْع القمح emblavage (ou emblavement) [agric]

حَقْلٌ مزروع قمحا emblave

بَذر [الحقل] قمحاً emblaver

حَقْلُ قَمْح emblavure

انصمام رئوي embolie pulmonaire

تسمين الماشية، مرعى التسمين embouche

موضوع في الفم embouché

حصان مُلَجم cheval embouché

شُعْبة، فَرع، تفرُّع، تشعُّب embranchement

embrayage	وَاصِل
embruns	الرذاذ
embryogenèse	تخلق جنيني
embryogénie [med]	تَخَلُّق الجنين
embryologie	علم الأجنة
embryon [bot]	جنين، رشيم، مضغة
	جنين نباتي
embryonnaires	العروق الجينية
annexes embryonnaires	لواحقُ جنينية
embryotomie [med]	تقطيع الجنين
	لإخراجه من الرّحم
émergence	خروج
émerillon [ois]	جَلَم، يُؤيُؤ
	بازي استعمل قديما للصيد
émétique	مقيِّىء
émeu (ou émou) [ois]	أمو
	طائر من فصيلة النعاميات
émissaire	مَصْرَفُ ماء
émissaire de drainage	مِشْبَرُ التصريف
emmotté, [agric]	مُغطى الجذور بالمَدَر
émondage	تقليم، تشذيب
	قطع الفروع والقضبان العارضة التي تثبت على سوق الشجر أو على فروعها العظام
émondage (ou émondement) [agric]	تشذيب، تقليم، تشذّب، تَقَلُّم
émonder [agric]	عَضَدَ، قَلَّم
outil à émonder	مِعْضَد
émonder des graines	نقى حبوبا
émondes	أغصان مَعْضودة
émondeur [agric]	عاضِد، مُشَذِّب
émondoir	مِعْضَد
	آلة العضد
émottage (ou émottement) [agric]	تفْتيتُ المَدَر
émotter [agric]	فَتَّت المَدَر
émotteur	مُفَتِّت المَدَر
	آلة التفتيت
émouchet [ois]	طوطٌ
	نوع من البواشق
émoussoir	سكين الطُّحْلُب
	سكين يكشط بها الطحلب عن الشجر
empaillement [agric]	اختزان القش
empattement	عرض المداس
empattement	مَغْرِز
	كمغرز الغصن في الفرع، والساق في الأرومة
empétracées [bot]	حَجَريات
	فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين
empêtre [bot]	حَجَريّة

حَجَرية empetrum (camarine) [bot]

نبات من فصيلة الحجَريات

انتفاخ الرِئة emphysème [med]

نفاخ رئوي emphysème pulmonaire

لَزْقة، لَصْقة، صَفْعَة، لَطْمَةٌ emplâtre

تعبئة معقمة emplissage aseptique

سَمٌّ، تسميم empoisonnement

تأصيص، ترْكين empotage

الزرع في إصص

مُؤصّص، موضوع في إصيص empoté [agric]

بصمة وراثية empreinte

عُنْقوص empuse [zool]

حشرة تشبه السُّرعوفة لبتي تصيد الهوام

فُطْرٌ بَيْضِي empuse [bot]

مُستحلب émulsion

مركب مؤلف من مائع آخر لا تختلط به

حَمَسيّات émydidés [zool]

فصيلة سلاحف المناقع

تَخْييمٌ encabanage

لدود القز

تقفيص encagement

تغليف، كبسلة encapsidation

حالة خاصة بالفيروسات

تغليف، كبسلة encapsulation

مغلف، مكبسل encapsulé

ضيقُ الحافر encastelure

بخور، لُبان. مداهنة encens

عَرائِش كَرْم encépagement [agric]

دماغ encéphale

التهاب الدماغ encéphalite

التهاب الدماغ والنخاع encéphalomyélite

غَمَرُ النبات بالقش enchausser [agric]

مزايدة محدودة enchère ferme

مزايدة مفتوحة enchère ouverte

جُرْحُ المِطوَل enchevêtrure [techn-vétér]

حَصْرٌ، حَبيسَة enclave

أرض مَحصورة

عائق طبيعي enclave naturelle

عزلة، بعد enclavement

يطلق على منطقة معزولة اجتماعيا واقتصاديا

ارض محاطة، مسيجة enclos

جُرْحُ مِسْمار، عائق encolure

في قدم المطيّة

ذو الأذْرُع العَشر encornet [zool]

رخوية تتخذ طُعما للأسماك

Français	العربية
encrine [zool]	**سوْسَن بحري**
	جنس حيوانات كالنجميات توجد عادة متحجّرة
endémie	**مَرَضٌ مستوطن**
	مرض مختص ببلد معين، أودائم الإنتشار فيه
endémique	**مَرَضٌ مستوطن، قبسي**
	نعتٌ يطلق على النباتات والأمراض التي تظهر وتتكاثر في بيئة مناخية معينة
maladie endémique	**مرض متوطن**
endive [bot]	**سلطة**
endive [bot]	**لعُاعة**
endocarpe [bot]	**غِلاف الثّمرة الدّاخلّي**
endocrine	**صمَّاء**
endocrinologie	**علم الغدد الصماء**
endoderme	**أدمة باطنة**
	طبقة الجنين الجرثومية الداخلية
endogène [bot]	**داخلي المنشأ**
endomètre	**بطانة الرحم**
endoparasite	**طُفيلي باطني**
	في النبات أو الحيوان أو الإنسان
endophytes (racines)	**جذور طفيلية**
endoplasme	**جِبْلَة داخلية، جِبْلَة باطنية، أندوبلازم**
endoréisme [géog]	**انحباس المياه**
	حالة المناطق التي تسيل مياهها دون أن تبلغ البحر لوقوع هذه المناطق في أماكن منخفضة الخ..
endoscopie	**تنظير داخلي**
endosmose [phys]	**إمتصاص، تنافد، انتصاح داخلي**
endosperme [bot]	**سُوَيْداء**
	نسيج مغَذّ في بذور النباتات
endostigme pirina	**مرض تبقع شجرة الأجاص**
endostigme indequalis	**مرض تبقع شجرة التفاح**
endothélium	**بطانة**
endotoxine	**ذيفان داخلي**
énergie	**نشاط، مَقدرة، طاقة**
énergie fossile	**طاقة مستحاثية**
énergie interne	**طاقة داخلية**
énergie libérée	**طاقة متحررة**
énergie solaire	**طاقة شمسية**
énergie chimique	**طاقة كيميائية**
énergie éolienne	**طاقة الرياح**
énergie lumineuse	**طاقة ضوئية**
énergie thermique	**طاقة حرارية**
énergie électrique	**طاقة كهربائية**
énergie rayonnante	**طاقة إشعاعية**
énergie emmagasinée	**طاقة مخزنة**
énergie germinative	**طاقة إنتاشية**
énergie hydraulique	**طاقة مائية**
énergie potentielle	**طاقة كامنة**
énergie transformée	**طاقة محوّلة**

طاقة الحرارة الأرضية، طاقة جيوحرارية	énergie géothermique
طاقة متجددة	énergie renouvelable
طاقة استقلابية	énergie métabolisable
طاقة شمسية لتوليد الكهرباء	énergie photovoltaïque
مَراثة	enfleurage [tech]
طريقة خاصة لاستخراج العطر تكون بمرث الأزهار في الدهن أو الشحم	
طمر	enfouissement
مِطْمَرة، مِدفئَة	enfouisseur
تدخين، جَلوة النحل	enfumage
مدخَّنة	enfumoir
منفاخ لإجلاء النحل	
خصوم	engagement
سَرْع	engarde
قضيب الكرم الذي يلبث طويلا بعد تقليمه	
تحضير، زرع الخضير	engazonnement [agric]
دَبَّق، طلّى بدبق، غرّى	engluer
غدق / تطبيل	engorgement
سُبَد	engoulevent [ois]
جنس طير من رتبة الجواثم يصطاد الحشرات ليلا	
سماد، أسمدة	engrais
غذاء النبات	
سماد آزوتي	engrais azoté
سماد معدني	engrais minéral

سماد طبيعي	engrais naturel
عَلف	mettre à engrais
سماد عضوي	engrais organique
سماد فوسفاتي	engrais phosphaté
سماد بوتاسي	engrais potassique
سماد معدني	engrais inorganique
موزع السماد	distributeur d'engrais
تَسمين، عَلف تَسَمُّن، تَوَعُّن	engraissage (ou engraissement)
تسمين	engraissement
سَمَّن، سَمَّد، أغنى	engraisser
مخصِّب	engraisseur
خَزْن [الحصيد]، تخزين	engrangement
تغذية المِدْرَس	engrènement [agric]
تسمين طير	engrènement d'un oiseau
مُغَذّ المِدْرَس	engreneur [agric]
نَزْع النّوَى	énoyautage
مِنْزَعُ النّوى	énoyauteur
آلة تنزع النوى دون تمزيق الثمار	
تأصيل، تأثيل، تأصل، تأثل، رسوخ، عُروز	enracinement
تعريقُ نَبتة	enracinement d'une plante
أصَّل، أثَّل، مَكّن	enraciner
عَرّق شجرة	enraciner un arbre
تَلْمٌ أوّل	enrayure [agric]

enrobage	**تلبيس (البذور)**
	طريقة لحماية البذور
enrobage (ou enrobement)	**تغطية، إكساء، تلبيس، سَتْر، تلبيسة**
enrouement, raucité de la voix	**بحح**
enroulement	**تجعد**
enroulement des feuilles	**التفاف الأوراق**
enrouleur	**ملفاف أنبوبي**
enrubannage	**لفّ، تغليف**
enrubanneuse	**لفّافة، آلة لفّ وتغليف**
ensablement	**زحف الرمال**
ensachage	**تكييس، تغطية الثمار**
	للحماية من ظروف الجو والكائنات الضارة
ensemencement	**بذر**
ensilage	**سَولَجَة**
ensoleillement	**تشميس**
entaille d’abattage	**حزة القطع**
entérite	**التهاب الامعاء**
entérotoxémie	**تسمم معوي**
entier	**-1حليب تام المكونات -2معيار للثمار والبقول**
entolome [bot]	**دعامية**
	فُطْر وردي السفرات
entomocécide	**عَفْصة الحشرات**
entomologie	**حَشَريات**
	علم الحشرات
entomologiste	**حشراتي**
	عالم اختصاصي بالحشرات
entomophage	**حاشر، مُقْتاتٌ بالحشرات**
entomophile	**حَشَري التلقيح**
	صفة النبات الذي يتم إلقاحه بواسطة الحشرات
entomophilie	**تليح حَشَرِي**
entomophthoracées	**فطريات**
entomostracés [zool]	**حَشَريات الصَّدَف**
entophyte	**طفيلي باطني، طفيلي الباطن**
entorse [med]	**وثي، وثء (ج: أوثاء)**
entrainement	**تَرْويض**
entrainement d'un cheval	**تَرْويض جواد**
entrave	**شِكَالُ**
entrave d'un cheval	**شِكَالُ جواد**
entre-nœud	**ما بين العقد**
entreposage	**تخزين**
entrepôt	**مخزن**
entroques [zool et géol]	**قُرصانية**
	اسم يطلق على الأقسام التي تتألف منها سوق أشباه الزنابق، وقد تكون من بقايا الصلصال القُرصاني في العهدين الديفوني والباجوسي
enture	**شَقٌّ، تَلْسين. تغشيقة**
enture [agric]	**مَغْرَز الطُّعم**
environnement	**مُحيط، بيئة**
environnement local	**محيط محلي**

محيط خارجي	environnement externe
محيط بيئي	environnement écologique
داء مستوطن	enzootie [vétér]
يصيب أجناسا معينة	
إنزيم، خميرة	enzyme
إنزيم مخرَّب	enzyme dénaturée
أنزيم هاضم	enzyme digestive
إنزيم بنائي	enzyme anabolique
إنزيم حال للشحم	enzyme lipolytique
إنزيم حال للسكر	enzyme glycolytique
إنزيم حال للبروتين	enzyme protéolytique
إنزيمات التقييد، إنزيمات الاقتطاع	enzymes de restriction
علم الإنزيمات	enzymologie
عِلم الخمائر	
فَجْري. العَصر الفجري	éocène [géol]
العصر الحديث السابق	
مُحرِك هوائي	éolienne
تقليم السُّرَعْرَعات	épamprage (ou épamprement) [agric]
مُقَلِّم الغُصينات الزائدة	épampré [agric]
قَلَّم السَّرَعْرعات	épamprer [agric]
انصباب	épanchement
فَرْشُ الأسمدة، نثر الأسمدة	épandage [agric]
نثر موضعي	épandage localisé

نثر المواد الكيماوية، نَشْرُ المواد الكيماوية	épandage de matières chimiques
مُفْرِشَة الأسمدة	épandeur [agric]
مفرشات لماء المزابل	épandeur de purin
مفرِّشات الزبل السائل	épandeur de lisier
ناثرة سماد	épandeur-fumier
فَرَشُ الأسمدة	épandre [agric]
جَرَذٌ داخلي	éparvin (ou épervin) [vétér]
ورم عظمي يصيب عرقوب الخيل من الداخل	
أُرْكة	épaulard [zool]
جنس من الدلافين الكبيرة	
منكب	épaule
عَلس، خَنْدَروس	épeautre [bot]
حنطة روميّة	
طَيْر العراقيب	épeiche [ois]
ناقوبة السَّنْدِيات	épeichette [ois]
سُكٌّ	épeire [zool]
عنكبوت الأحراج	
سَمَك البَنَفْسج	éperlan [pois]
من السَّلمُونيات	
شوكة	éperon [bot]
باز، صَقر	épervier [ois]
شبكة صيد	épervier chasse
أُذن الفار	épervière [bot]

éphémère [ins] **ذُبابة مايو، ابنة يوم**

éphémérides [ins] **نبات يوم**

ephestia **فراشة**

ephestia cautella **فراشة**

ephestia kuehneilla **فراشة الدقيق**

éphippigère **جَرادة السَّرْج**

épi [Zoot] **دائرة**

نُكْتَةٌ من الشَّعْر

épi [bot] **سُنبُلة، سَبَلة**

épiage [agric] **إسبال، سَنْبلَة**

épiaire [bot] **سطاقس، سطاخيس**

نبات يؤكل

epiaison **تسبيل، خروج السنابل**

épiaison **تَسَنْبُل**

تشكل السنبلة

épicarpe [bot] **حثاء**

قشرة الثمرة الخارجية

épice **تابل، بهار**

épicéa [bot] **بِيسِية، راتينجية**

شجر كالسرو

épidémie **وباء (ج) أوبئة**

épidémiologie **علم الوبائيات**

épiderme **بَشَرَة، أدَمَة**

épididyme **بربخ**

épididymite contagieuse du bélier **الْتِهَابُ البَرْبَخ المعدي للكبش**

épierrage (ou épierrement) [agric] **عَدْن**

رفع الحجارة من الحقل

épierrer [agric] **عَدَن**

رَفَع الحجارة من الحقل

épigastre **شرسوف**

épigyne [bot] **عُلويّ، فَوْمَبيضى**

epilachna **خُنفُس**

epilachna chrysomelina **القِثَّاء**

épilepsie **صرع**

épillet [bot] **سُنَيْبَلة**

جزء من سُنْبلة

épilobe [bot] **سِنْفيَة**

نبتة ارجوانية تعيش في الأماكن الرّطبة

épinaie **مَنْبَتُ الأشواك**

épinard **سلق، سَبانِخ**

épinards **أوراق السَّبانخ**

vert-épinard **أخضر قاتم**

c'est un plat d'épinard **هذه لَوْحة رديئة**

لوحة أكثر فيها الرسام من استعمال اللون الأخضر

épincer [agric] **أسْقط البراعم**

épine **شَوْكة**

épine dorsale **صُلْب، سيساء، عمود فقري**

épiner [agric] **سَيَّجَ بالشوك**

épinette **مَزْرَب الدجاج**

épine-vinette [bot] **بَرْباريس**

شجيرة ذات أزهار صفراء تعيش عليها أنواع من الفطور

épinoche [pois] **أبو شوكة**

سمك شائك الظهر

épinochette [pois] **أبو شوكة نهري**

épiphylle [bot] **صَبْرَة المرجان**

épiphylle [bot] **نامٍ على ورق النبات**

épiphytie **داءُ النبات**

épistasie **تَفَوُّق (وراثي)**

épithélium **ظهارة**

الطبقة الخلوية في الجلد أو على سطح الأغشية المخاطية.

épithélium épistaxis [anat] **رُعاف**

épizootie **ظهار، ظِهَارة**

نسيج يكسو سطحًا أو يبطن تجويفا

éponge [zool] **إسْفَنْج**

حيوان مائي

éponge **إسْفَنْجة**

éponge [zoot] **غَيضُ المِرفق**

انتفاخ رأس المرفق عند الخيل

éponge vaginale **إسْفَنْجة مَهْبِلِيّة**

éponge végétale **لوفٌ مِصْريٌ**

épouillage **تَفْلية**

من القَمل

épouilleuse **مُفَلِّية**

épouvantail **فَزاعة، مُرعب، مخيف**

station d’épuration **محطة تصفية المياه**

épuration des eaux usées **تنقية من مياه الصرف الصحيّ**

épurge [bot] **فَربيون، حَب الملوك**

نبات مسهل

équarrissage **تَشْطِية الدّواب**

سلخها والإفادة من بقاياها

équeutage **نزع الثمار**

équidés [zool] **خَيْلِيات**

فصيلة الخيل

équille [pois] **سَمَك الرّمل**

سمك مستطيل يعيش في رمال الشاطئ

équin **خيليّ**

équipement **تجهيز**

équisétinées [bot] **كُنْباثيات**

فصيلة ذنب الخيل

équivalent fourrager **المقابل العلفي**

équus **فَرَس**

érable [bot] **قَيْقَبٌ**

شجر كبير ينبت في الغابات المعتدلة المناخ

érection	**نُعوظ**
érémure	**ذَنَبِيّة**
érémure (eremurus)	**أرامُوْرُس**
	جنس زهرة من الفصيلة الزنبقية
erg	**عــرق**
	كثبان رملية كبيرة
ergot	**أرجوت**
	مرض يصيب الأرز أو غيره من الحبوب
ergot	**ارغوت**
	مادة لوقف النزف الدموي
ergot	**ظُفر، إعجازة**
	زائدة خلفية في رجل الطائر
ergot de seigle	**مِهْماز الجَوْدَر**
l'ergot d'un coq	**شوكة ديك، صيصة ديك**
ergotine	**دابرين، إرْغوتي**
	شبه قلى يحصل في مرض الدّابرة
ergotisme	**تَسممٌم دابري، إرغوتية**
éricacées [bot]	**خَلَنْجِيات**
	فصيلة من ذوات الفلقتين وحيدات التويجة
érigéron [bot]	**اريغاورن، شيخ الربيع**
	جنس زهر من الفصيلة المركبة
érinacéidés	**قُنفُذِيات**
érine (erinus) [bot]	**أرينوس**
	جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية
érinose	**مرض قُمل الكرم**
eriophyde	**فصيلة الحلم**
éristale [ins]	**ذُبابة الزُّهور**
érosion	**تعرية، انجراف، حت، تآكل**
érosion du sol	**انجراف التربة**
érosion fluviale	**حث نهري**
érosion glaciaire	**حت جليدي**
érosion différentielle [géol]	**حت تفاضلي**
erpétologie (ou herpétologie)	**عِلمُ الزّواحف**
ers [bot]	**كِرْسَنّ**
	عشب له حبّ في غُلف تعلفه الدوابّ
ers ervilier	**بيقية مرة**
eruca sativa (v. roquette)	
éruciforme [zool]	**دودي الشكل**
éructation	**تجشؤ**
ervum lens (v. lentille)	
érynge [bot]	**قِرْصَعْنَة**
	بقلة برية تؤكل
erysiphe	**إرْمداديَّة**
erysiphe tuckeri	**الكَرْم**
erysiphées	**إرمداديّات**
erythacus rubecula (ou rouge-gorge) [ois]	**أبو الحناء**
érythème [med]	**حُمام، طَفحٌ وَردي**

Français	العربية
érythème toxique	حمامى سمية
érythrine [bot]	أريترينة
	شجرة حمراء الزهر، صلبة العود، تستعمل حبوبها في صنع العقود
erythrochiton [bot]	أَرِتْرُوخيطون حَمْراء الكأس
	شجرة للتزيين
erythroxylon (v. coca)	
escallonia [bot]	اسْقلُّوْنِيَة
	جنس شجر للتزيين
escarbot [ins]	خُنْفُساء، جَعَل
escargot	حَلَزون
	حيوان من الرخويات يؤكل ويعيش في صدفة
escargotière	حَقل الحلزون، مَرْبى الحلزون طَبَق حَلزون
escarole [bot]	هِندباء خَسِّية
Escherichia coli	إِشْرِيكِيَّة قُولُونيَّة
	نوع من الإشريكيات واسعة الانتشار في الأمعاء غير ممرضة عادة لكنها عند النسل والمصابين بعوز المناعة تحدث أمراضا عديدة.
escompte	خصم
espadon [pois]	سَيْف، سِيف، أبو منقار
espalier [agric]	مُسَنَّد، تَعْريشة
	أشجار تُسْنَد على حائط
espèce	نوع، صِنف، ضرْب
espèce locale	نوع محلي
espèce menacé	نوع مهدد
espèce animale	نوع حيواني
espèce menacée	نوع مهدد
espèce cultivée	نوع مزروع (نبات)
espèce végétale	نوع نّباتي
espèce domestiqué	نوع مدجن (حيوان)
espèces c3 [physio veg]	أنواع ثلاثية الكربون
espèces c4 [physio veg]	أنواع رباعية الكربون
espèces sauvages	أنواع برية
	حياة برية (حيوانات ونباتات)
espèces caractéristiques	أنواع مميزة
essaim	فِرْقٌ [النّحل]، خُشْرم، جماعة
essaimage	إفراق
	انقسام فِرق النحل
essanvage [agric]	إبادة اللّبْسان
	وهو خَرْدل الحقول
essartage (ou essartement) [agric]	إعشاب، إبادة الأعشاب
	اقتلاع الأعشاب المُضرّة
essarter [agric]	أَعْشب
	اقْتَلع الأعشاب المُضِرة
essarts [agric]	أماكن مُعْشَبة
essence [agric]	نَوع
essence de roses	عطر الورد
essence végétale	دُهن نبلتي
essieu	محور العجلات (جرار)

جَثٌّ، استأصل	essouchement [agric]
الأرومات	
اجتثَّ، استأصل	essoucher [agric]
الأرومات	
تصييف، اصطياف	estivage
الماشية بخاصة	
مروج الصيف	estive
معدة	estomac
طَرْخون	estragon [bot]
نبات زكي الرائحة	
حَفْش	esturgeon [pois]
جنس من الأسماك يُصنع من بيضة الكافير	
مَرْبَط، إسطبل، زريبة	étable
طبقة أرضية	étage [géol]
محور العجلات	étage
طبقة / طابق	étage de végétation
فَحْل الخَيْل، جوادٌ للنّزْو	étalon
مُعايرة	étalonnage
ضبط جهاز إلى درجة معينة من الدقة.	
سداة	étamine [bot]
عضو التذكير	
ركيزة، دعامة، مِسْماك، مِرْزح	étançon [agric]
دعّم	étançonner
شَخّر شجرة	étançonner un arbre [agric]
سند الأغصان المثمرة	
مُستنْقَع. بِركة	étang
تمشيط تراب الخُلد	étaupinage
الخلد	étaupineuse
مُشْط تُراب	étaupinoir
تسنيد / تقويم	étayage
تقويس، تدلية العذوق	étayage des régimes
عطاس	éternuement
تقليم الاطراف	étêtage
شَرْعَفَة	étêtage (ou étêtement) [agric]
قطع الرؤوس النامية من النبات	
شَرْعَف	étêter [agric]
لُقاط، لقاطة	éteule [agric]
ما يبقى في الأرض بعد الحصاد	
ايكولوجيا بشرية	ethnoécologie
علم المسببات	éthologie
بُراض، ضَحْل، تحاريق	étiage [agric]
أدني مستوى يهبط إليه ماء النهر في السنة	
هَيْج، تَصَغُّر	étiolement
شحب النبات	étioler [bot]
أو صَفَّره	
سببيات	étiologie
مبحث أسباب الأمراض	

étiquetage **عَنْوَنة، وَسْم**

étiqueteuse **واضعة الوسم**

étiquette **بطاقة، علامة**

s'étoiler **ذَبُل، ذوى، ضَعُف، هاج النبات**

أو أصْفَرّ

étouffage **خَنْق**

étourneau [ois] **زرْزور**

etourneau commun **حامل السمة، قلم السمة**

جزء من مدقة الزهرة يحمل السمة ويوصلها بالمبيض

étrépage **نَكْش، عَزْف**

étrèpe **فأس، منكاش**

étrier **رِكابُ**

الفارس

étriller **حسَّ، فَرْجَن**

étripage **تَفْريغ السمك**

لتنظيفه

étriper **فَرَّغ، السَّك، نَزْع الأمعاء**

étude **دراسة**

étude d’impact **دراسة الأثر البيئي**

étude topographique **مسح طبوغرافي**

étude de faisabilité **دراسة الجدوى الإقتصادية**

étuvage **تجفيف**

étuvage (ou étuvement) **تجفيف بالنار، كَمْر**

étuve **مِحَم، مُجفّفة، عَرَافٌ**

فُرْن التجفيف

eucalyptus [bot] **أوكاليبتوس**

جنس شجر للإحراج والتزيين يزرع عادة في المناطق الحارة

eucaridium **ظريفة، أوقاربديون**

eudémis [ins] **عَقاصة العنقود**

eudémis botrama **عَقّصة العنقود**

euflagellés [zool] **سَوْطيّات اصْلبية**

euglène [zool] **أوَّلِيّ سَوطي**

حيوان مؤلف من خلية واحد يعيش في المياه العذبة

race eumétrique **سلالة رَبْعَة**

تطلق في تصنيف الحيوانات الدواجن على السلالات المتوسطة الوزن والقد

eunecte (v. anaconda) [zool]

eupatoire [bot] **غَفَثٌ**

نبات معمِّر من فصيلة المركبات

euphorbe [bot] **فَرْبيون**

جنس نبات من فصيلة الفربيونيات

euphorbiacées [bot] **فَربيونيّات**

نباتات من ذوات الفلقتين منها الفربيون والخَرْوع الخ..

euphraise [bot] **عُرْقون**

نبات عشبي حولي من فصيلة الخنازيريات

eurygaster integriceps [ins] **بُقعة الزرع**

حشرة السونة

محتشمة، أوتكِسيَة	eutaxia [bot]
جنس شجر للتزيين من الفصيلة القرنية	
خَصبة أو طُوْقة	eutoque (eutoca) [bot]
جنس نباتات تزرع لزهرها	
فراشة الباذنجان	euzophera [ins]
حشرة من حرشفيات الأجنحة	
مخرج الروث	évacuateur de fumier
اندلاق (خروج كيس قبيل الولادة)	évagination
مُبخَّرة	évaporateur
آلة لتقطير مياه البحر، آلة لتجفيف الثمار والبقول	
تبخُّر	évaporation
نتح تبخري	évapotranspiration
بالرشح	
مِرْوَحِيّة	éventail
مِرْوَحِيّ الشكل	en forme d'éventail
نَقْف، إزالة الأحشاء	éviscération
نزع الأحشاء من الذبيحة.	
أُفُوْنيموس	evonymus (fusain) [bot]
نبات حرجي وتزييني	
حفارة	excavateur
فائض	excédent
زيد، فرط، إفراط	excès
استئصال	excision
استثارية	excitabilité
غائط، بِراز	excrément
إخراج، إطراح	excrétion
تقشُّر	exfoliation [bot]
تقشُّر القلف	exfoliation de l'écorce
مُجَعدّات	exoacées
فصيلة من المجعدات من رتبة الفطور	
مجعَّدة	exoacus
دعامات خارجية	exobasidiés
دِعامة	exobasidium
دِعامة الجوز الخارجية	exobasidium du noyer
دِعامة الكَرْم	exobasidium de la vigne
جَرادُ الماء	exocet [pois]
ويعرف بالسمك الطائر	
سفر الخروج	exode
هجرة ريفية	exode rural
هجرة ريفية	exode rurale
هجرة الأدمغة	exode des cerveaux
خارجيُ المنشأ، خارجي النمو	exogène
جحوظ	exophtalmie
عَرَن	exostose [med]
وَرَم عَظميّ	
ذيفان خارجي	exotoxine

expectoration	**نفث**
expérimentation	**تجريب**
expertise médico-légale	**خبرة طبية شرعية**
expiration	**زفير**
exploitation	**استغلال**
exploitation mixte	**مزرعة مختلطة**
	تمارس الزراعة وتربية الحيوان
exploitation avicole	**مزرعة دواجن**
exploitation laitière	**مزرعة أبقار حلوب**
exploitation oléicole	**مزرعة زيتون**
rythme d'exploitation	**وتيرة الاستغلال**
exploitation d'élevage	**مزرعة حيوانية**
exploitation de serres	**مزرعة بيوت محمية**
exploitation fruitière	**مزرعة ثمرية**
exploitation de culture	**مزرعة نباتية**
exploitation Phœnicicole	**مزرعة نخيل**
visiter son exploitation	**زار أرضيه المزروعة**
exportation	**سحب، استنفاد**
	سحب العناصر المغذية من التربة مع الغلة
exportation d'une culture	**سحب زراعي**
exposition	**تعرُّض**
expropriation	**نَزْع المِلكية**
expropriation forcée	**بَيع جَبْريّ**
exsertes	**الخارجية أسدية بارزة**
	عندما تظهر الأسدية خارج الغُلف الزهرية
exsudat	**نَضِيح**
exsudât racinaire	**نَضِيح جذري**
exsudatif	**نَضِيحي**
exsudation	**نضح**
extensif	**توسّعي**
extensif	**واسع، مُمتد، فسيح**
culture extensive	**زراعة خفيفة**
extensification	**توسيع (زراعي)**
extension agricole	**توسع زراعي**
extérieur	**خارجي**
extirpage	**قَلْع، جَثّ**
extirpateur [agric]	**مِقْلع، مَجَثّ**
extracteur	**جهاز استخلاص، مستخلِص، مستخرج**
extracteur	**مِشواز**
	أداة لنزع العسل من الشمع
extracteur à main	**نازع يَدوي**
extractif	**مُسْتَخْلص**
extractif non azoté	**مُسْتَخْلص لا أزوتي**
extraction	**استخلاص، استخراج**
taux d'extraction	**معدل استخراج**
	معدل استخراج السميد

مُسْتَخْلص، مُسْتَخرج	extrait
انقباضة خارجة	extrasystole
متطرف	extrêmophile
كل كائن يعيش في ظروف متطرفة	
خارجي الاتجاه	extrorse [bot]
مخرج، مصب	exutoire
مصب الصرف	exutoire de drainage
انسلاخ الجلد	exuvie
نَمِر البرازيل	eyra [zool]

F

faba [bot]	فول
fabrication artisanal	صناعة حرفية
faciès	سحنة
façon superficielle	حراثة سطحية
façonnage	تشكيل (العجين)
facteur déclenchant	عامل مثير
facteurs de production	عوامل الإنتاج
faculté germinative	قُدرة إنتاشية
faim	جوع
mode de faire-valoir	طريقة الاستغلال
faisan	طائر التدرج
faisceau	حزمة
famille	عائلة
fane	ساق نجيلية
farine	طحين
farines animales	طحين حيواني
fasciolose	المتورقة الكبدية
	داء يصيب الحيوانات المجترة
fatigabilité	تعوبية، قابلية التعب
fatigue	تعب
fatigue du sol	عياء أو إنهاك التربة
fauchage	حَشّ
faucheuse	محشة
	أداة الحش
faune	وَحِيش
fauvette	هازِجَة
	من الطيور
faux poivrier	فلفل وردي
fébrile	حمي، محرور
fèces	براز، غائط
fèces, matières fécales, selles	غائط، براز
fécondation	تلقيح، إخصاب
fécondation double	إلقاح مزدوج
fécondation croisée	إخصاب خلطي
fécondation externe	إلقاح (إخصاب) خارجي
fécondation interne	إلقاح (إخصاب) داخلي
fécondation in vitro	إخصاب في الزجاج المخبري
fécondité	خصوبة
	الخصوبة أو القدرة على الإخصاب.
fécule	دقيق النشا

féculerie	مصنع نشا الجذور
fémur	عظم الفخذ
fenil	متبنة
	سقيفة للحشيش والتبن
fenouil [bot]	بسباس، شمر
fenugrec [bot]	حَلْبة
	جنس نباتات كلئية
fer	حديد
fer a chevale	حدوة الحصان
fermage	مزارعة
	كراء أرض للزراعة
fermage en nature	تاجير عيني
ferme	مزرعة، ضيعة
ferme collective	مزرعة جماعية
ferment	خميرة
fermentation	تخمر
fermentation acétique	تخمر خلي
fermentation lactique	تخمر لبني
fermentation butyrique	تخمر زبدي
fermentation alcoolique	تخمر كحولي
fermentation dirigée et contrôlée	تخمير موجه ومراقب

fermenteur	مُخَمِّر
fermeté (fruit)	صلابة الثمرة
produit fermier	منتج مزرعة
fertigation	السقي التسميدي
	توزيع السماد مع ماء الري
fertile	خَصِيب، خصب
	تربة غنية بالمواد العضوية
fertilisant	مُخَصِّب
fertilisants	المنتجات المسمدة
fertilisation	تسميد، تخصيب
fertiliser	سمد
fertiliseur	مسمدة، آلة التسميد
	تركب في رأس شبكة التقطير أو شبكة الرش
fertilité	خصوبة
fétuque	فستوكة
	نبات كلئي من الفصيلة النجيلية
feuillaison	توريق
feuille	ورقة
feuille lobée	ورقة مفصصة
feuille pétiolé	ورقة معنقة
feuille complète	ورقة كاملة

feuille composée	ورقة مركبة
feuille écaillée	ورقة حرشفية
feuille panachée	ورقة مبرقشة
feuille pétiolée	ورقة معنقة
feuille terminale	ورقة نهائية (في الحبوب)
feuille multifolie	ورقة متعددة
feuille métamorphosée	ورقة متحولة
feuille millimétrique	ورقة ملميترية
feuillet	ام التلافيف
feuillet palmé	وريقة ريشية
feuillet périnéal	غشاء عجاني
feuillu	ملحاء

كل شجرة من مجموعة ذوات الفلقتين تنتج خشبا يعرف بالخشب الصلب وتطلق على الاشجار السليبة ورقها عريض النصل كالبلوط والدردار خلافا للصنوبريات التي تكون دائمة الخضرة إبرية الورق

fève [bot]	فول، حبة فول

من البقوليات الغذائية

féverole	فويلة

فول صغير الحجم

fibre [bot]	ليف (ج) ألياف
fibre motrice	ليف حركي
fibre de verre	ليف زجاجي
fibre nerveuse	ليف عصبي
fibre végétale	ليف نباتي
fibre à myéline	ليف ذو نخاعين
fibre afférente	ليف وارد
fibre fuseaurial	خيط المغزل
fibre musculaire	ليف عضلي
fibre de cellulose	ليف سيليلوزي
fibre nerveuse afférente	ليف عصبي جابذ
fibre nerveuse efférente	ليف عصبي نابذ
fibres de lin	ألياف الكتان
fibrille	لييفة
fibroscopie	تنظير داخلي
fibrose	تليف
fibrose kystique	تليف كيسي
fibrose pleurale	تليف الجنب
fibrose hypatique	تليف الكبد
fibrose pulmonaire	تليف الرئة
fibrosité (fruit)	تليف الثمار
fiente	روث
fièvre	حمى
fièvre jaune	حمى صفراء
fièvre quarte	حمى الربع

Français	العربية
fièvre tierce	حمى الثلث
fièvre de lait	حُمَّى الحليب
fièvre dum-dum	حمى دامدوم، كالازار
fièvre aphteuse	حُمَّى قِلاَعِيَّة
fièvre typhoïde	حمى التيفويد
fièvre catarrhale	اللسان الأزرق، حُدُور
fièvre glandulaire	حمى غدية
figue	تين
figue de barbarie	تين شوكي
figuier	شجرة التين
	شجرة من الفصيلة التوتية.
filière agricole	شعبة فلاحية
	كل المتدخلين في صناعة منتوج معين من المزرعة إلى المستهلك
film plastique	غِشَاء لَدِن
filme	مسحة
filtration	ترشيح
filtration glomérulaire	الرشح الكبيبي
filtre	مرشِّح
filtre optique	مرشح ضوئي
filtre = tamiseur	مصفاة / غربال
filtre de couleur	مرشح لوني
finesse	نعومة / نقاوة
finition	تمامة
fistule	ناسور (ج: نواسير)
fixation	تثبيت
fixation d'azote	تثبيت الآزوت الجوي
fixation du prix	تسعير
fixation de l'azote	تثبيت الآزوت
fixation binoculaire	تثبيت بالعينين
fixation du complément	تثبيت المتممة
flaveur	نكهة
fléole	افليوم
	جنس أعشاب كلئية من الفصيلة النخيلية
flétrissement	ذبول
fleur	زهرة
fleur femelle	زهرة مؤنثة
fleur complète	زهرة كاملة
fleuve	نهر
floculation	تندف
	عملية تجمع ثم ترسب لغرويات التربة
floraison	إزهار
	مرحلة ظهور الأزهار في شجرة أو نبتة ما

floral	زهري
flore	نَبِيتٌ
flore intestinale	نَبِيتٌ جرثومي معوي
floriculture	زراعة الأزهار
flottation	تعويم
fluctuation	تذبذب، تقلب، تأرجح
fluor	فلُور

غاز شديد السمية، أصفر شاحب، نفاذ الرائحة، مخرش، وله دور هام في وقاية الأسنان من التسوس.

fluorose	تَسَمُّم بالفلور، دَغموس
flushing	الدفع الحملي

زيادة الغذاء قبل وبعد التزاوج لتقوية الأنثى على الحمل

flux	تدفق، دفق
flux sanguin	تدفق دموي
flux instable	جريان غير مستقر
flux lumineux	تدفق ضوئي، دفق ضوئي
flux régulier	جريان مستقر
flux uniforme	جريان منتظم
flux thermique	تدفق حراري
flux circulaire	تدفق دائري
fœtus	جنين
foggara [irrig]	فوقارة

نفق ارضي لجلب المياه الجوفية

foie	كبد
foin	تبن، دَريس
foliaire [bot]	ورقي الشكل
foliole	وريقة
folle avoine	خرطال عال/زمير
follicule	جريب
follicule pileux	جريب الشعرة
follicule de De Graaf	جريب غراف
follicule lymphatique	جريب لمفي
follicule ovarien mûr	جريب مبيضي ناضج
follicule de De Graaf ou cavitaire	جريب دوغراف، جريب جوفي
folliculine	جريبين، فوليكولين
foncier	-1عقار 2-عقاري

كل ارض وما فوقها

foncier agricole	عقار فلاحي
fond	عُمق
fond d’œil (fo)	قاع العين
fond de roulement	رأس المال المتداول
fongicide	مُبيد الفطريات
fongique	فِطري
fontaines du lait	نافورة حليب

سقوط البادرات	fonte de semis
مرض يصيب النباتات الصغيرة	
انحلال البادرات	fonte des semis
حفر بئر، منقب، بئر عميق	forage [irrig]
بئر محيطية	forage océanique
الحفر الرحوي أو الدوراني	forage par rotary
حفر بالدقاق أو بالتطريق	forage par battage
حفر بالدق	forage à percussion
حفر بالتدوير	forage par rotation
حفر الاستكشاف	forage d'exploration
حفر استطلاعي	forage de reconnaissance
زراعة البواكير	forçage [agric]
ملقط الجنين	forceps
غابة، حرجة	forêt
غابة بلوط	forêt de chêne
غابة إبرية، غابة شوكية	forêt épineuse
غابة مدارية، غابة استوائية	forêt tropicale
غابة موسمية	forêt de mousson
غابة استوائية مطيرة	forêt équatoriale
غابة صنوبرية	forêt de conifères
غابة مدارية مطيرة	forêt tropicale humide
غابة نفضية	forêt à feuilles caduques
غابة دائمة الخضرة	forêt à feuilles persistantes
شكل ثمري	forme fruitière
نظام تربية الأشجار المثمرة	
مستحضر	formulation
فرسيتية	forsythia
جنس جنبة معترشة من الفصيلة الزيتونية	
خندق	fosse
خندق محيطي	fosse océanique
حفيرة	fossé
خندق لصرف المياه	fossé de drainage
حرث تحت تربة	fouillage
عصر / هرس	foulage
عاصرة / مهرس	fouloir
مذراة يدوية	fourche à main
مذراة	fourche à fumier
مذراة هيدروليّة	fourche hydraulique à fumier
نملة	fourmi
نملة صيادة	fourmi ravisseuse
نملة قاطعة الأوراق	fourmi coupe-feuille
تنمّل	fourmillement

fourniture	توريد، تموين
fourrage	علف الماشية
	يكون أخضرا أو جافا
fourrage	علف، كلاء
fourrage déshydraté	علف مجفف
conditionneur de fourrage	آلة توظيب العلف
agglomération des fourrages	تجميع الأعلاف
calendrier fourrager	رزنامة علفية
unité fourragère	وِحدة علفية
analyse fourragère	تَحْلِيل علفي
fourrure	فرو، فراء
fovéa	نقرة
foyer	محرق، بؤرة
foyer sismique	بؤرة زلزالية
fracture	كسر
fragment	كسارة
fragon	آس بري
frai	سرء
	بيض السمك
fraise [bot]	فراولة
	فراولةمن الفصيلة الوردية
fraise des bois	توت الغابة
fraiseraie	مزرعة توت الأرض
fraisier [bot]	توت الأرض، فراولة
framboise	عليق
framboisier	شجرة العليق
	شجيرة تتبع جنس التوت البري من الفصيلة الوردية.
frein	مكبح
frênaie	شجراء لسان العصافير
frêne	لسان العصافير
	شجرة لسان العصافير
fressure = abats	سقيط
	أحشاء الذبيحة
frisolée (ou frisellée)	مرض التجعد، شكل متجعد
frisson	نافض
fritillaire	فرتيلاريا، غرغرية
	نبات من الفصيلة الزنبقية
fromage	جبن
fromagerie	مجبنة
froment	قمح
frottis vaginale	مسحة مهبلية
fructification	إثمار

سكر الفواكه، فركتوز	fructose
الثمار	
فاكهة، ثمرة	fruit
ثمرة جافة	fruit sec
ثمرة مجنحة	fruit ailé
ثمرة غضة	fruit charnu
ثمرة مركّبة	fruit composé
مُسْتَقْبِل الفواكه	récepteur de fruits
ثمري	fruitier
شكل ثمري	forme fruitière
منصة فواكه	nacelle fruitière
منصة الفاكهة	plate-forme fruitière
زراعة الأشجار المثمرة	arboriculture fruitière
فواكه جافة	fruits secs
فواكه ذات نواة حجرية	fruits à noyau
فاكهة قندية	fruits confits
ثمار برية	fruits sauvages
تخصيب، تسميد	fumage
سخام، مرض السخام	fumagine
روثُ الحيوانات	fumier
غاز روثُ الحيوانات	gaz de fumier
غبار المزرعة	fumier de ferme
مخرج الروث	évacuateur de fumier
مدخن (مدخنات)	fumigant
يدخن بها للتطهير	
تدخين	fumigation
تسميد	fumure
تسميد العمق	fumure de fond
مخطط تسميد	plan de fumure
تسميد السطح	fumure de couverture
مرض البيوض	fusariose du dattier
فيوزاريوم	fusarium
فطر مجهري يسبب تعفن بعض الجذور والثمار	
مدارة مثلثة	fuscine

G

gabionnage	وضع المتاريس الحجرية
gabions	متاريس، حشايا حجرية
	تقام المتاريس لحماية ضفاف الوديان
gain de poids vif	زيادة الوزن الحي
gaine	غِمد
gaine de myéline	غمد النخاعين
gaine de Schwann	غمد شوان
gaine myélinique	الغمد النخاعيني
gainier	زمزريق أثيبي
galactogène	مدر الحليب
gale	جرب
galle [phytop]	عفصة
galle de collet	مرض الورم التاجي، عصفة الظنب
galle verruqueuse [phytop]	ثؤلول
galliformes	رتبة دجاجيات الشكل
gamète	عروس، مشيج
gamopétale	متحدة التويجية
ganglion	عقدة
gangrène	غنغرينة، تموت
gangrène septique	مَوَاتٌ إنْتَانِيّ
gargarisme	غرغرة
garrigue	أرض بائرة
	ينبت فيها ما يوافق تربتها
garrot	غارب
	في الدواب ما بين العنق والصهوة فوق الكتف
gastrite	التهاب المعدة
gastro-entérite	التهاب المعدة والأمعاء
gâte-bois; cossus	عث الخشب، قتع الساق
	حشرة من حرشفيات الأجنحة تعيش أساريعها أي يرقاناتها الدودية في سيقان التفاح والكمثرى والصفصاف فتضر بها
gattilier	كف مريم
gaufrage	تموج
gaz de fumier	غاز روثُ الحيوانات
gazole	دِيزَل
gazon	خضير
tondeuse à gazon	مجزّ الخضير
gel	هلام، جيلاتين
gelée	صقيع، جليد
gelée royale	هُلاَم ملكي
	شكل صيدلاني نصف صلب تقريبا شفاف عادة وله عدة استعمالات.
gélose	جيلوز
gemmule	عَجُز، بُريعم
gêna [entomo]	خد
gencive	لثة

موروثة	gène
موروثة طافرة	gène mutant
موروثة سائدة	gène dominant
موروثة متنحية	gène récessif
جين ورمي - مسرطن	gène du cancer
جين فعال	gène opérateur
جين منظم	gène régulateur
جين بنيوي	gène de structure
جينة، مُورِّثة جينية	gêne
علم النسب، سلسلة النسب	généalogie
سلالي، نَسبي	généalogique
دفتر الأجيال	livre généalogique
اصطفاء نسبي	sélection généalogique
جيل	génération
توالد عفوي، توالد ذاتي	génération spontanée
قاعدة مولدة	assise génératrice
جنستا	genêt
نبات من الفصيلة القرنية	
علم الوراثة	génétique
وراثة جزيئية	génétique moléculaire
وراثة كمية	génétique quantitative
1- علم وراثة المجموعات 2- وراثة المجموعات	génétique des populations
علم الوراثة السلوكية	génétique du comportement
عرعار	genévrier
عرعر كبير، ابهل	genévrière
شجر من الفصيلة السروية من عاريات البذور يستعمل في الطب	
الهندسة المدنية	génie civil
هندسة ريفية	génie rural
هندسة زراعية	génie agricole
الهندسة الكيميائية	génie chimique
هندسة وراثية	génie génétique
الهندسة الطبية	génie biomédical
الهندسة البيئية	génie écologique
شجرة العرعر	genièvre
عِجْلة	génisse
الوالد	géniteur
جِينُوم، مَجِين	génome
مَجيني	génomique
نمَطَ جِينِيّ	génotype
ركبة	genou
جنس، نوع	genre
جنس أدبي	genre littéraire
جنطيانا	gentiane
جنس نبات زهري من الفصيلة الجنطياتية	
منظومة جغرافية	géosystème
جملة المكونات الجغرافية لمنطقة ما والعلاقات التي تربطها	

تكديس الغبوط gerbage

رُزْمة، رَبْطة gerbe

غبوط / حزمة / ربطة سنابل gerbe

كومة الحصاد gerbe

تشقق gerçure

جرثومة germe

رُشيم germe

إنتاش، إنبات germination

صفر الإنتاش zéro de germination

قدرة مولدة faculté germinative

منتش، قبو الانتاش germoir

منتشة germoir

قانصة gésier

معدة الطير الثانية.

جلبان gesse

عشراء، حبلى gestante

حَمْل، حَبَل gestation

حمل gestation, grossesse

ادارة، تسيير gestion

إدارة المخازن gestion des stocks

تسيير غابي gestion forestière

غرس (صنف تمور) ghars (dattier)

من أحسن الأصناف الشائعة للتمور الجزائرية

غوط (مفرد غيطان) ghout

منخفض يحفر للوصول الى الماء الأرضي وغرس النخيل

عملقة gigantisme [phytop]

زنجبيل gingembre [bot]

نبات عطر يستعمل تابلا وطاردا للرياح

التهاب اللثة gingivite

نزيف اللثة gingivorragies

قُرُنْفُل girofle

تابل من الفصيلة الآسية.

منثور giroflée

جنس زهر من الفصيلة الصليبية

شجرة قرنفل giroflier

شجرة من الفصيلة الآسية

دلبوث glaïeul

جنس من الفصيلة السوسنية

لقط glanage

جمع السنبل الذي يخطئه الحاصد ويبقى في الحقل بعد الحصاد،وهو نقل السنبل إلى البيدر

غدة glande

غدة صماء glande endocrine

تربة glèbe

غلايادين gliadine

أحد بروتينات الحبوب، ويسمى أيضاً برولامين ويساهم في تكوين عرق العجين.

انزلاق glissement

globe oculaire **مقلة**

globules rouges, hématies **كريات الدم الحمراء**

globules blancs, leucocytes **كريات الدم البيضاء**

glomérule **كُبَيبَة**

تجمع الأوعية الدمويّة أو الألياف العصبيّة بشكل كرة ذات خيوط ملتفّة على بعضها وبشكل خاص الكثبيّبات الكلويّة .

glossite **التهاب اللسان**

glotte **مزمار**

gloxinia **جلكسينية**

glucides **سُكَرِيات**

glume **قنبع، عَصَفة**

غلاف الحَبّ

glumelle [bot] **عصيفة**

نبات

gluten **غلوتين**

مادة بروتينية في الدقيق

glycémie **سكر الدم**

glycine **جليسين**

أحد الأحماض الأمينية.

glycogène **غُلَيْكُوجِين**

سكر متعدد، يعد الشكل الرئيسيّ لاختزان السكريات في الجسم، يركب في الكبد ويختزن فيه وفي العضلات حيث يتفكك عند الحاجة إلى غلوكوز.

gnathostomes **فكيات الفم**

gobelet **زهرية**

gobelet trayeur **كأس الحلب (آلة الحلب)**

goitre **دراق**

gombo [bot] **بامية**

gommose **تصمغ**

gonadotrophines **منبهات المناسل**

gonadotropine **مُوَجِّهة القُنْد**

gonadotropine chorionique **موجهة الغدد التناسلية الكوريونية، مشيمائي**

gonadotropine chorionique humaine **هرمون مشيمي للمناسل**

gonflement **انتفاخ**

gorge **حلق**

gourmand (roukab) **الراكوب، الركاب**

فسيلة أو فرع ينمو على الجذع الرئيسي للشجرة

gousse **قَرن**

goutte (maladie) **نقرس**

goutteur **التنقيط**

gouvernance **حوكمة، حكامة**

مجموعة المتدخلين في موضوع ما بمنطقة معينة

grain **حبة، بذرة**

grain d'amidon **حبيبة نشوية**

grain oléagineux **بذور زيتية**

grain d' aleurone **حبيبة ألورون**

grain endospermique **بذرة أندوسبرمية، سويدائية**

graine **حبة، بَذْرة**

porte-graine **حاملة البذور**

بذرة هجينة	graine hybride
بذرة الخروع	graine de ricin
مخزن البذور	grainier
مرقق الحبوب	aplatisseur de grains
شحم، دهن	graisse
مدفعة تشحيم	graisseuse
نجليّات	graminées
عائلة نباتية تشمل أحاديات الفلقة	
مباني المزرعة	grange
تَحَبُّب	granulation
حبيبة	granule
حبيبة بروتينية	granule de protéine
حُبَيْبة	granule (ou granulé)
حُبَيبي	granulé
عُنْقود	grappe
قطف الرطب	grappillage des dattes
قطف التمر قبل النضج الكامل	
دهن، شحم	gras
عُرقوب الدابة	grasset
حبلى / انثي عشراء	gravide
تطعيم	greffage [agric]
1طعم، 2 تطعيم	greffe
حامل الطُّعم	porte-greffe
طُعم	greffer [agric]
مَطعم	greffeur [agric]
غريسة، طُعْم	greffon
العضو أو النسيج الذي يتم زرعه في الجسم.	
بَرَد، صقيع	grêle
معي دقيق	grêle (intestin)
رمان	grenade
رمانة	grenadier
شجرة الرمان	
مخزن الحبوب	grenier
جريش	grès
حبوب مطحونة طحناً خشناً.	
مِخْلَب	griffe
تَحْميص	grillage
تجفيف على نار مباشرة.	
حاجز الملكة	grille a reine
يستخدم في تربية النحل	
شباك معدني	grille métallique
شبكة حاكمة، شبكية الضبط	grille de commande
جدجد = صرار الليل	grillon
صاعود قاطع	grimpeur coupeur (dattier)
صاعود ملقح	grimpeur fécondeur (dattier)
النزلة الوافدة، الكريب	grippe

grippe équine	**أنفلونزا الخيول**
grippe aviaire	**إنفلونزا الطيور**
grippe cameline	**أنفلونزا الإبل**
gris	**رمادي**
gros intestins	**معي غليظ**
grossesse	**حَمْل**
grossesse multiple	**حمل متعدد**
grossesse ectopique	**حمل هاجر**
grossiste	**تاجر جملة**
groupe sanguin	**زمرة دموية، فصيلة الدم**
groupe électrogène	**مولد كهربائي**
groupeur de balles	**مكدس الحزم**
grume	**قطع شجرية**
	قطع جذوع الاشجار
guêpe	**دَبّور**
guéret	**قرواح**
	أرض معدة للزرع
guérison	**شفاء**
gui	**دبق أبيض**
guidage automatique	**توجيه آلي**
gustation	**ذوق**
gymnosperme	**عارية البذور**
	قسم من النباتات البذرية، تكون بذورها عارية على سطح الكربلة وغير مغلقة في داخل المبيض.
gynécologie	**طب النساء، نسائيات**
gynophore	**حامل المدقة**

H

habillage	**جلو**
hachage	**فَرْم**
	تقطيع الخضراوات أو اللحوم قِطَعاً صغيرةً.
hachanne	**حشان، فسائل النخيل**
haie	**سياج**
haleine	**رائحة الفم**
halophyte	**نبات ملحي**
halothane	**هَالُوثَان**
	بنج استنشاقيّ.
hamada	**نَجْدٌ، مُحْصِب، حمادة**
hampe	**شِمْراخ**
hampe florale	**سنبلة زهرية**
hamster	**قدّاد، هامستر**
hanche	**عظم الحوض، ورك**
hangar	**سقيفة، مظلة، حظيرة**
hangar	**عَنْبَر**
hanneton	**جعل، خنفساء جوان**
	من رتبة الخنافس الغمدية الأجنحة
haploïde	**أحادي الصيغة الصبغية**
haras	**حريسة / مفرسة**
	مكان تربية الخيول
haricot [bot]	**فاصولياء**
haricot nain	**فاصوليا قصيرة**
haricot a rame	**فاصوليا مدادة**
haricot beurre	**فاصوليا دهنية**
haricot a écosser	**فاصوليا للتقشير**
haute pression	**ضغط عال**
hauteur	**ارتفاع**
hauteur de son	**طبقة الصوت، حدة الصوت**
hauteur de coupe	**ارتفاع القطع**
	ارتفاع الشفرة في عارضة القطع فوق التربة
hectare	**هكتار**
	عشرة آلاف متر مربع
hédysarum	**سولا**
	هيديساروم
hélice	**مروحة**
hélice µ	**بنية حلزونية µ**
héliographe	**مسطاع / مقياس السطوع**
héliophile	**نبات شمسي**
héliotrope	**رقيب الشمس**
	جنس نبات زهري من الفصيلة الحمحمية

Français	العربية
hellébore	**خربق**
	جنس أعشاب معمرة من الفصيلة الشقيقية
helminthe	**دودة معوية**
hématémèse	**قياء (قيء) الدم**
hématite	**هيماتيت**
héméralopie	**غشاوة**
hémérobe	**حشرة المن**
	حشرة منحشرة من عصبيات الأجنحة تسطو دعاميصها على الأرق
hémérocalle	**زنبق النهار، فتنة النهار**
	جنس نباتات زهرية من الفصيلة الزنبقية
hémicellulose	**هيميسليولوز، شبه سليولوز**
	كربوهيدرات عديدة التسكر من مكونات الألياف الغذائية.
hémicryptophyte	**نبات نصف مختفٍ**
hémiparasite	**نصف طفيلي**
hémiplégie	**فالج**
hémiptères	**رتبة نصفيات الأجنحة**
hémoculture	**مستنبت دموي**
hémogramme	**صيغة الدم**
hémolyse	**حل الدم، انحلال الدم**
hémophilie	**نَاعُور، ميوعة الدم**
hémoptysie	**نفث الدم**
hémorragie	**نَزْف، نزيف**
hémorragie externe	**نزف خارجي**
hémorragie interne	**نزف داخلي**
hémorragie méningée	**نزف سحائي**
hémorragie cérébrale	**نزف دماغي**
hémorragie cérébroméningée	**نزيف داخل الدماغ**
hémorragie sous conjonctivale	**نزف تحت الملتحمة**
hémorragie sous-arachnoïdienne	**نزف تحت العنكبوتية**
hémorroïde	**باسور (ج: بواسير)**
henné	**حناء**
hépatite	**التهاب الكبد، التهاب كبدي**
hépatite b	**التهاب الكبد B**
hépatite virale	**التهاب الكبد الفيروسي**
hépiale du houblon	**عث الجنجل**
	حشرة ليلية من حرشفيات الأجنحة
herbacé [bot]	**عُشبي**
herbage	**مرعى عشبي**
herbe	**عُشب**
herbe vivace	**عشب معمر**
herbicide	**مبيد الأعشاب**
herbicide total	**مبيد عشبي تام**

مبيد عشبي انتقائي	herbicide sélectif
مبيد عشبي تلامسي	herbicide de contact
عاشب، آكل الأعشاب	herbivore
وراثي	héréditaire
صفة وراثية	caractère héréditaire
رصيد وراثي	patrimoine héréditaire
وراثة	hérédité
قنفذ	hérisson
تخنث	hermaphrodisme
خنوثة حقيقية	hermaphrodisme vrai
فتق	hernie
مشط أو تمشيط الأرض	hersage
مشط	herse

أداة مسننة تجر فوق الأرض المحروثة لتنقيب المدر وطمر الحبوب المزروعة

مشط محمول	herse portée
مشط مجرور	herse trainée
مشط قرصي	herse à disque [agric]
مشط دوار	herse rotative
مشط ترددي	herse oscillante
مشط دوار ذو أقفاص	herse roulante à cage
ماشط	herseur
تزاوج أمشاج متباينة	hétérogamie [bot]
قوة الهجين	hétérosis

نسبة الاختلاف الوراثية.

غيري التغذي	hétérotrophe
متباين اللواقح	hétérozygote
شجراء زان	hêtraie
زان	hêtre
سداسيّ الصبغية الطبيعية	hexaploïde

كائن فيه ست مجموعات فردانية (6ن) من الصبغيات.

سبات شتوي	hibernation

توقف نشاط بعض الحيوانات شتاء

خبيزة	hibiscus

جنس من الفصيلة الخبازية

علم الخيول	hippologie

علم دراسة الخيل ومعرفتها كتحليلها وتشريحها

فصل الشتاء	hiver
استتباب، ثبات داخليّ	homéostasie
مطابقة	homologation
متماثل اللواقح	homozygote
حصان خصيّ	hongre
فواق	hoquet

أفق تربي	horizon
أفق التربة	horizon du sol
الأفق السماوي	horizon céleste
الأفق الصناعي	horizon artificiel
الأفق الجيروسكوبي	horizon gyroscopique
أفق الترسيب	horizon de sédimentation
هرمون	hormone
هرمون محلي، هرمون موضعي	hormone locale
هرمون التجدير	hormone rhizogene
هرمون كظري قشري	hormone corticotrope
هرمون الحمل	hormone de grossesse
هرمون لوتيئيني LH	hormone lutéinisante
هرمون درقي	hormone thyroïdienne
هرمون النمو	hormone de croissance
هرمون مضاد للإدرار	hormone antidiurétique
هرمون منشط المناسلGnRH	hormone gonadotrophine
هرمون قشر-كظري	hormone corticosurrénale
هرمون منبه (محرض) للجريب	hormone folliculostimulante
هرمون منشط الجريبات FSH	hormone folliculostimuline (F.S.H.)
هرمون دريقي	hormone parathyroïdienne (parathormone)

هرمون مطلق ل-موجهة الدرقية	hormone de libération de la thyréostimuline
بلا تربة	hors-sol
هدرنجية، هورتنسيا	hortensia
جنس جنبات للتزيين	
بستاني	horticulteur
بستنة	horticulture
عائل، مضيف	hôte
مضيف نهائي	hôte définitif
مضيف خازن	hôte réservoir [phytop]
مضيف عرضي	hôte occasionnel
مضيف ناقل	hôte transporteur [phytop]
مضيف وسطي	hôte intermédiaire [phytop]
سَاحِبَة الهَوَاء	hotte
حشيشة الدينار	houblon
نبات حوليّ متسلق تستعمل أزهاره في إعطاء نكهة خاصة للبيرة.	
مجرفة، معزقة، معول	houe [agric]
مجرفة صغيرة	houlette [agric]
زيت	huile
زيت بذرة الكتان	huile de lin
زيت الزيتون	huile d’olive
زيت الصوجا	huile de soja

زيت اللوز	huile d'amande
زيت الأرز	huile de cèdre
زيت نباتي	huile végétale
زيت زَيْت السِّمْسِم	huile de sésame
زيت جفوف	huile siccative
زيت الخزامى	huile de lavande
زيت غير جفوف	huile non siccative
معصرة زيت	huilerie
مَحَارة	huître
البومة	hulatte
تبليل	humectation
عظم العضد	humérus
خلط مائي	humeur aqueuse
مرطب	humidificateur
رطوبة	humidité
رطوبة التربة	humidité du sol
رطوبة الهواء	humidité de l'air
رطوبة وزنية	humidité pondérale
رطوبة حجمية	humidité volumique
رطوبة مكافئة	humidité équivalente
تربة دبالية	humifère
انذبال، تشكل الذبال	humification
تحول المواد العضوية إلى هومس	
دبال	humus
تربة عضوية	
هدهديات	huppe
زجاجي	hyalin
تَّهجين	hybridation
تهجين خلوي	hybridation cellulaire
تهجين جزيئي	hybridation moléculaire
تهجين اصطناعي	hybridation artificielle
تهجين تقليدي	hybridation traditionnelle
هجين	hybride
قوة الهجين	vigueur hybride
إماهة، تحلل مائي	hydrolyse
إماهة كلية	hydrolyse totale
إماهة جزئية	hydrolyse partielle
تغدق، تشبع	hydromorphie
امتلاء مسامات التربة بالماء	
نبات مائي	hydrophyte
زراعة مائية	culture hydroponique
1- حفظ الصحة 2 - علم الصحة	hygiène

hygromètre [phys]	مقياس الرطوبة، مِرْطاب
hygromètre de point de rosée	قياس الرطوبة بنقطة الندى
hygrométrie [phys]	قياس الرطوبة، رطوبة جوية، مِرْطابية
hygrophile	أليف الرطوبة
hyménium	طبقة خصية
hyménoptères	غشائيات الأجنحة (رتبة-)
hypermétropie	مد البصر
hyperparasite [phytop]	فوق طفيلي
hypersensibilité	فرط الحساسية
hypersensibilité de type immédiat	فرط الإحساس العاجل
hypertension artérielle	ارتفاع ضغط الدم
hypertrophie	ضخامة
hyphe	خيط مشيجي
hypocotyle	سويقة جنينية سفلى
hypoglycémie	نقص سكر الدم
hypophyse	غدة نخامية
hypotension	نقص الضغط، نقص ضغط الدم
hypothalamus	تحت السرير البصري، تحت المهاد، الوطاء
hypovitaminose	نقص الفيتامينات
hystérectomie	استئصال الرحم

I

ictère	يرقان
identification	تَعرُّف، تَحْدِيد الذَّاتِيَّة
identification de voix	تعرف الكلام
illuviale (pedol)	تراكم
imago [entomo]	يافعة
	الحشرة في طورها النهائي
immortelle	خالدة
immortelle annuelle	الحَنْوَة
immunité	مناعة
immunité acquise	مناعة مكتسبة
immunité passive	مناعة منفعلة، لافاعلة
immunité humorale	مناعة خلطية
immunité naturelle	مناعة طبيعية
immunité cellulaire	مناعة خلوية
immunité spécifique	مناعة نوعية
immunité de l'espèce	مناعة النوع
immunité artificielle	مناعة اصطناعية
immunité à médiation cellulaire	مناعة متوسطة بالخلايا
immunoglobuline	غلوبيلين مناعي
imperata	حلفاء ذيل القط
imperata = herbe baïonnette	عشبة الديس
	عشبة خطيرة في الواحات
implant dentaire	زرع السن
implantation	انغراس
implantation (verger)	غرس الأشجار
implantation d’une culture	زرع الزرعة، عملية الغرس، البذر أو الشتل
imposition	فرض الضرائب
improductif	غير منتج
impuretés	شوائب
in vitro	خارج الجسم، في المختبر
in vivo	داخل الجسم، في الأحياء
inappétence	فقدان شهوة الأكل
incendie	حريق
incision	شَقّ
incisives	قواطع
inclusion cellulaire	محتوى خلوي
incompatibilité	تنافر، لاتوافق
incompatible	متنافر
incubateur	محضنة
incubation	تحضين، حضن

تعويض الفيضان	indemnité de crue
سبابة	index (doigt)
دليل الانتقاء	index de sélection
مسرد أدوية النبات	index phytosanitaire
معامل الأشعة ما فوق البنفسجية	indice U.V.
رقم يودي	indice d'iode
دليل ورقي	indice foliaire
دليل الجفاف	indice d’aridité
عدد القساوة	indice de dureté
قرينة انكسار	indice de réfraction
مؤشر الاستهلاك	indice de consommation
نسبة العلف المستهلك إلى العلف المقدم لتغذية الحيوان	
بلدي / محلي	indigène
حيوان	
عسر الهضم	indigestion
تحريض	induction
حث الأزهار	induction florale
استقراء تام	induction complète
تحريض مغنطيسي	induction magnétique
استقراء موسّع	induction amplifiante
حث التبويض	induction d’ovulation
استقراء رياضي	induction mathématique
تحريض كهرومغنطيسي	induction électromagnétique
صناعة المدخلات	industrie d’amont
صناعة المخرجات	industrie d’avale
صناعة غذائية	industrie alimentaire
صناعة غذاء الحيوانات	industrie de l'alimentation animale
نبات صناعي	plante industrielle
إحتشاء عضلة القلب	infarctus du myocarde
عُقْم	infécondité
مُعْدٍ، خَمَجيّ	infectieux
عدوى، خمج (ج: أخماج)	infection
عدوى بكتيرية	infection bactérienne
عدوى جرثومية	infection microbienne
جيب تحت سطحي	inféroflux
طبقة مائية أسفل سرير الوادي	
العقم	infertilité
إصابة، عدوى	infestation
إصابة بالطفيليات	infestation parasitaire
ارتشاح، تخلل، تسرب	infiltration
سعة التسرب	infiltration d'eaux
ارتشاح التهابي	infiltration inflammatoire

inflammation	التهاب
inflorescence [bot]	إِزْهِرَارْ، نَورة
rayonnement infrarouge	إشعاع تحت الأحمر
ingénieur	مهندس
ingénieur agricole	مهندس زراعي
ingesta [zoot]	مادة ملتقمة
ingestibilité	مَقْبُولِيَة العَلَف
ingestion	ابتلاع
inguinal	أُرْبِيّ
	نسبة للأُرْبِيّة، ناحية الوصل بين البطن والفخذ.
inhalation	استنشاق
inhibiteur de croissance	مثَبِّط النمو
inhibiteur de germination	مثبط الإنتاش
inhibition	تثبيط (توقف النمو)
initiation florale	تخليق زهري
injecteur	محقَنْ الماء
injection	حقن، حُقنة
injection intra-cytoplasmique de spermatozoïde	حقن النطفة في هيولى البيضة
innervation	تعصيب
inoculant	لقاح
inoculation	-1تلقيح 2- تلقيح عقدي
	(للبقوليات)

inoculation par pralinage	تلقيح بالتلبيس
inoculation par pépinières	تلقيح مشتلي
inoculation par culture pur	تلقيح نقي
	مادة بكتيرية
inoculation par sol contaminé	تلقيح بتربة قديمة
inoculum	عقدين
inondation	فيضان
inoxydable	غير متأكسد
insecte	حشرة
insecte utile	حشرة مفيدة
insecte piqueur	حشرة وخازة، لاسعة
insecte nuisible	حشرة ضارة
insecte parasite	حشرة متطفلة
insecte aquatique	حشرة مائية
insecte butineuse	حشرة طلعية (رحيقية) / سارحة
insecte prédateur	حشرة مفترسة
insecte xylophage	حشرة آكلة الخشب
insecte auxiliaire	حشرة مساعدة
insecte des figues	حشرة التين
insecte des lagunes	حشرة المستنقعات
insecte entomophage	حشرة حشرية الاغتذاء

حشرة آكلة الأوراق	insecte défoliateur (phyllophage)
مبيد الحشرات	insecticide
آكل الحشرات	insectivore
تقني تلقيح	inséminateur
تلقيح	insémination
وضع النطاف داخل جهاز الأنثى أو خلط الأمشاج الذكرية والأنثوية بغير الطريقة الطبيعية.	
تلقيح اصطناعي	insémination artificielle
ضربة شمس	insolation
أرق	insomnie
مفتش / مراقب	inspecteur = contrôleur
شهيق	inspiration
منقلب	instable
تثبيت المحصول	installation de culture
الاعتناء بالبذر حتى الإنتاش وبداية النمو	
تثبيت المستفيدين	installation des bénéficiers
معهد	institut
مرافق اجتماعية	institutions sociales
أداة، آلة، جهاز	instrument
أداة زراعية	instrument aratoire
كثيفة، متوسع	intensif
تكثيف الزراعة	intensification
شدّة	intensité
شدة زلزالية	intensité sismique
شدة الإضاءة	intensité lumineuse
شدّة تنفسية	intensité respiratoire
شدة الإشعاع	intensité de rayonnement
شدة تنبيه	intensité de l'excitation
بينية	intercalaire
زراعة بينية	intercalaire (culture)
زرعه تزرع بين صفوف زرعة أخرى تعد رئيسية	
تداخل الآبار	interférence des puits
انترفيرون	interféron
بين سطرين	interligne
وسيط التطعيم / الطعم السابق	intermédiaire [agric]
سمسار / وسيط (تجارة)	intermédiaire (eco)
بين الصفوف	interrangs
بين الأنواع	interspécifique
بين البطينين	interventriculaire
معي	intestin
معي دقيق	intestin grêle
تسمّم، انسمام	intoxication
تسمم غذائي	intoxication alimentaire

intoxination alimentaire تسمم بالذِيفَان الغذائي

intra spécifique عبر النوع

intradermique داخل الأدمة

intrants fixes مدخلات ثابتة

(عتاد بناء ..)

intrants agricoles مدخلات زراعية

intrants polluants مدخلات ملوثة

(مبيدات أسمدة)

intrants variables مدخلات متغيرة

(مبيدات أسمدة ..)

intron انترون

intubation تنبيب

invalidité عجز

inventaire جرد / إحصاء

inventaire forestier جرد الغابات

inventaire variétale جرد الأصناف النباتية

inventaire floristique جرد نباتي

inverseur de marche عاكس الحركة

investissement استثمار

involucre مقنبة (مجموعة قنابات)

iode يود

مادة غير معدنية من مجموعة الهالوجينات تستخدم في بعض الأحيان كمعقم

ion شاردة، أيون

ionisation (chim) [chim] تأين

iris [bot] سوسن

iris [med] قزحية

irradiation تشعيع

irrigable يسقى، قابل السقي

قابل للسقي

irrigant سقاء

irrigateur رشاشة، مرشة

irrigation ري، سقي

إضافة الماء التكميلي من قبل الإنسان إلى الزراعات

irrigation pérenne ري مستديم

irrigation a la rai سقي بالخطوط

irrigation localisé سقي بالتقطير

réseau d'irrigation شبكة الري

irrigation pivotante رش محوري

irrigation tournante سقي دوري

irrigation d’appointe سقي تكميلي

irrigation gravitaire سقي بالجاذبية

irrigation par bassin سقي بالحوض

أشجار مثمرة

سقي بالحيز	irrigation par planche
ري تحتربي	irrigation souterraine
محيط الري	périmètre d'irrigation
ري على الطلب	irrigation à la demande
ري تخصيبي	irrigation fertilisante
ري تكميلي	irrigation de complément
ري بالرش	irrigation par aspersion
ري بالغمر	irrigation par submersion
ري تكميلي	irrigation supplémentaire
ري بالتقطير	irrigation goutte à goutte
ري بالرشح	irrigation par infiltration
ري بالراحة أو بالسيح	irrigation par ruissellement
سقي بنثر المياه	irrigation par épandage d’eau
هيوج	irritable
تساوي الضغط	isobare
خط تساوي المعصار	isobathe
العمق المائي	
تساوي التساقط	isohyète
عزلة / عينة	isolat
العزلة	isolement
متماكبات	isomères
تساوي الحرارة (خطوط)	isotherme
المنتوجات الثانوية	issues
المسار التقني	itinéraire technique
كل المعاملات التقنية الضرورية لزراعة المحصول	
زوان، صامة	ivraie
نبات عشبي من الفصيلة النجيلية	
أكسية	ixia
جنس زهري بصلي من الفصيلة السوسنية	

J

jabot **حَوْصلة**

انتفاخ في مرئ الطيور حيث يبدأ الهضم

jacaranda [bot] **جَكَرَنْدة**

شجرة أمريكية استوائية يؤخذ منها خشب نفيس

jacasse [ois] **عَقْعَق**

جنس طير من الفصيلة الغرابيّة

jacée [bot] **قَنْطرْيون أقْحُوانيّ**

jachère **بور، أرض مستريحة**

حالة أرض فلوحة تترك مؤقتا دون زرع مع أنها قد تفلح أو تنال بعض العناية

jachère nue **أرض بور عارية**

jachère travaillée **أرض بور مشغولة**

jachère non travaillée **أرض بورغير مشغولة**

jacinthe [bot] **ياقوتيّة**

زهرة جميلة من الفصيلة الزنبقية

jacinthe des bois [bot] **عُنْصُل مُنْحَن**

نبات برّيّ وزراعي قوامه بصلة متوسطة القدّ، أزهاره صغيرة زرقاء اللّون عطرة

jacinthe des près **جريسة**

jacobée [bot] **يَعْقوبيّة**

نبات عشبي معمّر، أزهاره صفراء اللّون عصارته نافعة للجروح

jade **يَشْب، يَشْم**

حجر كريم، طُرفة يشبيّة طرفة مصنوعة من حجر اليشب

jaguar [zool] **يَغْور**

نمر أمريكي مُرَقّط يبلغ طوله أحيانا 130سم

jais **سَبَجٌ، لون أسْود**

مادة قيريّة صلبة سوداء تلتهب كالفحم الحجريّ

jalap [bot] **جَلَبَة**

نبات مكسيكي له جذور غلاظ شديدة الإسهال

jalon **وَتد، شاخص، عَلَم**

planter des jalon s **أعَدّ التّربة، مهّد لأمْر**

jambe [anat] **ساق**

قسم من الجسم يمتد من الركبة إلى القدم

jambose [bot] **تفاحة الورد**

ثمرة تُفاح الورد

jambosier [bot] **تُفاح الورد**

شجر مثمر من الفصيلة الآسية

jamesie **جامِيْسية**

جنس شجر من الفصيلة القلبية

jaque **ثمَرَة الجاكِيَة**

jaquelin (ou jaqueline sf.) **جاكيّة**

نوع من الجراد المنتفخة البطن منسوب إلى مكتشفته

جاكية	jaquier (ou jacquier) [bot]
جنس شجر من فصيلة الخبزيّات ينبت في المناطق الحارة	
رَمْلٌ نهريّ	jard (ou jar) [géog]
جَرَدٌ خارجي	jarde (ou jardon sm.)
انتفاخ عظمي يحصل في الجزء الأسفل الخارجي من عرقوب الفرس	
بستان، حديقة	jardin
مَبْقَلَة	jardin potager
حديقة الحيوان	jardin zoologique
حديقة التأقلم	jardin d'acclimatation
بستنة	jardinage
فلاحة البساتين	
سوق البستاني	jardinerie
حديقة صغيرة، خضيلة	jardinet
بستاني	jardinier
زراعة الخضر	culture jardinier ière
جُلْبان مَزْروع	jarosse (ou jarousse) [bot]
تربيع القمح	jarovisation
طريقة متبعة في الاتحاد السوفياتي لجعل القمح الشتائي قمحا ربيعيا وذلك بالتأثير في حبوب البذر	
جرة	jarre
مَأبَض	jarret [anat]
باطن الرّكبة	
عُرقوب	jarret des animaux
بين السّاق والوظيف	
جِزّة شَعِرَة	jarreuse
جزة تحتوي على غلاظ الشعر	
ذَكَرُ الإِوَز	jars [ois]
ياسمين، زهرة الياسمين، دُهن الياسمين	jasmin [bot]
أو عطره	
ياسمينية	jasminées
نباتات من الفصيلة الزيتونية	
حَبُّ المُلْك	jatrophacurcas (médicinier)
شجرة طبية	
شَقُّ الحَرْث	jauge [agric]
مسافة ما بين الأرض المحروثة والتي ستُحرث	
عَقْ	jauge [agric]
حَفْر مستطيل في الأرض توضع فيه الغراس المقلوعة من المُسْتَنْب	
مِعْيار المِقْطع	jauge [agric]
أداة لتعيين إنغراز المِقَطع	
مقياس السعة	jauge
قياس (مائي)	jaugeage
مُعَايَرة، كيل، رَسْمٌ المعايرة	jaugeage

jaunisse [med] **يَرْقان، مرض الاصفرار**

مَرَض يصيب الناس ويسبب اصفرار الجلد

jaunissement **اصفرار النبات عموما**

javart **شُقاق**

نخر في قوائم الفرس أو البقرة

javelage [agric] **تغبيط**

صُنع الكَدَر، صُنع الغُبوط، جمع قبضات الزرع المحصود غُبُوطا وتركها ريثما تكدَّس عامات. زمنُ تترك فيه الغبوط لتجف

javelage ~ [agric] **تذْبيلُ**

التّبغ

javeler [agric] **غَبَّط، صَنَع الغُبوط، غَمَّر**

javeler [agric] **يَبِس، إصفر**

javeleur [agric] **مُغَبِّط، مُغَمِّر**

javeleuse **مُغَبِّطة، مُغَمِّرة**

آلة للحصاد والتغبيط

javelle **غَبْط، كَدَرة**

بضع قبضات من الحصيد

javelle **كَوْمَةُ مِلْح**

jeannette [bot] **نَرْجِس، بريّ**

jeffersonie (jeffersonia) **جفِّرصونية**

جنس زهر من الفصيلة البرباريسية

rose de Jéricho (v. anastatique)

jet [bot] **نامية**

قضيب فتيٌ ناشئ على جذر نبات

jetage **سِيلات**

نزول سوائل من الأنف ناتج عن أمراض تصيب الحيوانات في مجاري التنفس

jocasse [ois] **سُمنة كبيرة**

jockey **جُوكي**

فارس محترف ركوب الخيل في السّباق بَرْدعة الترويض وهي بردعة خاصة يربط بها مقود الجواد الذي يروّض

joint **حلقة الإحكام / مانع / محكم**

jointé **ذو رُسْغ**

long jointé **[جواد] طويل الرُسْغ**

court jointé **[جواد] قصير الرُسغ**

jonc **أسُل**

جنس نباتات عشبية تستعمل أغصانها لصنع السلال

joncacées [bot] **اسليّات**

فصيلة الأسل من ذوات الفلقة

jonchaie (ou joncheraie) **مأسَكة**

منبت الأسل

jonchée **أسَليّة**

نوع من الجبن يُصنع في سلة من الأسل

jonchée **نثير النبات**

ما ينثر على الأرض من ورق وأغصان وزهور في أعياد واحتفالات

jonquille **أبيض مُصْفر**

jonquille [bot] **نَرْجِس أسَلي**

joubarbe **مخلّدة**

نبتات عشبية مزغبة من فصيلة المخلّدات

joubarbe [bot] **مُخَلّدة**

جنس نباتات عشبية تزرع لزهرها وللتزيين

joue **وجنة، خد، حنك**

joug **نير، مِقْرَن**

joule **جول**

وحدة قياس الطاقة

juché **جاثم، مُقَوَّس الحَوْشب**

للفرس

juchoir **رفٌ الأرانب**

مكان توضع فيه الأرانب لتسمينها

juchoir **مَجْثَمُ [طير]، مَحَطّ**

judelle [ois] **غُرَّة سَوداء**

juglandacées [bot] **جَوْزِيّات**

فصيلة الجوز

juglans (v. noyer)

jugulation **قطع الوَدَج**

من طرائق جَزْر الماشية

jujube [bot] **عُنّابة، ثَمرةُ العُناب، عصير العُنّاب**

jujubier [bot] **سدر، عُنّاب**

شجر مثمر من الفصيلة الشّدْريّة

julienne [bot] **زهرة المساء**

جنس زهر من الفصيلة الصّليبيّة

julienne de légumes **جوليانيّة**

حساء من الخُضر

jumeau **توأم**

jumelage **توأمة**

jument **حِجْر، فرس**

أنثى الخيل

jumenterie **حَريسة الحُجور، مَعْجَزَة**

jumentés [zool] **خَيْلِيّات**

فصيلة الخيل

juncus (v. jonc)

jungermanniacées **جُنجُرمانيّات**

jungle **ديسة**

غابة كثيفة متلّبدة

juniperus (v. genévrier)

jurassique [géol] **جوراسيّ**

مرحلة متوسطة من الحقبة الثانوية. صفة الأرض التي تتألف منها جبال الجورا أو ما يشبهها

jus **عصير**

jus de fruit **شراب الفاكهة المركّز**

عصير الفاكهة الطبيعيّ المركز.

jusquiame [bot] **بَنْج**

جنس نباتات مخدّرة

jussiée [bot] **طَبيحا**

نبات عشبي، له زهر كبير أصفر اللون تزرع للتزيين

jute **جوتة، قِنَبُ كَلْكَتَة**

ألياف تؤخذ من الملوخية أو ما يشبهها لتصنع منها الجبال والأكياس

juvénile **فتوي، صبوي**

K

kairomone **كيرومون**

وسيط كيميائي بين النبات والحيوان

kaki **بلاكمين**

شجرة مثمرة

kaolinite **كاولينيت**

طين الخزف

kasseria **قصرية**

مكان توزيع الماء من الفوقارة

kératinisation **تقرن**

kératite **التهاب القرنية**

kératite bulleuse **التهاب القرنية الفقاعي**

kératite disciforme **التهاب القرنية القرصي**

kératose **تقران**

kératose actinique **تقران سفعي**

kilo base **كيلوباز**

وحدة قياس كتلة الحمض النووي

kiwi **كيوي**

kiwi (actinidia) **كيوي**

شجرة مثمرة

noix de kola kolatier **جوز الكولا**

kournaf **كرناف**

قاعدة ورقة النخلة

kyste **كيس، حوصلة**

kyste rénal **كيسة كلوية**

kyste séreux **كيسة مائية**

kyste du sein **كيسة الثدي**

kyste dermoïde **ورم عجائبي ناضج، ورم مسخي ناضج**

kyste pilonidal **ناسور مشعر**

L

labellisation تأشير، توسيم

وضع علامة تجارية على المنتوج

labiées فصيلة شفوية

laboratoire مخبر

labour حرث، فلاحة

reprise de labour تحسين الحرث

labourable قابل للحرث

laboureur فلاح حراث

lactase لاكتاز

انزيم محلل للحليب

lactation در الحليب

lactobacille لاكتوباسيلُّس

lactoduc ناقل الحليب

lactose سكر الحليب، لكتوز

lactosérum شرش، مصل الحليب

lagunage التصفية بالترسيب

laine صوف

laine minérale صوف الصخور

lait حليب

lait maternel حليب الأم

fièvre de lait حُمَّى الحليب

poudre de lait مسحوق الحليب

lait synthétique حليب اصطناعي

fontaines du lait نافورة حليب

réfrigérant à lait مبرد بخزان الحليب

distributeur automatique de lait موزع آلي للحليب

laiteux سِنَان الرش

تطلق على مرحلة في تنامي سنبلة الحبوب، اذا ما سحقت تحت الأصابع جرى منها سائل أبيض

laitier ملبنة

ما يتعلق باللبن والحليب.

laiton شَبَه

laitue خس

lama لاما

lambourde كابرة لفرع مثمر

غصن دقيق جد قصير يظهر عموديا على فروع التفاح والكمثرى ويتحول إلى برعم ثمري

lame صفيحة

lame propre صفيحة مخصوصة

lame de coupe شفرة القطع

lame de verre صفيحة زجاجيّة

lame de rasoir شفرة حلاقة

lame cellulaire صفيحة خلوية

lamelle صفاحة

lance a pulvérisation مدفع رش

laparoscopie تنظير البطن

lapin أرنب

lapine أرنبة

lapinière مربي ارانب

laque لك

مادة صمغية نباتية

larmoiement دمع

larvaire **يرقاني**

larve **يرقة، يسروع**

larynx **حنجرة**

laser **ليزَر**

شعاع يتولد من جهاز يقلب الضوء ذي الترددات المختلفة إلى حزمة من الإشعاع الوحيد الضوء المتقارب والشديد الفعالية والنفاذ ، ويؤدي تركيز هذا الإشعاع إلى توليد قوة هائلة وحرارة كبيرة ، يستعمل في أغراض تشخيصية وعلاجية مختلفة.

lasioderme [entomo] **خنفساء التبغ**

latence **كمون**

laurier [bot] **رند**

laurier franc **رند، غار**

laurier commun **رند، غار**

laurier-cerise **كرز غاري**

شجر للتزيين من الفصيلة الوردية

lavande **خزامى**

lavatère **فاتيرة**

laveur [zool] **راتون عاسل**

حيوان أمريكي لايأكل شيئا إلا بعد غسله بالماء

laxatif **ملين**

léger **خفيف**

نعت للتربة أو أرض تكون عامة غنية بالرمل، يمكن شغلها بجهد قليل

législation **تشريعات، قوانين**

légume **بقل، خضرة**

légumineuses **الفصيلة القرنية ، البقولية**

légumineux [bot] **بقلي**

lenticelle **عديسة**

أغصان الأشجار

lentille [agro] **عدس**

lentille [opt] **عدسة**

lentille d’eau **عدس الماء**

lentille sèche **عدسة جافة**

lentille oculaire **عدسة العين**

lentille collective **عدسة لامّة**

lentille à immersion **عدسة منغمسة**

lentille compensatrice **عدسة معوِّضة**

lentille électromagnétique **عدسة كهرومغناطيسية**

lépidoptères **حرشفيات الأجنحة**

رتبة حشرات قشرية الأجنحة أشهر فصائلها الفراشيات

lésion **إصابة**

lessivage **غسل، إغتسال**

létal **مميت**

صفة الجينة التي تؤدي إلى موت الكائن الذي يحملها

leucémie **إبيضاض**

leucocytes **كريات الدم البيضاء**

leucopénie **قلة الكريات البيض**

leucorrhée **ثَرٌّ أَبْيَض**

levage **رفع**

levain **خميرة صناعية**

levée **بزوع**

ظهور أعضاء النبات الهوائية على سطح الأرض

lever **رفع**

Français	العربية
levure	خميرة (ج: خمائر)
levure de bière	خميرة الجعة
levure de boulangerie	خميرة الخبز
liaisons électriques et électroniques	روابط كهربائية وإلكترونية
libellule [entomo]	يعسوب
liber	لحاء
licence d’importation	رخصة استيراد
lichen [bot]	اشنة
liège	فلين
lierre	لبلاب
moissonneuse-lieuse	حَصَّادَة حزّامة
lif	ليف
	شبكة من الالياف تخرج من آباط جريد النخل
ligament	رباط (ج: أربطة)
ligature	ربطة
lignée	سلالة
lignée fixe	سلالة ثابتة
lignée pure	سلالة نقية
lignée consanguine	سلالة مقاربة
lignification	تلجنن، تخشب
lignifie	متخشب
lignine	لجنين
	مادة عضوية غير كربوهيدراتية تربط بين ألياف السليولوز في الأنسجة الخشبية.
ligule [bot]	لُسَين
lilas	ليلك
	جنس جنبات من الفصيلة الزيتونية تزرع للتزيين ولزهرها العطر
liliacées [bot]	زنبقيات
	فصيلة نباتية من وحيدات الفلقة وتشمل الزنبق والبصل والثوم والهليون
limace	بزّاق
limbe	نصل
limbe de feuille	نصل الورقة
lime	ثمرة يوسفي
	شجرة حوامض
limette [bot]	يوسفي حلو
limettier	شجرة اليوسفي
limite	حد
limite de plasticité	حد اللدانة
	معيار لرطوبة التربة تقاس به قابليتها للحرث
limnée	حلزون مائي
limnographe	مخطاط المناسيب
limon	طمي
limon	غرين، سلت
lin [bot]	كتان
lin textile	كتان نسيجي
lin oléagineux	كتان زيتي
linters	زغب القطن
lipase	ليباز
	انزيم محلل الدسم
lipide	دسم، دهن
lipides	شحميات
lipothymie	إغماء
liqueur	سائل / نقيع
liquide séminal	سائل منوي
lis	زنبق
lisier	مجمل فضلات الحيوان

lisière	حد/فاصل (زراعي او غابي)
liste	غُرَّة
	علامة بيضاء على وجه الفرس.
listeria	لسترية
lit de semence	مهد البذر، مرقد البذر
lit de l'ongle (matrix unguis)	سرير الظفر
lithiase	تحصّي، رُمال
lithiase biliaire	حصاة صفراوية
lithosphère	غلاف صخري
litière	فرش نباتي
litre	لتر
livre généalogique	دفتر الأجيال
lixiviation	نقل الحبيبات الدقيقة
lobe	فص (ج: فصوص)
lobule	فصيص
local	محلي
localisateur	محدد الموقع
localisation des engins agricoles	تمركز المعدات الفلاحية
	في زمن ما
locataire	مستأجر
locateur	مؤجر
location	ايجار
locus niger	لوكوس نيجر
loge	حُجْرَة
lombaire	قطني
lombric	دودة الأرض
lordose	قعس
lot	حصة
lotier corniculé	لوتس قريني
	نبات عشبي من الفصيلة القرنية
lubrification	تزييت، تزليق
luette	لهاة
lumière	ضوء
lumière blanche	ضوء أبيض
lunaire [bot]	قمري
lupin	ترمس
lutte	مُكافَحة
lutte chimique	مكافحة كيميائية
lutte intégrée	مكافحة متكاملة، مكافحة مدمجة
lutte culturale	مكافحة زراعية
lutte biologique	مكافحة بيولوجية
	حيوية
lutte radio biologique	مكافحة إشعاعية، حَيَوِيَة
luxation	خلع
luzerne	فصفصة
lymphangite	التهاب الأوعية اللمفية
lymphe	لمف
lymphocyte	خلية لمفاوية
lymphocyte t8	خلية لمفاوية T8
lymphocyte b mémoire	خلية لمفاوية B ذاكرة
lymphocyte t auxiliaire	خلية لمفاوية T مساعدة
lymphocytes	لمفاوية
lyophilisation	تجفيد
lyse	حل، انحلال
lysimètre	مقياس التخلل
	مقياس تخلل المياه في التربة
lysine	ليزين

M

macération تعطن، تعطين

macération نقع، مرس

mâche خَسّ

machine آلة، ماكنة، مكنة

machine a traire آلة الحلب

machine à traire آلة الحلب

machinisme علم الآلات

machinisme agricole آليّة زراعية

mâchoire, maxillaire فك

macroclimat مناخ عِيَانِيّ

macula [opht] بقعة الشبكية

macule [derm] بقعة (ج: بقع)

magasin مخزن

magnésie مَغْنِيزْيَا، مَغْنِيسْيَا

أكسيد المغنيسيوم، وهو مسحوق أبيض يحضر بتسخين كربونات المغنيزيوم.

magnésium مغنزيوم

magnétite مغنيتيت

magnétite nickélifère مغنيتيت نيكلي

magnolia مغنولية

جنس شجر وجنبة للتزيين جميلة الورق والزهر،الفصيلة الماجنولية

maigre نحيف / هزيل

maigreur نحافة

main-d'œuvre يد عاملة

mainteneur راعي الأصناف

من يعتني بالأصناف المحلية ويربيها

maïs ذُرَة

maïs doux ذُرَة صفراء

نبات معروف من الفصيلة النجيلية تستعمل بذوره غذاء للإنسان وعلفاً للحيوانات .

bec cueilleur à maïs منقار قاطف للذرة

maïserie مصنع تحويل الذرة

maïsiculteur زارع الذرة

maitrise de l'offre تحكم في العرض

makatia مقاطية

سلالة ماعز جزائرية

maladie مرض، داء

maladie cœliaque داء بطني

maladie nerveuse مرض عصبي

maladie gastrique مرض معدي

maladie génétique مرض وراثي

maladie de la peau مرض جلدي

maladie du sommeil مرض النوم

maladie épidémique مرض وبائي

maladie auto-immune مرض المناعة الذاتية

مرض مُعْدٍ	maladie contagieuse
مرض وراثي	maladie héréditaire
مرض مناعي	maladie immunitaire
أمراض خمجية	maladie infectieuse
مرض استقلابي	maladie métabolique
مرض طفيلي	maladie parasitaire
داء منقول جنسياً	maladie vénériennes
داء تنكسي	maladie dégénérative
داء كولاجيني	maladie du collagène
مرض التهابي	maladie inflammatoire
مرض سارٍ، مرض منتقل	maladie transmissible
مرض قلبي وعائي	maladie cardio-vasculaire
مرض منتقل جنسيا	maladie sexuellement transmissible
أمراض زهرية	maladies vénériennes
أمراض متنقلة	maladies transmissibles
أمراض مهنية	maladies professionnelles
شوه، تشوه	malformation
ورم خبيث	malin
سوء التغذية	malnutrition
شعير مُنبَّت	malt

شعير جرى تنبيته وتعريضه إلى حرارة ثم التخلص من سويقاته لاستعماله في إنتاج البيرة.

ثدي	mamelle
حلمة	mamelon
إلتهاب الضرع	mammite
مندرينة، يوسفي	mandarine
منغنيز	manganèse
مَعْلَف، مِذْوَد	mangeoire
سهولة الاستعمال	maniabilité

ميكنة زراعية

منيهوت	manioc

جنس جنيبات من أصل أمريكي يستخرج دقيق نشوي من جذورها الغلاظ من الفصيلة الفربيونية

تطويع	manipulation
قياس الضغط	manométrie [hydr]
سرعوفة	mante
سرعوفيات	mantidés
إسقمري	Maquereau
تاجر مواشي، موّال	maquignon
زارع البقول	maraîcher
مستنقع	marais
سوق	marché
سوق المواشي	marché en vif
ترقيد	marcottage [agric]

حنى الغصن ودفنه في التربة دون فصله عن أمة إلى أن يشرش فيفصل عن أمه ويغرس وذلك لتكثير النبات

بيطار	maréchal-ferrant

الذي يصنع حذوة الخيليات ويعتني بها.

مرغرين	margarine

margelle de puits	مثابة البئر
	بناء البئر فوق سطح الأرض
marne calcaire	مارن جبسي، مارن كلسي
marquage [zoot]	وسم، ترقيم
marque d'oriel [zoot]	وسم الأذن
marqueur	واسم
marqueur génétique	واسم وراثي
martin- pêcheur	صياد السمك الأخضر
martre zibeline	سمور
massage	دلك، تدليك
masse d'alourdissement	كتلة الترجيح
massif filtrant [forage]	الحزام الحصوي
mastication	مضغ
mastoïde	خشاء
mate d'irrigation	ماسورة منافث
	ماسورة مرشات
matériel	لوازم
matériel agricole	معدات زراعية
matériel génétique	مادة وراثية
matière	مادة
matière sèche	مادة جافة
matière active	مادة نشطة
matière azotée	مادة أزوتية
matière fluide	مادة مائعة
matière grasse	مادة دهنية، مادة دسمة
matière solide	مادة صلبة
matière vivante	مادة حية
matière isolante	مادة عازلة
matière première	مادة خام، مادة أولية
matière organique	مادة عضوية
matière de réserve	مادة ادخارية
matière première (= m brute)	مادة الأولية، المادة الخام
matière brute = matière première	مادة أولية، المادة الخام
matières sèche	مادة جافة
matières azotées	مواد آزوتية
matières minérales	مواد معدنية
matières organique	مادة عضوية
matières en suspension	مواد عالقة
matières grasses brutes	دهن خام
matières azotées totales	إجمالي المواد الآزوتية
matières azotées digestibles	مواد آزوتية قابلة للهضم
matrice	قالب، طابع
matrice du sol	قالب، طابع التربة
matrice input-output	جدول المدخلات-المخرجات
maturation	نضج
maturation (indus. alim)	تعتيق اللحم

maturité	**نُضْج، إيناع**
maturité mentale	**نضج عقلي**
maturité sexuelle	**نضج جنسي**
mauvaise [bot]	**أعشاب ضارة**
mauvaise herbe	**عشب ضار**
médicament	**دواء**
médicament psychotrope	**دواء نفسي**
médicinale (plante)	**نَبَات طِبِّيّ**
méhari	**مَهْري**
	الجمل الذي يستعمل في السباق
méiose	**انقسام منصف**
mélange en vrac	**خليط سائب**
mélangeur	**مخلط**
mélanose	**قتام / اسوداد**
mélasse	**مولاس، دِبْس السكر**
	سائل بنيّ لزج متبقي بعد تكرير السكر الخام بالبلورة.
mélèze	**لاركس**
	جنس أشجار من الفصيلة الصنوبرية
mélézin	**شجراء لاركس**
méligèthe (crucifère)	**خنفساء الأزهار**
mélilot	**اكليل الملك**
	جنبة للتزيين من الفصيلة الوردية
mélisse officinale	**ترتجان**

melon [bot]	**بطيخ أصفر، شمّام**
membrane	**غشاء**
membrane externe	**غشاء خارجي**
membrane ondulée	**غشاء متموج**
membrane muqueuse	**غشاء مخاطي**
membrane du tympan	**غشاء الطبلة**
membrane perméable	**غشاء نَفوذ**
membrane synoviale	**غشاء زليلي**
membrane vitelline	**كيس المح**
membrane limitatrice	**غشاء محدد**
membrane de shrapnell	**غشاء شرابنل**
membrane embryonnaire	**غشاء الجنين**
membrane respiratoire	**غشاء تنفسي**
membrane cytoplasmique	**غشاء هيولي**
membrane du thylakoïde	**غشاء التيلاكويد**
membrane pré-synaptique	**غشاء قبل مشبكي**
membrane post synaptique	**غشاء بعد مشبكي**
méningite	**التهاب السحايا**
méningo-encéphalite	**التهاب السحايا والدماغ**
ménisque	**هلالة**
menstruation	**حَيْض**
mensuration cadastral	**قياس سطح الأرض**
	رفع طوبوغرافي

mensurations مقاسات

menthe [bot] نعناع

menton ذقن

mercure زئبق

mérinos ضأن مرينو

سلالة ضأن من الفصيلة البقرية من رتبة شفعية الأظلاف

merisier كرز الطيور

شجر مثمر من الفصيلة الوردية

méristème نسيج إنشائي في النبات

mésentère مساريق

méso climat مناخ المحيط أو الموقع

mésoclimat مناخ وسطي

mesures prophylactiques تدابير وقائية

méta xénie تأثير لقاحي

تأثير حبوب اللقاح على الثمار

métabolisme استقلاب، أيض

métacarpe سنع

métamère [entomo] عقلة / حلقة

métamorphose تحول

تغير شكل الحيوان من اليرقة إلى اليافعة

métastase نقيلة (ج: نقائل)

métatarse مشط

métayage كراء الارض

métayer محاصص

météorisation تجوية

météorologie علم الأرصاد الجوية

station météorologique محطة مناخية

méthane ميثان

méthode [bot] طريقة

méthode immuno-enzymatique اختبار المقايسة المناعية الإنزيمية

métis هجين

نتيجة الزواج بين نوعين مختلفين من الحيوانات للحصول على نوع خليط بينهما.

métissage تهجين حيواني

métrite رُحام، الْتِهَابُ الرَّحِم

métrorragie استحاضات، نزف الرحم

meule مِطْحنة

meule à tige مِطْحَنَة قُضْبانية

مطحنة لسحق المواد بواسطة قضبان من الصلب تدور فوق بعضها بعض.

meule à moudre مِطْحنة رحوية

مطحنة من قرصين حجريين أحدهما ثابت والآخر متحرك.

meulette كومة اعلاف

meunerie طِحَانَة

meunier طحّان

valeur meunière قيمة الطحن

meurtrissure	رض
micocoulier	ميس
	جنس شجر من الفصيلة البقسية
microbe	جرثومة، ميكروب
biomasse microbienne	كتلة حية جرثومية
microbiologie	علم الأحياء المجهرية، مكروبيولوجيا
microclimat	مناخ محلي، مناخ محدود
microflore	نَبيتٌ مجهريّ
microflore du sol	فلورة مجهرية للتربة
microirrigation	سقي بالتقطير
rayonnement micro-ondes	إشعاعٌ موجات دقيقة
microorganisme	كائن مجهري
micro-organisme	كائن دقيق
miction	تبول
mie de pain	لباب الخبز
miel	عسل النحل، شَهْد
miel de datte	عسل التمر / دبس
miellée	رحيق، مغثر الزهر
migraine	شقيقة
migration	هجرة
migration externe	هجرة خارجية
mildiou [bot]	بياض زغبي، البياض الدقيقي
	من الأمراض
milieu	بيئة، محيط، وسط
milieu naturel	وسط طبيعي
milieux physique	وسط طبيعي
	يقصد به زراعيا التربة والمناخ
milieux transparents de l'œil	أوساط شفافة للعين
millet	دُخْن، ذُرة رفيعة
	نوع من الحبوب يشبه حبة العدس الصغيرة بيضاء اللون ولها نقطة سوداء تشبه العين، تستعمل لإنتاج الخبز وغيره خاصة في منطقة القرن الإفريقيّ. توجد منه أنواع وأجناس أخرى.
mimosa	سنط
	جنس أشجار من الفصيلة القرنية
minéral	معدني
engrais minéral	سماد معدني
minéral silicaté	معدن سيليكاتي
minéral quartzique	معدن كوارتز
minéral cristallisé	معدن متبلور
minéral ferrugineux	معدن حديدي
minéral de ferro-magnésium	معدن منغنيز حديدي
matières minérales	مواد معدنية
minéralisation	تمعدن
minéralisation du carbone	تمعدن الكربون
mineuse [entomo]	ناخرة ، نافقة
	حافرة الأوراق
mirage	سراب

استصلاح الأراضي mise en valeur [agric]

ترك المجال، إخلاء الأرض mise en défense

تقنية منع رعي الحيوانات حتى تنمو النباتات

نشونة mitadinage

نقص المواد الأزوتية في القمح

انقسام خيطي mitose

انقسام اختزالي mitose réductionnelle

رباعية mitoyenne

تاجي mitral (e)

تحرك mobilité

معاير، معيار module

توزيع المياه والكهرباء

منوال module

نخاع moelle

نخاع العظم، نقي moelle osseuse

نخاع شوكي moelle épinière

عفن moisissure

حصاد moisson

حَصّادة ـ درّاسة moissonneuse-batteuse

حَصَّادَة حزّامة moissonneuse-lieuse

رحى molaire

جُزَيْء molécule

جزيء عضوي molécule organique

مُولِيبدنُوم، مُولِيبدِين molybdène

عنصر فلزيّ وزنه الذريّ (95,95) وعدده الذريّ (42) وكثافته (10,2) ودرجة انصهاره (562°) ويغلي عند درجة (3700°م).

تتبُّع، متابعة monitoring

أُحادي الفلقة monocotylédone

وحدانية المحصول monoculture

وحيد المدقة monogyne

أحادي المسكن monoïque

وحيد الغذاء monophage

صعود، استطالة montaison

تفتيت الحيازات morcellement des terres

سولانم morelle

جنس نباتات من الفصيلة الباذنجانية

علم التشكُّل، مرفولوجيا morphologie

لدْغة morsure

نفوق، وفيات mortalité

تُوَيْتَة morula

رُعَام morve

تبرقش mosaïque

داء فيروسي يصيب النباتات فينقط أوراقها بألوان مختلفة كالفسيفساء

محرك moteur

محرك ديزل moteur diesel

محرك دوار moteur rotatif

محرك حراري	moteur thermique
محرك ترددي	moteur alternatif
محرك كهربائي	moteur électrique
محرك انفجاري، محرك الاحتراق	moteur à combustion
حَرَّاثة آلية	motoculteur
مِحَشة آلية	motofaucheuse
مضخة آلية	motopompe
مدرة، كتلة	motte
ذُبابة	mouche
ذبابة زرقاء	mouche bleue
ذبابة تسي تسي	mouche tsé-tsé
ذبابة منزلية	mouche domestique
مُبَقَّعْ	moucheté
قالب، محار	moule
طاحونة	moulin
طُحْلُب	mousse [bot]
بعوضة، ناموسة	moustique
خردل	moutarde
ضأن، خروف	mouton
طحن	mouture
كومة حصاد (حبوب)	moyette
مخاط	mucus
انسلاخ	mue [entomo]
حنك السبع	muflier
نبات زهري	
تغطية التربة	mulching
بغل	mule
بَغْل	mulet
الهجين المولد من تزاوج فرس وحمار.	
مول	mull
نَثُور	multipare
متعلق بالأنثى التي ولدت أكثر من مرة واحدة.	
تضميم، اتصال متعدد	multiplexage
تنضيد بالتقسيم الزمني	multiplexage par division
تكاثر، تضاعف	multiplication
تكاثر جنسي	multiplication sexuelle
تكاثر نباتي	multiplication végétative
راموز منصل	code Munsell
مخاطية، غشاء مخاطي	muqueuse
ناضج، بالغ، يافع	mur
توت الغابة	mûre
شجرة التوت	mûrier
إنضاج صناعي	murissage artificiel (dattes , fruits)
غرفة الإنضاج	murisserie (dattes, fruits)
جَوْز الطِّيب	noix de muscade
شجرة جوز الطيب	muscadier

muscari **موسكاري، بلبوس**

جنس نباتات عشبية بصلية من الفصيلة الزنبقية

muscle lisse **عضلة ملساء**

muscle strié **عضلة مخططة**

musculature **مجموع عضلي**

mutation **طفرة**

mutation naturelle **طفرة طبيعية**

mutation provoquée **طفرة اصطناعية**

mutation ponctuelle **طفرة نقطية**

mutation chromosomique **طفرة صبغية**

mutation conditionnelle **طفرة شرطية**

mutualisme **تبادل منفعة**

mutualité **تعاون**

mycélium **غزل فطري، مشيجة فطرية**

mycologie **علم الفطريات**

mycoplasme **مفطورة**

mycoplasmose **مايكوبلاسموس**

مرض ناتج عن الإصابة بالمايكوبلازما

mycorhize **جذر فطري**

جذر فطري يكون في الفطر طفليا على الجذور

mycose **فطار**

داء يسببه فطر ما

mycotoxine **ذيفان فطري، سم فطري**

myocarde **عضل قلبي، عضل القلب**

myopathie **اعتلال عضلي**

مرض التهاب العضلات

myopie **قصر البصر، حسر**

myosotis **آذان الفأر**

جنس زهر من الفصيلة الحمحمية

myriapodes **كثيرات الأرجل**

myrtille **عنب الأحراج**

myxœdème **وذمة مخاطية**

myxomatose **ميكْسوماتوز**

مرض فيروسيّ مُعدٍ عند الأرانب.

mzabia (chèvre) **مزابية**

سلالة ماعز جزائرية

N

nacelle fruitière	**منصة فواكه**
nanisme	**تقزم، قزامة**
nappe d'eau	**جيب مائي**
nappe captive	**جيب مائي حبيس**
nappe aquifère	**مياه جوفية**
nappe de charriage	**صخر مغترب**
nappe libre (phréatique)	**جيب مائي حر، جيب سطحي**
nappe du complexe terminal	**الجيب المركب النهائي**
	من أهم الجيوب المائية في الصحراء
nappe du continental intercalaire	**الجيب القاري البيني**
	من أهم الجيوب المائية في الصحراء
narcisse	**جنس من النباتات ذوات الأزهار الجميلة من الفصيلة النرجسية**
	نرجس
narine	**منخر**
anneau nasal	**حَلَقة أنفية**
natalité	**معدل المواليد**
naturel	**طبيعي**
nausée	**غثيان**
navet	**لفت**
navette	**سلجم الأحراج**
	نبات من الفصيلة الصليبية
nébulisation	**إرذاذ**
nécrose	**نخر**
	موت موضعي بحل بالنسيج الحي
nécrose tubulaire	**نخر أنبوبي**
nectaire	**مرحقة**
	جزء غذي في الزهر يفرز العصارة السكرية المسماة بالرحيق
nectar	**رحيق**
néflier	**بشملة**
	شجر زراعي من الفصيلة الوردية
néflier du japon	**بشملة يابانية**
négociant	**وسيط تجاري**
neige	**ثلج**
nématode	**دودة خيطية**
nématodes [zool]	**خيطيات**
nerf vague	**عصب مبهم**
nerf optique	**عصب بصري**
nerf sciatique	**عصب إسكي، عصب وركي**
nerf moteur oculaire	**عصب محرك للعين**
nerfs crâniens	**أعصاب قحفية**
nervure	**تعريق ج. تعاريق**
	عروق الأوراق وجناح الحشرات

العربية	Français
عرق وسطي	nervure médiane
محصول منظف	culture nettoyante
مُنظّف، آلة تنظيف أو تنقية	nettoyeur
عصبون	neurone
عَدِلة	neutrophile
ألم عصبي	névralgie
التهاب العصب، التهاب عصبي	névrite
كوخ البقر	niche à vache
موقع بيئي	niche écologique
تعشيش	nidation
نترات	nitrate
نيترات	nitrate no3
نترات الفضة	nitrate d'argent
نترات الكالسيوم	nitrate de calcium
نترات البوتاسيوم	nitrate de potassium
صبغة منترتة	colorant nitré
نترتة	nitrification
نتريت	nitrite
نيتريت	nitrite no2
بكتريا آزوتية حرة	nitrobacter
نيتروزوموناس	nitrosomonas
مستوى	niveau

العربية	Français
السطح البيزومتري مستوى ضغط المياه المتحركة	niveau piézométrique
تسوية	nivelage
آلة التسوية	niveleuse
ضار/ مضر / مؤذ	nocif = nuisible
دودة قارضة	noctuelle [ins]
ليلي	nocturne
عقدة أزوتية	nodosité [bot]
عقدة / عقيدة	nodule
عقدة	nœud
عُقدة جَيْبية	nœud sinusal
عُقدة حاجزية	nœud pariétal
عقدة لمفية	nœud lymphatique
عقدة جيبية أذينية	nœud sino-auriculaire
عقدة أذينية بطينية	nœud auriculo-ventriculaire
أسوَد	noir
شجرة البندق	noisetier
بندقة	noisette
جوزة	noix
جوزة الهند	noix de coco
جوز الكولا	noix de kola
جَوْز الطِّيب	noix de muscade
تحديد الإعانات	nomenclature des soutiens

non-labour	**أدنى حراثة أو لاحراثة**
	طريقة زراعية للمحافظة على بنية التربة
nouaison	**إبرام، انعقاد الثمرة**
nourrisson	**رضيع**
nourriture	**غذاء**
nouveau-né	**وليد**
noyer	**شجرة الجوز**
nuage	**سحابة**
nuage bas	**سحابة منخفضة**
nuage élevé	**سحابة عالية**
nuage glacé	**سحابة جليدية**
nuage aqueux	**سحابة مائية**
nuage de grains	**سحابة عاصفية**
nuage stratiforme	**سحابة طبقية الشكل**
nuage des niveaux moyens	**سحابة المستويات المتوسطة**
nuisible	**مضر**
nuisible = nocif	**ضار/ مضر / مؤذ**
nullipare	**عقْم**
	حالة لا تلد فيها الأنثى.
numération globulaire	**عد دموي**
nutriment	**مادة مغذية**
nutritif	**مُغذّ**
nutrition	**تغذية**
nutrition minérale	**تغذية معدنية**
valeur nutritive	**قيمة غذائية**
solution nutritive	**مَحْلُولٌ مغذي**
nycthémère	**لَيْلاً ونَهَاراً**
nymphe [entomo]	**عذراء، حورية**
nymphose	**التشرنق**
	طور إنتقالي تمر به اليرقة قبل أن تتحول إلى حشرة كاملة

O

oasis	واحة (مفرد ج. واحات)

اراضي النخيل الصحراوية وما جاورها

obésité	سمنة
obstétrique	طب التوليد
obstruction	انسداد
obstruction intestinale	انسداد المعي
obtenteur de variété	مصدر الصنف
obtention variétale	صنف جديد
occipital	قذالي
occupation	احتلال
occupation du sol	استعمال الأرض
occupation temporaire	احتلال مؤقت
odonates [entomo]	يعسوبيات
odorat	حاسة الشم
œdème	وذمة
œdème vasogène	وذمة وعائية المنشأ
œdème palpébral	وذمة الأجفان
œdème pulmonaire	وذمة رئوية
œdème de la cornée	وذمة القرنية
œdème inflammatoire	وذمة التهابية
œdème angioneurotique héréditaire	وعائية عصبية وراثية
œil	عين
œil composé	عين مركبة
œil de réplication	عين التضاعف
œilleton	الخلف
œnologie	علم الخمر
œsophage	مريء
œstrogène	إستروجين، مُودِق

واحد من الهرمونات الجنسية الأنثوية، أطلق عليها هذا الاسم لأنها قادرة على استثارة الشبق في الأنثى سواء أكانت ناضجة أم غير ناضجة، مستأصلة المبيضين أم غير مستأصلة، وهي: الإسترون، الإستريول، والإسترادايول.

œstrus	وداق
œuf	بيضة
œuf fécondé	بيضة ملقحة
oïdium [bot]	بياض دقيقي
oie	إوزة، وزة
oignon [bot]	بصل
oignonière	مزرعة بصل
oison	فرخ الوز
okra	البامية
oléagineux	زَيتي
oléiculteur	زارع الزيتون

غرس الزيتون oléiculture

صانعة زيتية oléoplaste

شمي olfactif

عناصر نادرة oligoélément

قليل التكاثر oligogénique

قلة التغذية oligotrophie

قلة البول oligurie

ثمرة الزيتون olive

مزرعة زيتون oliveraie

زَيْتُون olivier

خَيْمِية ombelle

نظام ازهار تكون فيه الأزهار على شكل مظلة محمولة على علاقات تنطلق جميعها من نقطة واحدة

خَيْمِيَات ombellifères [bot]

فصيلة من ذوات الفلقتين فيها الجزر والكمون والكزبرة

سرة ombilic

تظليل ombrage

كتف omoplate

التهاب السُرة omphalite

ظفر ongle

تبويض / نشوء البيض oogenèse

بيضة بالغة oosphère

خلية بيضية بالغة قبل إخصابها

بوغ بيضي oospore

عتامة opacité

نظاراتي اختصاصي البصريات opticien

زوبعة orage

بُرْتُقالة orange

ثمرة البرتقال.

شجرة البرتقال oranger

مزرعة برتقال orangeraie

مطمورة حوامض orangerie

حجاج orbite

التهاب الخُصية orchite

التهاب الخصية النكافي orchite ourlienne

حاسوب ordinateur

حاسوب مضيف ordinateur hôte

حاسوب التوجيه، حاسوب القيادة ordinateur de bord

حاسوب تابع للجرار يساعد السائق في تشغيل الآلة المرتبط به

وصفة ordonnance

أذينة القلب الأيمن oreillette

نكاف oreillons

عضو organe

عضو مستهدف organe ciblé

عضو هوائي	organe aérien
عضو محرك	organe moteur
عضو مركزي	organe central
عضو حسي	organe du sens
عضو تناسلي	organe génital
عضو نباتي	organe végétal
عضو الشم	organe olfactif
عضو منفذ	organe effecteur
عضو مستقبِل	organe récepteur
عضو خضري	organe végétatif
عضو ادّخاري	organe de réserve
عضو ترابي	organe souterrain
عضو جنسي ذكري	organe génital mâle
عضو محيطي	organe périphérique
عضو تكاثري	organe reproducteur
عضو تنفّسي	organe respiratoire
عضو الجماع، عضو السفاد	organe de copulation
عضو جنسي أنثوي	organe génital femelle
عضو عاطل	organe non fonctionnel
عضوي	organique
سماد عضوي	engrais organique
عضوية	organisme
عضوية مستنسخة	organisme cloné
كائن منقرض	organisme disparu
كائن محلل	organisme lytique
عضوية معدّلة وراثيا	organisme génétiquement modifié
كائنات معدلة جينيا	organisme génétiquement modifié (OGM)
عضوي الغذاء	organotrophe
شعير	orge
شجراء دردار	ormaie
دردار	orme
هالوك، جعفيل	orobanche [bot]
جنس نباتات طفيلية تنسب أجزاؤها الأرضية في جذور المزروعات وتمتص نسغها	
رتبة مستقيمات الأجنحة	orthoptères
حرّيق	ortie [bot]
جنس نباتات ذات شوك ينشب في اليد إذا مسته	
صفصاف	osier
نوع من الصفصاف تستعمل أغصانه في صناعة السلال	
تناضح	osmose
اسموز عكسي	osmose inverse
تقنية لنزع ملوحة المياه	
تعظم	ossification

ostiole	فويهة
ostréiculture	تَرْبِيَة الْمَحَار
otite	التهاب الأذن
oued	واد، نهر
ouled Djellal	أولاد جلال
	سلالة أغنام جزائرية من أحسن السلالات عالميا
outillage agricole	وسائل زراعية
ouvrier	عامل
ouvrière	شغالة
ovaire	مبيض
ovale	بيضوي
ovicide	مبيد البيض
oviducte	قناة المبيض
ovins	ضأنيّ
ovipare	بَيُوض
oviposition	وضع البيض، تغريز البيض
oviscapte	آلة وضع البيض
ovocyte	خلية بيضية
ovovivipare	شبه ولود (حيوان)
	حضانة البيوض تكون داخل الحيوان
ovulaire	بويضي
ovulation	إباضة
ovule	بيضة
oxydase	إنزيم الأكسدة
oxydation	أكسدة
oxydation biologique	أكسدة حيوية
oxydation cellulaire	أكسدة خلوية
oxyde	أكسيد
oxyde d'azote	أكسيد الأزوت
oxyde d'aluminium	أكسيد الألومينيوم
oxygène	أكسجين
oxyure	أقصورة، حادة الذيل
	جنس ديدان سلكية حادة الذيل تصيب الإنسان والحيوانات.

P

pacage مرعى كثير النبات

paiement مدفوعات / تسديد

paillage تقشيش

ستر الأرض باالقش

paillage plastique تغطية التربة بالبلاستيك

paille تبن، قشّ

pain خُبْز

عجين دقيق القمح المخبوز ويخصص مصدر هذا الدقيق عند استعمال دقيق من حبوب أخرى كخبز الذرة مثلاً.

pain de datte كبيسة التمر

paléobotanique حفريات النبات

palette طَبْلِيَّة

منصة ألواح خشبية نقالة لتخزين المنتجات المختلفة.

pâleur شحوب

palissage دعم، تسنيد

palme جريدة، ورقة النخيل

palmeraie مزرعة نخيل

palmier نخلة

palmier à huile نخل الزيت

نوع من النخل من الفصيلة النخلية يستخرج من ثمره زيت يستعمل في صناعة الصابون

palmier dattier نخيل التمر

palmipède كفية القدم

palpitation خفقان

pamplemousse ليمون هندي

pamplemoussier ليمون هنديّ

نبات من الفصيلة البرتقالية في لبّه حموضة ومرارة خفيفة وهو يؤكل مع السكر ويصنع منه شراب.

panachure رقطة

pancréas بنكرياس، مُعثْكَلَة

pandémie جائحة

panicule عنقود زهريّ

نورة زهرية متفرعة، وتكون عادة سائبة ومتفرعة بطريقة غير منتظمة.

pannicule adipeux سَبَلَةٌ شَحْمِيَّة

pannus سبل

panse =rumen كرش

معدة المجترات

papille حلمة، حليمة

papillon فراشة

papule حطاطة

pâquerette مرغريتا صغرى، عين البقر

paraffine برافين

نوع من الشمع الأبيض يستخرج من النفط

parage قصُّ الظِّلف

paraglosse [entomo]	جنيب اللسان
paralyse	شلل
paralysie	شلل
paralysie de Bell	شلل بل
paralysie faciale	شلل الوجه، اللقوة
paralysie flasque	شلل رخو
paralysie agitante	الشلل الرعاش
paralysie centrale	شلل مركزي
paralysie générale	شلل كلي
paralysie partielle	شلل جزئي
paralysie spastique	شلل تشنجي
paralysie permanente	شلل دائم
paralysie périphérique	شلل محيطي
parasite	طفيلي
parasite	متطفل
parasite strict	متطفل إجباري
parasite facultatif	طفيلي اختياري
parasiticide	مبيد الطفيليات
parasitisme	تطفل
parasitologie	علم الطفيليات
parc [zoot]	مربض (حيوانات)
parc protégé	حظيرة محمية
plan parcellaire	مخطط تجزئة
parcelle	قطعة أرض
parcelle de terre	قطعة أرضية
parcours	مَرْتَع، مَرْعَى
pare-feux	حاجز حريق، حاجز حريق مضاد
	طريقة في مكافحة حرائق الغابات
parenchyme	برنشيم
parenchyme aérifère	برنشيم هوائي
parenchyme spongieux	برنشيم إسفنجي
parenchyme palissadique	برانشيم عمادي
parésie	خزل
	شلل خفيف أو جزئي
pariétal	جداري
paroi	حائط، حاجز
paroi utérine	جدار الرحم
paroi cellulaire	جدار خلوي
paroi cellulosique	جدار سليلوزي
paroi pecto-cellulosique	جدار بكتوسليلوزي
paroxystique	مستمر انتيابي
parquet général	النيابة العامة
parthénocarpie	إثمار عذري
	إثمار بدون تلقيح

إثمار بكري	parthénocarpique
إثمار عذري	parthénogenèse
قسيمة	particule
ولادة	parturition
جهير مستمر	passage en basse
حق المرور البريء	passage innocent
بربخ	passage submersible
مقطع طريق لمجرى مائي	
زهرة الآلام	passiflore
بطيخ أحمر، دلاع	pastèque
بسترة	pasteurisation
بطاطا	patate [bot]
بطاطس حلوة	patate douce
عجائن غذائية	pâtes alimentaires
ممرض، ممراض	pathogène
امراضية	pathogénicité
علم الأمراض، المرضيات	pathologie
انزلاق، تفويت	patinage [tech]
تزحلق على الجليد	patinage sur glace
تزحلق فني على الجليد	patinage artistique
تزحلق سريع	patinage de vitesse
ثروة طبيعية	patrimoine
رجل	patte
رجل فكية	patte mâchoire
رجل مفصلية	patte articulée
رجل بطنية	patte abdominale
رجل أمامية	patte antérieure
قدم متحورة	patte métamorphosée
مرعى، رعي	pâturage
صفر الرعي	zéro- pâturage
كلئية مرجية	pâturin
نبات من الفصيلة النجيلية	
رسغ الدابة	paturon
مستدق الرجل فوق الحافر.	
جفن	paupière
صخور كلسية	pavage calcaire
خشخاش	pavot
فلاح قروي	paysan
جلد	peau
خوخ	pêche
خَوْخ	pêcher
سويقة	pédicelle

نسب، شجرة النسب	pedigree
مغطس، مُخَمِّص	pédiluve
نشوء التربة	pédogenèse
علم التربة	pédologie
مختص في علم التربة	pédologue
معلاق الزهرة	pédoncule
ذبابة الشوندر	pégomyie (Pegomya betae)
تقشير (فواكه)	pelage
كسوة الحيوان	pelage
غرنوقي، مارونية	pélargonium
مجرفة	pelle
مسحاة آلية، جرافة آلية	pelle mécanique
جرافة هيدرولية	pelle hydraulique
معول، منكاش	pelle-pioche [tech]
غشاوة	pellicule
تربة صلصالية	pelosol
مسطح أخضر	pelouse
نفوذية	pénétrance
الانتظام الذي يحدث به المورث تأثيره	
مِقْيَاس الاخْتِرَاق	pénétromètre
بنسيليوم	pénicillium
قضيب	pénis
بنفسج مثلث، زهرة الثالوث، بلنس	pensée
بزرة	pépin
مشتل	pépinière
مشتلي	pépiniériste
صاحب مشتل أو مغرس	
ببسين	pepsine
تخلّل	percolation
سريان الماء داخل التربة من الأعلى إلى الأسفل	
قرع	percussion
حجلة	perdrix
دائم، طَوال السنة	pérenne
ثقب، انثقاب	perforation
أداء	performance
نضح، تسريب، تروية، إرواء	perfusion
تعريشة	pergola
الْتِهَابُ التَّامُور	péricardite
غلاف الثمرة	péricarpe [bot]
محيط فلاحي	périmètre agricole
محيط الري	périmètre d'irrigation
فترة، مدة	période
فترة حرجة	période critique

période sensible	فترة حساسة
période néonatale	زمن الوليد
période permienne	الحقب البيرمي
période cambrienne	الدور الكمبري
période d’identité	مرحلة الهوية
période de latence	مرحلة الكمون
période historique	الحقبة التاريخية
période jurassique	العصر الجوراسي
période végétative	فصل النمو
période quaternaire	الحقبة الجيولوجية الرابعة، الزمن الرابع
période avant traite	فترة منع الحلب
période d’incubation	فترة الحضانة
période d'incubation	فترة الحضانة
période pré-abattage	فترة منع الذبح
période de remboursement	فترة الاسترداد (رأس المال)
période de mouvements oculaires	حركات العين السريعة
périoste	سمحاق
péristaltique	تمعجي
péritoine	صفاق
péritonite	الْتِهَابُ الصِّفَاق
perméabilité	نفاذية
perméabilité sélective	نفاذية اختيارية
péroné	شظية
persil [bot]	بقدونس
persistance	استدامة
persistant	دائم، غير متساقط
perte de charge [hydr]	فَقْدُ الضّغط
perte (hydrogeo)	تسرب
pervenche	ونكة
pèse-lait	ميزان حليب
pèse-bétail	ميزان الماشية
pesée	وَزْنَة
pesée géométrique	وَزْنَة هندسية
peseuse-ensacheuse	وازنة مكيسة
peste	طاعون
	مرض جرثوميّ معد، شديد الخطورة والانتشار، ينقل إلى الإنسان عن طريق لسعة حشرة تتطفل على القوارض.
peste bovine	طاعون البقر
peste aviaire	طاعون الطيور
peste bubonique	طاعون دبلي
peste pneumonique	طاعون رئوي
pesticide	مُبِيد الْـحَشَرَات
pesticide chimique	مبيد كيميائي
pesticide de contact	مبيد باللّمس

مبيد جهازي	pesticide systémique
مبيدات حشرية	pesticides
بتلة	pétale
عنق الورقة	pétiole
جرو	petit petit
تلم	petit sillon
شبكات السقي الصغير	petit hydraulique
العصر الجليدي الصغير	petit âge glaciaire
شرش	petit-lait (sérum)
عجانة	pétrin
ضرب العجين	pétrissage
بتونيا	pétunia
نبات من الفصيلة الباذنجانية يزرع للزينة	
تعمير، إعمار	peuplement
العمران الحضري	peuplement urbain
نباتات تلقائية	peuplement spontanée
شجرة حور	peupleraie
حور	peuplier
حور أبيض	peuplier blanc
حُمُوضِيَّة، دَرَجَةُ الْـحُمُوضَة	ph
مصطلح يدل على فعالية شاردة الهيدروجين في نظام ما، وتكون المحاليل ذات قيمة الحموضية بين (0) و(7) حامضة، أما بين (7) و(14) فهي قلوية، والمحاليل ذات القيمة (7) معتدلة.	

مانع التغذي	phago répulsif
بلعمة	phagocytose
سلاميات	phalanges
نبات زهري	phanérogame
بُلْعوم، حلق	pharynx
فاصولياء	phaseolus (v. haricot)
فلودرم	phelloderme
علم مظهر النبات	phénologie
يهتم بمظهر الكائنات وعلاقته بالمحيط	
نمط ظاهري	phénotype
فيرومون	phéromone
فيرومون جنسي	phéromone sexuelle
التهاب الوريد	phlébite
فلوكس	phlox
جنس نباتات زهرية من الفصيلة البوليموندية	
فوسفات	phosphate
فوسفات طبيعي	phosphate naturel
فوسفات الأمونيوم	phosphate d'ammonium
فوسفات الكالسيوم	phosphate de calcium
فوسفات البوتاسيوم	phosphate de potassium
فسفور	phosphore

phosphorique	**فوسفوري**
photopériodisme	**تأقت حراري، الدورة الضوئية**
photophobie	**رهاب الضوء**
photosynthèse [bot]	**تركيب ضوئي**
phototrophe	**منتح نحو الضوء**
phototropisme	**انتحاء ضوئي**
phragmite	**القصيبة**
	عشبة ضارة في حقول النخيل
phyllo phage	**آكل الأوراق**
phylloxéra	**فلكسرة**
	نوع من قمل النباتات
phylum	**شعبة**
physiologie	**علم وظائف الأعضاء، فيزيولوجيا**
physiologie végétale	**فيزيولوجيا النبات (علم)**
phytiâtrie	**طب نباتي**
	دراسة أمراض النبات وطرق مقاومتها
phytocénose	**جملة نباتية**
	مجموعة النباتات لنظام بيئي
phytocide	**مبيد النباتات الضارة**
phytoclimat	**مناخ نباتي**
	الظروف الجوية لغطاء نباتي
phytomasse	**كتلة حية نباتية**
phytopathologie	**علم أمراض النبات**
phytopharmacie	**صيدلة نباتية**
phytophthora	**فطر النباتات**
phytopte	**حلم، قراد نباتي**
phytotechnie	**تقنية نباتية**
	فن الاستعمال الزراعي للنباتات
pica	**شهوة غير طبيعية**
	كأكل الطين أو غيره.
pie	**عقعق**
pied	**قدم**
pie-mère	**الأم الحنون**
piéride	**فراشة الكرنب**
pigeon	**حمَام**
pigeon voyageur	**حمَام زاجل**
pigeonne (V. femelle du pigeon)	**أنثى الحمام**
pigment	**صِبْغ، خضاب**
pigment accessoire	**صبغة مساعدة**
pigment de l'antenne	**صبغة هوائية**
pigment chlorophyllien	**صبغة يخضورية**
pigmentation	**اصطباغ**
pilet [ois]	**بلبول**
	طائر مائى أصغر من الأوز

فلفل	piment [bot]
صنوبر	pin
صنوبر بحري	pin maritime
تطويش	pinçage [agric]
قرصة	pincement
قطع رؤوس الأغصان	
دجاج حبشي	pintade
معول، فأس	pioche
حفَّار	piocheur
مربي الأسماك	pisciculteur
تربية الأسماك	pisciculture
هندباء	pissenlit
درب، مسلك فلاحي	piste agricole
مدقّة	pistil
مسدس معاير	pistolet doseur
فاوانيا	pivoine
جهاز الرش المحوري	pivot d’irrigation
بكسيل ـ بكسال	pixel
الوحدة البنائية للصورة الفضائية	
مشيمة	placenta [biol]
مشيمة مندخلة، مشيمة ملتصقة	placenta accreta
مشيمة منزاحة، ارتكاز المشيمة المعيب	placenta praevia
احتباس مَشِيمِيّ	rétention placentaire
وضع مشيمي	placentation
جرح	plaie
سهل	plaine
سهل ساحلي	plaine côtière
سهل فيضي، سهل رسوبي	plaine alluviale
مخطط تسميد	plan de fumure
مخطط تجزئة	plan parcellaire
تسوية التربة	planage
مستنبت	planche
لوحة سنيلين	planche de snellen
لفحص حدة الرؤية	
مقياس السطوح	planimètre
شتلة	plant
غرس	plantation
نبات، نبتة، غرسة	plante
نبات أخضر	plante verte
نبات معمِّر	plante vivace
نبات زهري	plante à fleur
أخمص القدم	plante du pied

مستحاثة نباتية	plante fossile
نبات حولي	plante annuelle
نبات شوكي	plante épineuse
نبات مورق	plante feuillée
نبات نهري	plante fluviale
نبات عشبي	plante herbacée
نبات ملتف	plante volubile
نبات مائي	plante aquatique
نبات آكل اللحم	plante carnivore
نبات طافي	plante flottante
نبتة عطرية	plante aromatique
نبات المستنقعات	plante des marais
نبات طبي	plante médicinale
نبات ظلي	plante ombrophile
نبات وعائيّ	plante vasculaire
نبات آكل الحشرات	plante insectivore
نبات صناعي	plante industrielle
نبات حامل بذور	plante porte graine
نبات معدل وراثيا	plante génétiquement modifiée
مغرس	plantoir
نبيتة، شتلة	plantule

صفيحات الدم	plaquettes sanguines
بلازما	plasma
مصورة، بلاسموديوم	plasmodium
مسبب الملاريا	
متصورة بيضوية	plasmodium ovale
متصورة نشيطة	plasmodium vivax
متصورة وبالية	plasmodium malariae
متصورة منجلية	plasmodium falciparum
اتحاد هيولي	plasmogamie
انكماش سيتوبلاسمي، بلزمة	plasmolyse
انْكِمَاش بلازْما الْـخَلِيَّة	
بلاستيد	plaste
لدونة	plasticité
زراعة بلاستكية	plasticulture
غِشَاء لَدِن	film plastique
دُلّب	platane
أرضية، قاعدة، منصة	plate forme
هضبة انكسارية	plateau faillé
منصة التفريخ، أو الإشطاء	plateau de tallage
الموضع الذي تنمو فيه عدة سيقان في النجيليات	
منحدر قاري	plateau continental

منصة الفاكهة	plate-forme fruitière
محصول حقلي	culture de plein champ
ذات الجنب	pleurésie
مظهر متهدل	port pleureur
لأشجار الزينة	
الغشاء المحكم الجنبة	plèvre
ضفيرة	plexus
مطر	pluie
مطر حمضي	pluie acide
ريش	plumage
نتف الريش	plumage de volaille
ريشة	plume
مقياس المطر، مِمْطار	pluviomètre
مغياثية	pluviométrie
كمية المطر المتساقطة	
مطاطيات الزراعة	pneumatique agraire
أطواق عجلات الآلات الفلاحية	
وزن، ثقل	poids
وزن حي	poids vif
وزن رطب	poids frais
وزن ذري	poids atomique
وزن جزيئي	poids moléculaire
وزن 1000 حبة	poids de mille grain
وزن منزوع الأحشاء	poids éviscéré (volaille)
معصم، رسغ	poignet
شعر، وبرة	poil
وبرة ماصة	poil absorbant
نقطة (البقعة) العمياء (الـ)	point aveugle
نقطة الندى	point de rosé
نقطة كوري	point de curie
نقطة التعادل الكهربائي	point isoélectrique
نقطة الذبول	point de flétrissement
درجة رطوبة التربة التي يذبل فيها النبات	
نسبة مئوية للذبول الدائم	point de flétrissement permanent
السعة الحقلية	point de ressuyage capacité au champ
الدرجة المثلى لرطوبة التربة	
إجاص	poire
كراث	poireau
كراث	poireaux [bot]
بقل زراعي من الفصيلة الزنبقية تطبخ سوقه	
كُمَّثْرى	poirier
شجر مثمر مشهور من الفصيلة الوردية فيه ضروب زراعية .	
جلبان، بازلاّء	pois [bot]
حمص	pois chiche
سم	poison

فُلْفُل	poivre
نبات الفلفل	poivrier
فلفل حلو	poivron
سياسة زراعية	politique agricole
سياسة بنيوية	politique structurel
تبوال	pollakiurie
غبار الطلع	pollen
تلقيح، تأبير	pollinisation [bot]
تأبير ذاتي، تأبير مباشر	pollinisation directe
تأبير متجانس	pollinisation interspécifique
تأبير غير متجانس	pollinisation intra spécifique
تلقيح نصف آلي (للنخيل)	pollinisation mécanisée (semi-mécanique)
تلوّث	pollution
تلوّث التّربة	pollution du sol
تلوث الماء	pollution aqueuse
تلوّث الماء	pollution de l'eau
تلوّث الجو	pollution atmosphérique
تلوث بيئي	pollution de l'environnement
مجتر ـ متعدد الهضم	poly gastrique
الحيوانات المجترة مثل البقر والماعز والغنم	
متعدد الثمر	polycarpe
تعدد المحاصيل	polyculture
متعدد المورثات	polygénique
بلمري	polymérique
متعدد الغذاء	polyphage
متعدد الصيغ الصبغية	polyploïde [gén]
تعدد الصيغ الصبغية	polyploïdie
تعدد الصبغيات	polysomie [gén]
تفاحة	pomme
بطاطا، بطاطس	pomme de terre
بطاطا	pomme de terre
شجرة تفاح	pommier
ضخ	pompage
الضخ التجريبي	pompage d’essai [hydrog]
طريقة تتبع نهاية حفر البئر لمعرفة قدرته الإنتاجية	
مضخة	pompe
مضخة هوائية	pompe à air
مضخة الوحل	pompe à boue
تستعمل في حفر الآبار	
مضخة غاطسة	pompe immergée
مضخة رافعة	pompe aspirante
مضخة نابذة	pompe centrifuge
مضخة ترددية	pompe alternative
بزل	ponction
جِدْمة	poney
فصيلة من الخيول صغيرة القدّ والوزن.	

population	عشيرة، تعداد
population naturelle (plante)	عشيرة طبيعية
poquet	بذر في حفر
porc	خنزير
pores	مسامي، سميم
porosité	مسامية
porte greffe, greffe	مطعم
porte-à-faux [tech]	الطرف الطليق
	جهاز الرش المحوري
porte-graine	حاملة البذور
porte-greffe	حامل الطعم
position de repos	وضعية الراحة
position taxonomique	وضع تصنيفي
post-partum	نفاس
pot	إناء، وعاء، أصيص
potager	بستان
potasse	بوتاس
potassique	بوتاسي
potassium [chim]	بوتاسيوم
sulfate de potassium	كبريتات البوتاسيوم
chlorure de potassium	كلور البُوتَاسيُوم
potentiel	كُمُون
potentiel redox	كمون أكسدة/إرجاع
potentiel d’action	كمون العمل
potentiel de repos	كمون الرّاحة
potentiel hydrique	إمكانيات مائية
potentiel de membrane	كمون الغشاء
potentiel pré-synaptique	كمون قبل مشبكي
potentiel d’action monophasique	كمون عمل أحادي الطور
potentiel post synaptique excitateur (P.P.S.E.)	كمون بعد مشبكي منبّه
potentiel post synaptique inhibiteur (P.P.S.I.)	كمون بعد مشبكي مثبط
potiron [bot]	قرع كبير، يقطين
pouce	إبهام
poudre de lait	مسحوق الحليب
poudreuse	معفار / معفرة / عفارة
poulailler	خم
poulain	مهر
poule	دجاجة
poulet	دجاج
pouliche	مُهْرَة
poulinage	وَضْع المهور، وِلاَدة المهور
poulinière	فرس ولود
pouls	نبض
poumon	رئة
pouponnière	محضن
pourpier	رجلة

pourriture	تعفن
poussin	صُوص، كتكوت
pouvoir d'achat	قدرة شرائية
pouvoir adsorbant	قدرة مازّة
pouvoir tampon du sol	القدرة التنظيمية للتربة
prairie	مرج
pralinage	تطيين
pratique zoo technique	ممارسات التدجين
pré	مرعى
précédent	سابق، سابقة
précédent cultural	المحصول السابق
précipitation	ترسب، ترسيب، سقيط
précipitation électrostatique	ترسيب كهروساكن
précoce	مبكّر
précocité	تبكير
préculture	بَشِير
précurseur	طليع، طليعة
prédisposition	تأهب / تهيؤ
prégermination	الإنبات الأولي
prélèvement	عينة
prématuré	ديجا
pré-réfrigération	تبريد أولي
pressage	عصر
presse hydraulique	مكبس آلي
presse- botteleuse	بيالة / مكبس أعلاف
pressoir	مكْبَس
présure	منفحين / انزيم المعدة
préventif	وِقَائي
prévention	وقاية
prévision	تنبؤ
primeur	نبات مبكار
primeurs	بواكير
primevère	زهرة الربيع
primo-infection	عدوى أولية
prise d'essai	عينة مخبرية
prise de force [tech]	عمود الإدارة
	جهاز في الجرار الفلاحي يعمل على إدارة الآلة المرتبطة به
prix plafond	سعر سقفي
probabilité	احتمال
productif	منتج، مثمر
production	إنتاج
production précoce	إنتاج مبكر
production halieutique	إنتاج سمكي
productivité	إنتاجية
productivité numérique	إنتاجية عددية
productivité pondérale	إنتاجية وزنية
produit	منتج
produit allégé	منتج مخفف
produit fermier	منتج مزرعة

منتج زراعي	produit agricole
منتج طبيعي، منتج محلي	produit de terroir
ما ينمو في منطقة دون غيرها	
منتج تلوف	produit périssable
منتج طبيعي، منتج بري	produit de cueillette
ما يؤكل من الطبيعة مباشرة دون تدخل الإنسان	
مادة أساسية	produit de base =denrée essentiel
منتج مُضَادّ للطُّفَيْلِيَات للاستعمال الفلاحي	produit antiparasitaire à usage agricole
مقطع التربة الزراعية	profil culturel
مقطع التربة	profil pédologique
نسل، أبناء	progéniture
بروجسترون	progestérone
مبرمج	programmateur
مشروع	projet
برولاكتين	prolactine
تدلي	prolapsus
إنجابية، معدل الإنجاب	prolificité
مُحَرِّض	promoteur
اتقائي	prophylactique
اتقاء	prophylaxie
عِكْبر	propolis
صاحب العقار	propriétaire foncier
بروستاغلاندين	prostaglandine
مُوْثة، بروستاتة	prostate
بروتياز	protéase
انزيم محلل البروتين	
حماية	protection
حماية مُدمجة	protection intégrée
حماية عقلانية، مُرشَّدة	protection raisonnée
حماية المحاصيل	protection des cultures
زراعة محمية	culture protégée
بروتين	protéine
بروتين فيروسي	protéine virale
بروتين حيواني	protéine animale
بروتين مشتق	protéine dérivée
بروتين سام	protéine toxique
بروتين ليفي	protéine fibreuse
بروتين ضمني	protéine intégrée
بروتين نباتي	protéine végétale
بروتين متفاعل C	protéine c-réactive
بروتين دفاعي	protéine de défense
بروتين كروي	protéine globulaire
بروتين سطحي خارجي	protéine extrinsèque
بروتين سطحي داخلي	protéine intrinsèque
بروتين مطرسي	protéine matricielle
بروتين غشائي	protéine membranaire
بروتين إفرازي	protéine de sécrétion
بروتينات	protéines
طقم أسنان	prothèse dentaire
بروتيد	protide
حورية أولى	protonymphe [entomo]

protoplaste	بروتوبلاست
prune	ثمرة البرقوق
pruneau	برقوق مجفف
prunier	بَرْقوق
prurit	حكة
prurit anal	حكة شرجية
prurit scrotal	حكة صفنية
prurit vulvaire	حكة فرجية
psychromètre	مقياس الرطوبة
psylle [entomo]	البق المصاص
puberté	بلوغ
puberté précoce	بلوغ مبكر
pubis	عانة
puce	برغوث
puceron [entomo]	أرقة، من
	جنس حشرات عسلية
puceron lanigère	من مصوّف
puissance	قُدرة
puits	بئر
puits simple	بئر عادي
puits profond	بئر عميق، منقب
puits de parcours	بئر رعوي
pulpe	لب، لباب
pulpe rouge	لب أحمر
pulpe blanche	لب أبيض
pulvérisateur	رشّاش، مرذاذ، مرش
pulvérisation	رشّ، ترذيذ
pulvériser	رَذَّ، رَشَّ
pulvériseur	رَذَّاذ
punaise [entomo]	بق، فاسية
puparium	كيس العذراء
pupe [entomo]	عذراء
	ثنائية الاجنحة
purée	هرية
	هريس الخضر
pureté variétale	نقاوة صنفية
pureté spécifique	نقاوة نوعية
pureté de semences	نقاوة البذور
purgatif	مسهل
purin	ردغة الروث
purpura	فرفرية
pur-sang	أصيل
pus	قيح
pustule	بثرة / دمل
putois	ابن عرس، سنعبة
putréfaction	تفسخ / تعفن
pycnide [mycol]	غلاف بوغي
pylore	بواب
pyracantha	شوك النار
pyrale	نارية
pyrethreme	بيريثرم
pyxide	عليبة
	ثمرة تتفتح بالعرض،يشبه جزؤها الأعلى غطاء العلبة

Q

نوعية، كيفية، جودة	qualité
كمية	quantité
منثور سنوي	quarantaine [bot]
مربع زراعة	quarre (v. carre)
رُبُع، قِسْم	quartier
مَرْو، كوارتز	quartz
حرث سطحي	quasi-labour
حرث يمثل المشط أو المسلقة	
كواسية، وكاسية، خشب مر	quassia (ou quassier) [bot]
الدهر الرابع	l'ère quaternaire [géol]
احدث الدهور في تاريخ الأرض	
حقب رباعي	quaternaire)ère (
كبراش	quebracho [bot]
شجر في امريكا الجنوبية يستعمل لحاؤه في الدباغة	
مغزل، مردن	quenouille
شكل من أشكال تشذيب الشجر	
بلوط ليمودي	quercitron [bot]
ضرب من شجر الأجاص	
	quercus (v. chêne)
كنش	quetsche [bot]
نوع من ثمر الايجاص	
كوتشية	quetscher [bot]
ذيل، ذنب، الثوب	queue
سويقة، رجيلة، ذنيب	queue [Bot]
مثقب	queue
امسوخ ذنب الخيل	queue de cheval [bot]
نبات عشبي معمر	
سبيلة ثعلبية المروج ذنب الثعلب	queue de renard [bot]
ذنب الفار	queue de souris [bot]
كلاجة	quillaja (ou quillaya)
جنس شجر من الفصيلة الوردية	
مخمس	quinconce
غرس على مخمسات	plantation en quinconce
كيس، كِنين	quinine
مادة شبه قلوية تستخرج من لحاء شجر الكينا وتستعمل دواء للخمق	
كينوا	quinoa [bot]
نبات يزرع في امريكا الوسطى ثمرة حبوب غذائية	
كنكينا كينا	quinquina [bot]
خشب الحميات	
قنطار	quintal
100 كيلوغرام	
بنطلة	quintefeuille [bot]
عشبة خماسية الأوراق	
خماسية الأوراق	quintefeuille [bot]
زينة معمارية ذات خمسة أجزاء	
كيسكال	quiscale [ois]
جنس طير في امريكا الوسطى	

R

raballe	**لمامة**
	اداة خشبية كالمجرفة للم الحب في البيدر والانبار
rabassier	**لمّاء**
	جامع اللم
rabattage	**حطاب**
	قطع الفروع الهرمة لتجديد الاشجار حوش احاشة احراش
rabattage de gibier	**جمع الصيد وتوجيهه جهة الصيادين**
rabattement [forage]	**هبــوط**
	انخفاض مستوى الماء في البئر
race	**عرق، سلالة، ذرية، نسل**
race pure	**سلالة نقية**
race adapté	**سلالة متأقلمة**
race locale	**سلالة محلية**
race désirée	**سلالة مرغوبة**
race hybride	**سلالة هجينة**
race mutante	**سلالة طافرة**
race a viande	**سلالة لحم**
race laitière	**سلالة حليب**
race eumétrique	**سلالة رَبْعَة**
	تطلق في تصنيف الحيوانات الدواجن على السلالات المتوسطة الوزن والقد
race caucasienne	**العرق القفقاسي (الأبيض)**
rachianesthésie (ou rachianalgésie)	**تخدير (تبنيج) سيسائي**
rachis [anat- bot]	**زاشة عنق**
	محور السنبلة او العنقود
rachitisme	**كساح، استعداد رخدي**
exsudât racinaire	**نَضِيح جذري**
racine	**جذر**
racine aérienne	**جذر هوائي**
racine dentaire	**جذر السن**
racine fibreuse	**جذر ليفي**
racine latérale	**جذر جانبي**
racine primaire	**جذر ابتدائي**
racine adventive	**جذر عرضي**
racine pivotante	**جذر وتدي**
racine fasciculée	**جذر متشعب**
racine principale	**أرومة**
racine à tubercule	**جذر درني**
coupe-racines	**مهرم الجذور**
racoon [zool]	**راكون**
	حيوان ثديي من اللواحم من أمريكا الشمالية
radiation	**اشعاع**
radicelle	**جُذير**
radicule	**جُذير**
radiées [bot]	**شعاعيات**
	فصيلة من المركبات النباتية كالأقحوان وحشيشة السعال
radier	**لبشة (قاعدة المجرى أو الجسر)**
radiographie du thorax	**تصوير شعاعي للصدر**
radiolaires [zool]	**شعاعيات**
	رتبة حيوانات مجهرية من الجذريات مشعة الأطراف
radiothérapie	**علاج بالأشعة**

فجل	radis [bot]
عظم الكعبرة	radius
تكرير	raffinage
مصفاة معمل تكرير	raffinerie
تصفيوز، رافينوز	raffinose
ضرب من السكر يكون في ثفل الشوندر	
ورقية	rafflésie [bot]
نبات هندي صخم الاوراق	
تريك عمشوش	rafle
عنقود العنب الذي اكل حبه كوز	
هيكل العذق (نخيل)	rafle
رفنية	rafnia
جنس شجر زينة	
داء الكلب	rage
راغوندين	ragondin [zool]
حيوان من الثديات القارضة في امريكا الجنوبية	
خنزير بري	ragot [zool]
تيبس	raideur
موترة	raidisseur
آلة لتوتير الأسلاك والجبال	
شفنين بحري، لياء	raie [pois]
فجل الخيل، خردل الألمان	raifort [bot]
شرغوف ضفدع الشجر	rainette
لفت بري، عصا يعقوب	raiponce [bot]
عنب	raisin
زبيب	raisin sec
عنب الدب	raisin d'ours [bot]
عنقود عنب	grappe de raisin
عصير العنب المغلي المكثف	raisiné
حماية عقلانية، مُرشَّدة	protection raisonnée
تجديد	rajeunissement
ليائيات	rajidés [pois]
خرخرة	râle
خرخرة فقاعية	râle bulleux
تفليق	râle sin ors
خرخرة فرقعية	râle crépitant
تفلقيات	rallidés [ois]
فصيلة طيور من رتبة طوال الساق	
مفرمة عشب	ramasseuse-chargeuse
بيالة لاقطة	ramasseuse-presse
دعامة دجرانة شحطة	rame
غصن يغزو في الأرض لتتسلق علية النباتات	
فند، فنن، فرع، غصن صغير، عرجون	rameau
رامي	ramie [bot]
قنب سام	
ورشان	ramier [ois]
نوع من الحمام البري	
تفرغ، تشعب، تغصن، انتشاب	ramification
تفرع جانبي	ramification latérale
تفرع عصبي	ramification nerveuse
تفرع جذري	ramification radiculaire
غصيبات افنان	ramilles

ramondie [bot] — **راميدية**

جنس الزهر

rampant [bot] — **فرييش، مداد**

rampe — **معبر، ممرللشحن**

rampe frontale — **سِقّالة رذ**

rampe d’arrosage — **ذراع السقي**

rampe de désherbage — **ذراع الأعشاب**

ramure — **فنادة**

مجموع أغصان الشجرة

ranatre [ins] — **بق الماء**

ranch (ou rancho) — **مربي الماشية**

مزرعة كبيرة لتربية الخيل أو المواشي.

rancissement (ou rancissure) — **زنخ وسنخ قنة ثمة**

ranidés [zool] — **عدموليات**

فصيلة الضفادع التي تنتمي الى عديمات الذنب

rapace — **كاسر، خاطفة**

rapaces — **بازية**

râpage — **بشر/ تقطيع الجبن او الخضرعلى سطح خشن**

râpe — **مبشر، محك**

râperie — **مبشرة، معمل بشر**

raphanus — **رفانوس**

raphanus (v. radis)

raphia [bot] — **رافية**

نوع من النخيل

raphidlepide (raphiolepis) — **مخزرية رافيولبس**

raphidopalpa — **الخنفساء الحمراء**

rapport foliaire — **نسبة ورقية**

raquette [bot] — **صبار**

rasette — **مكشط**

قطعة من المحراث في السكة مهمتها كشط التربة

rat [zool] — **جرد، جرذون، فأر**

rat d'eau (v. campagnol) — **فأر المسك**

ratatine ment — **انكماش**

ratatinement — **انكماش**

rate — **-1طحال 2-فأرة، انثى الجرد**

râteau — **ممشاط**

râteau à main — **ممشاط يدوي**

râteau-faneur-andaineur — **مِمشاط ـ مُصفِّف**

ratel [zool] — **راتل اكل العسل**

جنس حيوان بطئ الحركة

râtelier — **مذود، معلف**

للأعلاف الخشنة

raticide — **مبيد فئران**

ratier — **مصيدة فئران**

ration — **شكد**

ما يكفي الدابة يوما من العلف

ration de base — **عليقة الأساس**

كمية الغذاء الضرورية للحيوان للصيانة والإنتاج

ration de travail — **راتب العمل**

ration alimentaire — **راتب غذائي**

ration d'entretien — **راتب الصيانة**

ration de croissance — **راتب النمو**

ration de production — **راتب الإنتاج**

Arabic	Français
تسليم الأعلاف	rationnement
إطعام الحيوان علفه اليومي	
تقنين غذائي	rationnement alimentaire
جرف واجتراف لم فش	ratissage
زواكض عواي	ratites [ois]
فئة من الطيور	
راتون او راكون	raton [zool]
حيوان لبون يشبه الدب او الغرير	
فوير	raton [zool]
فار صغير	
متلف / مخرب	ravageur (de culture)
الآفات والمخربات	ravageurs phytophages
حطاب / قطع الأغصان	ravalement
لفت	rave [bot]
نباتات قريبة من اللفت في شكلها	
رعامة شجرة المسافر	rave nala [bot]
هيضمان فجل الخيل	ravenelle [bot]
واد مسيل خور وهد	ravin
أخاديد الإنجراف المائي	ravinement
مجذع مسنج	rayé [bot]
تسيلة زوان معمر	ray-grass [bot]
ترص عسل شهد طرم	rayon
خط المحراث، ثلم	rayon [agric]
شعاع ليزر	rayon laser
شعاع وارد	rayon incident

Arabic	Français
شعاع منعكس	rayon réfléchi
شعاع منكسر	rayon réfracté
شعاع التأثير	rayon d’appel (drainage – pompage)
إشعاع، لمعان، وهيج	rayonnement
إشعاع تحت الأحمر	rayonnement infrarouge
إشعاعٌ موجات دقيقة	rayonnement micro-ondes
إشعاعٌ فَوقَ البَنَفْسَجِيّ	rayonnement ultraviolet
أشعة سينية	rayons x
تفاعل	réaction
رد الفعل، ركس وارتكاس	réaction
تفاعل محلي	réaction locale
تفاعل كيميائي	réaction chimique
تفاعل فيدال	réaction de Widal
تفاعل متجانس	réaction homogène
تفاعل بيوري	réaction de biuret
تفاعل متسلسل	réaction en chaîne
رد متدرج	réaction graduelle
تفاعل نووي	réaction nucléaire
تفاعل ضم	réaction d’addition
تفاعل إضافة، تفاعل ضم	réaction d'addition
تفاعل عكوس	réaction réversible
تفاعل كيميائي حيوي	réaction biochimique
تفاعل حفزي	réaction catalytique
تفاعل غرينيارد	réaction de grignard
تفاعل إنزيمي	réaction enzymatique

العربية	Français
تفاعل ناشر للطاقة	réaction exergonique
تفاعل ماص للطاقة	réaction endergonique
تفاعل كانيزارو	réaction de Cannizzaro
تفاعل ماص للحرارة	réaction endothermique
تفاعل التهابي	réaction inflammatoire
تفاعل كيميائي ضوئي	réaction photochimique
تفاعل التصبن	réaction de saponification
اختبار التفاعل التسلسلي للبوليمراز	réaction en chaîne par polymérase
رد فعل	réactions
تفاعلات حلقية	réactions cycliques
تحويل الأراضي	réaffectation des terres
إعادة تخصيص الأراضي لغير الفلاحة	
إنعاش	réanimation
تشجير	reboisement
جابر ومجبر	rebouteur (ou rebouteux)
هشيم / بقايا المحصول	rebut
إحصاء تعداد	recensement
تعداد زراعي	recensement agricole
إجمام، جث، شذب، تفصيب	recepage (ou recépage)
جث	recépage
قرص الزهرة كرسي الزهرة	réceptacle [bot]
تخت الزهرة	réceptacle de la fleur
مُسْتَقْبِل الفواكه	récepteur de fruits
جاهزية الأزهار	réceptivité de fleurs
تنحٍ	récessivité

العربية	Français
مسخنة	réchauffeur
تتابع الحنطة	réchaumage
زرعها سنة بعد سنة في الأرض نفسها	
كم مدخ	rechaussement
عملية زراعية تقوم على حضن جذع الشجرة بقليل من التراب للحماية	
حنا ثانية خورب ثانية	rechausser
كم أو مدخ	rechausser un arbre
شجرة حضن جذعها بقليل من التراب للحماية	
نكس	rechute
رجعة	récidive
حصاد، حصد، جنى	récolte
غلة على أصولها	récolte sur pied
حاصدة	récolteuse
توصيات غذائية	recommandations alimentaires
تبديل زراعي	reconversion agricole
تغيير المزروعات	
نامية	recrû
ما ينبت في ارض بعد قطع شجرتها	
مُقوِّم، مصحِّح، مُنقِّح	rectificateur
مكررة	rectificateur
جهاز خاص لتكرير الكحول بإعادة التقطير	
تقويم، تصحيح، تنقيح	rectification
مستقيم الأطراف	rectiligne [zool]
مستقيم	rectum
إتاوة	redevance

Français	العربية
rédhibitoire	مبطل موجب الفسخ
redoublée	متتابع
	صفة الزرع الذي تتوالى زراعته
redoul [bot]	ردول عشبة الدباغين
réducteur	مُخَفِّض
réducteur de pression différentielle	مخفض الضغط التفاضلي
réduction d'une fracture	رد
rééducation fonctionnelle	إعادة التأهيل الوظيفي
réfection	ترميم ـ إصلاح
reforme	ابعاد
reformes foncières	إصلاحات عقارية
réfrigérant e	مبرد مرطب مثلج
réfrigérant à lait	مبرد بخزان الحليب
réfrigérateur	ثلاجة براد
réfrigération	تبريد تثليج
refus	حثالة / فضلات
regain	خلف رجيع
	كلأ ناتج عن خمشة ثانية
regain = repousse	عودة إنبات
regarnie	زراعة الفراغات (الغابة)
régénération	تجدد، تجديد، إحياء، بعث
régénérations	تجدد
régime	حِمية
régime	قنو قناء كباسة
	جماع ثمر النخل والموز واشباههما
régime d'aide	نظام الدعم
régime alimentaire	مداواة الغذائية
régime d'importation	نظام استيراد
régimes de dattier	عذوق النخلة
région agricole	منطقة زراعية
région naturelle	منطقة طبيعية
réglisse [bot]	عِرْق سُوس
régression	انحسار
régression	نكوص، تراجع
régression marine	انحسار بحري
régression génétique	انحدار وراثي
reguibi	رقيبي، رغيبي
	سلالة جمال جزائرية
régulateur	منظم، مرتب
régulation nerveuse	تنظيم عصبي
régulation hormonale	تنظيم هرموني
régulation osmotique	تنظيم اسموزي
régulation de l'offre	تنظيم العرض
régulation stomatique	تنظيم ثغري
régulation neuro-hormonal	تنظيم هرموني عصبي
réhabilitation	إعادة تأهيل
	تهيئة
rehmannia	رهمانية
	جنس زهر
rein	كلوة
reine-claude [bot]	شاهلوج، خوخ الأخضر

reine-des-prés [bot] عراوة، ملكة المروج

reine-marguerite [bot] مرغريت اشطر الصين لؤلؤية

reinette (ou rainette) [bot] تفاح كندي

rejet [agric] فسيلة

rejet a feuille فسيلة الموز

rejet de greffe رفض الطعم

rejeton فرع بتيلة فسيلة خلف سليل

relevage hydraulique رافعة آلية

releveur رافع

relief تضاريس

rémanence [phytop] مدة التأثير

بقاء الكمياويات في النبات بعد المعالجة

rembi رمبي

سلالة أغنام جزائرية

remembrement تجميع (أراضي)

rémige قادمة (ج- قوادم)

كل ريشة كبيرة في جناح الطير

remise مرآب، محط للسيارات، مخزن، مستودع

remonte [pois] أسماك التصعيد

اسماك تصعد التيار للتكاثر، تزويد بالخيل

service des- s مفرسة دائرة الخبل

rémora [pois] لشك

نوع من السمك

remorque مَقْطُورَة

remorque bétaillère عربة مواشي

rempotage تبديل الاصيص، تآص

renard [zool] ثعلب ثعالة ابو الحصين فرو الثعلب

renarde [zool] ثرغل ثرملة

انثى الثعلب

renardeau [zool] تثفل ضغبوس

ولد الثعلب

rendement إنتاج، غلة، مردود، مردودية

rendement d'une machine كفاية آلة

rêne زمام عنان

prendre les rênes du pouvoir تسلم مقاليد السلطة

renflement انتفاخ في الثمرة

renne [zool] زنة

حيوان لبون مجتر من فصيلة الايليات

renonculacées [bot] شقاريات شقيقيات

فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين

renoncule [bot] حوذان

renouée [bot] بطباط، عصا الراعي، جنجر

renouveau agricole التجديد الزراعي

قانون التجديد الزراعي

renouveau agricole et rural التجديد الريفي والزراعي

renouvellement تجديد، تجدد

rente دخل، ايراد، ريع

rente absolue ريع مطلق

rente foncière ريع عقاري

repeuplement d'un bassin تخليف

تجديد سمك الحوض

repeuplement d'une forêt **إخلاف**

تجديد الحرج الذي قطع شجرة

repiquage (ou repiquement) **تشتيل، اغتراس**

نقل النباتات أو الغراس من المشتل إلى مستقرها

repiquer [agric] **شتل**

نقل الغراسة إلى مستقرها

replantation **تجديد الغرس، إعادة الزرع**

repousse **خلفة**

repris **سهولة الانبات**

reprise **سهولة الانبات**

reprise de labour **تحسين الحرث**

reprise de greffon **انتعاش الطعم**

reprise des plants **انتعاش الشتلات**

reproducteur **طلوقة**

ذكر الحيوان المخصص للتلقيح

reproduction **إنجاب، انسال، ولادة، تكاثر، توالد**

reproduction sexuée **تكاثر جنسي**

reproduction asexuée **تكاثر لاجنسي، خضري**

reproduction externe **تربية الأباعد، تزاوج خارجي، تربية خارجية**

saison de reproduction **موسم التكاثر**

reproduction végétative **تكاثر خضري**

reptiles **زواحف زحافات**

répulsif **طَارِد**

مادة طاردة للحشرات

requin [pois] **قرش كوسج، سمك القرش**

réseau **شبكة، سرد**

réseau = bonnet **قلنسوة**

معدة المجترات

réseau cellulaire **شبكة خلوية**

réseau collecteur **نظام التجميع، شبكة التجميع**

réseau alimentaire **شبكة غذائية**

réseau d'irrigation **شبكة الري**

réséda [bot] **خزام بليحاء اسليخ، خضرة مصفرة**

لون اخضر صاب الى الصفرة

résédacées [bot] **بليحاويات**

réserve **حجنة**

ما تختزنه الأشجار من غذاء تنفقه عند الاثمار

réserve **حفظ، احتفاظ، ابقاء، استبقاء، ادخار**

réserve **ذخر**

شجر يستبقى بعد قطع الجرج

réserve utile **ماء مفيد**

كمية الماء في التربة بين سعة الاحتفاظ ونقطة الذبول

réserve biologique **محمية حيوية، محمية طبيعية**

réserve en eau utilisable **احتياطي الماء المُستعمَل**

réservoir **خزان**

résidu **بقية فضالة وفضلة حثالة تسالة ثفل راسب**

résidus secs **نسبة الشوائب أو الأملاح**

résidus chimiques **مخلفات كيميائية**

بقايا الكيمياويات على المواد الغذائية

résine **راتنج**

مادة صمغية لزجة تفرزها بعض النباتات لاسيما الصنوبر

résineux	**راتنجي، صمغي**
résinifère	**راتنجي، صمغي**
résistance	**مقاومة**
résistance variétale	**مقاومة صنفية**
	مقاومة صنف نباتي لمرض معين
résistance biologique	**مقاومة حيوية**
	مقاومة الآفة لمادة كيميائية معينة
résistance aux maladies	**مقاومة الأمراض**
résistance à la traction	**مقاومة الشد القصوى**
résistance à la sécheresse	**مقاومة الجفاف**
résistance systémique acquise	**مقاومة نظامية مكتسبة**
résistant	**مقاوم**
résolution [géomat]	**تمييز، وضوح**
	درجة وضوح الصورة خاصة الصور الفضائية
respiration	**تنفس**
respiration aérobie	**تنفس هوائي**
respiration cutanée	**تنفس جلدي**
respiration externe	**تنفس خارجي**
respiration interne	**تنفس داخلي**
respiration anaérobie	**تنفس لاهوائي**
respiration sifflante	**أزيز**
respiration branchiale	**تنفس غلصمي**
respiration cellulaire	**تنفس خلوي**
respiration pulmonaire	**تنفس رئوي**
respiration trachéenne	**تنفس قصبي**
respiration de kussmaul	**عوز الهواء**
respiration vésiculaire	**تنفس حويصلي**
respiration artificielle	**تنفس اصطناعي**
respiration pneumo-cutanée	**تنفس جلدي رئوي**
ressort	**نابض**
ressource agricole (agro ressource)	**مورد زراعي**
ressources	**موارد طبيعية**
ressources naturelles	**موارد طبيعية**
ressources renouvelables	**موارد متجددة**
ressources phytogénétique	**موارد وراثية نباتية**
ressources zoo génétiques	**موارد وراثية حيوانية**
ressources de gènes végétaux	**موارد جينية نباتية**
ressuyage (oignon)	**معالجة البصل**
restauration	**تجديد**
rétama [bot]	**رتم**
	نباتات للتزيين من الفصيلة القرنية
rétenteur	**لاصقة / بطاقة تعليمات**
rétention	**احتباس**
rétention fœtale	**إجهاض منسي، إجهاض فائت**
rétention d’urine	**احْتِباسُ البَول**
rétention d'urine	**أمسر**
	احتقان البول
rétention placentaire	**احتباس مَشِيمِيّ**
capacité de rétention en eau	قدرة حجز الماء
retenue collinaire	**حواجز مائية**
	حاجز مائي صغير
rétine	**شبكية**

كلب الصيد retriever [zool]

جرافة ناقلة rétrochargeuse

تثبيت rétrogradation (pedo)

نبقيات rhamnacées [bot]

فصيلة نباتية من ذوات الفلقيات

انتحاء جدولي rhéotropisme

بندر rhésus [zool]

قرد هندي صغير قصير الذيل

ريزوس rhésus

عَامِل رِيزَس facteur de rhésus

مادة في دم القرد وبعض البشر تسبب بعض الحوادث عند عمليات نقل الدم

rheum (v. rhubarbe)

زخاخ rhinanthe [bot]

نبات عشبي بري هش

التهاب الأنف rhinite

كركد نبات rhinocéridés

كركدّن، وحيد القرن rhinocéros [zool]

عماش rhinolophe [zool]

جنس حيوان من فصيلة الخفافيش

ثر أنفي rhinorrhée

بكتيريا عصوية الشكل rhizobium

دعسوقة rhizobius

قملة الزيتون rhizobius ventralis

جذريات rhizocarpées [bot]

ذوات الثمار الجذرية

فطر الأرومة rhizoctone

فطر يتلف أروم بعض النبات

سوطيات جذريه rhizoflagellés

مولدة الجذور rhizogène

شبه الجذر جدراني rhizoïde

جذمور rhizome [bot]

ساق أرضية شبيهة بالجذر

أكال الجذور rhizophage

قرام rhizophora [bot]

جنس أشجار منفعية

عرقيات rhizophoracées

فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين

نباتات جذرية rhizophytes

جذريات الأقدام rhizopodes

شعبة حيوانات مجهرية وحيدة الخلية

ريزوستوم rhizostome [zool]

نوع من السمك الهلامي

موردة rhodanthe

وردية، غار وردي، عصل rhododendron

جنس نباتات معمرة برية من فصيلة الحلبجيات

حث احمر الغ احمر rhodophycées

دوبوسيات القرون rhopalocères

حشرات من حرشفيات الأجنحة

رواند rhubarbe [bot]

عشب ذو منافع طبية

Français	العربية
rhum	روم
	عرق قصب السكر
rhumatisme	رثية
rhume	زكام
rhus (v. sumac)	
rhus vernicifera	لك
rhynchite [zool]	رينشيت
	جنس حشرات من فصيلة السوسيات
rhynchite du bouleau	رينشيت السندر
rhynchobdellidés	خرطوميات
rhynchospermum	رنخسبرنون
	جنس نباتات للتزيين
rhynchotes [zool]	نصفيات الجناح
	طبقة حشرات من شعبة العلبيات
rhytidome	قرف
	قشرة مشتقة تحيط بالسيقان المسنة
ribésiées (ou ribésiacées) [bot]	ريباسيات
	نبات من فصيلة القلبيات يشمل الريباس واللشمش
riccie [bot]	كندية
	نوع من الطحالب
richardie	ريشردية
	جنس زهر من فصيلة الفلفاسيات
ricin [bot]	خرْوَع
rigole	مسقاة ومسقى، ساقية۔ جدول، سرية، قناة، خندق صغير
rivière	جدول
riz [bot]	أرز
rizerie	طاحون الرز
riziculture	زراعة الرز
rizière	مرَزَّة، حقل الرز
robinier [bot]	روبينيَة
	جنس أشجار تزييّنية
robot cueilleur	روبوت جاني
robuste	قوي، شديد
rocaille	حَصى، حجارة
rocambole [bot]	كُراث الصخور، كُراث إسبانيا
roche	صخرة
roche mère	صخر أم
roche ignée	صخر ناري
eau de roche	ماء الرصد
roche saline	صخر ملحي
roche basique	صخر قاعدي
roche poreuse	صخر مسامي
roche calcaire	حجر كلسي
roche compacte	صخر متماسك
roche argileuse	صخر غضاري
roche extrusive	صخر سطحي
roche intrusive	صخر اندساسي
roche perméable	صخر نفوذ
roche réservoir	صخر خازن

roche siliceuse	صخر رملي، سيليسي
roche détritique	صخر فتاتي
roche volcanique	صخر بركاني
roche cristalline	صخر بلوري
roche ignée acide	صخر ناري حامضي
roche paléozoïque	صخر باليوزوي
roche météoritique	حجر نيزكي
roche sédimentaire	صخر رسوبي
roche ignée basique	صخر ناري قاعدي
roche métamorphique	صخر متحوّل
roche sédimentaire chimique	صخر رسوبي كيميائي
roche sédimentaire détritique	صخر رسوبي فتاتي
roche-mère	صخرة أم
rognage	تقليم
rogneuse de vigne	مُقلمة الكروم
roitelet [ois]	مليك، صعوة
rollier [ois]	شقراق، أخبل
romarin [bot]	اكليل الجبل
ronce [bot]	عُلَّيق
	نبات
ronceraie	هيشة
	دغل العُلَيق
roncier (ou roncière)	دغل العليق
ronge-bois (v. cossus)	
rongeur	قارض
rongeurs	القواصيم
	رتبة حيونات من اللبونات القارضة
roobe	روب، نقيع التمر، دبس
	سائل مركز يستخرج من التمر
roquet [zool]	كليب، كلب حراش
roquette [bot]	جرجيج، إيهان
rorqual [zool]	هركول
	جنس حيوان بحرية من الحوتيات
rosacées [bot]	ورديات
rose	ورد، وردة
eau de rose	ماء الورد
bois de rose	خشب الورد
roseau [bot]	قصب
rosée	ندى
roselière	مقصبة، أباءة
roseraie	مَورَدة، مزرعة الورد
rosette	وريدة
rosier [bot]	شجرة الورد -جل
rosier de damas	ورد دمشقي
rosiériste	زارع الورد
rossignol [ois]	بلبل، هزاز
rostre	حيزوم / خرطوم
rot	عٌفونة بيضاء
	داء متلف لانسجة النباتات
rotang [bot]	أسل الهند

تناوب المحاصيل	rotation culturale
تناوب العمل	rotation du travail
تناوب المحاصيل	rotation des cultures
برعان احمر	rotengle (ou rotangle) [pois]
جنس اسماك	
دوارات دولابيات	rotifères [zool]
صنف حيونات من أشباه الديدان	
فرس أغبر	rouan
عجلة، دولاب	roue
نافورة، سانية	roue hydraulique
أبو الحن، أبو الحناء	rouge-gorge [ois]
حصبة	rougeole
حميراء، لهيب، هزار الحائط	rouge-queue [ois]
سلطان ابراهيم، طرستوج	rouget [pois]
صدأ	rouille [agric]
مرض يصيب الحبوب	
مرض العفونة	rouille des feuilles
نقع (أو تعطين) القنب	rouissage
منقع (القنب)	rouissoir
حدل (و تحديل) الأرض	roulage
محدلة، مرداس	rouleau
مدحلة ضاغطة، مرداس ضاغط	rouleau compresseur
أسطوانات الرّق	rouleaux aplatisseurs
إنصداع	roulure [bot]
تفكك أجزاءالشجر بالبرد والصقيع	
كحلاء، سمك الجربيدي	rousseau [pois]
إجاص أمغر اللون	rousselet [bot]
هازجة	rousserole [ois]
جنس طير من فصيلة الدخليات	
شقاحة	roussette [zool]
جنس حيوان من فصيلة الوطواطيات	
عراء	roussette [pois]
جنس اسماك بحرية	
منقع (أو معطن) القنب	routoir
بلوط قوي	rouvre [bot]
ملكي	royale
نمر ملكي	tigre royale [zool]
نمر من أحسن الأجناس	
شريط الماء	rubanier [bot]
فويات	rubiacées [bot]
فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين	
	rubus (v. ronce)
خلية نحل، منحلة	ruche
ثول، خرسم	ruchée
جماعة النحل التي يتألف منها اقفير	
عميرة، جزع، منحلة	rucher
مجموع خلايا النحل	
ردبكية	rudbeckie (ou rudbeckia) [bot]
عشبة من المركبات	
اطلالي، دمني	rudéral [bot]
يعيش في الاطلال والدمن	

rudérales اطلاليات، دمنيات

نباتات الاطلال والدمن

rudgea (r, macrophylles) كبيرة الورق

rudgea à grandes feuilles ردجية

rudimentaire رديم / أثري

rue [bot] فيجن، شذاب

جنس نباتات طبية

ruine-de-Rome [bot] حباحب الشقوق

ruissellement جريان / سيح / سيحان

rumen [zool] كرش

المعدة الاولى للمجترات

rumen=panse كرش

معدة المجترات

rumex [bot] حماض

ruminant مجتر

ruminants مجترات

rumination اجترار

rupicole [ois] جاثم امريكي

russule [bot] روسيلية، مرجان

rusticité جلادة

صفة النبات أو الحيوان الذي يكون قليل التأثر بتقلبات الجو

rustique ريفي، فلاحي

rut شبق

فترة الفعالية الجنسية عند الثدييات.

rutabaga [bot] روتا باغة

نوع من الملفوف اللفتي

rutacées [bot] سذابيات

فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين

rythme نظم

rythme biologique وتيرة أحيائية

rythme d'exploitation وتيرة الاستغلال

S

sabal **سابال**

جنس نخل للتزيين

sabine [bot] **أبهل، صفينة**

نوع من الرر

sable **رمل**

sable fin **رمل ناعم**

sable grossier **رمل خشن**

sablière **مرملة**

منجم يستخرج منه الرمل

sabline [bot] **رملية، زهرة الرمال**

sabot **حافر**

sac de pollen **كيس الطلع**

sac à albumine **كيس زلالي**

sac amniotique **كيس أمنيوسي**

sac pollinique **كيس طلعي**

sac embryonnaire **كيس جنيني**

saccharifère **مسكر**

يحتوي السكر أو ينتجه

saccharification **تسكير**

تحويل النشا إلى غلوكوز قابل للاختمار

saccharimètre **مسكار، مصفار**

جهاز لقياس السكر

saccharimétrie **مسكارية**

علم قياس السكر، تعيين مقاديره في السوائل والعصارات

saccharine **سكرين**

سكر الفحم الحجري

saccharomyces [bot] **سكيراء**

saccharose **سكر القصب، سكروز**

سكر القصب أو الشمندر

saccharum officinarum (v. canne à sucre) **قصب السكر**

sacculine [zool] **قشري كييسي**

sacre [ois] **صقر**

sacret [ois] **باشق**

ذكر الصقر

sacrum **عجز**

safran [bot] **زعفران**

safranière **مزرعة الزعفران**

sagittaire [bot] **سهم الماء قطبة**

sagou **ساغو**

دقيق النخل اب نخل الهند

sagouin [zool] **ساغوين**

قرد طويل الذيل

sagoutier [bot] **ساغونية**

نخل النشا

Sahara **صحراء**

أكبر صحاري العالم وتقع في شمال افريقيا

saharienne **صحراوية**

سترة ذات أكمام قصيرة

sahraoui **صحراوي جزائري**

سلالة جمال جزائرية

saïga [zool] **أروس**

حيوان شبيه بالغزال

saignée **دم الفصاد**

saignée **فصد، فتح، عرق**

saillie [zool] **سفاء، نزو ونزاء، كوم**

saïmiri [zool] **سايميري**

جنس قرود امريكية

sainfoin [bot] **إيدو صارون**

نوع من العشب

تسنبرنار، كلب ضخم ذكي	saint-bernard [zool]
موسم التكاثر	saison de reproduction
معاومة	saisonnent
مَوسِميّ	saisonner
ساكي	saki [zool]
جنس قرود امريكية	
سلطة، بقل السلطة	salade
إملاح، تمليح	salage
راتب، مرتب، اجر	salaire
تمليح واملاح	salaison
سلمندر، سمندل	salamandre [zool]
خطاف عصور الجنة	salangane [ois]
سحلب	salep
فرندل دم الجرح	salicaire [bot]
صفصفيات	salicinées [bot]
فصيلة من ذوات الفلقتين تشمل الصفصاف والجوز	
ملحي، منتج الملح، يحتوي على الملح	salicole
حرض انسنان	salicorne [bot]
جنس نبات بري من الفصيلة السرمقية	
سبخة مالحة	saline
ملحي، ذو ملح	saline
تملّح التّربة	salinisation du sol
ملوحة	salinité
عشب ردئ	plante salissante
لعاب	salive
صفصاف	salix (v. saule)
قاعة الإيقاظ، غرفة الإفاقة	salle de réveil
قاعة الحلب	salle de traite
سمك السلمون	Salmon (v. saumon)
بكتريا السالمونيلا	salmonelle
داء السلمونيلات	salmonellose
تربية السلمونيات	salmoniculture
سلمونيات	salmonidés [pois]
فصيلة اسماك فيها السلمون والتونة الخ ...	
ملح البارود، بورق ارمني	salpêtre
نترات السوديوم	salpêtre du chili
لسان المزمار	salpiglossis
قشاع	salsepareille [bot]
جنس نباتات مفترشة من الفصيلة الزنبقية	
لحية التيس	salsifis [bot]
بقل زراعي تطبخ جذوره اللحمية الغليظة	
سرمقيات	salsolacées [bot]
صلاحية الأكل	salubrité
أراك، شجر السواك	salvadora
أراك فارسي	salvadora persica
أراك	salvadora (arac mesuach)
سلوينيات	salviniacées
نباتات من رتبة السرخسيات	
ثمرة جناحية	samare [bot]
جناحية	samare [bot]
ثمرة يابسة وحيدة البذرة	
درجة	sanderling [ois]
طائر طويل الساق	
دم	sang
دم خفي	sang occulte
دم الأخوين	sang-dragon (ou sang-de-dragon) [bot]
خنزير بري	sanglier [zool]
علق	sangsue
دموي	sanguinaire [bot]
قاطعة النزف بلان	sanguisorbe [bot]
سكب	sanicle (ou sanicule) [bot]
جنس نباتات عشبية برية معمرة من فصيلة الخيميات	

sansevière [bot] — **حرق، دنق**

جنس نباتات نجمية معمرة من فصيلة الزنبقيات

sansonnet [ois] — **زرزور**

santal [bot] — **صندل، خشب الصندل**

santalacées — **صندليات**

sante animale — **صحة حيوانية**

santoline [bot] — **قيصوم جبلي**

جنس نباتات من المركبات الشعاعية يزرع بعضها للتزين

sanve [bot] — **لبسان، خردل بري**

sanvitalie (sanvitalia) — **سنفيتالية**

sapajou — **بسوس، ساجو**

جنس قرون امريكية طويلة الذيل

sape — **منقب**

saperde [ins] — **نسبرود**

جنس حشرات تقرض الخشب

sapin [bot] — **تنّوب**

جنس شجر من فصيلة الصنبوريات

sapin — **شجرة الارز**

sapindacées [bot] — **صابونيات**

فصيلة الصابون الهندي ومنها فسطل الفرس

sapindus (v. savonnier)

sapinette [bot] — **تنوب**

sapinière — **متبنه**

حرجة تنوب

saponaire [bot] — **صابونية**

جنس نباتات من الفصيلة القرنفلية تزرع لزهرها

saponine — **صابونين**

مادة صابونية تستخرج من عرف الحلاوة وغيره

sapotacées [bot] — **سبوتيات**

فصيلة من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية

sapotillier (sapota achras) — **أمريكة**

sapotillier (néflier d'Amérique) — **سبوتة، زعرور**

sappan [bot] — **بقم**

saprolégnacées — **رميات**

saprophage [zool] — **آكل العفن**

saprophyte [bot] — **رُمي، رَمَّام**

ما يعيش على العضويات البالية

saprophyte facultatif — **رُمي اختياري**

sar — **نسبة امتصاص الصوديوم**

معيار لصلاحية مياه الري

sarcelle [ois] — **خذق**

جنس طيور مائية من فصيلة البط

sarcin — **رزمة**

بكتيريات مكورة مجتمعة رزما

sarclage — **عزق**

نزع الأعشاب، الحرث السطحي

sarcloir — **مِعزق، مِعزَقة**

مِعوَل يدوي لنزع الأعشاب

sarcocèle [vétér] — **قرو**

مرض يصيب الخيل والحمير

sarcode — **جبلة حيوانية**

sarcophage [zool] — **صيدن اللحم**

نوع من الذباب

sarcopte [zool] — **عل**

جنس حشرات جلدية مؤذية

sarcoptidés — **حمكيات**

قمل الجرب

sarcosporidiose — **داء البوغ اللحمي**

sarde (v. bonite)

sardine [pois] — **سردين**

سمك مشهور يعلب مكبوشا بالزيت

sardinerie — **مصنع معلبات السردين**

sardoine	**يشب، اسمر**
sargasse [bot]	**سرجس**
	طحلب بحري
sarigue [zool]	**سريغ**
	جنس حيوان من الجرابيات
sarment	**سرغ، زرجونة**
	قضيب الكرمة
sarmenteux. euse.	**سرغي، زرجوني**
	ذو أغصان رفيعة كسروغ الكروم
sarracenia (ou sarracénie) [bot]	**بوقية، عشبة الأباريق**
sarracéniacées	**بوقيات**
	عشبة من ذوات الفلقتين
sarrasin [bot]	**نضم، حنطة سوداء**
sarrette [bot]	**ورخ**
	جنس نباتات عشبية معمرة من فصيلة المركبات
sarriette [bot]	**ندغ، صعتر البر**
sartage (v. essartage)	
S.A.S.S.: système aquifère du Sahara septentrional	**نظام المياه الجوفية للصحراء الشمالية**
	مؤسسة إقليمية تعنى بالمياه الجوفية للصحراء الكبرى ــ مقرها تونس
sassafras [bot]	**ساسفراس**
	شجر امريكي من الفصيلة الغارية
S.A.T.: superficie agricole totale	**المساحة الزراعية الكلية**
satiété	**شبَع، امتلاء**
saturation	**تشبُّع**
satureia (v. sarriette)	
saturnie [ins]	**طاووسية**
	ضرب من الفراش
S.A.U. superficie agricole utilisée	**المساحة الزراعية المستعملة**
sauge [bot]	**قويسة وقويصة، ناعمة**
saulaie	**شجراء صفصاف**
saulaie (ou saussaie)	**غيصنة صفصاف**
saule [bot]	**صفصاف**
pleurer [bot]	**صفصاف مستح متدلي الاغصان**
saumon [pois]	**سلمون**
saumon	**سمك السلمون**
saumurage	**تمليح**
saumure	**أُجاج**
	نقيع الملح
sauriens [zool]	**عطائيات**
	رتبة العطاء وهي حيوانات زحافة
sauromatum	**لون**
sauromatum gretatum	**هندي**
sauterelle	**جرادة (ج، جراد)**
sauvageon	**سرية**
	نبتة حاصلة من بزرة ولم تطعم
sauvagine	**طيور الغدران**
savon	**صابون**
savonnerie	**مصبنة**
	معمل صابون
savonnier [bot]	**ريتة شجر الصابون**
saxicola (v. traquet)	
saxicole	**مستصخر صخري ينبت بين الصخور**
saxifragacées [bot]	**كاسرات الحجر**
saxifrage [bot]	**كاسر الحجر**
	فصيلة من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات
scabieuse [bot]	**جزيئة زهرة الجرب**
	جنس زهرة من الفصيلة الدبساسية
scalaire [pois]	**امازونية**
	سمكة للزينة يكثر في الامازون
scarabée [zool]	**جعل، جعران**
	جنس من الخنافس

scarabéidés [zool] **جعليات**

فصيلة خنافس من رتبة غمديات الأجنحة

scarifiage **سلف كرب**

حرث سطح بالمسلفة

scarificateur **مسلفة**

أداة تسوي سطح التربة وتقلع الأعشاب

scarification **آلة التسوية**

scarification **تخديش في التطعيم**

sceau-de-Salomon [bot] **خاتم سليمان عقداء**

schinus molle (v. faux poivrier)

schiste **شِسْت**

حجر متبلر ينفلق الى طبقات

schiste à graptolite **شست القرابتوليت**

schizandre **شيز ندرة**

schizante schizanthus **شيز نثوس**

schizéacées **مشققات**

schizomycètes **فطريات متشققة**

schizoneure (v. puceron lanigère) **من مصوّف**

schizopétalo (ou schizopetalum) **شيزو باتالون**

schizopodes **مشقوقات الأرجل**

schizostylis **شيز ستيليس**

sciage **نشر ونشارة**

sciatique **عرق النسا**

scie [pois] **ابو منشار**

جنس اسماك مقدم راسها مسلح بمنشار عظمي

scie **منشار**

science [pois] **لوت**

جنس اسماك بحرية

science de la nutrition **علم التغذية**

sciene **لوت**

sciénidés [pois] **بهاريات**

فصيلة اسماك بحرية

scierie **منشر ورشة نشر**

scille [bot] **عنصل اشقيل**

جنس زهر من الفصيلة الزنبقية

scincidés **سقنقوريات**

scinque [zool] **اسقنفور ادة**

scion **عسلج، عسلوج**

غصن ابن سنتة

sciure **نشارة الخشب**

sciuridés [zool] **سنجابيات**

فصيلة حيوانات لبونة قاصمة

scizaena (v. sciene)

scléranthe [bot] **حشيشة الفناويل**

عشبة برية حولية من فصيلة القرنفليات

sclérenchyme **نسيج خشبي**

نسيج يكون دعامة النبات وهيكله

sclérite (estom) **صليبة**

sclérocyte **خلية خشبية**

sclérodermes **قاسيات الجلود متصلبات الجلود**

sclérophylle **يابس الأوراق**

scléroprotéine [biol] **بروتين معقد**

يكون هيكل الأنسجة الحيوانية

sclérose **تصلب**

نشاف في نسيج الحيوان او النبات

sclérose multiple **تصلب متعدد**

sclérose tubéreuse **تصلب حدبي**

sclérose en plaques **تصلب لويحي**

sclérostome **صلبة الفم**

sclérote **خلية حجرية، صلابة، أصلوبة**

sclérote **مشيجة قاسية**

sclérotique **صلبة**

scoliose	جنف
scolopaciens	دجاجيات الأرض
scolopendre [zool]	أم أربع وأربعين، حريش
scolopendre [bot]	حشيشة دودية
	نبات من السراخس
scolyme	الشوكة الصفراء
d'Espagne épine jaune scolumus hispanicus	سقولومس
scolyte [ins]	خنفساء القلف
scolytide	يرقات الكراشة
scolytidés	قتعيات
scombridés [pois]	اسقمريات
	فصيلة أسماك بحرية
scomer (v. Maquereau)	
scops (ou petit duc) (v. duc)	
scorie	خبث المعادن
scorpène [pois]	جلاخ عقرب البحر
scorpion	عقرب
scorpionides	عقربيات
scorpiure chenille (scorpiurus)	عقربية
scorsonère [bot]	دبح
	نبات عشبي بري
scottish-terrier [zool]	كلب قنص اسكتلندي
scrofulaire [bot]	خنازيرية
scrofulariacées [bot]	خنازيريات
	فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين
scrofule [med]	سلعة عقدة درنية، عقدة خنازرية
	شكل من اشكال سل الطفولة والمراهقة يعرف بحصول انتفاخات عقدية
scrotum	صفن
scutellaire [bot]	هربون درقة
	جنس نبات تزييني
scyllare (v. cigale de mer)	
scylophage (v. seigle)	
sebkha	سبخة، بحيرة مالحة
sébum	زهم
sécateur	مقص التقليم
séchage	تجفيف
sèche (ou seiche) [zool]	حبار سبيدج
sécheresse	جفاف
sécherie	مجفة
	مكان التجفيف السمك او النبات
séchoir	مُجَفِّفة
séchoir	منشر
	مكان للنشر والتجفيف
secondine	سيراء قطمير غلاف باطن
secoueur	مهز
	قسم من المدرس يهز القش فيفصل ما يكون عالقابة من الحب
sécrétion	إفراز
sécrétion externe	إفراز خارجي
sécrétion interne	إفراز داخلي
sécrétion biliaire	عصارة صفراوية
sécrétion digestive	إفراز هضمي
secteur	قطاع
secteur prive	القطاع الخاص
secteur publique	القطاع العام
secteur tertiaire	قطاع الخدمات والتجارة
secteur agricole primaire	قطاع زراعي أولي = خضر وفواكه
secteur agricole secondaire	قطاع زراعي ثانوي = صناعة غذائية
sécurité	سلامة، أمن
sécurité alimentaire	أمن غذائي
sédération	تسميد القطاني زراعة السمان الأخضر
sedra	السدرة
	نبات رعوي

segment [bot]	**شدفة**
	شق الورقة
segmentation	**تشدّف**
ségrégation	**انعزال، فصل، توزع**
ségrégation aléatoire	**توزع عشوائي**
ségrégation aléatoire des chromosomes	**توزع عشوائي للصبغيات**
seiche [zool]	**حبّار، سبيدج**
	جنس حيوان بحري من الرخويات
seigle [bot]	**شيلم**
seime	**انصداع الحافر**
	شق في جدار حافر الدواب
sein	**ثدي**
sel	**ملح**
sel minéral	**ملح معدني**
sel organique	**ملح عضوي**
sélaciens [pois]	**شلقيات اشلاق**
	رتبة من السمك الخالي من الهيكل العظمي
sélaginelle [bot]	**كفعان**
	جنس نبات عشبي بري
sélectif	**انتخابي، انتقائي**
sélection	**انتخاب، اصطفاء، انتقاء**
sélection animale	**اصطفاء حيواني**
sélection clonale	**انتقاء نسيلي**
sélection massale	**انتخاب شامل**
index de sélection	**دليل الانتقاء**
sélection génotype	**اصطفاء النمط الوراثي**
sélection sexuelle	**انتخاب جنسي**
sélection végétale	**انتخاب نباتي**
sélection créatrice	**انتخاب إنشائي**
sélection familiale	**انتخاب عائلي**
sélection naturelle	**انتخاب طبيعي**

sélection sanitaire	**انتخاب صحي**
sélection récurrente	**انتخاب متكرر**
sélection généalogique	**اصطفاء نَسَبي**
sélection phénotypique	**اصطفاء النمط الظاهري**
sélection conservatrice	**انتخاب حافظ**
sélection sur ascendance	**انتقاء بالنسب**
sélection de conservation	**انتخاب حافظ**
sélection sur descendance	**اصطفاء بالنسل**
sélectionneur	**انتخابي، منتخب**
sélectivité	**انْتِقَائِيَّة**
sélénium	**سِيلِينيُوم**
selle	**سرج**
selle turcique	**السرج التركي**
cheval de selle	**حصان الركوب**
semailles	**بذر**
	القاء الحب او نثر البذار
semence	**بذرة**
semencier	**حاملة البذور**
semis	**بذر نثر البذار، مشتل، مسكبة، بادرة**
	راس النبات اول ما يتقطر
semis direct	**بذر مباشر**
	الزراعة بدون تقليب التربة
fonte de semis	**سقوط البادرات**
semnopithèque [zool]	**هبار رصين قرد مقدس**
semoir	**مبذر**
semoir mécanique	**مبذر ميكانيكي**
semoule	**سميد**
sempervivum (v. joubarbe) [bot]	**مخلّدة**
	نبتات عشبية مزغبة من فصيلة المخلّدات
séné [bot]	**سنا وسني**
	جنس جنبة تستعمل ثماره لاسهال

Français	العربية
séneçon [bot]	**شيخة، شرونة**
	جنس زهر من الفصلية المركبة
sénescence	**شيخوخة / هرم**
sénescent	**شائخ / هرم**
sénevé [bot]	**خردل اسود**
sens	**حاسة (ج: حواس)**
sensation	**إحساس، شعور**
sensibilité	**حس**
sensible	**حساس**
sensitive [bot]	**حساسة، مستحية**
	جنبة من فصيلة القرنية تزرع للغرابة في فرط حساسياتها
sep	**مزحف المحراب**
sépale	**فصلة كاسية**
	وريقة كأس الزهرة
sépaloïde	**كأسي الشكل**
sépia [zool]	**حبار**
	حيوان بحري هلامي يؤكل
seps [zool]	**نشاشة**
	ضرب من الخرذون
septicémie	**- 1إنتان دموي 2 - خمج الدم**
	تعفنه أو تسممه
séquoia [bot]	**سكوية**
	جنس أشجار حرجية
séreuse	**الغلالة المصلية**
serfouette	**منكيشة**
	معول الحديقة
séricaire (v. bombyx du murier)	
séricicole	**قزي**
	مختص بتربية دود القز
sériciculteur	**مربي دود القز**
sériciculture	**قزاز**
	إنتاج الحرير الخام بتربية دود القز
séricigène	**حريرية**
	مولدة حرير
série temporelle	**متسلسلة زمنية**
sérimètre	**مقياس الحرير**
serin [ois]	**تر نجي نغر**
seringa	**فيلادلفس**
seringa (ou seringat) [bot]	**سرنجة**
	جنس نباتات برية وتزينية
seringage	**رش النبات**
seringue	**مِحْقَنَة**
sérodiagnostic	**تشخيص مصلي**
sérothérapie	**استمصال، معالجة مصلية**
	معالجة بالمصل
sérotype	**طراز مصلي**
serpe	**محطب، مشذب، برت**
serpent [zool]	**ثعبان، حية**
serpentaire [bot]	**أنارف أنجبار**
	نبات عشبي طبي من فصيلة البطباطيات
serpenteau [zool]	**جارن**
	فرخ الحية
serpentin	**حلزوني**
	انبوب الانبيق
serpentine [bot]	**طرفون، زعلول**
serpette [zool]	**قرمزية**
	ضرب من الحشرات
serpette	**مشذب صغير، مقضب صغير**
serpolet [bot]	**زعتر، صعتر البر**
serra delle	**رجل الطير**
	نبات من القرنيات الفراشية
serran [pois]	**فرخ**
	جنس أسماك بحرية
serranidés	**قشريات**

Français	العربية
serratule [bot]	**ورخ**
serre	**دفيئة**
	بيت زجاجي تستنبت فيها نباتات المناطق الحارة
serre	**مخلب، برثن**
serre chaude	**دفيئة**
serré	**مضغوط، مكدس**
cheval du devant du derrière	**فرس مصطك**
sérum	**مصل**
sérum du lait	**مصالة**
sérum sanguin	**مصل الدم**
serval [zool]	**بج، قط نمر**
service agricole	**خدمة زراعية**
sésame	**سمسم، جلجان**
sésamie (sesamia cetica)	**فراشة قصب السكر**
sesbania (ou sesbanie) [bot]	**سيسبان**
	جنس نباتات معمرة
sésie du pommier	**حفار ساق التفاح**
sessile [bot]	**لاطئ**
setter [zool]	**ساطر**
	كلب صيد
seuil	**عتبة**
seuil de tolérance	**حَدُّ التساهل**
seuil d'excitation	**عتبة التنبيه**
seuil d'intervention	**عتبة التدخل**
	الحد المسموح من الضرر قبل المعالجة
sève	**نسغ**
	ماء النبات
sève brute	**نسغ ناقص**
sève élaborée	**نسغ كامل**
sevrage	**فطام**
sevrage des rejets	**فطام فسيل النخيل**
	نزع فسائل النخيل من أمهاته
sexage	**تمييز جنسيّ**
sexe	**جنس**
	مجموعة الصفات الخلقية للذكر او للانثى
dimorphisme sexuel	**ازدواجية الشكل الجِنسيّة**
shortie (shortia)	**سهرطية**
	جنس زهرة من الفصيلة المركبة
sidérodendron (v. sidéroxylon)	
sidéroxylon [bot]	**أرجان، شجرة الحديد**
sifilet [ois]	**طائر الفردوس**
S.I.G.: Système d'information géographique	**نظم المعلومات الجغرافية**
signe	**علامة**
silène [bot]	**علوك، سيلان، نمنومة**
	جنس زهرة من الفصيلة القرنفلية
silicate [chim]	**سيليكات**
silice	**سيليس**
	رمل الصوان
roche siliceuse	**صخر رملي، سيليسي**
silicicole	**رامل**
	صفة للنباتات التي تعيش في الرمل
silicium	**سيليسيوم**
silicule [bot]	**خريدلية**
	ثمرة خردلية صغيرة قصيرة
silique [bot]	**خردلية**
	ثمرة يابسة مستطيلة تشبه المنثور والكرنب والقنبيط
sillon	**ثلم**
	خط المحراث

sillon dorsal شق ظهري

sillon ventral شق بطني

silo صومعة، مطمورة

حفرة تحفظ فيها الغلال

silo élévateur صومعة ذاتية الشحن

silphe [entomo] خنفساء الشوندر

silphe [ins] درقة

جنس حشرات

silphidés درقيات

silure [pois] جري

سمكة نهرية بلا حراشف

siluridés صلوريات

silurien [géol] سيلوري

من العصور الجيولوجية

silybum خرفيش، سلبين

simiens قرنيات

مرتبة القرود

simple بسيط

صفة للأسمدة وأغذية الحيوان

les simples المفردات

النباتات الطبية التي تعالج بها الأمراض

fleur simple زهر غير مضعف

simulie [ins] قرس، نجرس

جنس حشرات تشبه الذباب

sinapisme لزقة خردل

sinapis (v. moutarde)

sinistre نكبة / نائبة

sinistré منكوب

sinus جيب (ج:جيوب)

sinus rénal جيب كلوي

sinus (aomt) [bot] جيب تجويف

صنوج تجويف مقعر في نصل النبات

sinus frontal جيب جبهي

sinus veineux جيب وريدي

sinus ethmoïdal جيب غربالي

sinus cavernosus جيب كهفي

sinus sphenoidalis جيب وتدي

sinusite التهاب الجيوب

siphomycètes [bot] بيضيات

رتبة فطور بيضية

siphon سحارة، الممص، رشافة

أنبوب تحت ترعة أو جدول لسقي الآرض

siphonia (ou hévéa) شجر المطاط

siphonnées سحاريات

siphonophores [pois] ماصات

رتية من الأسماك الحلقية الأفواه

siréniens [zool] خيلانيات

رتبة حيونات لبونة

sirex [ins] محظار

جنس حشرات يعيش في الخشب

sirli [ois] مكاء

جنس طير فصيلة القبريات

sirocco الرياح الحارة، رياح الخماسين

sirop شراب سكري

sisal [bot] باهرة ليفية

نبات ليفي زراعي من الفصيلة النرجسية حبالة معروفة

sisymbre [bot] سمارة، فجل الجمال

sisyrinchium (v. bermudienne)

sitotrogue (v. alucite)

sium [bot] سيسارون

نبات معمر من الفصيلة الخيمية يزرع لأجل جذوره

skimmi (skimmia)	**إسكمية**
smilax [bot]	**فشاغ وفشاغ**
	جنس جنيات معترشة من الفصيلة الزنبقية
sobolée	**سعدة**
	بصيلة تصلح للتكاثر
soc	**باسنة، مقطع، سكة المحراث**
socle (geol)	**نتوء صخري**
soda (v. abitilon)	**صودا**
sodium	**صوديوم**
soie	**حرير، خز**
soie	**شعيرة**
soins intensifs	**عناية مركزة**
soja	**فول الصويا**
soja (ou soya) [bot]	**صوجة، صويه**
	نبات زراعي وصناعي
sol	**أرض، تربة، تراب**
sol salin	**تربة ملحية**
sol évolue	**تربة ناضجة**
sol ondulé	**ارض متموجة**
sol à humus	**تربة ذبالية**
sol fertile	**تربة خصبة**
sol argileux	**تربة وحلية**
sol calcaire	**تربة جيرية / تربة كلسية**
sol siliceux	**تربة رملية**
analyse de sol	**تحليل التربة**
sol allochtone	**تربة منقولة**
sol autochtone	**تربة نطاقية**
structure du sol	**بنية التربة**
travail du sol sole	**خدمة التربة**
teneur en eau du sol	**نسبة رطوبة التربة**
solanacées [bot]	**باذنجانيات**
solanum tuberosum	**بطاطة**
solanum (v. morelle)	
sole	**زرعة، عمرة، زريعة**
	كل زراعة تتعاقب في المكان نفسه
sole [pois]	**سمك موسى**
sole	**صحن**
	هو الصحيفة القرنية السفلى من حافر الخيل
soleil [bot]	**دوار الشمس عباد الشمس**
solénoglyphes	**أنبوبيات الأخاديد**
solidago [bot]	**قضيب الذهب**
solifuges	**ظليات**
solipèdes [zool]	**حيليات**
	فصيلة الخيل من رتبة مفردات الحافر
solubilité	**ذوبانية، انحلالية**
solubilité carbonique	**ذوبانية كاربونية**
solution azotée	**محلول آزوتي**
solution nutritive	**محلول مُغذّي**
somme des températures	**مجموع درجات الحرارة**
sommeil	**نوم**
somnolence	**سِنة**
son	**نخالة، خراشة**
son nasal	**صوت أنفي، صوت أغن**
son chus (laiteron)	**تفاف**
sondage	**سبر/ استكشاف**
	تحري عن الطبقات الارضية وغيرها
sondage électrique vertical	**الرصد الكهربائي العمودي**
	تقنية لمعرفة مكان وجود المياه وحفر الآبار
sonde	**مِسْبار**
	ألة لسبر الأعماق
sonde vésicale	**مسبار مثاني**

sophora [bot] **صفيراء**

جنس شجر للتزيين من القرنيات الفراشية

sorbe [bot] **ثمرة الغبيراء**

sorbier [bot] **غبيراء**

جنس شجر الفصيلة الوردية تغرس للتزيين او لثمارها

sorbier domestique **غبيراء**

sore [bot] **صامة، صرة**

مجموعة الأعضاء التناسلية في بعض الفطور

sorgho [bot] **ذرة بيضاء**

soricidés **زبابيات**

sorption **امتصاص، امتزاز**

sou leveuse-arracheuse **قالعة حاصدة**

souche **أرومة، جذل، جذمة**

souche **سلالة**

souche mutante **سلالة طافرة**

souchet [ois] **أبو ملعقة**

نوع من البط العريض المنقار

souchet [bot] **سعد**

جنس نباتات عسقولية فصيلة السعديات

souci [bot] **أذريون**

جنس زهر من المركبات الانبوبية الزهر

soude [bot] **صُودا**

soude [chim] **كربونات الصوديوم**

soufflet **منفخ ومنفاخ**

soufrage **كبرتة**

رش بالكبريت

soufre **كبريت**

لون الكبريت

soufreuse **مكبرتة**

منفاخ كبريت

souïmanga (ou souimanga) [ois] **تمير، أبو تمرة**

souquet (v. éclat de souche)

source **نبع، ينبوع، عين**

source d'eau **منبع مائي**

source d'énergie **مصدر طاقة**

source lumineuse **منبع ضوئي**

source de chaleur **مصدر حراري**

source d'électrons **منبع إلكتروني**

source d’une rivière **منبع النهر**

sourcil **حاجب**

souriceau [zool] **درص**

ولد الفأرة

souricière **مصيدة، مصلاة**

للفئران

souris **فأر وفأرة وفارة**

souris des champs **فأر الأحراج**

souris transgénique **فأر محول وراثيا**

sous unité **تحت وحدة**

sous marine **تحت بحرية**

sous-arbrisseau **جنيبة**

sous-bois **نبت الجراح**

sous-branche **تحت شعبة**

sous-espèce **تحت نوع**

sous-genre **تحت جنس**

sous-gorge **زناق**

رباط من الجلد تحت الحنك

sous-irrigation **نقص مياه السقي**

sous-nutrition **نقص التغذية**

sous-ordre **تحت رتبة**

sous-produit animal **منتج ثانوي حيواني**

sous-produit végétal **منتج ثانوي نباتي**

sous-section **تحت قطاع**

sous-sol **تحتربة، هوم**

باطن الأرض

sous-solage حرث التربة التحتية

sous-solage (v. fouillage)

sous-ventaiere محزم

sous-youx عارضة أو مساعدة

زمعات تنمو حول الزمعة الأصلية فتخلفها إذا تلفت

soutient plafond إعانة سقفية

soya (v. soja)

spadice [rot] إغريض، طلعة، جذبة

حامل زهري مستطيل

spalacidés خلديات

spalax [zool] خلد

الفأر الأعمى

sparganier [rot] سافرة

نبات مائي

sparidés إسبوريات

فصيلة سمك

sparmanie (sparmaia) اسبارماتية

جنس أشجار للتزيين

spart au sparte [bot] حلفاء لازبة

spasme تشنج

spathe كافور، جباب

وعاء الطلع

analyse spatiale تَحْلِيل فضائي

spatule مِلوَق

spécialisation تَخصُّص

spécialité اختصاص

spectrophotomètre مطياف ضوئي

spectrophotométrie قياس الطيف

spéculaire [bot] مرآة فينوس

spéculation محصول استثماري

spéculations محاصيل نقدية مرتبطة صناعيا

spergule [bot] قليقلة

عشب منشط يفيد الأبقار

spermaphytes (V. spermatophytes) [bot] برونيات

هي النباتات البزرية

spermatozoïde حوين منوي، حيي ذكري

sperme مني

spermophile [zool] هوقل

حيوان لبون قاصم من فصيلة السنجابيات

spet (v. Sphyraena vulgaris)

sphaerolobium إسفيرولوبيون

sphaerotheca pannosa مرض بياض، شجرة الخوخ

sphagnales [bot] منفانيات

رتبة من الطحالب

sphaigne [bot] طحلب المناقع

sphex [ins] إلق المتوسط

حشرة من القانصات

sphincter مصرة

sphingidés هوليات

sphinx [zool] صمل

حشرة من فصيلة الهوليات

Sphyraena vulgaris إصفرني

Sphyraena (spet ou sphyrène spet) عقام

sphyrène [pois] سفرنة، إسفرني

spic [bot] خزامى

spicule [zool] شوكة

spinacia oleracea (v. épinard)

spirée [bot] عراوة، إكليلية، ملكة، المروج

spirille متمعجة

وصف للبكتيريا الحلزونية

spirillose [med] مرض المتمعجات

مرض ينشأ عن وجود المتمعجات في الدم

Français	العربية
spirochète	**ملتوية**
	جرثومة بكترية لولبية
spirométrie	**قياس السعة التنفسية**
spirorbe [zool]	**دودة بحرية لولبية**
spirotère	**الدودة الحلزونية من الديدان السلكية**
spondias [bot]	**برقوق البر**
spongiaires	**إسفنجيات**
spontané	**عفْويّ، تلقائيّ**
sporange [bot]	**حافظة أبواغ**
	الكيس الذي يحتوي بوغ اللازهريات
sporange	**نابت بوغي**
spore [bot]	**بوغ**
	جسم صغير في اللازهريات وظيفته إحداث التناسل اللاشقي، كيس جرثومي
spore intérieure	**بوغ داخلي**
sporidie	**بويغ**
sporogone sm. (v. sporange)	**نابت بوغي**
sporophyte sm	**طور أو جيل بوغي**
	طور من التطور الفردي في بعض النباتات الدنيا
sporozoaires	**بوغيات، غبيريات**
	شعبة حيوانات دقيقة مجهرية من الأوالي تتكاثر بالبوغ ولا أهداب لها
sporulation	**تبوغ**
sprat [pois]	**إستبرط**
	رنكة صغيرة
springbok [zool]	**قوقز**
	ظبي رشيق القفز من جنوبي إفريقيا
squale [pois]	**قرش، كلب البحر**
squalidés	**قرشيات**
square	**بنانة**
	حديقة صغيرة عامة
squelette	**هيكل عظمي**
squelette osseux	**هيكل عظمي**
squelette métallique	**هيكل معدني**
squille [bot]	**عنصل، بصل الفأر**
stabilisateur	**مثبِّت**
stabilité structurale	**استقرار بُنيَوي**
stabulation	**رجانة**
	تربة الدوات في الإصطبلات
stabulation libre	**حبس / زرب حر**
stabulation entravé	**حبس / زرب ثابت**
stachys affinis (v. crosne du japon)	
stade	**طور / فترة**
stade imaginale [entomo]	**طور اليافعة (حشرات)**
stade de développement	**طَور، فترة النموّ**
stalle [zoot]	**مربط، أرية، محبس**
	شقة فرس واحد في إسطبل
staminé [bot]	**مسدى**
	ذو سداة
standard	**مِعْيَاريّ**
staphisaigre [bot]	**زبيب بري، عائق جبلي**
staphylier [bot]	**عنقودية، عنهة**
	جنس جنبات للتزيين
staphylocoque	**جرثومية عنبية**
staphylocoque [zool]	**مكورة عنقودية**
staticé [bot]	**قابضة، أريل، طقطق**
	جنس زهر من فصيلة الرصاصيات
station	**محطة**
station sismique	**محطة زلزالية**
station d’épuration	**محطة تصفية المياه**
station d'épuration	**محطة تصفية**
station expérimentale	**محطة تجارب**
station de dessalement	**محطة تحلية المياه**
station météorologique	**محطة مناخية**

station d'enregistrement محطة تسجيل

steaming الدفع الحلابي

زيادة الغذاء في نهاية فترة الحمل لتقوية الانثى على الحلابة

stéarine دهنين، ستيارين

مادة دهنية تستخرج من شحم الحيوانات

stellaire [bot] حشيشة القزاز، الفراز

stellérides [bot] نجوميات

حيوانات تشمل نجوم البحر

sténose تضيق

steppe سهب

stercoraire [ois] كركر

جنس طير بحرية

sterculiacées [bot] برازيات

فصيلة نباتية كريهة الرائحة كالبراز

sterculier (sterculia) برازية، شجرة البراز

stère ستير

متر مكعب

stereum purpureum مرض الرصاص المتطفل على أشجار الفواكه

stérile عقيم

stérilisation تعقيم

من الجراثيم

stérilité عقم

stérilité male [biotech] عقم ذكري

stérilité male nucléaire [biotech] عقم ذكري نووي

stérilité male cytoplasmique [biotech] عقم ذكري سيتوبلازمي

sterlet [pois] حفش ألماني

sterne [pois] خطاف البحر، خرشنة

sternum قص

stéthoscope سماعة

stevia إستيفية

جنس زهر من الفصيلة المركبة

stigmate [bot] سمة، فوهة تنفسية، ميسم

الجزء الأعلى من مدقة الزهرة

stimulant منبه

دواء أو عقار

stimulus تنبيه عصبي

stipe جذع، سويقة

stipulaire (œil) عين أذنية

stipule أذنة، زنمة

زائدة ورقية مزدوجة في قاعدة معلاق الورقة

stockage تخزين

stockage prive تخزين خاص (مزرعي)

stockage publique تخزين عمومي

cellule de stockage خلية تخزين

stockage en sacs (aplat) تخزين أفقي (أكياس)

stockage en silo (verticale) تخزين عمودي (صوامع)

stocke publique مخزون عمومي

stocke de soutien مخزون تدعيمي

stocke de sécurité مخزون احتياطي

stocke de roulement مخزون متداول

stolon [bot] ركوب، رئد

غصن هوائي يزحف على الأرض فتبرز له جذور وتنشأ عنه نبتة جديدة

stolonifère [bot] ركوبي، رئدي

stomate [bot] ثغر، سم (ج. مسام)

منفذ الورقة

régulation stomatique تنظيم ثغري

stomatite [med] حناك، التهاب الفم

إلتهاب غشاء الفم

stomatopodes فميات الأرجل

رتبة حيوان من القشريات

stomoxe [ins] ذبابة خبيثة

ذبابة تلسع البقر والخيل وتنقل أمراضا خبيثة

Français	العربية
strangulation	**تطويق**
strate [géol]	**طبقة**
stratification	**تنضيد**
	وضع البزور بين طبقات الرمل الرطب تسهيلا لخروجها
stratification [biol]	**مطابقة، تطبُّق**
	وضع الخلايا في طبقات
stratifie	**طباقي**
stratigraphie	**علم الطبقات**
	دراسة الطبقات الجيولوجية علميا
stratus	**تاهور، سديم، رهج**
	نوع من الغيوم التي تعلو الأفق وتمتد بموازاته
streptocarpus	**إستربطوقربوس**
streptocoque [med]	**مكورة عقدية**
streptocoque hémolytique	**العُقدية الحالة للدم**
streptomyces	**جِنْس الفُطُور العِقْدِيَّة**
stress	**إجهاد، خلل فيزيولوجي**
stress hydrique	**إجهاد مائي، عطش**
stress abiotique	**إجهاد / صدمة لاحيائية**
stress thermique	**إجهاد حراري**
strie = bigarrure	**تخطط**
strigidés [ois]	**بوميات**
	فصيلة البوم
strix (v. effraie)	
strobile	**كوز**
	ثمرة مخروطية الشكل
strombe [zool]	**دلاع**
	جنس حلازين كبيرة القد
strongylose	**داء الأسطوانيّات**
structure	**-1بنية /تركيب 2- هيئة / مؤسسة**
structure du sol	**بنية التربة**
strychnine	**إستركنين**
	مادة سامة
strychnos [bot]	**ستريكنوس**
	جنس نباتات سامة
stud-book	**كتاب إنسال الخيل**
sturnidés	**زرزوريات**
sturnus (v. etourneau commun)	**حامل السمة، قلم السمة**
	جزء من مدقة الزهرة يحمل السمة ويوصلها بالمبيض
sturnus (v. etourneau commun)	**خنجر [مضلع] مرود**
	الأنبوب الذي يشكل قلم المدقة في الزهرة
style [bot]	**زائدة قلمية، قلم المدقة، قليم**
	قلم صغير في جسم الحيوان
stylet [entomo]	**زائدة ابرية**
styracacées	**إسطركيان**
	نباتات من الفصيلة الزيتونية
styrax officinalis	**الاصطرك المخزني**
styrax officinalis (v. aliboufier)	**اللّبان**
	اسطراك؛ جنس من الأشجار
suaeda (fruticosa)	**سويداء، سويد**
suber [bot]	**فلين**
subéreux	**فليني**
subérisation	**تفلن**
	مظهر فليني للثمار
subhumide	**شبه رطب**
sublingual	**تحت اللسان**
submersion	**غمر، تغطيس**
irrigation par submersion	**ري بالغمر**
substrat	**-1ركيزة، دعامة 2- مادة تفاعل**
	مادة كيميائية

substrat de culture	**وسط الزراعة**
substratum	**طبقة عازلة (تحتية)**
suc	**عصارة**
suc digestif	**عصارة هاضمة**
suc gastrique	**عصارة معدية**
suc intestinal	**عُصَارَة مَعِيَّة**
suc pancréatique	**عصارة بنكرياسية**
succession culturale	**تتابع المزروعات**
sucrage	**تسكير**
	تحلية بالسكر
sucrase	**سكراز**
	خميرة السكر
sucre	**سكر**
sucre réducteur	**سكر مرجِع**
sucrerie	**مصنع سكر، معمل سكر**
sudation	**تعرق**
suée [fam]	**تعريق**
sueur	**عَرَق**
suicide	**انتحار**
suidés [zool]	**خنزيريات**
	فصيلة الخنازير
suie	**سناج، سخام**
	سواد الدخان
suif	**ودك، شحم الأمعاء**
suint	**نض، وشل**
	مصالة الصوف
suitée [zool]	**فرس ممهر**
sujet (arbor) (v. pote greffe, greffe)	**مطعم**
sulfamide	**سولفاميد**
	(مضاد حيوي)
sulfatage	**سلفتة**
	معالجة بالشلفات
sulfate	**طبقة كتيمة**
sulfate	**كبريتات**
	إسم يطلق على أملاح الحامض الكبريتي
sulfate de baryum	**كبريتات الباريوم**
sulfate de cuivre	**كبريتات النّحاس**
sulfate d'ammonium	**كبريتات الأمونيوم**
sulfate de calcium	**كبريتات الكالسيوم**
sulfate de magnésium	**كبريتات المغنزيوم**
sulfate de potassium	**كبريتات البوتاسيوم**
sulfitage	**معالجة بالسلفيت**
	للخمر
sulfurage	**سلفرة**
	معالجة الأتربة الزراعية بسلفور الكربون للقضاء على الجراثيم والحشرات
sulfure	**سلفور الكربون، كبريتور الكربون**
sulfureux	**كبريتي**
acide sulfurique	**حمض كبريتيك**
sulla (v. hédysarum)	**سولا**
	هيديساروم
sumac [bot]	**سماق**
superficie alloué	**وحدة ممنوحة (مساحة)**
superphosphate	**سوبرفسفات**
	سماد كيماوي رئيسي
suppositoire	**تحميلة (ج:التحاميل)**
suppuration	**تقيح**
surdent	**فاضول**
	سن زائدة
surdité	**صمم**
sureau [bot]	**بيلسان**
surface de base	**مساحة قاعدية**

surface foliaire	سطح ورقي
surgeon [bot]	ركزة
	فسيلة نابتة على أرومة شجرة
surgreffage	تطعيم مزدوج
surmulet [pois]	طرستوج صخري، سلطان إبراهيم صخري
surmulot [zool]	مرنب، جرذ المثاعب
suros	مشش
	كنب في ساق الفرس
surpâturage	رعي جائر، رعي مفرط
	فرط الرعي
surpression	ضغط إضافي، فرط الضغط
sus (v. cochon et sanglier)	خنزير برّي
suspension	معلق
suspension colloïdale	معلق غرواني
suture	خياطة
suture [chir]	درز
	خط الإنفصال أو الإتصال في الثمرة
swietenia	سويتينية
	جنس شجر
sycomore [bot]	جميز، تين فرعون
syénite	صوان، صوانة
	صخر منسوب إلى مدينة أسوان المصرية
sylvestre	غابي
	نام في الغابات
sylvia (v. fauvette)	
sylviades	دخليات
sylvicole	غابي، حرجي
	عائش في الغابات
sylviculteur	حراجتي وإحراجتي
	مختص بزراعة الأحراج
sylviculture	حراجة
	علم من علوم الزراعة يعني بالتحريج واستثمار الحراج
symbiose	تكافل، تعايش
	تعايش متعضيين غير متشابهين
symbiote [ins]	قراد الجرب
symphorine [bot]	سنفورين، جنبة الدر
symphytum (v. consoude)	سمفوطن
	جنس نبات من فصيلة حمحميّة
symptôme	عرض
synanthedon myopiformis	حفار ساق التفاح
synanthérées (v. composées) [bot]	مرآبات
synchronisation	مواقتة، مزامنة
synchronisation d'œstrus	تزامن الشبق
synchronisation des chaleurs	مُواقَتَة الودقان
syncope	غشي
syndactyle [biol]	متحد الأصابع
syndactyles [ois]	متحدات الأصابع
	قسم من الطيور الجواثم
syndicat	نقابة
syndicat d'irrigation	نقابة السقاة
syndrome	تناذر، متلازمة
	مجموعة أعراض لمرض واحد
syndrome de down	تناذر داون
syndrome d'alport	متلازمة آلبورت
syndrome de Turner	تناذر تورنر
syndrome à triple x	متلازمة تثلث الصبغي X
syndrome d'asherman	متلازمة آشرمان
syndrome de cushing	متلازمة كوشينغ

syndrome d'Alzheimer	تناذر الزهايمر
syndrome de de Grouchy	تناذر دي قروشي
syndrome de klinefelter	تناذر كلينفلتر
syndrome de détresse respiratoire	متلازمة الضائقة التنفسية
syndrome de féminisation testiculaire	متلازمة الاستئناث الخصوي
synergide	رادنة
synergie	تآزُر
syngame	الدودة المزدوجة
syngamose	مرض الدودة المزدوجة
syngnathe [pois]	زمارة البحر
	جنس سمك صغير مستطيل
syrphe [zool]	مبيد الأرق
	جنس ذباب يفتك بالأرق أي حشرات المن
systématique	نظامي، نسقي
système [géol]	نظمة
	مجموع أراضي تنتمي إلى عهد معين
système oasien	نظام واحاتي
	نظام زراعي يجمع بين النخيل والمحاصيل التحتية
système agraire	نظام زراعي
système nerveux	جهاز عصبي
système agricole	نظام زراعي
système digestif	جهاز الهضم
système hormonal	نظام هرموني
système limbique	جهاز حوفي، نطاقي
système urinaire	جهاز البول
système de tenure	نظام حيازة الأراضي
système d'érosion	منظومة حتية
système racinaire	مجموع جذري
système sensoriel	جهاز حسي
système végétatif	مجموع خضري
système biologique	منظومة حيوية، جملة بيولوجية
système de culture	نظام زراعي
système vasculaire	جهاز وعائي
système endocrinien	جهاز صماوي
système immunitaire	جهاز المناعة
système lymphatique	جهاز لمفاوي
système pneumatique	نظام نقل هوائي
système circulatoire	جهاز الدوران
système de chauffage	نظام تدفئة
système de direction	منظومة المقود
système d'irrigation	منظومة مروية
système nutritionnel	نظام غذائي
système respiratoire	جهاز تنفسي
système traditionnel	نظام تقليدي
système de numération	نظام عددي، نظام العد
système de production	نظام إنتاج
système de propulsion	نظام الجر، نظام الدفع
système de régulation	جهاز التنظيم
système nerveux central	جهاز عصبي مركزي
système neuro-végétatif	جهاز عصبي إعاشي

système cardiovasculaire	جهاز قلبي وعائي
système nerveux autonome	جهاز عصبي مستقل
système circulatoire fermé	جهاز الدوران المغلق
système de refroidissement	نظام التبريد
système de connexion ouvert	ترابط الأنظمة المفتوحة
système nerveux sympathique	نظّام عصبي وُدّي
système nerveux périphérique	جهاز عصبي محيطي
système réticulo-endothélial	جملة شبكية بطانية
système de contrôle distribué	منظومة التحكم الموزع
système agricole = agro système	نمط زراعي
système nerveux parasympathique	جهاز عصبي شبه ودي
système de positionnement global	منظومة تحديد المواقع الشاملة
système d’information en agriculture	نظام المعلومات الزراعية
système d'informations géographiques	منظومة المعلومات الجغرافية
systémique	مجموعي
résistance systémique acquise	مقاومة نظامية مكتسبة
systole	انقباض القلب

T

tabac [bot]	تبغ
table de vie [biol]	جدول الحياة
tablier (épandeur d’engrais)	صدار(ناثر السماد)
tache aveugle	بقعة عمياء
tacheté	مُنَقَّط
tacheture	ترقط
tafesiwine	تافزوين
	صنف تمور جزائري
taille	خصر
taille	قامة
taille	مقاس
taille de pétioles	تكريب
	تقليم أعناق الجريد
taillis	منسغة، خيس
tallage	إشطاء
plateau de tallage	منصة التفريخ، أو الإشطاء
	الموضع الذي تنمو منه عدة سيقان في النجيليات
talle	شطء
talon	عقب
tamaris	طرفاء
tamiseur = filtre	غِربال / مصفاة
tampon	دارئ، منظم
tampon	دحسة، دكة
tanin	تانين، عفص
tannerie	مَدْبَغة
tardif	مِئْخار
tare	عيب، نقيصة
tarissement	انقطاع الحليب
tarse	رصغ
tartrazine	تارترازين
	إضافة غذائية
tasser	تكديس
tatouage	وَشْم
taupin [entomo]	خنفساء النطاطة
taureau	ثور
taurillon	جدع
	ثور صغير لم يتجاوز السنتين
taux d’ingestion	نسبة الالتقام
taux d'extraction	معدل استخراج
taux de consommation	نسبة الاستهلاك
tavelure	تبقع
taxon	وحدة تصنيفية، تاكسون
taxon infra générique	تقسيمات الجنس
taxon infra spécifique	تقسيمات النوع
technique insectes stériles	تقنية الحشرات العقيمة
tégument	جدار الجسم
teigne	سَعْفَة
teigne	عثة، فراشة النبات
teinture	صِبْغة
télécommande à distance	تحكم عن بعد
télédétection	استشعار عن بعد، تحسس نائي
température	درجة الحرارة
température critique	درجة الحرارة الحرجة
température maximale	درجة حرارة قصوى
température minimale	درجة حرارة دنيا
température optimale	درجة حرارة مثلى

température de fusion	درجة حرارة الانصهار
ultrahaute température.	درجة حرارة عالية جدّا
température de solidification	درجة حرارة التجمد
somme des températures	مجموع درجات الحرارة
temporal	صدغي
tenant	مستأجر الارض
tendance	اتجاه
tendon	وتر
tendresse	طراوة
ténébrion [entomo]	ظلامية
	خنفساء الدقيق
teneur en eau du sol	نسبة رطوبة التربة
ténia	شريطية
	دودة
téniasis	داء الشريطيّات
tenthréde	منشارية اللفت
tenthrède [entomo]	منشارية
	حشرة غشائية
térébrant	اشرية
terminal virtuel	طرفية افتراضية
termite	أَرَضَة
ternaire	ثلاثية
terra rossa	تربة وردية
terrain	أرض
terrain varient	ارض متباينة
terre	تربة
terre rose	تربة حمراء
terre aride	أرض قاحلة
terre cuite	طين نضيج، طين مشوي
terre ferme	أرض جافة
terre légère	تربة خفيفة (رملية)
terre lourde	تربة ثقيلة (طينية)
terre fertile	أرض خصبة
terre fraiche	تربة متوازنة (طفلية)
terre jachère	أرض بور
terre agricole	أرض زراعية
terre labourée	أرض محروثة
terre infertile	أرض جرداء، أجرد
terreau	تَيرب
	تربة تزيد فيها نسبة المواد العضوية
test	اختبار
testicule	خصية
testostérone	تستوسترون
tétanie des ruminants	تَكَزُّز الحيوانات المجترة
tétanos	كزاز
têtard	شرغوف، أبوذنيبة
tétraploïde	رباعيّ الصيغة الصبغية
texture	نسيج
texture de la roche	نسيج الصخر
texture microlitique	نسيج ميكروليتي
thalle	مشرة
thé	شاي
théier	شجرة الشاي
théine	شايين
thélytoque	عذرية أنثوية
thermomètre	محرار
thermomètre numérique	محرار رقمي
thermopériode	دور حراري
thermopériodisme	تأقت حراري
thermosensibilité	حساسية حرارية
thermosensible	حساس للحرارة
thrips [zool]	برغوت الكراث

Français	العربية
thrombopénie	قلة الصفيحات
thuya	توية
thym [bot]	سعتر
	جنس نبات من التوابل من الفصيلة الشفوية
thymus	غدة التوتة
thyroïde	غدة درقية
tibia	ظنبوب
tige	ساق
tige creuse	ساق جوفاء
tige droite	ساق قائمة
tige discoïde	ساق قرصية
tige épineuse	ساق شوكية
tige herbacée	ساق عشبية
tige rampante	ساق زاحفة
tige souterraine	ساق تحت أرضية
tige de l'hypophyse	سويقة نخامية
tigelle	سويقة
tigre	ببر
	من رتبة الضواري من فصيلة السنور التي تشمل القط والفهد والنمر يتميز بالخطوط العمودية الحلقية تقريبا سوداء اللون بين مناطق صفراء اللون،يبلغ طوله مترين
tigre de papier	دولاب تخريش الورق
tilleul	زَيْزَفُون
timon	عَرِيشُ العَرَبَة
tissu	نسيج
tissu mou	نسيج رخو
tissu nodal	نسيج عُقدي
tissu animal	نسيج حيواني
tissu osseux	نسيج عظمي
tissu adipeux	نسيج شحمي، نسيج دهني
tissu nerveux	نسيج عصبي
tissu sanguin	نسيج الدم
tissu végétal	نسيج نباتي
tissu lymphoïde	نسيج لمفي
tissu spongieux	نسيج إسفنجي
tissu conjonctif	نسيج ضام
tissu de réserve	نسيج ادخاري
tissu de soutien	نسيج دعامي
tissu épithélial	نسيج طلائي
tissu musculaire	نسيج عضلي
tissu secondaire	نسيج ثانوي
tissu vasculaire	نسيج وعائي
tissu embryonnaire	نسيج جنيني
tissu interstitiel	نسيج بيني، نسيج خلالي
tissu palissadique	نسيج عِمادي
tissu cartilagineux	نسيج غضروفي
tissu chlorophyllien	نسيج يخضوري
tissu de granulation	نسيج حبيبي
tissu mésenchymateux	نسيج متوسطي
tissuculture	زراعة الأنسجة
toile sans fin	مرفاغ، سير رافع
toison	جزَّة
tolérance	تحمل
seuil de tolérance	حَدُّ التساهل
tolérance aux pannes	تحمل الخلل
tolérance immunitaire	تحمل مناعي
tolérant	متحمل
tomate [bot]	طماطم، بندورة
tomate-cerise	طماطم كرزية، عنقودية
tondeuse	مجزّ
tondeuse à gazon	مجزّ الخضير
tonte	جزُّ الشَّعر، جزُّ الصُّوف

topinambour [bot]	**قلقاس رومي**
	بقل من الفصيلة المركبة تؤكل عساقله مطبوخة
tordeuse	**فتالة**
torréfaction	**تحميص**
torrent	**سيل**
torsion	**لوي**
tour [bat]	**برج**
	بناية عالية لتخزين المياه أو الحبوب
tourbe	**خث، طرب**
tournesol [bot]	**دوار الشمس**
	نبات زراعي حولي يستخرج من ساقه صبغ ازرق
tourteau	**كُسْب**
toux	**سعال**
toxémie	**تسمم الدم، انسمام دموي**
toxémie actinique	**داء الإشعاع**
toxémie gravidique	**تسمم الدم الحملي**
toxicité	**سُمِّيَّة**
toxicologie	**علم السموم، السموميات**
toxicomanie	**إدمان المخدرات**
toxine	**ذِيفَان، توكسين**
toxine tétanique	**سمّ كزازي**
toxine bactérienne	**سُم بكتيري**
toxine diphtérique	**ذِيفانٌ خُنَاقِيّ**
toxine érythrogène	**ذيفان مولد للحمامى**
toxique	**سُمّيّ، سَام**
toxoplasmose	**داء المقوسات**
traçabilité	**تتبع المنتوج**
	إمكانية متابعة المنتوج الغذائي من المزرعة إلى السوق
trachée	**رغامى**
trachéomycose	**فطار وعائي**
trachéotomie	**بضع الرغامى**
tracteur	**جرار، جرارة، ساحبة**
tracteur agricole	**جرار فلاحي**
tracteur articulé	**جرار مفصلي**
tracteur à chenille	**جرار مجنزر**
traction	**جر**
machine à traire	**آلة الحلب**
traite	**حلب**
bloc de traite	**وحدة حلب**
salle de traite	**قاعة الحلب**
traitement	**علاج، معالجة**
traitement manuel	**معالجة يدوية**
traitement herbeux	**تداوي بالأعشاب**
traitement médical	**معالجة طبية**
traitement des eaux	**معالجة المياه**
traitement chirurgical	**معالجة جراحية**
traitement prélevée (pest)	**معالجة .قبل الإنبات**
traitement pré-semis (pest)	**معالجة قبيل البذر**
traitement post-levée (pest)	**معالجة بعد الإنبات**
traitement post-semis (pest)	**معالجة بعد البذر**
tranquillisant	**مهدئ**
transfusion sanguine	**حقن الدم**
transgenèse	**إحداث التحور**
transgénèse	**تحوير وراثي، تحوير جيني**
transgénique	**محور وراثيا، جينيا**
	كائن أو مادة غذائية
transit	**عبور**
transit digestif	**عبور هضمي**
translocation	**إزفاء**
transmission	**انتقال**
transmissivité	**انتقالية**
transpalette	**عربة نقل الطبالي**

Français	العربية
transpiration	نتح
transpiration cuticulaire	نتح قشيري
transport	النقل
transport actif	نقل فعّال
transport cyclique	نقل حلقي
transport sélectif	نقل انتقائي
transport frigorifique	نقل مبرد
transporteur	ناقل
transporteur de glucose	ناقل الغلوكوز
transporteur d'électrons	ناقل إلكترونات
transporteur membranaire	ناقل غشائي
traquet	قليعي
	طائر ينتمي إلى صائدة الذباب
travail	عمل، شغل
travail du sol	خِدمة التربة
travail salarié	عمل مأجور
travail obstétrique	المخاض
trayeur	حلاّب
gobelet trayeur	كأس الحلب (آلة الحلب)
trayon	حلمة الضرع، خلف
trèfle	نَفَل
treille	كرم معترش
tremblante	راجفة
	مرض الرجفة عند الخرفان.
tremblement	رعاش أرسنيكي
trémie	قادوس، ملقم قمعي
trempage	تبليل، تغطيس
triage	فرز
tribolium [entomo]	خنفساء الدقيق
trichinose	داء التريخينا
trichobézoard	بَازَهْر شَعْرِيّ، كرة الشعر
triploïde	ثلاثيّ الصيغة الصبغية
triticale	قمح شيلميّ
bois de trituration	خشب السحن
troc	مقايضة
trocart	مبزل (ج:مبازل)
troène	ليغسطروم
trompe [entomo]	خرطوم
tronc	جذع
tropical	مداري
culture tropicale	زراعة مدارية
tropisme	انتحاء
truffe [bot]	كمأة، لفت الرعد، ترفاس
	جنس فطور درنية تنبت وتتكاثر تحت الارض
trufficulture	زراعة الكمأة
truffière	مكمأة
truite	خِنـْزِيرَة
tubage [forage]	وضع الأنابيب، تغليف (الآبار)
tube [bot]	قصيبة
	انبوبة الزهرة التي ترتكز عليها البتلات
tube criblé	أنبوب غربالي
tube à essai	أنبوب اختبار
tube optique	أنبوب ضوئي
tube digestif	أنبوب هضمي
tube télévisé	أنبوب الصورة
tube capillaire	أنبوب شعري
tube collecteur	نبيب جامع
tube de bourdon	أنبوب بوردون
tube de courant	أنبوب الانسياب
tube séminifère	أنبوب منوي
tube électronique	أنبوب إلكتروني، صمام إلكتروني
tube contourné distal	نبيب معوج بعيد، نبيب ملفف قاصٍ

tube de fertilisation	أنبوب إخصاب
tube de pollinisation	أنبوب التأبير
tube contourné proximal	نبيب معوج قريب، نبيب ملفف دانٍ
tube à rayons cathodiques (C.R.T.)	أنبوب الأشعة المهبطية
tubercule [bot]	دَرَنة
	جزء من ساق نباتية أو من جذر نباتي يكتنز بالمواد الغذائية
tuberculose	سلّ، تدرّن
tuberculose laryngée	سل الحنجرة
tuf	طَفّة، فراش الطرقات
	مادة كلسية مسامية تستعمل في تمهيد الطرقات
tularémie	تولارمية
	داء تولارمية
tulipe	خزامي، تيوليب
tulipier	شجرة الزنبق
tuméfaction	تورم
tumeur	ورم
tumeur bénigne	ورم حميد
tumeur maligne	ورم خبيث
tumeur osseuse	ورم عظمي
tumeur glomique	ورم كبي
tunnel	نفقٌ
turbidité	عكر
turbulence	اضطراب
turgescence	انتباج
turion	برعم أرضي
tuteur	دعامة
tuteurage	دعم، تسنيد
T.V.O.: tout venant oued	أحجار الواد
tympan	طبلة، غشاء الطبل

U

ulcération	**تقرح**
ulcère	**قرحة معدية**
ulcère duodénal	**قرحة عفجية، قرحة إثنا عشرية**
ulcère peptique	**قرحة هضمية**
ulcère gastrique	**قرحة معدية**
ulcéré	**قرحة وقرح**
ulex (v. ajonc)	
ulmacées	**بوقيصيات**
	فصيلة من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات
ulmaire (v. spirée) [bot]	
ulmus (v. orme)	
ultrafiltration	**رشح فائق**
ultrahaute température	**درجة حرارة عالية جدّا**
rayonnement ultraviolet	**إشعاعٌ فَوقَ البَنَفْسَجِيّ**
unicellulaire	**وحيد الخلية**
uniflore [bot]	**وحيد الزهرة**
unifolié [bot]	**وحيد الورقة**
uniovulé, [bot]	**أحادي البديرة**
unipare	**أحادي التوالد**
unisexué (ou unisexuel) [bot]	**وحيد الشق**
	نعت للزهرة التي تكون من شق واحد إما ذكري أو أنثوي
unité azotée	**وِحدة آزوتية**
unité d'énergie	**وِحدة طاقوية**
unité fourragère	**وِحدة علفيّة**
unité cartographique	**وحدة خريطية**
unité travail annuelle (UTA)	**وحدة عمل سنوية**
univalve [bot et zool]	**وحيد الصمام**
upupa (v. huppe)	**هدهديات**
upupidés	**هُدهُديَّات**
uraète [ois]	**عنس**
	طائر وحيد الجنس والنوع من فصيلة القريات يعيش في أستراليا
uranié [ins]	**ملهمة الفلكين**
	فراشة كبيرة زاهية الألوان شبهت بإلهة الفلكين لخطوطها
uranoscope [pois]	**مختبئة**
	سمكة عظيمة تعيش مختبئة في رمل شواطئ المتوسط
uraria	**ذنبية، أورارية**
urbanisation	**تمدن**
urbec (v. rhynchite du bouleau)	
urcéolé [bot]	**قربي، جري**
	منتفخ على شكل قربة أو جرة
urédinales	**رتبة الشقرانيات**
urédinales ou	**شقرانيات**
	فصيلة من الفطور الدعامية، ومنها فطر الشقران أي فطر صدأ الحبوب وغيره
urédospores	**الشقرانيات**
urée	**يوريا، بولة**
	مادة متبلورة تكون في البول
urémie	**بولة دموية، يوريمية**
	تسمم الدم بالبولة
uretère [anat]	**حالب**
	قناة تنقل البول من الكلية إلى المثانة
urètre	**إحليل**
	مجرى البول
urgences et secours	**استعجالات وإسعافات**
urine	**بول**
acide urique	**حامض بوليك**
urodèles [zool]	**ضفادع مدنبة**
	رتبة من الضفدعيات تعرف بالسرفوتيات
urographie intraveineuse	**تصوير الجهاز البولي الوريدي**
uromyces	**صدئية**

زعنفة القشريات **uropode [zool]**

زائدة بطنية في القشريات

غدة زكمية glande uropygienne [zool]

غدة شحمية عند زمك الطائر يحمي إفرازها ريشه

دبيات ursidés [zool]

فصيلة حيوانات لبونة تشمل الدببة على إختلافها

قراصيات، أنجريات urticacées [bot]

فصيلة من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات منها القراص والتوتية

شرى urticaire [med]

طفح جلدي ذو بثور حكاكة

بغات أسود urubu [ois]

طائر أسود اللون قوته الجيف المنتنة

urus (ou ure) (v. aurochs) [zool]

استعمال، استخدام usage

حق الانتفاع droit d'usage

مصنع، معمل usine

وادي

أشنة usnée [bot]

سواديات ustilaginales ou ustilaginées [bot]

فصيلة من الفطور الدعامية تنتسب إليها فطور سواد الحبوب

سوادي ustilago

حق الانتفاع usufruit [dr]

حق الانتفاع الكامل plein usufruit

منتفع usufruitier

صاحب حق الانتفاع

رحِم utérus

موضع الجنين في بطن الأم

الرحم ذات القرنين utérus unicorne

الرحم الطفلية utérus infantile

منفعة utilité

سندب utriculaire [bot]

نبات عشبي جذوره قربوية

قربوي utriculaire [bot]

على شكل قربة

قريبة utricule [anat]

جنبة صغيرة

لهوي uvulaire [anat]

متعلق باللهات

V

vaccaire [bot] — **صابونية البقر**

نبات بري من فصيلة القرنفليات

vaccin — **لقاح، طعم**

vaccin autogène — **لقاح ذاتي**

vaccination — **تلقيح، تطعيم**

vaccine — **جدري البقر، تلقيح بجدري البقر**

vaccine (variole bovine) — **وقس**

vaccinelle — **جديري، جدري كاذب**

vacciniées — **فصيلة الشجر العنبي**

vaccinium (v. airelle)

vaccinothérapie — **استلقاح**

مداواة باللّقاح

vache [zool] — **بقرة**

vache folle — **جنون البقر**

niche à vache — **كوخ البقر**

vacher — **بقار**

راعي بقر

vacherie — **زريبة البقر، مبقرة**

مربي البقر

vaciet (v. airelle)

vacuole — **فجوة**

ثغرة في الورقة أي البروتوبلاسمة

vacuole digestive — **فجوة هاضمة**

vacuole contractile — **فجوة انقباضية**

vagin [med] — **مهبل**

قناة تصل الشفر بعنق الرحم

éponge vaginale — إسْفَنْجة مَهْبِلِيّة

vaginite — **الْتِهَابُ المهْبِل**

terrain vague — **أرض بور**

أرض غير مسكونة ولا محروثة

vain — **حق الإرعاء الشائع**

droit de vaine pâture — حق الإرعاء الشائع

vaisseau [bot] — **أنبوب، وعاء**

قناة دقيقة في نسيج النباتات تنقل النسغ والعصارة

vaisseau [anat] — **وريد**

وعاء دموي ينقل الدم أو اللمفا

vaisseau ligneux — **وعاء خشبي**

vaisseau sanguin — **وعاء دموي**

vaisseau afférent — **وعاء وارد**

vaisseau efférent — **وعاء صادر**

vaisseau lymphatique — **وعاء لمفاوي**

valérianacées [bot] — **ناردينيات**

فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين أشهر أجناسها الناردين

valériane [bot] — **ناردين**

جنس نبات من الفصيلة الناردينية كانو يستخرجون منه عطرا مشهورا

valérianelle (Valerianella locusta) [bot] — **خس النعجة**

بقلة زراعية من الفصيلة الناردينية تؤكل في السلطة

valerianellea olitoria (v. mâche) — خَسّ

قيمة	valeur
قيمة مضافة	valeur ajoutée
قيمة الطحن	valeur meunière
قيمة تبادلية	valeur d'échange
قيمة غذائية	valeur nutritive
قيمة أحيائية، قيمة بيولوجية	valeur biologique
قيمة التخبيز	valeur boulangère
قيمة غذائية	valeur alimentaire
قيمة مرجعية	valeur référentielle
سوسة الأعمدة	valgue hémiptère

حشرة مغمدات الأجنحة

وادي	vallée (oued)
صمام	valve [techn–bot]

أحد أجزاء الغلاف الثمري في الثمار المتفتحة

صمام الهواء	valve aérienne
صمام التحكم	valve de contrôle
صمام الفراشة	valve de papillon
الصمام الأذيني البطيني الأيمن	valve atrioventriculaire droite
الصمام الأذيني البطيني الأيسر	valve atrioventriculaire gauche
دسام (ج: دسامات)	valvule
مصاصة، نزافة	vampire [zool]

خفاش من أمريكا الإستوائية يمتص دماء الحيوانات المجترة وهي نائمة

نزافيات	vampyrelacées [bot]
منسف ومنسفة	van

سلة مفلطحة لها أذنان ينسف بها الحب

سحلبية الهند	vanda [bot]

سحلبية ذات أوراق كبيرة تزرع في الهند لجمال أوراقها

شبوط نهري	vandoise [pois]
طاوسية نهارية	vanessaio

فراشة من حرشفيات الأجنحة

بشورة	vanesse [zool]

فراشة من البشوريات مزركشة النقش جميلة الألوان

فانيليا، الونيلية	vanille [bot]

ثمرة عطفة أمريكية معروفة على شكل قرن يستخرج منها عطر الونيليا المشهور

فانيلية، ونيلية	vanillier [bot]

عطفة من الفصيلة السحلبية تزرع في البلاد الحارة ويستخرج من ثمارها عطر الونيليا المشهور

فانيلين، ونيلين	vanilline

مركب أخضر يتخذ بديلا عن الونيلية

نسف [الحبوب]، تذرية	vannage
تذرية (الزرع)	vannage = ventage
سكر	vanne

باب متحرك حول محور ينظم جريان سائل ما

صمام العزل	vanne d'isolement
أبو طيط، زقزاق شامي	vanneau [ois]

نوع من الزقزاق يألف ضفاف الأنهر

سلالة سلال ومذار [وسواها]	vannerie

صناعة السلال والمذاري وسواها

سكور منزلقة	vannes coulissantes

نسافة — vanneuse

آلة تنظف الحبوب بواسطة تيار هوائي يسلط على غرابيلها

ذراوة — vannure

ما يسقط من الشيء عند التذرية

بخار — vapeur

جسم غازي يخرج من الأشياء الرطبة بتأثير الحرارة عليها

بخار الماء — vapeur d'eau

تبخير، تبخر — vaporisation

تحويل سائل إلى بخار

ورل — varan

جنس زخافات تقتات بالحشرات

ورليات — varanidés

فوقس، ضريع — varech [bot]

نبات أخضر خفيف يقذفه البحر

تغاير، تباين — variance

تغير، تبدل، إختلاف، تنوع — variation

تغيرات يومية — variation diurne

تغيّر مستمر — variation continue

تغيرات قرنية — variation séculière

تغيّر متقطع — variation discontinue

دالية (ج: دوالي) — varice

حماق — varicelle

أصغر، سمك أصغر — varicorhinus

نقاوة صِنفية — pureté variétale

صنف، نوع، تنوع، تشكل، إختلاف — variété

عذري التكاثر (صنف) — variété apomictique

جُدَري — variole [med]

جدري حقيقي — variole vraie

جدري كبير — variole majeure

جدري الإبل — variole cameline

لقاعة البقر — varron

حشرة تعيش على جلد البقرة

نباتات قنوية — plantes vasculaires

وعائي، عرقي — vasculaire (ou vasculeux)

متعلق بالأوعية أو العروق

توعيتكون الأوعية — vascularisation

وسقيلوز، وعاؤوز — vasculose

طمي — vase

زهرية — vase (v. gobelet) [arb]

فازلين — vaseline

دهن النفط

فوشرية — vauchérie [bot]

أشنة خضراء تعيش في المياه العذبة وهي بإسم مؤسسها العالم السويسري فوشر

نسر — vautour [ois]

جنس طير من الكواسر

عجل، لحم عجل، جلد عجل — veau

ناقل — vecteur

الكائن الناقل للامراض

ناقل للمرض — vecteur de maladie

نباتي — végétal

متعلق بالنبات

نبت، نبات	végétal
انتخاب نَباتي	sélection végétale
عُدْوانيّة النبات	agressivité végétale
دهن نباتي	végétaline
غطاء نباتي	végétation
نمو النبات وازدياد حجمه	
صفر النمو النباتي	zéro de végétation
نابتة (ج: نوابت)	végétations
فصل النمو	période végétative
تكاثر نباتي	multiplication végétative
وريد	veine [anat]
عضو وعائي من أعضاء الجهاز الدوري في الجسم	
وريد أجوف	veine cave
وريد بابي	veine porte
وريد كلوي	veine rénale
وريد إبطي	veine axillaire
وريد تاجي	veine coronaire
وريد مشبري	veine émissaire
وريد كبدي	veine hépatique
وريد وداجي	veine jugulaire
وريد طحالي	veine splénique
وريد سنخي	veine alvéolaire
وريد رئوي	veine pulmonaire
ضلوع الملفوف	les veine du chou
وريد فوق معدي	veine épigastrique
وريد تحت ترقوي	veine sus-claviaire
وريد فوق كبدي	veine sus-hépatique
وريد أجوف سفلي	veine cave inférieure
وريد أجوف علوي	veine cave supérieure
وريد بابي كبدي	veine porte hépatique
وريد	veinule
نتاج	Vêlage (ou vêlement)
وضع البقر خاصة	
بلوط صبغي	vélani [bot]
نوع من البلوط كبير الأوراق تستعمل أقماعه في الدباغة	
سحارة، فجل الجمال	vélar [bot]
جنس نباتات عشبية من فصيلة الصليبيات	
عنكبوت البحر	vélie [zool]
قطاف العنب	vendange
العناقيد التي تقطف، موسم قطاف العنب	
مكتل، حاملة	vendangeoir
سلة قطوف العنب	
سلة صغيرة	vendangerot
لقطف العنب	
قاطف العنب	vendangeuse (v. aster) [bot]
سام، مسموم	vénéneux
صيد الوحوش	vénerie
بالكلاب	
زهرة العرق	vénidium
رياح	vent

ventage — تذرية [الحب]

ventilateur — مهوّاة

ventilation — تهوية

ventilation naturelle — تهوية طبيعية

ventilation artificielle — تهوية اصطناعية

ventouse — كأس الحجامة، محجم

ventricule — بطين

ver [zool] — دودة

ver gris — الدودة الرمادية

ver blanc — الدودة البيضاء

ver à soie — دودة الحرير، دودة القز

ver de vase — يرقات الهموش

ver de datte — دودة التمر

ver de terre — دودة الأرض

ver fil de fer — دودة سلكية

يرقة حفارة لخنفساء النطاط

véraison — إرقاق، إلماص

حال العنب بعد الحصرمة وقبل الإيناع

vératre [bot] — خربوق

جنس نباتات عشبية سامة

vératrine — خربوقين

مادة شبه قلوية يستخرج من بذور الخربوق الأبيض وتستعمل في معالجة الالتهابات

verbascées — بوصيرية

verbascum — بوصير، آذان الدب

جنس نبات من الفصيلة الخنازيرية

verbascum (molène-bouillon blanc) — البوصير أو البوصفير أو آذان الدب

verbena (v. verveine)

verbénacées [bot] — أرثديات

فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية

verdet (v. vert-de-gris) — مرض الخضرة

verdier [ois] — خضير، خضيري

طائر من العصافير مخضر الريش

verdissement — تخضير

verger — روضة، بستان، حديقة

vergerette [bot] — شيح الربيع

جنس نبات من فصيلة المركبات الأنبوبية الزهر

verglas — صقيع

طبقة من الثلج مجلدة بسبب تجمد الماء أو الضباب

vergne [bot] — مغث غروي

نوع من المغث دبق العروق لامع البشرة المالسة

vergue — فرع الكرمة المثمر

vérin — دافعة

verjus — عصير الحصرم

vermet [zool] — صخرية رخوية

من بطنيات الأقدام تعيش مثبتة على الصخور

vermiculaire [anat] — دودي

شبيه بالدودة

vermidiens — أشباه الديدان

حيوانات شبيهة بالديدان

vermifuge — طاردات الدود

صفة الدواء الذي يقضي على الدود في الأمعاء

دويدات الألسنة vermilingues

ديداني vermineux

أمراض ديدانية maladies vermineuses

أمراض متولدة من دودة الأمعاء

نخاريب السوس vermoulure

الثقوب التي يتركها السوس في الخشب

نشارة السوس vermoulure

مسحوق الخشب الذي يخرج من نخاريب السوس

ارتباع vernalisation

تعريض البذور للبرودة لكسر السكون

ترتيب برعمي vernation [bot]

ترتيب الأوراق في البرعم

verne (ou vergne) (v. aune)

verni du japon (v. ailante)

زهرة الحواشي، فيرونيكة véronique [bot]

زهرة الحواشي جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية واسمها منسوب إلى القديسة فيرونيكة

رت verrat [zool]

خنزير ذكر

ثؤلول verrue [med]

مكسو بالتآليل

الشعر المرسل، الشعر الحر vers blanc

الشعر الحر vers libre

vers (v. astragalus hamosus)

غمل، ضجعان verse

عارض يصيب الزرع فيستلقي على الأرض

مُقلِّب versoir

جزء المحراث الذي يقلب كتلة التراب بعد قطعها

خنزار، زنجار vert-de-gris

صدأ النحاس

مرض الخضرة vert-de-gris

فقرة vertèbre [anat]

فقريات، فقاريات vertébrés [zool]

قسم من المملكة الحيوانية تشمل جميع الحيوانات الفقرية وهي الأسماك والضفدعات والزحافات والطيور والثدييات

كوكب، دوارة verticille [bot]

جملة أعضاء متشابهة متحلقة حول محور

دواري verticillé

ما كان من الأعضاء على شكل دوارة

دوار vertiges

رِعْيُ الحمام verveine [bot]

جنس نباتات برية وتزيينية من فصيلة الساجيات عديدة الألوان وعطرية

بيقة، بيقية vesce [bot]

نبات عشبي حولي من فصيلة القرنيات الفراشية تخصب التربة إذا طمرت فيها حب البيقة

حويصل vésicule

حويصلة صفراوية، مرارة vésicule biliaire

حويصل منوي vésicule séminale

حويصل غولجي vésicule golgienne

حويصل مشبكي vésicule synaptique

حويصل غشائي vésicule membranaire

حويصل إفرازي vésicule de sécrétion

حويصل اقتناص vésicule d'endocytose

vespa (v. guêpe)

vespertilion [ois] **خفاش**

vespertilionidés **خفاشيات**

vespidés [ins] **زنبوريات**

فصيلة حشرات من رتبة غشائيات الأجنحة أهمها الزنبور

vesse-de-loup [bot] **فقع الذئب**

جنس فطر من الفصيلة الفقعية ورتبة الدعاميات

vessie **مثانة**

vessigon [vétér] **ورم عرقوبي لا [لدى الفرس]**

vétérinaire **بيطري**

متعلق بالبيطرة

médecine vétérinaire **طب بيطري**

vétiver [bot] **نجيل الهند**

عشب عطري الجذور

veuf [ois] **الطائر الوحيد**

طير إفريقي من الجواثم طويل الذنب ذو ريش أبيض وأسود

viabilité **قابلية الحياة**

viabilité des projets **استدامة**

قابلية استمرار المشاريع

viable **قابل للحياة، عيوش، مستدام**

viable **قابل للحياة**

viande **لحم**

viande noire **لحم أسود**

لحم الطرائد

viande ovine **لحم الضأن**

viande rouge **لحم أحمر**

لحم البقر والضأن والخيل

viande bovine **لحم البقر**

viande blanche **لحم أبيض**

لحم العجل والأرنب والطيور

viande caprine **لحم الماعز**

viande cameline **لحم الإبل**

vibrions **ضمات (كائنات دقيقة)**

vibron [biol] **صمة، ذب**

بكتيريا قوسية

viburnum **ويبرنوم**

vicia (v. vesce)

vicia (v. ers ervilier)

victoria [bot] **فكتورية**

جنس نباتات من الفصيلة النيلوفرية يكثر في الأنهار

vide **فراغ**

vide sanitaire **فراغ صحي**

vierge **أرض لم تحرث**

أرض بور

terre vierge **أرض بكر**

vigne **كرم، كرمة، دالية، شجرة العنب**

rogneuse de vigne **مُقلمة الكروم**

vigneron **كرام**

زارع الكرم

vignoble **فردوس، كرم**

أرض مزروعة كرما

vigogne [zool] **فيكونة**

لامة جزر الهند حيوان شبيه بالخروف

vigogne **نسيج من وبر الفيكونة**

vigueur hybride **قوة الهجين**

village **قرية، ضيعة، أهل قرية**

village global **قرية كونية**

villosité **تزغب، زغابة**

vin **خمر، نبيذ**

vinaigre **خل**

vinaigrerie **مخللة**

معمل الخل، صناعة الخل

vinasse **ثجير، ثجيراء**

vinca (v. pervenche)

vinettier (v. epine-vinette)

vinification **نباذة والتنبيذ**

أعمال صنع الخمر أو النبيذ وتجويده

vino-colorimètre **مقياس لون الخمر**

vinomètre (v. vinoscope)

vinoscope **مقياس الخمر، مخمار**

viola (v. violette) **البنفسج**

viola tricolore (v. pensée)

violacées **بنفسجيات**

فصيلة من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات منها البنفسج

violette [bot] **بنفسج**

جنس زهر مشهور من الفصيلة البنفسجية

violier [bot] **منثور شتوي**

نوع من المنثور الحولي عطري الرائحة

viorne **ويرنوم**

vipère [zool] **أفعى**

حية سامة ذات رأس مثلث

vipereau (ou vipériau) **ولد الأفعى**

الحرِبش

vipéridés **أفعويات**

فصيلة من الحيات السامة قلما تتعرض للإنسان إلا عند اضطرارها إلى الدفاع

vipérine [bot] **زهرة الأفعى**

جنس زهر من الفصيلة الحمحمية

vipérine [zool] **كفث أفعوي**

جنس حيات شبيهة بالأفعى

virescence **مصوع**

تبدل في الأجزاء الملونة من الزهرة

virgilier **ورجلية**

جنس شجر من القرنيات الفراشية

virion **فيريون**

الجزء المعدي من الفيروس

virulence **فوعة**

مقدار حدة جرثوم أو فيروس

souche virulente **أرومة شرسة**

virus [med] **حمة، فيروس**

عامل محدث للأمراض المعدية

virus ADN **فيروس دنوي**

virus rna	**فيروس رنوي**
virus grippal	**فيروس الأنفلونزا**
virus de Sendai	**فيروس سانداي**
virus duvenhaje	**فيروس دوفنهاج**
virus neurotrope	**فيروس موجه للعصب**
virus de la grippe	**فيروس الإنفلونزا**
virus du papillome	**فيروس الورم الحليمي**
virus de l'hépatite	**فيروس الالتهاب الكبدي**
virus des oreillons	**فيروس النكاف**
virus du sida (hiv)	**فيروس العوز المناعي البشري**
virus d'Epstein Barr	**فيروس أبشتاين بار**
virus de la verrue humaine	**فيروس الثؤلول البشري**
vis	**برغي، لولب**
vis sans fin	**دودية**
vis micrométrique	**لولب ميكرومتري**
viscaria	**دبقة، وسقارية**
viscères	**حشاء، أحشاء**
viscosité	**لزوجة**
viscum (v. gui)	
vision nocturne	**رؤية ليلية**
vison [zool]	**فيزون**
	حيوان أمريكي ثديي مطلوب جدا لجمال فروه، فرو الفيزون
visqueux	**لزج**
vitalité	**حيوية**
vitamine	**فيتامين، حيمين**
	مادة عضوية تحملها الأغذية بمقادير صغيرة جدا لتأمين صحة طبيعية
vitellus (jaune d'œuf)	**صفار البيض**
vitelotte [bot]	**بطاطا فيتلوت**
vitex (v. gattilier)	
viticola	**كرمي**
	ماله علاقة بزراعة الكرم
viticole	**كرمي**
	مختص بزراعة الكروم
viticulteur	**كرام**
	زارع الكرمة وصانعها
viticulture	**زراعة الكروم**
	زراعة الكروم
vitis vinifera	**الدالية الشائعة**
vitis quadrangu. - laris	**سلع**
	من الفصيلة الكِرمية
vitriol	**زاج**
	إسم أملاح أخصها سلفات الحديد والنحاس
vitriolage	**كبرتة، تزييج**
vittadinie (vittadinia)	**ويتادينية**
	جنس زهر من الفصيلة المركبة
fièvre vitulaire	**حمى نفاسية**
	للبقر
vivace	**معمر، صلب، مقاوم**
vive [pois]	**شواكة**
	سمكة تخشى لشوكها السام
viverra (v. civette)	

viverridés [zool]	**زباديات**
	فصيلة حيوانات لاحمة مفترسة أهمها الربادة والنمس
vivipare	**ولود**
	الحيوان الذي يتكاثر بالنسل مقابل البيوض
vocation agricole	**الميول الزراعية للمنطقة**
voie urinaire	**مجرى بولي**
voie navigable	**ممر مائي**
voie respiratoire	**مجرى تنفسي**
voies respiratoires	**سبل تنفسية**
voies biliaires intrahépatiques	**القنيات الصفراوية داخل الكبد**
voix	**صوت**
voix nasonnée	**الخنخنة**
voix (glycine)	**غليسين**
voix métabolique	**مسلك ايضي**
vol	**طيران**
volaille	**دواجن، طيور**
volailler	**تاجر دواجن**
volatile	**طَيَّار، مُتَطَاير**
volatilisation	**تطايُر، تطيير**
volcan	**بركان**
volcan actif	**بركان نشط**
volcan inactif	**بركان خامد**
volcan explosif	**بركان انفجاري**
volcan en sommeil	**بركان هادئ**
volcanique	**بركاني**
	متعلق بالبركان
roches volcaniques	**صخور بركانية**
volée (v. semailles)	**بالذر أو النثر**
volière	**مطيرة**
	بناء كبير مخصص لتربية الطيور
volubile [bot]	**ملتفة**
	صفة للنبتة التي تتعلق بجسم وتلتف حوله حلزونيا
volubilis [bot]	**دودية أرجوانية**
	نبات حولي ملتف تتفتح أزهاره القمعية حتى الساعة التاسعة أو العاشرة صباحا
volucelle [zool]	**عقنفصة**
	جنس حشرات من فصيلة السرفيديات
volvaire [bot]	**غشائية**
	فطر ذو غشاء يؤكل
volve [bot]	**غشاء الفطر**
	غشاء رقيق يحيط ببعض الفطور ويتمزق حين تنمو ساقها
vomissement	**قياء، قيء**
vomitif	**قَيُوء، مُقَيِّئ**
voûte	**قبة**
vrac	**سائب**
vrille	**عطفة، حالق**
	ورقة قلبت خيطا للتعلق كما في الكرم
vrillette [ins]	**سوسة الخشب**
vulgarisation	**إرشاد /نشر التقانات**
vulnérabilité	**ضرر، هشاشة، تلف**
vulnéraire [bot]	**حشيشة الجروح**
	نبات أصفر الورق استعمل قديما لشفاء الجروح
vulpin [bot]	**ثعلبية، سبيلة**

جنس نباتات كلئية من الفصيلة النجيلية

نسريات vulturidés

منتنة، فساء الكلب vulvaire [bot]

نبات كرية الرائحة من فصيلة السرمقيات

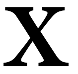
فرج vulve

مجموع الأعضاء التناسلية الخارجية لدى المرأة وإناث الحيوانات

إلتهاب الفرج vulvite [med]

W

wistaria وستارية



xanthome [med] — **ورم اصفر**

xanthophylle [bot] — **يصفور**

صبغ نباتي أصفر في الحبوب أو الأوراق

xanthorrhize — **صفراء العروق**

xanthorrhize — **أراكاشة صفراء الجذور**

xanthosome — **لون أصفر**

xanthoxylum (v. Zanthoxylum)

xénie — **تلقاح**

ظاهرة التأثير المباشر لحبوب اللقاح على صفات الأندوسبيرم.

xeranthemum — **قتن**

نعت تعريفي يطلق على النباتات التي تعيش في المناخ الجاف

xeranthemum annuvm
(v. immortelle annuelle) — **الحَنْوَة**

xérodermie — **جفاف الجلد**

xérophile — **أليف الجفاف**

نباتات صحراوية

xérophtalmie — **جفاف الملتحمة**

xérophyte — **نبات جفافي**

xérophytes — **سنجاب النخل**

xérus [zool] — **سيفيات**

فصيلة سمك

xiphidés — **قعثبان أزرق**

حشرة خاشبة من فصيلة القعثبانيات

xylème — **خشب**

xylème primaire — **خشب ابتدائي**

xylocope [zool] — **خاشب**

صفة الحشرة آكلة الخشب

xylophage — **آكلة أخشاب**

حشرة

xylophage — **فلفل السودان**

xylophage (ins) — **آكل الخشب**

xylopie d'Ethiopie — **إكسيلوز، زيلوز، خشبور**

Y

قطاس، قوتاس، خشفاء

مجتر يشبه الثور ذو صوف طويل في التيبت

حولي

حيوان وبخاصة حصان عمره سنة أو في السنة الثانية من عمره

بيلسان صغير

جنبة للتزيين

بلوط أخضر

لبن رائب

فراشة التفاح

شكة

جنس أعشاب وجنبات للتزيين من الفصيلة الزنبقية

منفولية

Z

zabre [ins] **عبقس**

حشرة ضارة من العبقوسيات تسرح في الحقول وتقرض الحب قبل نضجه

zamia [bot] **زامية**

جنس شجر قصير من الفصيلة السيكاسية يصلح للتزيين

zancle [pois] **شوش**

جنس أسماك بحرية من فصيلة السحليات مفلطحة الجسم

zanthorhiza (v. xanthorrhize)

zanthoxylum (ou xanthoscylum) (clavier ou fagarier) **فاغرة**

جنس شجر للزينة

zauschneria **زوخنارية**

جنس زهر

zéa (v. mais)

zèbre [zool] **عتابي، حمار الزرد**

حمار وحشي مخطط

zébu [zool] **درباني**

حيوان ثديي ذو سنام من الفصيلة البقرية

zédoaire (curcuma zedoairea) **جدوار**

zée [pois] **بطرسية**

ضرب من السمك

zelkoua (ou zelkowa) **زلقوة**

zenobia **زينوبيا**

zéolite **زيوليت**

سيليكات الصخور البركانية

zéro - pâturage **صفر الرعي**

طريقة في تغذية الأبقار لا تعتمد على الرعي

zéro de végétation **صفر النمو النباتي**

درجة الحرارة الدنيا لنمو النباتات

zéro de germination **صفر الإنتاش**

درجة الحرارة الدنيا لإنتاش البذور

zéro de développement **صفر النمو**

درجة الحرارة الدنيا لنمو بعض الحيوانات

zeuzère **قتع**

zeuzère du poirier [zool] **قتع الإجاص**

حشرة من فصيلة القتعيات تنخر سوق الإجاص

zeuzora pyrima **حفار الساق**

zibeline [zool] **زبلين، سمور سيبريا**

حيوان مفترس من السموريات يكثر في سيبريا فاخر الفروة، فروة الزبلين

zibeline (v. martre zibeline)

ziéria (zieria) **زيارية**

zinc **زنك**

عنصر فلزي أبيض مزرق

zingiber (v. gingembre) **زنجبيل**

zingibéracées **زنجبيلي**

متعلق بالزنجبيل

zinnia [bot] **زبنية**

من أسم نباتي ألماني، جنس أزهار مبذولة في الحدائق من الفصيلة المركبة

zircone **زركون وزرجون**

أكسيد الزركونيوم

zizanie [bot] **زؤان، شيلم**

zizyphe [bot] **مرار**

zollikoferia **يعضيد**

zollikoferia (ongaustefalia ou launaea ongustifolia) **حواء**

zone **منطقة**

من مناطق الأرض الخمس

zone aride **منطقة جافة**

zone chaude **منطقة حارة**

zone humide **منطقة رطبة**

zone opaque **منطقة عتمة**

zone solide **منطقة صلبة**

zone d'ombre **منطقة الظل**

منطقة شمالية	zone du nord
منطقة رعوية	zone jachère
منطقة وسطية	zone médiane
سطح حركي	zone motrice
منطقة حضرية	zone urbaine
منطقة زراعية	zone agricole
منطقة متاخمة	zone contiguë
منطقة معصبة	zone innervée
منطقة قطنية	zone lombaire
منطقة زلزالية	zone sismique
منطقة متغيرة	zone variable
منطقة رقبية	zone cervicale
منطقة قشرية	zone corticale
منطقة ساحلية	zone littorale
منطقة شفافة، منطقة الشفيف	zone pellucide
منطقة استوائية	zone tropicale
منطقة بطنية	zone abdominale
منطقة التحام	zone d'adhésion
منطقة صحراوية	zone désertique
منطقة لبية	zone médullaire
منطقة بناء	zone d'accrétion
منطقة رعوية	zone de pâturage
منطقة تمدد	zone d'expansion
منطقة جبلية	zone montagneuse
منطقة انفصال	zone d'abscission
منطقة تصادم	zone de collision
منطقة تطاول، استطالة	zone d'élongation
منطقة كبيبية	zone gloméruleuse
منطقة شفافة	zone transparente
منطقة النموّ	zone de croissance
منطقة الغوص	zone de subduction
منطقة انتقالية	zone de transition
سطح نفسي، سطح حركي	zone psychomotrice
منطقة انضغاط	zone de compression
منطقة بينية	zone interstitielle
سطح نفسي - حسي	zone psycho-sensorielle
سطح حسي	zone sensorielle (sensibilité générale)

الإحساسات العامة

علم الحيوان	zoologie

فرع من التاريخ الطبيعي يبحث في الحيوانات

مَرَضٌ حَيَوَانِيّ المَصْدَر	zoonose
بوغ حيواني	zoospore
مدجن	zootechnicien

مربي الدواجن والحيوانات

تدجين، علم تربية الدواجن	zootechnie

فن تربية الدواجن وتكييفها لحاجات معينة.

علاج الدواجن	zoothérapie
ظربل	zorille [zool]

حيوان لبون من فصيلة السرعوبيات ذو فروة ثمينة سوداء وبيضاء

غمرة	zostère [bot]

جنس نباتات مائية من فصيلة عرائس الماء

بزة	zygène

فراشة ذات جناحين أسودين مرقطين بالأحمر تعيش يرقاتها على إلتهام البراعم والأوراق

وحيد التناظر	zygomorphe
قديسيات	zygophyllacées
قلاب، زيغوفلون	zygophyllum
بوغ لاقح	zygospore
لاقحة	zygote

خلية تنشأ من إتحاد مشيجين

اللاقحة المتجانسة	homo zygote
اللاقحة المخالفة	hétéro zygote
كحولاز	zymase

خميرة منحلة تحول السكر إلى كحول وثاني أكسيد الكربون

- ✓ أمثال شعبية فلاحية
- ✓ منازل السنة

طبيعة الأرض وإصلاحها:
Nature de sol et amendements :

❍ **الأرض المسبخة يحليها الغبار**

❍ Le fumier (adoucit) amende les terres salées

❍ **أرض النخار لا يرويها الآ الهرهار**

❍ Les terres qui se fendent fortes ne sont désaltérées que par une pluie torrentielle

❍ **أرض التلة فى القلب علة**

❍ Les terrains fortement argileux sont comme une maladie dans le Cœur

❍ **الأرض تفرق بقياد بهيم**

❍ La qualité de la terre varié (de l'entrave) d'un pied à l'autre d'un baudet

❍ **اللي يغبر ما يحبر**

❍ **من عاشر قرعة غناته و من عاشر عيثة عماته**

❍ Celui qui fréquente (cultive) une terre située dans un bas fond) elle l'enrichit) s'enrichit ; et celui qui cultive une terre légère) elle l'aveugle) perd la vue [à cause des tourbillons de poussières qu'elle laisse se produire]

Labours : الحراثة

❍ **أحرث و طول المرجع و دراهم التاجر ليك ترجع**

❍ Laboure et que ton sillon soit bien long, l'argent du commerçant retournera à toi. (avec un bon labour, on aura une récolte abondante et alors l'argent que l'on oblige de donner au marchand de comestibles est recouvré par la vente des céréales)

❍ **الى يحب نادرة يكبر و يبيع يحرث من يوم عشرة شتنبر.**

❍ Celui qui veut voir grandir ses meules doit commencer ses labours vers le 10 septembre (dans les environs d'Alger, on commence les labours lorsque le sol est suffisamment détrempé vers le 15 octobre.

❍ **قلب و ثني وارقد متهني**

❍ Laboure et recroise et dors tranquille

❍ **ادا خفت من جوع ابرير احرث في شتنبير**

❍ Si tu crains la disette du mois d'avril, laboure en septembre

❍ **عام الجليد، احرث و زيد**

❍ En année gélive ,laboure et laboure

❍ **الحرث بكري بالذهب مشري**

❍ Le labour précoce vaut de l'or

❍ **الحّراث يحرث القمح،اذا باعه يفكه واذا كلاه يدكه**

❍ Le laboureur doit faire du blé dur, s'il le vend il (le délivrera) paiera ses dettes, s'il le mange (il le bourrera) il se fera des membres solides.

❍ **حرثة الخريف بعد المطر آمان من الضر وقبل المطر رحمة الشجر.**

❍ Le labour fait en automne, après la pluie est une garantie contre le dommage, et avant la pluie, une miséricorde pour les arbres

❍ **حرثة النّوار تفرغ الدّوار**

❍ Le labour fait pendant la floraison des arbres ruine le douar.

❍ **الغبار مليح وعذاب و الصابة كثرة تراب**

❍ La fumure est bonne mais occasionne de la peine, la bonne récolte provient (l'abondance de la terre remuée) d'un labour profond.

❍ **لازواج الا بالرضى و لا حرث الا بالثرى**

❍ Il n' ya de mariage que par consentement et de labour que par humidité.

❍ **شرّ لاشرار حرث النذقل و الفورار**

❍ Le pis des maux est de labourer un terrain rocailleux et un terrain non encore suffisamment détrempé.

Jachère : أرض بور

❍ **الى يحب يخزن و ياكل ويبيع يربع ارضه فى الربيع.**

❍ Celui qui veut emmagasiner, manger et rendre doit faire des labours de printemps.

❍ **بور ارضك يكبر حظك.**

❍ Laisse ta terre en jachère, ta part de bénéfices grandira.

La fumure : تسميد

❍ **الغبار هبر و الحرث صبر و الصابة مطر**

❍ Le fumier fortifie l'arbre ; le labour le fait patienter ; la pluie (assure) la bonne récolte.

❍ **النوارة تخرج من الزبالة و الزبالة تخرج من النوارة**

❍ La fleur est produite par le fumier et le fumier est produit par la fleur.
Pour Ben Cheneb ce proverbe se dit des enfants qui ne ressemblent pas leurs parents, au moral et au physique.
il est cependant à remarquer le bon sens paysan qui puise ses dicton de l'agriculture ainsi le fumier de par sa richesse en Matières organiques peut produire les plus belles fleurs mais celles ci produiront à nouveau l'humus de demain)

Contrôle des mauvaises herbes :
مراقبة الحشائش الضارة

❍ **اد تحب تعيش نقى الزرع من الحشيش.**

❍ Si tu veux vivre enlève les mauvaises herbes de tes céréales

❍ في مغرس نقي زرعك و فارس

❍ En mars desherbe ,

❍ في مارس امشي لزرعك و هارس

❍ Au mois de mars, va sarcler tes céréales

❍ في مارس نقي زرعك و هارس تلقى عظم الحجل والزرارس

❍ Au mois de mars va désherber et sarcler ta culture de céréales tu trouveras

Irrigation / pluies :ري ومطر

❍ ادا صبت فى يبرير وجد المطمير

❍ S'il pleut en Avril prepare les silos

❍ ادا صبت فى النسان ما يكون فى العام نقصان

❍ S'il pleut en Mai, il n'ya pas de diminution de la récolte

❍ مطر مارس تبر خالص

❍ La pluie en mars est de l'or pur

❍ مطرة فى نيسان خير من الف ساق

❍ Pluie à Nissan vaut mieux que milles irrigations (Maidany)

❍ مطر انتاع ابرير خير م الما ينجبد من قاع البير

❍ Pluie d'avril vaut mieux que l'eau puisée du fond du puits

❍ اد رعد الرعد فى الليالى سج اللوح و المدارى.

❍ Lorsque le tonnerre gronde pendant les nuits (noires), prepare les pelles et les fourches (la récolte sera abondante).

Le 1°janvier de l'année julienne partage en deux une période de 40 jours ou nuits, les 20 qui le precedent s'appellent les nuits (blanches) claires et les 20 qui les suivent s'appellent les nuits noires. Elles sont les plus froides de l'année et celles du 1 janvier est la plus rigoureuse.

❍ ادا طاحت الشتا في السمايم بيع الحب و دير راس ماك في البهايم

❍ S'il pleut vend le grain et fais ton capital.

❍ الزرع في مارس يقول المطر كل يوم ياسر و نهار بعد نهار شوية

❍ Les céréales disent en mars : une pluie quotidienne est excessive, une pluie tous les deux jours est insuffisante.

❍ يبرير يطلع السبولة من قاع البير

❍ Avril fait remonter l'épi du fond du puits

Récolte : الحصاد

❍ في مايو احصد زرعك ولو كان فليّو

❍ En mai, mossonne ton orge ; serait elle encore verte (mot à mot serait elle encore de la couleur de la melisse (dixit Bencheneb ou pliutot celle de la menthe poulio)

❍ في مايو احصد زرعك كيف يكون فلايو

Connaissance des variétés et Choix variétal :
معرفة الأصناف واختيار الصنف

❍ شجرة واحدة يزفّها الرّيح وتتجرد من ورقها

❍ Ne plantez pas une même espèce, multipliez vos différentes cultures. Ayez plusieurs cordes à votre arc.

❍ زريعة البكري حبة وبنتها، زريعة المازوزي حبة واختها

❍ Variétés précoces, te rendra le grain et sa descendance, variétés tardives, il te faudra augmenter la densité de semis

❍ الشعير على شبابو و القمح على طيابو

❍ L'orge se voit lors de sa jeunesse et le blé lors de sa maturité

❍ الي يميل ما يكيل

❍ Celui qui verse, ne se récolte pas

❍ سباخ البير يمصه الشعير

❍ L'orge absorbe le sel qu'a déposé dans la terre l'eau du puit .

Ce qui revient à dire selon Ben Cheneb qu'il faut semer de l'orge dans un terrain où l'on fait une culture arrosée avec de l'eau saumâtre d'un puit .

عوارض مناخية:
Les Aléas Climatiques

Gelées : الصقيع

❍ عام الجليد احرث و زيد

❍ L'année de la gelée, laboure et laboure encore

En hiver, la gelée indique que la récolte sera bonne

Vent : الرياح

❍ ريح الشّرش يطير العشاء من الكرش

❍ Lorsque le vent du nord souffle, il enlève le dîner du ventre
C'est à dire qu'il balaye les nuages et empêche la pluie de tomber.

❍ ريح اللّباش اذا رجع على فقاه ذيلة مبلول

❍ Lorsque le vent du Sud– Ouest (revient sur sa nuque) change de direction, sa queue est mouillée, il amène la pluie .

❍ عام لرياح عذاب للفلاح

❍ L'année des vents est une torture pour le cultivateur

❍ الريح إذا ضرب يهز جميع الشجر

❍ Quand le vent souffle, il remue tous les arbres

❍ ريح ساعة يحلي قاعة

❍ Un vent d'une heure ruine un (sol) (pays)

❍ ريح الليالي البيض خير من مطرها

❍ Le vent qui souffle pendant la période des nuits blanches est préférable à la pluie

Les nuits commencent le 23 décembre ou bien le 13 décembre (style ancien les uns dissent le 21 décembre en même temps que le capricorne elles se divisent en nuits noires et en nuits blanches et chaque période dure 40 jours.

❍ القبلي في الربيع هم و في الصيف سمّ

❍ Le vent du sud, au printemps, est un souci ; en été, un poison.

❍ المطر اذا شرّق غرّق

❍ Lorsque la pluie est amenée par un vent d'est, elle (noie) tombe abondamment

Grêle: البرد

❍ عام التبروري غير أحرث و خلي

❍ l'année de la grêl, laboure seulement et laisse.

Brouillard: الضباب

❍ عام الضباب احرث و هب

❍ L'année du brouillard laboure et crains

Rosée: الندى

❍ عام النّدى احرث و اهدا

❍ L'année de la rosée laboure et reste tranquille

معرفة الأشهر والتنبأ بالمردودية
Connaissance des mois et prédictions des rendements

Janvier : جانفي

❍ في دجنبر كول و قمبر

❍ En janvier mange et accroupis-toi

Pendant ce mois ,on ne peut rien faire dans les champs; on passé le temps à manger et à dormir.

❍ راح النّاير وجاء الحاير

❍ (le beau) janvier est parti et (le paresseux) février est arrivé

Février : فيفري

❍ فرار سبع قلبات في النهار

❍ Au mois de février, le temps change sept fois par jour

❍ في فرار يلقحو لاشجار يتزاوجو الاطيار و يستوي الليل مع النهار

❍ En févier les arbres bourgeonnent, les oiseaux s'accouplent et la longueur de la nuit est égale à celle du jour.

❍ في فورار تلقح الاشجار ويستوي الليل مع النهار وتزوج الاطيار وتبان الحيل والعشار

Mars : مارس

❍ مغرس اقلع و أغرس

❍ C'est le mois de mars, arrache et plante.

❍ مغرس بو الثلوج ويبرير بو العسلوج

❍ Mars a beaucoup de neige et Avril a beaucoup de (plantes dont les tiges [sont monté]

Avril: أفريل

❍ عشية يبرير تشيّب الراعي وتزيد اليسير

❍ L'après midi d'avril fait vieillir le berger et même le prisonnier.

❍ مغرس بو الثلوج ويبرير بو العسلوج

❍ Mars a beaucoup de neige et Avril a beaucoup de (plantes don les tiges [sont monté]

Arbres fruitiers: الأشجار المثمرة

❍ الشجرة تقول لاختها بعدي ظلك على ظلين نجيب حملك و حملي

❍ L'arbre dit à son frère : écarte ton ombre de mon ombre et j'apporterai ma charge et la tienne

❍ الشجرة تقول اغرسني وصبعك معي

❍ L'arbre dit en me plantant, plante ton doigt avec moi.

Olivier: شجرة الزيتون

❍ لجنان جنون و الغنى الزيتون

❍ Planter un verger est de la folie ; la richesse est de l'olivier

❍ الزيتونة تقول حرقة بالنار ولا مطرة في ينار

❍ L'olivier dit » il vaut mieux pour moi être victime du feu que de recevoir la pluie en janvier) époque de la floraison)

❍ نقا الزيتون تخفيف الحملة و العيون وقص الشارف اذا كنت عارف

❍ L'émondage de l'olivier allège les parties touffues et les (bourgeons) tiges. Coupe les vielles branches si tu t'y entends.

❍ مطرة مايو اذا تكون رحمة للزيتون

❍ La pluie en mai lorsqu'elle se produit est une bénédiction pour les olives.

❍ مطرة غشط اذا تكون دود للزيتون

❍ La pluie en Août, lorsqu'elle se produit, rend les olives véreuses

❍ خلي زيتونك للناير يضـمن لك الخصاير

❍ Laisse tes olives jusqu'à janvier ; elles te donneront une compensation en qualité pour la perte subie en quantité (elles te garantissent les pertes)

Figuier: شجرة التين

❍ جنان بابا عمارة فيه كرمتين و نكارة.

❍ C'est le verger de Baba Amara, qui ne referme que deux figuiers femelles et un figuier mâle (se dit d'un mauvais verger)

❍ آخام بلا ثامغارة امارتى بلا ثدوكرة.

❍ Une maison sans vielle est pareille à un champ sans figuier à fleurs (on sait que c'est grâce au figuier à fleurs que sont fécondés les figuiers à fruits, un seul du premier type en fertilise des dizaines du second).

Grenadier: شجرة الرمان

❍ اذا كنت نقاي في الرملن و عارف نحي الطري وخلي الشارف

❍ Si tu veux émonder le grenadier en te montrant connaisseur, enlève les jeunes tiges et laisse le vieux bois.

Vigne : الكرمة

❍ أسقي الدالية يكبر العنقود

❍ Arose le pied de vigne, la grappe grossira

بقوليات غذائية:
Légumineuses alimentaires

Fèves: الفول

❍ الفول يقول كسرني نجبرك

❍ La fève dit » Brise moi, je te donnerai une bonne récolte (je te rebouterai).

Pour avoir une bonne récolte, le cultivateur, quelques jours après la floraison, doit casser les tiges des fèves c'est à dire enlever la partie qui se trouve au dessus des fleurs.

❍ اذا سجى الفول يسجي كل مول

❍ Si les fèves réussissent tout réussit

Si les fèves qui ne demandent pas autant de soins que l'orge ou le blé, réussissent et viennent bien, elles donnent un bon rendement.

❍ لا تقول فول حتى يكون في المكيول

❍ Ne dis pas que j'ai des fèves, avant de les avoir dans le boisseau.

نباتات أخرى:
Autres plantes:

Diss : ديس

❍ جنسه ديس ما يحبى غير بالتهريس

❍ Il est de l'espèce diss Arunda festucoides (il ne vient qu'en le cassant)

أمثال شعبية فلاحية

المثـــــال	المعنـــــــى
1 – أحرث بكري ولا روح تكري	– قيمة الوقت و تثمينه
2 – إذا فاتوكم بالكثرة فوتوهم بالبكرة	– التبكير يمكننا من إدراك مايفوتنا (أهمية الوقت)
3 – أتزوج بالمرأة البعيدة وأحرث الأرض القريبة	– القرب يمكننا من العناية بالأرض و مراقبتها
4 – مين ينور اللوز ما يحرث غير المدبوز	– التأخر لا يفيد بشيء (قيمة الوقت)
5 – المزود الرقيق وما يرفد من الدقيق	– عدم احتقار الأشياء البسيطة
6 – أخدم مطيرة خير من تعطيلة	– أهمية العمل
7 – الشروط في الفدان ولا خصومة في النوادر	– ما كان أوله شرط كان أخره نور
8 – إلي عشاه قلية يوجد اسنانه للغز	– عدم الاتكـــال
9 – ألي بغى يكبر المطامير يكبرهم في الشتاء	– استغلال الوقت و التبكير بالأعمال
10 – إذا رعدت بعدت وإذا ضبت صبت	– نزول الغيث بوجود الغيم الكثيف لا بصوت الرعد
11 – بعد الفلاحة الراحة	– الجد في العمل
12 – التبـن بالتويزة ولصحاب باللويزة	– الإعانة و مساعدة الغير ومكانة الأصحاب
13 – البياضة للدفين الترس للعجين ، الحمري للخزين والرملة سنين سنين	– أنواع التربة و خصائصها و فائدة كل الأنواع
14 – الحرث ألي بلا روا كالزواج ألي بلا رضا	– بدون ماء لا حياة للزرع
15 – الحرث دوام والصابة عوام	– فائدة الغيث
16 – الخدام مسكين ولد الناس مقدم في الخدمة ومؤخر في الخلاص	– حق العامل
17 – الراعي والخماس تخاصموا على رزق الناس	– المحافظة على رزق الآخرين
18 – أشري الغنم وما يكودك غلاها إذا كان وليدك ولآخوك معها	– وجوب وجود من يرعى الغنم
19 – عام التبن يكثر اللبن	– وفرة الكلاء تزيد من وفرة الحليب
20 – عام الندى أحرث واهدآ	– فائدة الماء
21 – كمشة نحل خير من شواري ذبان	– فائدة و قيمة النحل
22 – كا لنعجة ظهرها صوف وكرشها خروف	– يضرب للأشخاص المنتجين

23– كيشاف القمح دفق الشعير	– لا تطمع في منتوج الآخرين
24– مين تصفار السبولة يخوى المزود والمطمورة	– تحضير وسائل التخزين
25– الزواج مايكون الابالرضا والحرث مايكون الابالروا	– اهمية الماء
26– مين تولي ورقة الكرمة كوذنين الفار يستوي الليل مع النهار	– وقت استواء الليل و النهار
27– لاتأمن الشتا حتى يفوت ولا تأمن عدوك حتى يموت	– الفطنة
28– إلي ما يحرث في الشتا في الصيف يهوم	– الكسل و عدم استغلال الوقت يؤدي الى الضياع
29– العام يبان من خريفه	– الحث على التبكير فى العمل
30– مارس ولاد ويبرير جباد ومايو حصاد	– مراحل تطور النبات
31– إذا روات في النيسان يمشي العام بلا نقصان	– أهمية الغيث في وقته
32– إذا صبت النو في الشولة وجد المطامير للعولة	– فائدة الغيث في وقته
33– مانديرش على لليالي الشتاء إذا صحاو ومنديرش على	– اخد الحدر واليطة
34– إذا جاء الذابح مايخلي راعي يسرح ولا كلب ينبح	– شدة البرد (قساوة الشتاء)
35–الله يجعلك كي المثننة ما تضربك قايلة ما تكلك زايلة	– الدعاء بان لا تؤثر فيك العوامل الخارجية
36–العلف والفلاحة خير من التبن و الراحة	– التفاني في العمل
37–زرع اكتوبر ما يحصدوا غير الصابر	– فوائد التبكير
38– إذا عملتها الزرع على الزرع ما يبقى في أرضك غير الطمع	– فائدة الدورة الزراعية
39– المطر نتاع يبرير خير من الماء ليجي من البير	– فائدة مطر شهر افريل
40– ما تطمعش بالصابا يا مهبول حتى تدي المطر قشور الفول	– التخوف من الجفاف
41– دولة فارس و لا أمطار مارس	– الأمطار التي تفسد المنتوج
42– الحمرة للدس و الكحلة للدرس و الصفرة عام بعام	– نوعية التربة و فائدتها
43– إذا شفت الرجل يوطي عينه على التبن	– الاستفادة من كل المنتوج
44 – في الجليد أحرث وزيد وفي الضباب أحرث وهاب	– الجليد مفيد قبل الحرث
45– ألي تخطيه السكة ماتغنيه الركة	– اهمية المنتوج الفلاحي
46– شمس الغيام تخرج النسا من الخيام	– طمعا في الدفيء
47– كيتذوق الكرموس أشربرنوس	– حلول وقت البرد

48- الطالب على التفكير والفلاح على المطير	- الظروف الطبيعية تتحكم في الزراعة
49- مادرى بالمزود غير المتسوط به	- لا يعرف اثر الهم الا الذي مر به
50- الشتا هم وغم والربيع ماتشكر ما تذم والصيف أجري ولم والخريف لوكان يتم	- الفصول و مميزاتها
51- الصيف ضيف والمشتى مولات الدار	- استغلال الصيف لانهاء الاعمال
52- ألي يخلي زريعته ليناير يأكلها خماير	- تاخر وقت الزرع
53- مارس قتال النحل والضرارس	- قساوة الطقس
54- في مارس عشبة تنبت وعشبة تفارس	- مراحل نمو النبات تختلف
55- مارس بوثلوج الأولى بيضة والثانية عسلوج	- انتهاء فصل وقدوم اخر
56- في مارس هــرس واغرس	- قدرة البرعم على النمو
57- يبرير جباد السبولة من البير	- حاجة الحبوب الى الماء
58- اذا فات يبرير أعمل فوق البحر سرير	- عدم التخوف من خطر الجليد
59- يبرير يميز القمح من الشعير	- الشعير يتقدم عن القمح في التسبل
60-حسبتك عكة وفيها الدهان	- لا تنخدع بالمظاهر
61- السنابل المعمرة رأسها مايل	- اهل العلم والمعرفة اكثر تواضعا
62- مليء السنابل ينحني في التواضع و الفارغات ريسانهم شوامخ	- اهل العلم والمعرفة اكثر تواضعا و اهل الجهل صفتهم التكبر
63-قالوا للجمل باش تأكل الشوك قاللهم باللسان الرطب	- المعاملة والكلمة الطيبة
64- اضربوا على التبن ينسى النخالة	- اجباره علي التعود على الشيء المتوفر
65- اللي يميل ما يكيل	- لا يوجد عدل
66- إذا صبت في وقت الفريك تجيب حق الخماس و الشريك	- الغيث النافع في وقته
67- القمح قال:فرشلي الحرير و غطيني بالسدرة	- التهيئة الجيدة للتربة من اجل الزرع
68- ترت النايرمات الحاير	- حلول وقت العشب
69- التابغة نورت والجايحة ماروبت	- الكسل في وقت الجد

منـــــازل السنـــــــــــة

الرقم	اسم المنزلة	الأشهر الميلادية	أيام المنزلة	دخول فصول السنة	بعض الأمثال المناسبة
01	الذابح	من13/ 01 إلى 15/ 01	13		– إذا جاء الذابح ما يخلي راعي يسرح ولا كلب ينبح
02	بولاع	من15/ 01 إلى 28/ 01	13		– كل حاجة تبلغ بالريح – السماء تخلع و الأرض تبلع
03	سعد السعود	من29/ 01 إلى 10/ 02	13		– في سعد السعود يجري الماء في العود و يغني يا مسعود
04	سعد الخبية	من11/ 02 إلى 23/ 02	13		– سعد الخبية تخرج فيه كل مخبية –إلي خيبة خيبة و لي صايبة صايبة
05	الفرض المقدم	من24/ 02 إلى 08/ 03	13 أو 14	28 فيفري، دخول الربيع	– السابعة فيها سبعة موالح ، سبعة جوارح و سبعة قضيين الصوالح –السابعة فيها الحجلة تسبع أو تربع
06	الفرض المؤخر	من09/ 03 إلى 21/ 03	13		– دولة فارس و لا أمطار مارس – مارس هرس و اغرس
07	بطن الحوت	من22/ 03 إلى 03/ 04	13		– السبولة في بطن الحوت ازقيني ولا نموت
08	النطح	من 04/ 04إلى 16/ 04	13		– ينطحها و لا يبطحها
09	البطين	من17/ 04 إلى 29/ 04	13		– يبرير جباد السبولة من البير
10	الثرية	من30/ 04 إلى 12/ 05	13		– اذا روات في النيسان يمشي العام بلا نقصان
11	الدبارة	من13/ 05 إلى 25/ 05	13		– مين يدخل ماي إلي في الماء ييــبس
12	الهتعة	من 26/ 05إلى 07/ 06	13	30 ماي ، دخول الصيف	– العود في الماء ييبس
13	الهنعة	من08/ 06 إلى 20/ 06	13		–
14	الذراع	من21/ 06 إلى 03/ 07	13		–
15	النثرة	من04/ 07 إلى 16/ 07	13		–
16	الطرفة	من 17/ 07إلى 29/ 07	13		–
17	الجبهة	من 30/ 07الى 12/ 08	14		– مانديرش على الليالي اذا صحاو ومنديرش على الصمايم إذا رواو
18	الحرثان	من13/ 08 إلى 25/ 08	13		–

19	الصرفة	من 06/ 08الى 07/ 09	13	30 أوت، دخول الخريف	– مين تولي ورقة الكرمة كوذنين الفار يستوى الليل مع النهار
20	العواء	من 08/ 09الى 20/ 09	13		–
21	السمكة	من21/ 09 إلى 03/ 10	13		–
22	القفرة	من 04/ 10الى 16/ 10	13		–
23	الزنابة	من 17/ 10الى 29/ 10	13		–
24	الاكليل	من30/ 10 إلى 11/ 11	13		–
25	القلب	من12/ 11 إلى 24/ 11	13		–
26	الشولة	من25/ 11 إلى 07/ 12	13	29 نوفمبر، دخول الشتاء	– إذا ضربت الرعدة في الشولة وجد المطامر للعولة – الشولة كثر الحطب و العولة
27	النعامة	من08/ 12 إلى 20/ 12	13		–
28	البلدة	من21/ 12 إلى 02/ 01	13		–

ألفهرس

الموضوع **الصفحة**